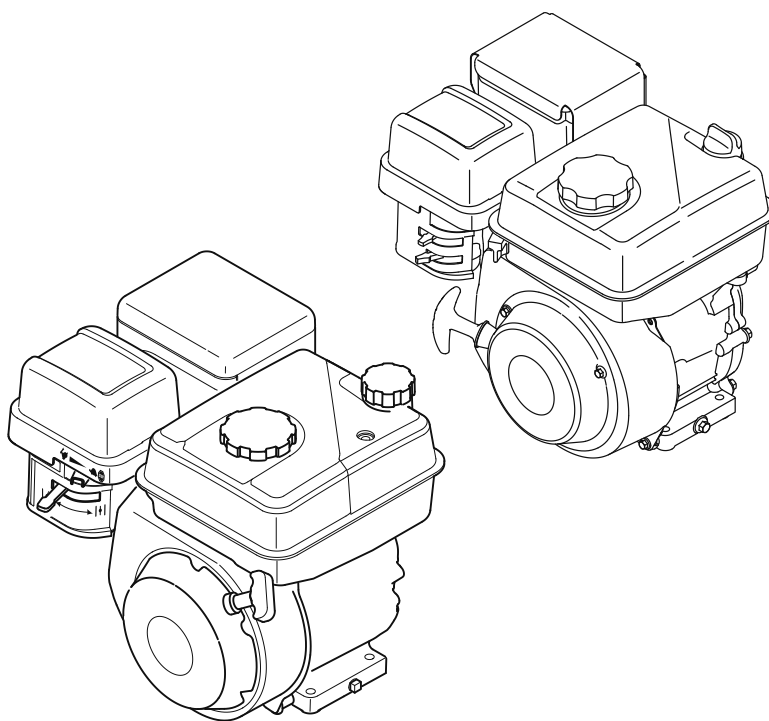
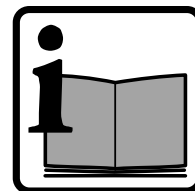
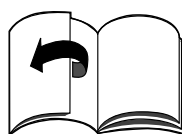
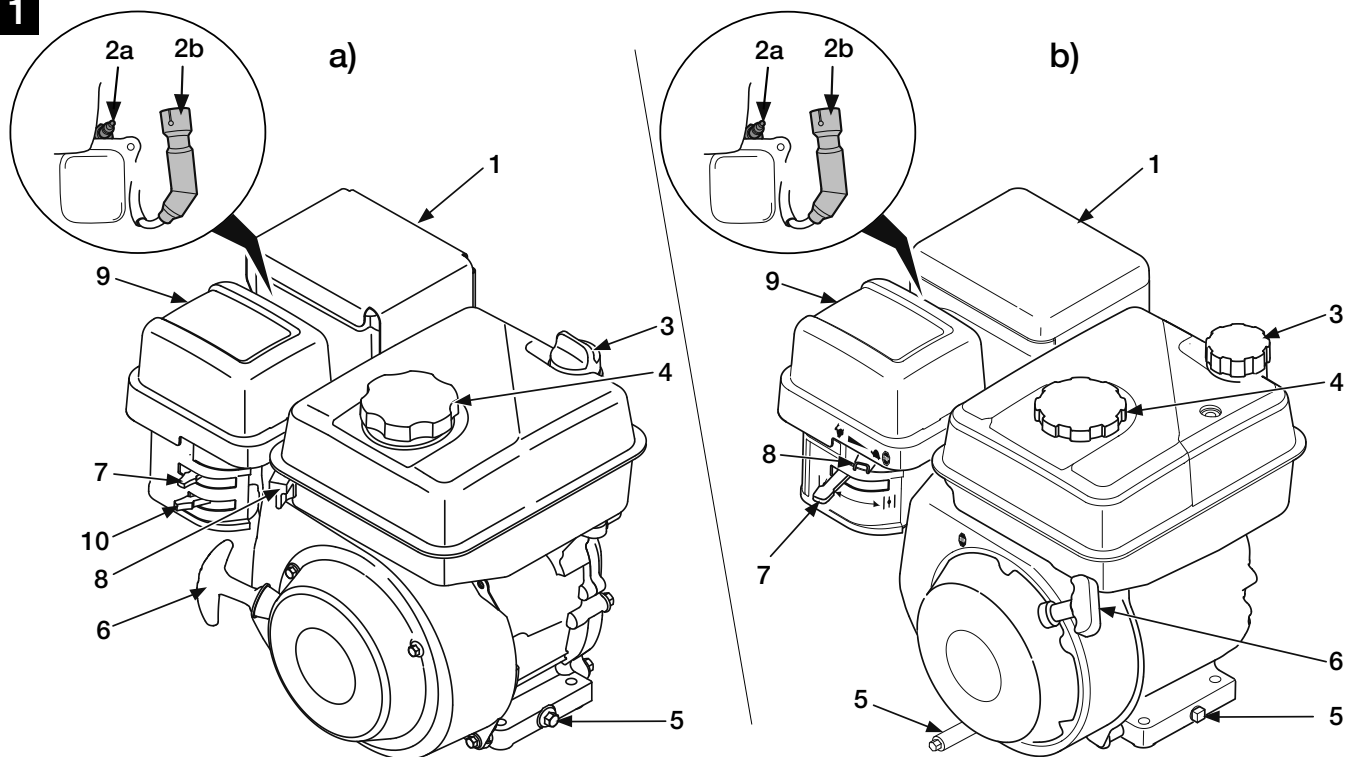
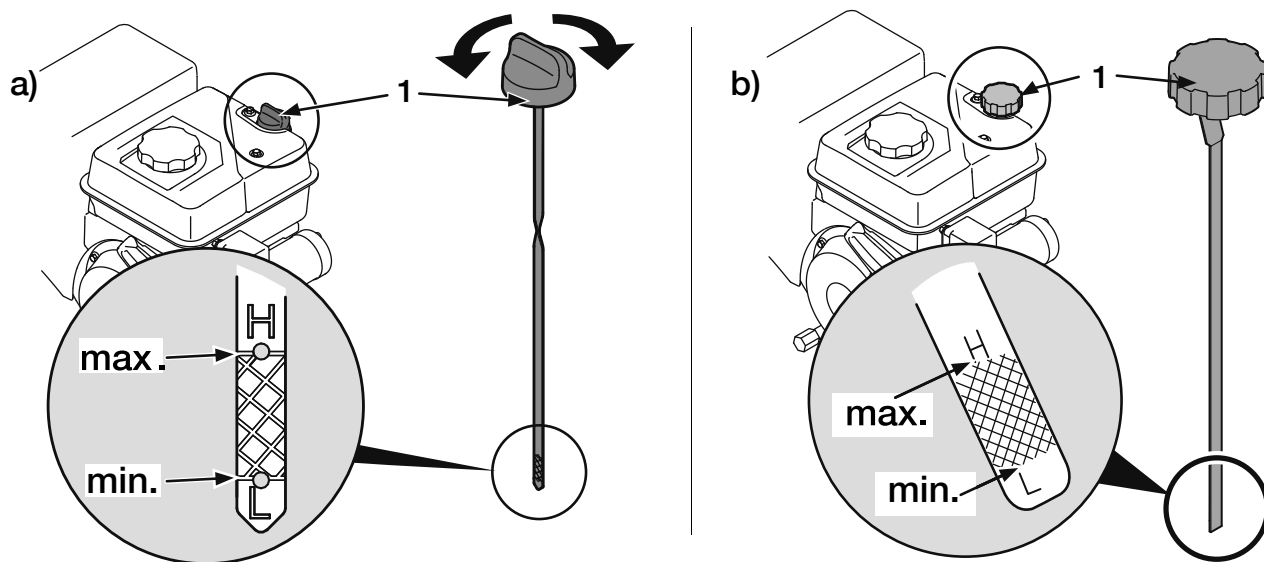
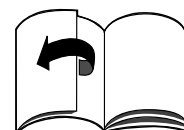
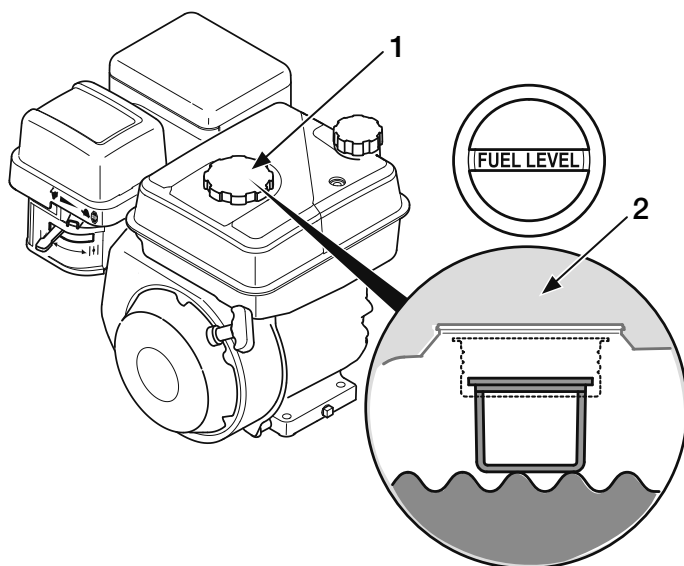


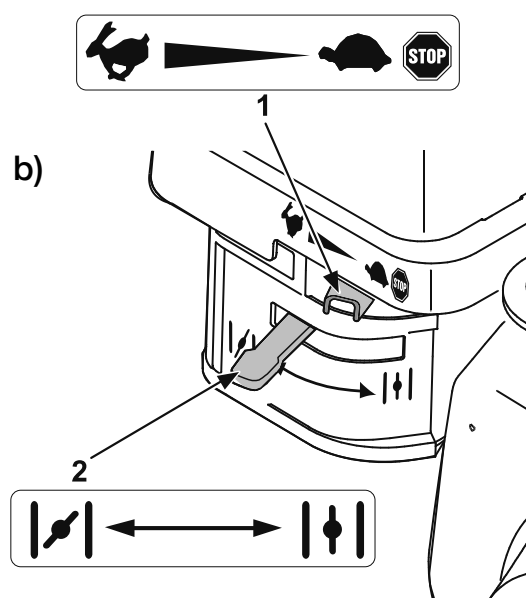
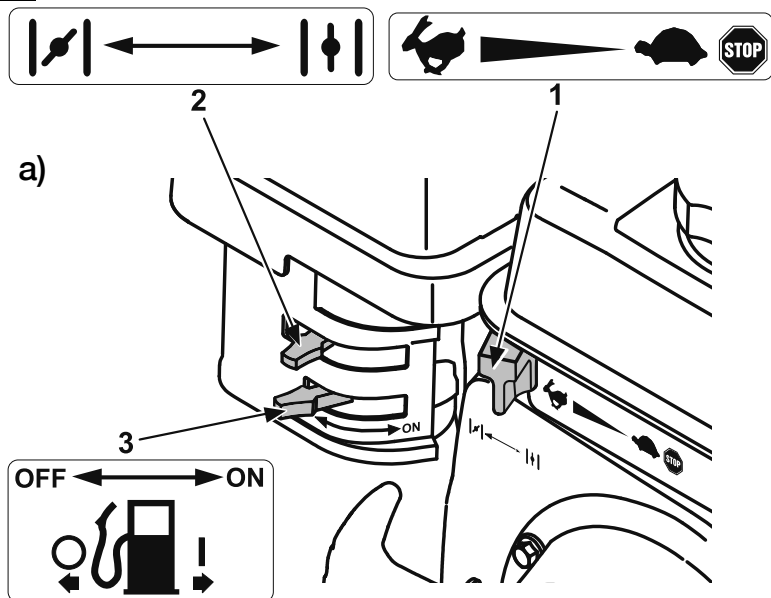


J 15
FORM NO. 769-03688D

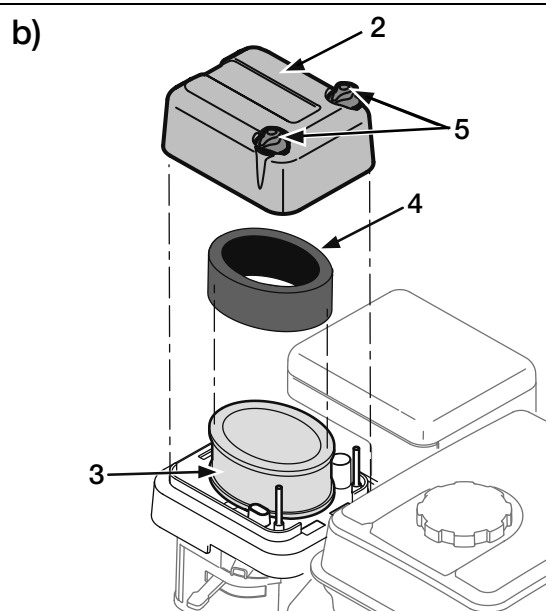
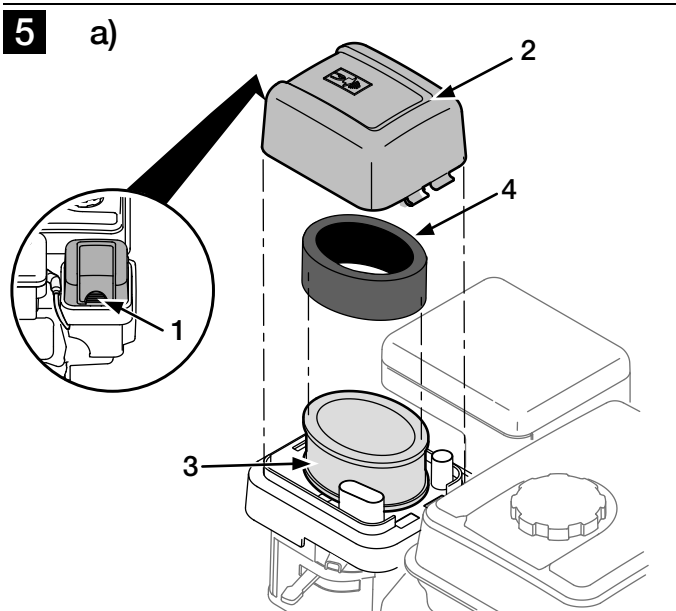


1**2****3**

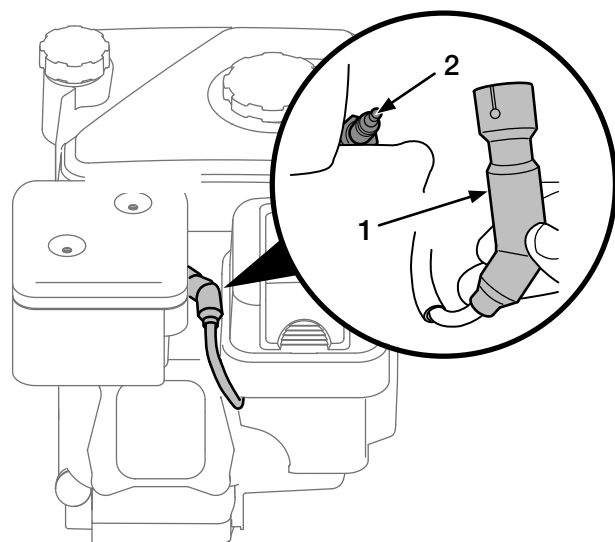
4



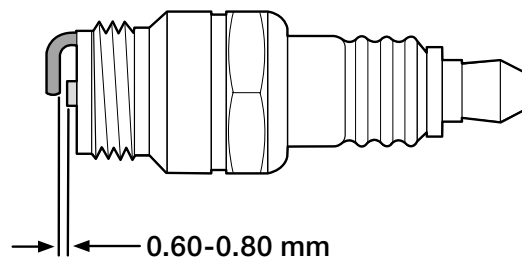
5



6



7



8



Český (Originální návod k obsluze)	→	 4
Slovenský (Originálny návod na obsluhu)	→	 11
Românește (Instrucțiuni de funcționare originale)	→	 18
Slovensko (Izvirno navodilo za obratovanje)	→	 25
Hrvatski (Originalna uputa za rad)	→	 32
Bosanski (Originalna uputa za rad)	→	 39
Srpski (Originalno uputstvo za rad)	→	 46
Русский (Оригинальная инструкция по эксплуатации)	→	 53
Български (Оригинално упътване за експлоатация)	→	 62
Eesti (Originaalkasutusjuhend)	→	 71
Lietuviškai (Originali naudojimo instrukcija)	→	 78
Latviešu valodā (Lietošanas pamācības oriģināls)	→	 85
Македонски (Оригинално упатство за користење)	→	 92
Türkçe (Orişinal işletme kılavuzu)	→	 100

Obsah

Zacházení s dokumentem	4
Pro Vaši bezpečnost	4
Údaje k motoru	5
Pokyny k provozu	6
Údržba/čistění	7
Čistění motoru	9
Uložení	9
Záruka	9
Hledání chyb	10

Zacházení s dokumentem

Jako uživatel tohoto motoru si před prvním použitím pečlivě přečtěte tento návod k obsluze. Postupujte podle návodu a uschovejte jej pro pozdější použití. Nedovolte nikdy dětem nebo jiným osobám, které neznají tento návod k obsluze, aby motor používaly. Osoby mladší 16 let nesmějí toto nářadí obsluhovat – minimální věk uživatele mohou stanovit místní ustanovení.

V tomto návodu jsou obsaženy bezpečnostní pokyny, které

- upozorňují na nebezpečí ve spojení s motorem,
- upozorňují na rizika poranění,
- ukazují, jak lze zabránit nebo snížit riziko poranění.

Bezpečnostní pokyny v tomto návodu jsou označeny následovně:

Nebezpečí!

Označuje bezprostředně hrozící nebezpečí. Při nedodržení pokynu hrozí úmrtí nebo těžká poranění.

Pozor!

Označuje nebezpečnou situaci. Při nedodržení pokynu může dojít k lehkým poraněním nebo věcným škodám.

Upozornění

Označuje upozornění k použití a důležité informace.

Údaje na bloku motoru

Tyto údaje jsou velice důležité pro pozdější identifikaci k objednání náhradních dílů motoru a servis. Zapište si všechny údaje motoru do pole (obrázek 8).

Pro Vaši bezpečnost

Upozornění

V následujícím textu se bude všeobecně mluvit o "nářadí". Motor může být namontován na různá nářadí.

Nebezpečí výbuchu a požáru!

Benzín a benzínové páry jsou velmi snadno zápalné a výbušné. Následkem požáru nebo výbuchu může dojít k těžkým popáleninám nebo úmrtí. Dostane-li se benzín na pokožku těla nebo oděv, okamžitě pokožku omyjte a oděv vyměňte.

- K doplňování nádrže motor zastavte a nechtejme nejméně dvě minuty vychladnout, než otevřete uzávěr palivové nádrže.
- Plnění palivové nádrže provádějte pouze venku nebo v dobře větrané oblasti.
- Používejte pouze schválené palivové nádrže.
- Plnění kanystru nikdy neprovádějte ve vozidle, tažném vozidle nebo na návěsu s plastovým obložením. Kanystr k naplnění vždy postavte na zem a v dostatečné vzdálenosti od vozidla.
- Pokud je to možné, sundejte nářadí poháněné motorem z nákladního automobilu nebo přívěsu a naplnění palivové nádrže proveďte na zemi. Není-li to možné, naplňte takové nářadí pomocí kanystru, namísto přímého naplnění pomocí tankovací hadice palivového čerpacího stojanu.
- Výdejní pistoli nechtejme vždy ležet na okraji plnicího hrdla nádrže nebo kanystru, až je čerpání paliva ukončeno. Nepoužívejte aretaci páky pro trvalé plnění.
- Nepřeplyňte palivovou nádrž. Naplňte nádrž zhruba 3 cm pod krk plnicího hrdla nebo až výška hladiny dosáhne podle indikačního ukazatele (podle provedení) maximální výšku plnění, takže palivo může zvětšovat svůj objem.

- Palivo musí být v dostatečné vzdálenosti od jisker, otevřených plamenů, výstražných světel, tepelných a jiných zápalných zdrojů.
- Načerpání paliva do nářadí nikdy neprovádějte v uzavřených místnostech, protože se při tom tvoří zápalné páry.
- Nekuřte.
- Palivová potrubí, palivovou nádrž, uzávěr palivové nádrže a spojky často kontrolujte na trhliny nebo netěsná místa. V případě potřeby je vyměňte.
- K nastartování motoru zajistěte, aby byla namontována zapalovací svíčka, výfuk, uzávěr palivové nádrže a vzduchový filtr.
- Nestartujte motor bez namontované zapalovací svíčky.
- Jestliže došlo k rozlití paliva, počkejte před nastartováním motoru, než se palivo vypaří.
- Při provozu nářadí nenaklánějte motor nebo nářadí tak, aby mohlo vytékat palivo.
- K zastavení motoru nepoužívejte sytič (Choke).
- Při přepravě nářadí přepravujte toto nářadí vždy s prázdnou palivovou nádrží.
- Neskladujte benzín nebo nářadí s plnou palivovou nádrží v blízkosti otopných zařízení, kamen, boilerů na horkou vodu nebo jiných zařízení, majících výstražné kontrolky nebo jiné zápalné zdroje, jimiž se mohou benzínové páry zapálit.

Nebezpečí výbuchu a požáru!

Při startování motoru vznikají jiskry. Vlivem těchto jisker může v blízkosti dojít ke vznícení zápalných par. To může způsobit výbuch nebo požár.

- Nestartujte motor v blízkosti poškozených plynových zařízení.
- Nepoužívejte žádná pomocná tlaková spouštěcí zařízení, protože jejich páry jsou zápalné.

Nebezpečí udušení!

Motory uvolňují kysličník uhelnatý, bezbarvý, jedovatý plyn bez zápachu. Vdechování kysličníku uhelnatého může vést k pocitům závratí, mdloby nebo úmrtí.

- Startujte motor a nechejte jej běžet pouze venku mimo budovy.
- Nestartujte motor a nenechte jej běžet v uzavřených místnostech, také jsou-li otevřené dveře a okna.

Nebezpečí poranění!

Neúmyslné nastartování motoru může vést k těžkým poraněním event. k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Před veškerými pracemi, jako jsou např. seřizovací nebo opravářské práce, vždy stáhněte koncovku zapalovacího kabelu a nechejte ji v dostatečné vzdálenosti od zapalovací svíčky.
- Pro testy zapalování používejte pouze schválený přístroj ke kontrole zapalování.
- Testy zapalování neprovádějte při vyšroubované zapalovací svícce.

Nebezpečí popálení! **Nebezpečí požáru!**

Za chodu motoru vzniká teplo. Díly motoru, zejména výfuk jsou velmi horké. Při dotyku může dojít k těžkým popáleninám.

Zápalná cizí tělesa jako jsou listy, tráva, keře atd. se mohou vznítit.

- Před uchopením nechejte výfuk, blok motoru a chladicí žebra vychladnout.
- Děti musí být v dostatečné vzdálenosti od horkého nebo běžícího motoru.
- Odstraňte zápalná cizí tělesa z blízkosti výfuku a válce.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Nebezpečí požáru!

Zapalovací jiskry mohou způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.

Nebezpečí poranění!

Otáčející se díly mohou při dotyku zachytit ruce, nohy, vlasy, oděv nebo části oděvu. Může to vést k těžkým poraněním.

- Provozujte nářadí pouze s nainstalovanými ochrannými zařízeními.
- Mějte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti od otáčejících se dílů.
- Před prací si svažte vlasy a odložte ozdoby.
- Nenoste žádný volně splývající oděv, dolů visící šňůry nebo díly, které se mohou zachytit.

Nebezpečí poranění!

Rychlé zatažení startovacího lanka (zpětný ráz, např. vlivem přerušeno zapalování) táhne ruku a paži rychleji směrem k motoru, než lze startovací rukojeť uvolnit. Tím může dojít k poranění.

- K nastartování motoru táhněte pomalu za startovací rukojeť, až je patrný odpor, potom trhnutím zatáhněte.
- Před nastartováním motoru sundejte všechny předměty, ležící na motoru.
- Přímo připojené konstrukční díly, jako řezací nůž, hnací kolo ventilátoru, hnací díly atd. musí být spolehlivě upevněny.

Nebezpečí poranění! **Poškození nářadí!**

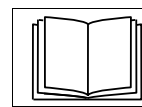
Na přednastavení motoru ze strany závodu se nesmí provádět žádné změny.

Symbyly na nářadí

Na motoru se nacházejí bezpečnostní a varovné pokyny, znázorněné pomocí symbolů nebo piktogramů. Jednotlivé symboly mají následující význam:



Pozor! Varování před zdrojem nebezpečí.



Před uvedením do provozu si přečtěte návod k upotřebení!



Varování před horkým povrchem!



Varování před jedovatými párami!



Benzin je hořlavý!



Čerpejte bezolovnaté palivo!

Udržujte tyto symboly na nářadí vždy v čitelném stavu.

Údaje k motoru

Srovnajte obrázek 1 s Vaším nářadím a seznamte se s tím, kde se nacházejí různé ovládací prvky a nastavovací zařízení.

Obrázek 1

- 1 Výfuk
- 2 a) Zapalovací svíčka
b) Koncovka zapalovacího kabelu
- 3 Víko plnicího otvoru oleje/měrka
- 4 Uzávěr palivové nádrže
- 5 Vypouštěcí šroub oleje (podle provedení)
- 6 Startovací rukojeť
- 7 Páčka sytiče (podle provedení)
- 8 Páčka akceleratoru (podle provedení)
- 9 Vzduchový filtr
- 10 Benzinový kohoutek (podle provedení)

Pokyny k provozu

Kontrola před provozem

Doporučené druhy oleje



Pozor!

Nářadí se dodává bez paliva a bez oleje v motoru. Bude-li motor provozován bez dostatečného množství oleje, může tím dojít k jeho závažnému poškození. Tato poškození jsou vyloučena ze záruky.



Upozornění

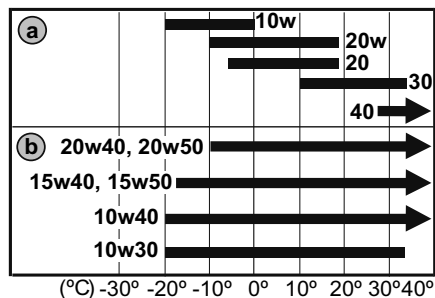
Podle provedení může být motor naplněn olejem již ze závodu.

- Před nastartováním motoru dolejte olej.

Nelejte příliš mnoho oleje. Olejová nádržka má obsah asi 0,6 litru.

Používejte pouze oleje pro čtyřdobé motory klasifikace SF / SG / SH / SJ nebo vyšší.

Viskozitu oleje v závislosti na venkovní teplotě si vyberte z následující tabulky:



a) Jednorozsahová viskozita

b) Vícerozsahová viskozita

Olej SAE 10W-30 se doporučuje k všeobecnému použití v normálním rozsahu teploty. Použije-li se olej s dílčí viskozitou, má se z tabulky zvolit viskozita pro průměrnou teplotu v oblasti použití.



Pozor!

Vlivem použití podřadného oleje nebo oleje pro dvoudobé motory se může zkrátit životnost motoru event. motor poškodit.

Kontrola hladiny oleje



Pozor!

Při kontrole dbejte na to, abyste nářadí odstavili na rovné ploše, s vypnutým motorem.

Obrázek 2

- Odšroubujte víko plnicího otvoru oleje (1) a otřete měрку oleje.

- Zasuňte měрку oleje do plnicího hrdla, ale nezašroubujte ji. Zastrčte měрку oleje do plnicího hrdla.

Typ A (s bajonetovým uzávěrem):

Zašroubujte o čtvrt otáčky.

Typ B (se šroubovacím uzávěrem):

Zastrčte, ale nezašroubujte.

- Vytáhněte měрку oleje a zkontrolujte hladinu oleje.

Je-li hladina příliš nízká, dolejte pomalu trochu oleje až k hornímu označení "max" na měrcce.

- Před nastartováním motoru měрку oleje pevně zašroubujte.



Pozor!

Nedolévejte příliš mnoho oleje.

Pokud se naplní příliš mnoho oleje, může to vést k poškození motoru, tvoření kouře, startovacím problémům nebo znečištění zapalovací svíčky sazemi.

Doporučená paliva



Nebezpečí!

- Benzín je za určitých podmínek velmi snadno zápalný a výbušný.
- Doplnějte palivo pouze v dobře větraném prostředí a zastaveném motoru. V blízkosti nádrže nebo skladu paliv nekuřte a neodstavujte zápalné zdroje.
- Nepřeplyňte benzínovou nádrž (v plnicím hrdle nesmí být žádné palivo). Po načerpání paliva dbejte na to, aby byl uzávěr palivové nádrže uzavřen a zajištěn.
- Dbejte na to, abyste při čerpání nerozlili žádné palivo. Rozlité palivo nebo benzínové páry se mohou vznítit. Došlo-li k rozlití paliva dbejte na to, aby před opětovným nastartováním motoru byla oblast suchá.

- Zabraňte častějšímu nebo delšímu kontaktu s pokožkou nebo vdechování par.



Nebezpečí poškození motoru!

- Nemíchejte palivo s olejem.
- Používejte pouze čisté, čerstvé a bezolovnaté palivo.
- Používejte pouze palivo s oktanovým číslem 87 nebo vyšším.
- Nepoužívejte palivo specifikace E85/E15.
- Zásobte se jen takovým množstvím paliva, které můžete spotřebovat během 30 dnů.
- Dbejte na to, aby se do palivové nádrže nedostaly nečistoty, prach nebo voda.

Kontrola stavu hladiny benzínu



Pozor!

Před čerpáním paliva nechejte motor nejméně dvě minuty vychladnout.

Obrázek 3

- Před sundáním uzávěru palivové nádrže a čerpáním paliva (1) očistěte oblast kolem plnicího hrdla.
- Naplňte nádrž zhruba 3 cm pod krk plnicího hrdla nebo až výška hladiny podle indikačního ukazatele (2, podle provedení) dosáhne maximální výšky plnění, aby palivo mohlo zvětšovat svůj objem.

Nastartování motoru

Obrázek 4



Nebezpečí!

Mějte ruce a nohy vždy v dostatečné vzdálenosti od otáčejících se dílů. Nepoužívejte žádná pomocná tlaková spouštěcí zařízení. Páry jsou zápalné.



Nebezpečí!

Dodržujte všechny pokyny návodu k obsluze nářadí, na kterém je tento motor namontován.

Upozornění

- Některé modely nemají páčku akcelérátoru, otáčky se nastaví automaticky. Motor vždy běží v optimálních otáčkách.
- Také u teplého motoru může být eventuálně nutné, vytáhnout sytič (Choke).
- Některé modely nemají sytič (Choke). Motor se nastaví automaticky na příslušný startovací postup.
- Nechejte motor několik minut za chodu zahřát, než se bude s nářadím pracovat.
- Otevřete benzinový kohoutek (3), pokud je k dispozici.
- Nastavte páčku akcelérátoru – je-li k dispozici – na motoru event. vodícím madle (u nářadí s dálkovým ovládním plynu – podle provedení) do polohy .
- Stiskněte sytič (Choke) (u studeného motoru):
 - Nastavte páčku sytiče (Choke) (2) do polohy /ON.
- Postavte se za nářadí.
- Táhněte lehce za startovací rukojeť, až je patrný odpor. Potom trhnutím zatáhněte, abyste překonali kompresi, zabránili zpětnému rázu a nastartovali motor. Je-li to nutné zopakujte.

Pozor!

Nenechejte startovací rukojeť rychle vrátit k motoru. Ved'te ji pomalu zpátky, abyste zabránili poškození startéru. Netáhněte za startovací rukojeť, když běží motor.

- Po nastartování motoru event. jakmile je motor zahřátý, nastavte pomalu sytič (Choke) do polohy /OFF.

Zastavení motoru

Obrázek 4

- Nastavte páčku akcelérátoru – je-li k dispozici – na motoru event. vodícím madle (u nářadí s dálkovým ovládním plynu – podle provedení) do polohy .

Upozornění

U nářadí bez páčky akcelérátoru dodržujte pokyny pro zastavení motoru v návodu k obsluze nářadí.

Důležité upozornění

Po práci event. při opuštění nářadí:

- Zavřete benzinový kohoutek (3), pokud je k dispozici.
- Nechejte motor vychladnout.
- Stáhněte koncovku zapalovací svíčky.

Údržba/čistění

Nebezpečí!

Před prováděním všech prací, jako jsou např. údržbářské a čistící práce, motor zastavte a nechejte vychladnout. Aby se zabránilo neúmyslnému nastartování, vždy stáhněte koncovku zapalovacího kabelu.

Pozor!

- Motor je výrobcem optimálně seřízený s ohledem na výkon a spotřebu. Každou změnu tohoto seřízení má provádět výhradně výrobce nebo autorizovaný odborník.
- Jestliže se k přepravě nářadí, inspekci nebo odstranění nečistot musí motor nachýlit, nachylte jej vždy tak, aby zapalovací svíčka směřovala nahoru, aby vlivem paliva nebo oleje nemohlo dojít k žádnému poškození motoru.

- Přepravujte nářadí na vozidlech vždy s prázdnou palivovou nádrží.
- Náhradní díly musí odpovídat požadavkům stanoveným výrobcem.
- Používejte proto pouze originální náhradní díly nebo výrobcem schválené náhradní díly. Opravy nechejte provádět výhradně v odborné dílně.

K udržení stejného výkonu jsou nezbytné pravidelné inspekce a dodatečná seřízení motoru. Pravidelná údržba zaručuje dlouhou životnost.

Potřebné intervaly údržby a druhy prováděných údržbářských prací jsou uvedené v následující tabulce. Intervaly údržbářských prací podle provozních hodin event. jiných časových údajů se mají dodržovat podle toho, která doba nastane dříve. Při provozu za ztížených podmínek jsou nutné častější údržby.

Na konci sezóny nechejte nářadí zkontrolovat a provést údržbu v odborné dílně.

Plán údržby

Údržbářská práce	Před každým použitím	Po prvních 5 provozních hodinách	Jednou za sezónu nebo po každých 25 hodinách	Jednou za sezónu nebo po každých 50 hodinách	Jednou za sezónu nebo po každých 100 hodinách
Kontrola motorového oleje	●				
Výměna motorového oleje		●	● ¹⁾	●	
Kontrola zapalovacích svíček			●		
Údržba zapalovacích svíček					●
Čistění výfukové oblasti	●				
Čistění krytu motoru	●				
Kontrola vzduchového filtru	●				
Údržba vzduchového filtru					● ²⁾
Výměna benzinového filtru					●

1) Při těžkém zatížení nebo za vysokých teplot okolí.

2) Při provozu v prašném prostředí provádějte údržbu častěji.

Kontrola oleje

- Před každým nastartováním motoru zkontrolujte hladinu oleje.
- Dbejte na to, aby byla vždy dodržena správná hladina oleje. Viz "Kontrola hladiny oleje".

Výměna oleje



Nebezpečí!

- Použitý olej může způsobit rakovinu kůže, dochází-li častěji a delší dobu ke kontaktu s kůží. Ačkoliv je to nepravděpodobné, pokud s použitým olejem nezacházíte denně, je přesto vhodné, abyste si po práci s použitým olejem pokud možno co nejrychleji důkladně umyli ruce mýdlem a vodou.
- Vypouštějte olej pokud je motor ještě teplý, ale není horký (olej přitom vyteče rychleji a úplně).

Obrázek 1

- Nechejte motor běžet tak dlouho, až je palivová nádrž prázdná.
- Sundejte víko plnicího otvoru oleje.

- Nechejte olej vytéct do vhodné nádoby pomocí:
 - Odšroubováním vypouštěcího šroubu oleje (5) podle přístupnosti,
 - nachýlení motoru na stranu.
- Vypouštěcí šroub oleje opět zašroubujte a pevně utáhněte.



Pozor!

Neutahujte vypouštěcí šroub oleje příliš pevně.

- Naplňte olejovou nádrž doporučeným olejem a zkontrolujte hladinu oleje.
- Upevněte opět víko plnicího otvoru oleje.



Upozornění

Zlikvidujte použitý olej podle platných ekologických ustanovení. Doporučuje se přinést použitý olej v nepropustné nádobě do sběrný použitého oleje. Nelikvidujte olej ve zbytkovém odpadu nebo jej nevylévejte a nenechte vsáknout do země.

Údržba vzduchového filtru

Znečištěný vzduchový filtr omezuje proudění vzduchu ke karburátoru. Aby se zabránilo chybné funkci karburátoru, má se pravidelně udržovat vzduchový filtr. V extrémně prašném prostředí mohou být nutné častější údržby.



Nebezpečí!

K čistění vzduchového filtru nikdy nepoužívejte benzín nebo rozpouštědla s nízkou teplotou vzplanutí. Hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.



Pozor!

Motor nikdy nenechte běžet bez vzduchového filtru. Následkem může být poškození motoru nebo zvýšené opotřebení motoru.



Upozornění

Papírový filtr nelze čistit.

Obrázek 5

- Přitlačte na označenou plochu (1) krytu vzduchového filtru (2) a sundejte kryt.
- nebo (podle provedení): Odšroubujte obě křídlaté matice (5).

- Při znečištění nebo poškození vyměňte papírový filtr (3).
- Vyčistěte pěnový předfiltr (4), při poškození vyměňte.
K čistění pěnového předfiltru sundejte tento filtr z papírového filtru a vyperte jej v roztoku čističe pro domácnost a teplé vody.
Před opětovnou montáží nechejte důkladně uschnout.

**Upozornění**

Pěnový předfiltr nikdy nesmáčejte olejem.

- Složte kompletně vzduchový filtr a namontujte kryt vzduchového filtru. Dbejte na správné usazení a zaskočení krytu vzduchového filtru!

Údržba zapalovací svíčky**Nebezpečí!**

Nechejte motor vychladnout.

Testy zapalování neprovádějte při vyšroubované zapalovací svíčce.

Nestartujte motor při vyšroubované zapalovací svíčce.

Aby motor správně běžel, musí být řádně nastavená vzdálenost elektrod zapalovací svíčky a nesmí být znečištěné.

Obrázek 6 a 7

- Stáhněte koncovku zapalovacího kabelu (1) a vyšroubujte zapalovací svíčku (2) pomocí klíče na svíčky.
- Podrobte zapalovací svíčku optické kontrole. Zapalovací svíčku vyměňte, je-li zjevně opotřebovaná nebo je poškozený izolátor.
- Vyčistěte zapalovací svíčku drátěným kartáčem, jestliže se má opětovně použít.
- Změřte vzdálenost elektrod zapalovací svíčky listkovým spároměrem. Odstup event. dodatečně trochu nastavte ohnutím boční elektrody. Vzdálenost elektrod zapalovací svíčky má být 0,60–0,80 mm (obrázek 7).
- Zkontrolujte, zda je těsnicí kroužek zapalovací svíčky v dobrém stavu, potom zapalovací svíčku zašroubujte rukou, aby se zabránilo poškození závitu.

- Když je zapalovací svíčka rukou utažená, pevně ji dotáhněte klíčem na svíčky.

**Pozor!**

Nedotahujte zapalovací svíčku příliš pevně. Dodržujte následující hodnoty k dotažení zapalovací svíčky pomocí klíče na svíčky:

- Nová zapalovací svíčka maximálně $\frac{1}{2}$ otáčky,
- použitá zapalovací svíčka maximálně $\frac{1}{8}$ – $\frac{1}{4}$ otáčky.

Nesprávně dotažená zapalovací svíčka může být velmi horká a poškodit motor.

Čistění motoru

Jestliže byl motor předtím v chodu, nechejte jej před čistěním nejméně jednu hodinu vychladnout. Odstraňujte pravidelně nahromadění nečistot z motoru. Vyčistěte ochranu prstů a oblast kolem výfuku. K tomuto účelu použijte kartáč nebo stlačený vzduch.

**Pozor!**

Při čistění motor neostříkujte vodou, protože by to mohlo znečistit palivo. Voda ze zahradní hadice nebo vysokotlakého čističe může vniknout do vyfukového otvoru a poškodit motor.

**Nebezpečí!**

Nečistoty nahromaděné kolem výfuku mohou způsobit požár. Před každým použitím tuto oblast zkontrolujte a vyčistěte.

Uložení

U motorů, které mají být uloženy déle než 30 dnů, nemá být v nádrži žádné palivo, aby se zabránilo tvorbě frakcí v palivové soustavě, zejména na důležitých dílech karburátoru.

Pro uložení od 30 do maximálně 90 dnů lze do paliva přidat stabilizátor. Obrátte se na Vašeho odborného prodejce nebo servisní dílnu.

- Nechejte motor běžet, až v nádrži není žádné palivo a motor se zastaví.

- Vyměňte olej. Viz “Výměna oleje”.
- Vyšroubujte zapalovací svíčku a nalejte do válce přibližně 15 ml motorového oleje. Namontujte opět zapalovací svíčku a táhněte pomalu za startovací lanko, aby se olej rozdělil.
- Odstraňte nečistoty kolem motoru, pod ochranou prstů a pod, kolem a za výfukem. Oblasti, které mohou korodovat, lehce potřete olejovým filmem.
- Uložte jej na čistém, suchém a dobře větraném místě, ne v blízkosti zařízení pracujících s plamenem nebo výstražnými kontrolkami, např. otopných zařízení, boilerů na horkou vodu nebo sušiček prádla. Nemají se také volit prostory, ve kterých se nacházejí elektromotory tvořící jiskry nebo ve kterých se používá elektrické nářadí.
- Pokud je to možné, nemají se také volit zóny skladu s vysokou vlhkostí vzduchu, protože to podporuje tvoření rzi a koroze.
- Při uložení položte motor na rovnou plochu. Vlivem nakloněné polohy může vytékat palivo nebo olej.

Postup po delším uložení

- Zkontrolujte motor, jak je popsáno v odstavci “Kontrola před provozem”.
- Jestliže bylo palivo před uložením vypuštěno, naplňte palivovou nádrž čerstvým benzinem. Je-li pro doplnění paliva k dispozici kanystř na benzin, má se dbát na to, aby v něm byl čerstvý benzin.
- Jestliže byl válec během uložení naolejován, tvoří se při nastartování motoru kouř. Je to normální.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší společností nebo dovozcem. Poruchy na Vašem nářadí odstraníme v rámci záruky bezplatně, pokud by byla příčinou chyba materiálu nebo výrobní chyba. V případě záruky se prosím obraťte na Vašeho prodejce nebo nejbližší pobočku.

Hledání chyb

Chyba	Možná příčina	Odstranění
Motor nespustí.	V nádrži není žádné palivo.	Naplňte nádrž čistým, čerstvým a bezolovnatým palivem.
	Zvětralé palivo.	Vypustte venku zvětralé palivo do vhodné nádoby. Naplňte nádrž čistým, čerstvým a bezolovnatým palivem.
	Studený stav motoru, není nastavená páka sytiče.	Nastavte páku sytiče.
	Není nastrčená koncovka zapalovacího kabelu.	Nastrčte koncovku zapalovacího kabelu na zapalovací svíčku.
	Znečištěná nebo vadná zapalovací svíčka.	Vyčistěte zapalovací svíčku. Nastavte vzdálenost elektrod zapalovací svíčky nebo zapalovací svíčku vyměňte.
	Páčka akcelérátoru není v poloze  .	Nastavte páčku akcelérátoru do polohy  .
	Ucpané benzínové potrubí.	Nechejte vyčistit benzínové potrubí *).
Motor běží nepravidelně (vynechává).	Páka sytiče je nastavená na "CHOKE/ /".	Nastavte páku sytiče na " /OFF".
	Koncovka zapalovacího kabelu je nastrčená volně.	Nastrčte pevně koncovku zapalovacího kabelu.
	Zvětralé palivo. Voda nebo nečistoty v palivovém systému.	Vypustte venku zvětralé palivo do vhodné nádoby. Naplňte nádrž čistým, čerstvým a bezolovnatým palivem.
	Zakarbonovaná, vadná zapalovací svíčka nebo velká vzdálenost jejich elektrod.	Nastavte vzdálenost elektrod zapalovací svíčky nebo zapalovací svíčku vyměňte.
Motor se přehřívá.	Příliš málo motorového oleje.	Naplňte klikovou skříň odpovídajícím množstvím oleje.

*) Tyto práce nechejte provést pouze v odborné dílně.



Upozornění

Z důvodu oprav, přesahujících výše uvedené práce, se prosím obraťte na Vašeho prodejce se servisním zařízením ve Vaší blízkosti.

Obsah

Zaobchádzanie s dokumentom . . .	11
Pre Vašu bezpečnosť	11
Údaje k motoru	13
Pokyny pre prevádzku	13
Údržba/čistenie	14
Čistenie motora	16
Uskladnenie	16
Záruka	17
Hľadanie chýb	17

Zaobchádzanie s dokumentom

Ako užívateľ tohto motora si pred prvým použitím starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu. Postupujte podľa návodu a uschovajte ho pre neskoršie použitie. Nedovoľte nikdy deťom alebo iným osobám, ktoré nepoznajú tento návod na obsluhu, aby motor používali.

Osoby, ktoré sú mladšie ako 16 rokov, nesmú náradie obsluhovať – najnižší vek užívateľov môžu stanoviť miestne ustanovenia.

V tomto návode sú obsiahnuté bezpečnostné pokyny, ktoré

- upozorňujú na nebezpečenstvá v spojení s motorom,
- upozorňujú na riziká poranenia,
- ukazujú, ako je možné riziku poranenia zabrániť alebo ho znížiť.

Bezpečnostné pokyny v tomto návode sú označené nasledovne:

Nebezpečenstvo!

Označuje bezprostredne hroziace nebezpečenstvo. Pri nedodržaní upozornenia hrozí usmrtenie alebo najťažšie poranenia.

Pozor!

Označuje nebezpečnú situáciu. Pri nedodržaní upozornenia môže dôjsť k ľahkým poraneniam alebo vecným škodám.

Upozornenie

Označuje upozornenia pre použitie a dôležité informácie.

Údaje na bloku motora

Tieto údaje sú veľmi dôležité pre neskoršiu identifikáciu pre objednávku náhradných dielov motora a servis. Zapište si všetky údaje motora do poľa (Obrázok 8).

Pre Vašu bezpečnosť

Upozornenie

V nasledujúcom texte sa bude všeobecne hovoriť o „náradí“.

Motor sa môže namontovať na rôzne náradie.

Nebezpečenstvo výbuchu a požiaru!

Benzín a benzínové páry sú veľmi snadno zápalné a výbušné.

Následkom požiaru alebo výbuchu môže dôjsť k ťažkým popáleninám alebo usmrteniu. Ak sa dostane benzín na pokožku tela alebo odev, okamžite pokožku omyte a odev vymeňte.

- *Pre dopĺňanie nádrže motor zastavte a nechajte najmenej dve minúty vychladnúť, skôr ako otvoríte uzáver palivovej nádrže.*
- *Plnenie palivovej nádrže vykonávajú iba vonku alebo v dobre vetranom priestore.*
- *Používajte len schválené palivové nádrže.*
- *Plnenie kanistra nikdy nevykonávajú vo vozidle, ťažnom vozidle alebo na návese s plastovým obložením. Kanister pre naplnenie vždy postavte na zem a v dostatočnej vzdialenosti od vozidla.*
- *Pokiaľ je to možné, zložte náradie poháňané motorom z nákladného automobilu alebo prívesu a naplnenie palivovej nádrže vykonajte na zemi. Ak to nie je možné, naplňte takéto náradie pomocou kanistra, namiesto priameho naplnenia pomocou tankovacej hadice palivového čerpaceho stojana.*

- *Tankovaciú pištoľ nechajte vždy ležať na okraji plniaceho hrdla nádrže alebo kanistra, až je čerpanie paliva ukončené. Nepoužívajte aretáciu páky pre trvalé plnenie.*
- *Neprepĺňajte palivovú nádrž. Naplňte nádrž približne tri centimetre pod krk plniaceho hrdla alebo až výška hladiny dosiahne podľa indikačného ukazovateľa (podľa vyhotovenia) maximálnej výšky plnenia, tak že palivo môže zväčšovať svoj objem.*
- *Palivo musí byť v dostatočnej vzdialenosti od iskier, otvorených plameňov, výstražných svetiel, tepelných a iných zápalných zdrojov.*
- *Načerpanie paliva do náradí nikdy nevykonávajú v uzatvorených priestoroch, pretože sa pri tom tvoria zápalné pary.*
- *Nefajčite.*
- *Palivové potrubia, palivovú nádrž, uzáver palivovej nádrže a spojky často kontrolujte na trhliny alebo netesné miesta. V prípade potreby ich vymeňte.*
- *Pre naštartovanie motora zaistite, aby bola namontovaná zapal'ovacia sviečka, výfuk, uzáver palivovej nádrže a vzduchový filter.*
- *Neštartujte motor bez namontovanej zapal'ovacej sviečky.*
- *Ak došlo k rozlitu paliva, počkajte pred naštartovaním motora, až kým sa palivo nevyparí.*
- *Pri prevádzke náradia nenakláňajte motor alebo náradie tak, aby mohlo palivo vytekať.*
- *Na zastavenie motora nepoužívajte sýtič (Choke).*
- *Pri preprave náradia prepravujte toto náradie vždy s prázdnu palivovou nádržou.*
- *Neskladujte benzín alebo náradie s plnou palivovou nádržou v blízkosti vykurovacích zariadení, pecí, bojlerov na horúcu vodu alebo iných zariadení, ktoré majú výstražné kontrolky alebo iné zápalné zdroje, pomocou ktorých sa môžu benzínové pary zapáliť.*

Nebezpečenstvo výbuchu a požiaru!

Pri štartovaní motora vznikajú iskry. Vplyvom týchto iskier môže v blízkosti dôjsť k vznieteniu zápalných pár. To môže spôsobiť výbuch alebo požiar.

- Neštartujte motor v blízkosti poškodených plynových zariadení.
- Nepoužívajte žiadne pomocné tlakové štartovacie zariadenia, pretože ich páry sú zápalné.

Nebezpečenstvo udusení!

Motory uvoľňujú kyslíčnik uhoľnatý, bezfarebný, jedovatý plyn bez zápachu. Vdychovanie kyslíčnika uhoľnatého môže viesť k pocitom závratu, bezvedomiu alebo smrteniu.

- Štartujte motor a nechajte ho bežať iba vonku mimo budovy.
- Neštartujte motor a nenechajte ho bežať v uzatvorených priestoroch, aj keď sú otvorené dvere a okná.

Nebezpečenstvo zranenia! Neúmyselné naštartovanie motora môže viesť k ťažkým poraneniam event. k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

- Pred všetkými prácami, ako sú napr. nastavovacie alebo opravárske práce, vždy stiahnite konektor zapalovacej sviečky a nechajte ho v dostatočnej vzdialenosti od zapalovacej sviečky.
- Na testy zapalovania používajte iba schválený prístroj na kontrolu zapalovania.
- Testy zapalovania nevykonávajte pri vyskrutkovanej zapalovacej sviečke.

Nebezpečenstvo popálenia! **Nebezpečenstvo požiaru!**

Pri chodu motora vzniká teplo. Dielce motora, najmä výfuk sú veľmi horúce. Pri kontakte môže dôjsť k ťažkým popáleninám.

Zápalné cudzie telesá ako listy, tráva, kroviny atď. sa môžu vznietiť.

- Pred uchopením nechajte výfuk, blok motora a chladiace rebrá vychladnúť.
- Deti musia byť v dostatočnej vzdialenosti od horúceho alebo bežiacieho motora.
- Odstráňte zápalné cudzie telesá z blízkosti výfuku a valca.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! **Nebezpečenstvo požiaru!**

Zapaľovacie iskry môžu spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.

-  **Nebezpečenstvo zranenia!**
Rotujúce dielce môžu pri kontakte zachytiť ruky, nohy, vlasy, odev alebo časti odevu. Môže to viesť k ťažkým poraneniam.
- Prevádzkujte náradie iba s nainštalovaným ochranným zariadením.
- Majte ruky a nohy v dostatočnej vzdialenosti od rotujúcich dielcov.
- Pred prácou si zviažte vlasy a odložte ozdoby.
- Nenoste žiadny voľne splyvavý odev, nadol visiace šnúry alebo diely, ktoré sa môžu zachytiť.

-  **Nebezpečenstvo zranenia!**
Rýchle zatiahnutie štartovacieho lanka (spätný ráz, napr. vplyvom prerušeného zapalovania) ťahne ruku a pažu rýchlejšie smerom k motoru, ako je možné štartovaciu rukoväť uvoľniť. Tým môže dôjsť k poraneniu.

- Na naštartovanie motora ťiahnite pomaly za štartovaciu rukoväť, až je patrný odpor, potom trhnutím zatiahnite.
- Pred naštartovaním motora odoberte všetky predmety, ktoré ležia na motore.
- Priamo pripojené konštrukčné dielce, ako rezací nôž, hnacie koleso ventilátora, hnacie dielce atď. sa musia spoľahlivo upevniť.

Nebezpečenstvo zranenia! **Poškodenia náradia!**

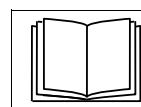
Na prednastavení motora z výrobného závodu sa nesmú vykonávať žiadne zmeny.

Symbyly na náradí

Na motore sa nachádzajú bezpečnostné a varovné pokyny, znázornené pomocou symbolov alebo piktogramov. Jednotlivé symboly majú nasledujúci význam:



Pozor!
Varovanie pred zdrojom nebezpečenstva.



Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na použitie!



Varovanie pred horúcim povrchom!



Varovanie pred jedovatými parami!



Benzín je horľavý!



Čerpajte bezolovnaté palivo!

Udržiavajte tieto symboly na náradí vždy v čitateľnom stave.

Údaje k motoru

Porovnajzte Obrázok 1 s Vaším náradím a zoznamte sa s tým, kde sa nachádzajú rôzne ovládacie prvky a nastavovacie zariadenia.

Obrázok 1

- 1 Výfuk
- 2 a) Zapaľovacia sviečka
b) Konektor zapaľovacej sviečky
- 3 Veko plniaceho otvoru oleja/
mierka
- 4 Uzáver palivovej nádrže
- 5 Výpustná skrutka oleja
(podľa vyhotovenia)
- 6 Štartovacia rukojeť
- 7 Páčka Choke (sýtič)
(podľa vyhotovenia)
- 8 Páčka akceleračného
(podľa vyhotovenia)
- 9 Vzduchový filter
- 10 Benzínový kohútik
(podľa vyhotovenia)

Pokyny pre prevádzku

Kontrola pred prevádzkou

Odporúčané druhy oleja



Pozor!

Náradie sa dodáva bez paliva a bez oleja v motore. Ak bude motor prevádzkovaný bez dostatočného množstva oleja, môže tým dôjsť k jeho závažnému poškodeniu. Tieto poškodenia sú vylúčené zo záruky.

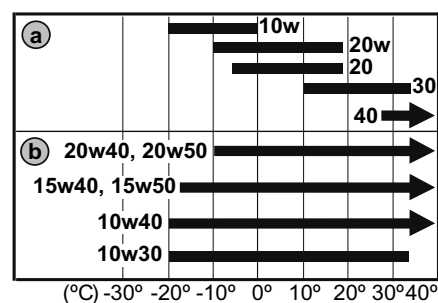


Upozornenie

Podľa vyhotovenia môže byť motor naplnený olejom už z výrobného závodu.

- Pred naštartovaním motora dolejte olej.
Nelejte príliš veľa oleja. Olejová nádržka má obsah asi 0,6 litru.
Používajte len oleje pre štvortaktné motory klasifikácie SF / SG / SH / SJ alebo vyššie.

Zvoľte viskozitu oleja v závislosti na vonkajšej teplote z nasledujúcej tabuľky:



a) Jednorozsahová viskozita

b) Viacrozsahová viskozita

Olej SAE 10W-30 sa odporúča na všeobecné použitie v normálnom rozsahu teploty. Ak sa použije olej s čiastkovou viskozitou, mala by sa z tabuľky zvoliť viskozita pre priemernú teplotu v oblasti použitia.



Pozor!

Vplyvom použitia menej hodnotného oleja alebo oleja pre dvojtaktné motory sa môže skrátiť životnosť motora event. motor poškodiť.

Kontrola hladiny oleja



Pozor!

Pri kontrole dajte na to, aby ste náradie odstavili na rovnej ploche, s vypnutým motorom.

Obrázok 2

- Odskrutkujte veko plniaceho otvoru oleja (1) a otrite mierku oleja.
- Zastrčte mierku oleja do plniaceho hrdla.
Typ A (s bajonetovým uzáverom):
Zaskrutkujte o štvrt otáčky.
Typ B (so skrutkovacím uzáverom):
Zastrčte, ale nezaskrutkujte.
- Vytiahnite mierku oleja a skontrolujte hladinu oleja.
Ak je hladina príliš nízka, dolejte pomaly trochu oleja až po horné označenie „max“ na mierke.
- Pred naštartovaním motora mierku oleja pevne zaskrutkujte.



Pozor!

Nedolievajte príliš veľa oleja. Ak sa naplní príliš veľa oleja, môže to viesť k poškodeniu motora, vzniku dymu, štartovacím problémom alebo znečisteniu zapaľovacej sviečky sadzami.

Odporúčané palivá



Nebezpečenstvo!

- Benzín je za určitých podmienok veľmi ľahko zápalný a výbušný.
- Dopĺňajte palivo len v dobre vetranom prostredí a pri zastavenom motore. V blízkosti nádrže alebo skladu palív nefajčite a neodstavujte zápalné zdroje.
- Neprepĺňajte benzínovú nádrž (v plniacom hrdle nesmie byť žiadne palivo). Po načerpaní paliva dbajte na to, aby bol uzáver palivovej nádrže uzatvorený a zaistený.
- Dávajte pozor aby ste pri dopĺňaní paliva nevyliali palivo. Rozliate palivo alebo jeho výpary sa môžu vznietiť. Ak došlo k rozliatiu paliva dbajte na to, aby pred opätovným naštartovaním motora bola oblasť suchá.
- Zabráňte viacnásobnému alebo dlhému kontaktu paliva s kožou alebo nadýchaniu sa výpar.



Nebezpečenstvo poškodenia motora!

- Nemiešajte palivo s olejom.
- Používajte len čisté, čerstvé a bezolovnaté palivo.
- Používajte len palivo s oktanovým číslom 87 alebo vyšším.
- Nepoužívajte palivo špecifikácie E85/E15!
- Predzásobte sa iba takovým množstvom paliva, ktoré môžete v priebehu 30 dní spotrebovať.
- Dbajte na to, aby sa do palivovej nádrže nedostali nečistoty, prach alebo voda.

Kontrola stavu hladiny benzínu



Pozor!

Pred čerpaním paliva nechajte motor najmenej dve minúty vychladnúť.

Obrázok 3

- Pred zložením uzáveru palivovej nádrže a čerpaním paliva (1) očistite oblasť okolo plniaceho hrdla.
- Naplňte nádrž približne 3 cm pod krk plniaceho hrdla alebo až výška hladiny dosiahne podľa indikačného ukazovateľa (2, podľa vyhotovenia) maximálnej výšky plnenia, tak že palivo môže zväčšovať svoj objem.

Naštartovanie motora

Obrázok 4



Nebezpečenstvo!

Majte ruky a nohy vždy v dostatočnej vzdialenosti od rotujúcich dielcov. Nepoužívajte žiadne pomocné tlakové štartovacie zariadenia. Pary sú zápalné.



Nebezpečenstvo!

Dodržiavajte všetky pokyny návodu na obsluhu náradia, na ktoré sa tento motor namontuje.



Upozornenia

- Niektoré modely nemajú žiadnu páčku akceleračného zariadenia, otáčky sa nastavujú automaticky. Motor vždy beží v optimálnych otáčkach.
- Aj u teplého motora môže byť eventuálne potrebné stlačiť Choke (sýtič).
- Niektoré modely nemajú Choke (sýtič). Motor sa automaticky nastavi na príslušný štartovací postup.
- Skôr ako sa bude s náradím pracovať, nechajte motor niekoľko minút za chodu zohriať.
- Otvorte benzínový kohútik (3) – ak je k dispozícii.
- Nastavte páčku akceleračného zariadenia – ak je k dispozícii – na motore resp. na vodiacom madle (u náradia s diaľkovým ovládaním plynu – podľa vyhotovenia) do polohy

- Stlačte sýtič (Choke) (pri studenom motore):

- Nastavte páčku Choke (sýtič) (2) do polohy

- Postavte sa za náradie.

- Tiahnite ľahko za štartovaciu rukoväť, až je patrný odpor. Potom trhnutím zatiahnite, aby ste prekonali kompresiu, zabránili spätnému rázu a naštartovali motor. V prípade potreby zopakujte.



Pozor!

Nenechajte štartovaciu rukoväť rýchlo vrátiť k motoru. Vracajte ju pomaly späť, predídete tak poškodeniu štartéra. Ak je motor v chode, netiahnite za štartovaciu rukoväť.

- Po naštartovaní motora resp. akonáhle je motor zohriaty, nastavte pomaly Choke (sýtič) do polohy OFF.

Zastavenie motora

Obrázok 4

- Nastavte páčku akceleračného zariadenia – ak je k dispozícii – na motore resp. na vodiacom madle (u náradia s diaľkovým ovládaním plynu – podľa vyhotovenia) do polohy



Upozornenie

U náradia bez páčky akceleračného zariadenia dodržiavajte pokyny pre zastavenie motora v návode na obsluhu náradia.



Dôležité upozornenie

Po ukončení práce resp. pri opustení náradia:

- Zatvorte benzínový kohútik (3) – ak je k dispozícii.
- Nechajte motor vychladnúť.
- Stiahnite koncovku zapalovacej sviečky.

Údržba/čistenie



Nebezpečenstvo!

Pred vykonávaním všetkých prác, ako sú napr. údržbárske a čistiace práce, motor zastavte a nechajte vychladnúť. Aby sa zabránilo neúmyselnému naštartovaniu, vždy stiahnite konektor zapalovacej sviečky.



Pozor!

- Motor je od výrobcu optimálne nastavený s ohľadom na výkon a spotrebu. Každú zmenu tohto nastavenia má vykonávať výhradne výrobca alebo autorizovaný odborník.
- Ak sa pre prepravu náradia, inšpekciu alebo odstránenie nečistôt musí motor sklopiť, sklopte ho vždy tak, aby zapalovacia sviečka smerovala nahor, aby vplyvom paliva alebo oleja nemohlo dôjsť k žiadnemu poškodeniu motora.
- Prepravujte náradie vo vozidlách vždy len s prázdnu palivovou nádržou.
- Náhradné diely musia zodpovedať požiadavkám, ktoré stanovil výrobca.
- Používajte preto len originálne náhradné diely alebo náhradné diely schválené výrobcom. Opravy nechajte vykonávať výhradne v odbornej dielni.

Na udržanie konštantného výkonu sú nevyhnutné pravidelné inšpekcie a dodatočné nastavenia motora. Pravidelná údržba zaručuje dlhú životnosť.

Potrebné intervaly údržby a druhy vykonávaných údržbárskych prác sú uvedené v nasledujúcej tabuľke. Intervaly údržbárskych prác podľa prevádzkových hodín event. iných časových údajov sa musia dodržiavať podľa toho, ktorá doba nastane skôr. Pri prevádzke za sťažených podmienok je potrebná častejšia údržba.

Na konci sezóny nechajte náradie skontrolovať a vykonať údržbu v odbornej dielni.

Plán údržby

Údržbárska práca	pred každým použitím	Po prvých 5 prevádzkových hodinách	Raz za sezónu alebo po každých 25 hodinách	Raz za sezónu alebo po každých 50 hodinách	Raz za sezónu alebo po každých 100 hodinách
Kontrola motorového oleja	●				
Výmena motorového oleja		●	● ¹⁾	●	
Kontrola zapalovacích sviečok			●		
Údržba zapalovacích sviečok					●
Čistenie výfukovej oblasti	●				
Čistenie krytu motora	●				
Kontrola vzduchového filtra	●				
Údržba vzduchového filtra					● ²⁾
Výmena benzínového filtra					●

1) Pri veľkom zaťažení alebo pri vysokej teplote okolia.

2) Pri prevádzke v prašnom prostredí vykonávajte údržbu častejšie.

Kontrola oleja

- Pred každým naštartovaním motora skontrolujte hladinu oleja.
- Dbajte na to, aby bola vždy dodržaná správna hladina oleja. Pozri „Kontrola hladiny oleja”.

- Nechajte olej vytečť do vhodnej nádoby pomocou:

- Odskrutkovaním vypúšťacej skrutky oleja (5) podľa prístupnosti,
- sklopením motora na stranu.

- Vypúšťaciú skrutku oleja opäť zaskrutkujte a pevne utiahnite.

Údržba vzduchového filtra

Znečistený vzduchový filter zabráňuje prúdeniu vzduchu do karburátora. Na zabránenie chybné funkcie karburátora, by sa mal pravidelne udržiavať vzduchový filter. Údržbu filtra vykonávajte častejšie v prípade prevádzky v prašnom prostredí.

Výmena oleja

Nebezpečenstvo!

- Použitý olej môže spôsobiť rakovinu kože, ak dochádza častejšie a dlhšiu dobu ku kontaktu s kožou. Hoci je to nepravdepodobné, kým sa s použitým olejom nezaobráte denne, je napriek tomu vhodné, aby ste si po práci s použitým olejom pokiaľ možno čo najrychlejšie dôkladne umyli ruky mydlom a vodou.
- Vypúšťajte olej pokiaľ je motor ešte teplý, ale nie je už horúci (olej pri tom vytečie rýchlejšie a úplne).

Obrázok 1

- Nechajte motor bežať tak dlho, až kým nie je palivová nádrž prázdna.
- Odoberte veko plniaceho otvoru oleja.

Pozor!

Neuťahujte vypúšťaciú skrutku oleja príliš pevne.

- Naplňte olejovú nádrž odporúčaným olejom a skontrolujte hladinu oleja.

- Upevnite opäť veko plniaceho otvoru oleja.

Upozornenie

Zlikvidujte použitý olej podľa platných ekologických ustanovení.

Odporúča sa odovzdať použitý olej v nepropustnej nádobe v zberni použitého oleja. Nelikvidujte olej v zvyškovom odpade alebo ho nevyliavajte a nenechajte vsiaknuť do zeme.

Nebezpečenstvo!

Na čistenie vzduchového filtra nikdy nepoužívajte benzín alebo ľahkozápalné rozpúšťadlá. Hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.

Pozor!

Motor nikdy nenechajte bežať bez vzduchového filtra. Následkom môže byť poškodenie motora alebo zvýšené opotrebenie motora.

Upozornenie

Papierový filter nie je možné čistiť.

Obrázok 5

- Pritlačte na označenú plochu (1) krytu vzduchového filtra (2) a zložte kryt.
alebo (podľa vyhotovenia):
Odskrutkujte obidve krídlové matice (5).

- Papierový filter (3) pri znečistení alebo poškodení vymeňte.
- Vyčistite penový predfilter (4), pri poškodení vymeňte. Na čistenie penového predfiltera vyberte tento filter z papierového filtra a vyperte ho v roztoku čističa pre domácnosť a teplej vody. Pred opätovnou montážou ho nechajte dôkladne oschnúť.



Upozornenie

Penový predfilter nikdy nezmačajte olejom.

- Zmontujte kompletne vzduchový filter a namontujte kryt vzduchového filtra. Skontrolujte správne usadenie a zaskočenie krytu vzduchového filtra!

Údržba zapalovacej sviečky



Nebezpečenstvo!

Nechajte motor vychladnúť.

Testy zapalovania nevykonávajte pri vyskrutkovanej zapalovacej sviečke. Neštartujte motor pri vyskrutkovanej zapalovacej sviečke.

Aby motor správne bežal, musí byť riadne nastavená vzdialenosť elektród zapalovacej sviečky a nesmú byť znečistené.

Obrázok 6 a 7

- Stiahnite konektor zapalovacej sviečky (1) a vyskrutkujte zapalovaciu sviečku (2) pomocou kľúča na sviečky.
- Podrobte zapalovaciu sviečku optickej kontrole. Zapalovaciu sviečku vymeňte, ak je zrejmé opotrebovaná alebo je poškodený izolátor.
- Vyčistite zapalovaciu sviečku drôtenou kefou, ak sa má opätovne použiť.
- Zmerajte vzdialenosť elektród zapalovacej sviečky kalibračnou mierkou. Odstup event. dodatočne trochu nastavte ohnutím bočnej elektródy. Vzdialenosť elektród zapalovacej sviečky by mala byť 0,60–0,80 mm (Obrázok 7).

- Skontrolujte, či je tesniaci krúžok zapalovacej sviečky v dobrom stave, potom zapalovaciu sviečku zaskrutkujte rukou, aby nedošlo k poškodeniu závitov.

- Keď je zapalovacia sviečka rukou utiahnutá, pevne ju dotiahnite kľúčom na sviečky.



Pozor!

Nedoťahujte zapalovaciu sviečku príliš pevne. Dodržiavajte nasledujúce hodnoty na dotiahnutie zapalovacej sviečky pomocou kľúča na sviečky:

- Nová zapalovacia sviečka maximálne $\frac{1}{2}$ otáčky,
- použitá zapalovacia sviečka maximálne $\frac{1}{8}$ – $\frac{1}{4}$ otáčky.

Nesprávne dotiahnutá zapalovacia sviečka môže byť veľmi horúca a poškodiť motor.

Čistenie motora

Ak bol motor skôr v chode, nechajte ho pred čistením najmenej jednu hodinu vychladnúť. Odstraňujte pravidelne nahromadenia nečistôt z motora. Vyčistite ochranu prstov a oblasť okolo výfuku. K tomuto účelu použite kefu alebo stlačený vzduch.



Pozor!

Pri čistení motor nepostrekujte vodou, pretože by to mohlo znečistiť palivo. Voda zo záhradnej hadice alebo vysokotlakového čističa môže vniknúť do výfukového otvoru a poškodiť motor.



Nebezpečenstvo!

Nečistoty nahromadené okolo výfuku môžu spôsobiť požiar. Pred každým použitím túto oblasť skontrolujte a vyčistite.

Uskladnenie

U motorov, ktoré majú byť uskladnené dlhšie ako 30 dní, by nemalo byť v nádrži žiadne palivo, aby sa zabránilo tvorbe frakcií v palivovej sústave, najmä na dôležitých dielcoch karburátora.

Pre skladovanie od 30 do maximálne 90 dní je možné do paliva pridať stabilizátor. Obráťte sa na Vášho špecializovaného predajcu alebo na dielňu servisnej služby.

- Nechajte motor bežať, až kým v nádrži nie je žiadne palivo a motor sa zastaví.
- Vymeňte olej. Pozri „Výmena oleja”.
- Vyskrutkujte zapalovaciu sviečku a nalejte do valca približne 15 ml motorového oleja. Namontujte opäť zapalovaciu sviečku a tiahnite pomaly za štartovacie lanko, aby sa olej rozdelil.
- Odstráňte nečistoty okolo motora, pod ochranou prstov a pod, okolo a za výfukom. Oblasť, ktoré môžu korodovať, ľahko potrite olejovým filmom.
- Uložte ho na čistom, suchom a dobre vetranom mieste, nie v blízkosti zariadení pracujúcich s plameňom alebo výstražnými kontrolkami, napr. vykurovacích zariadení, bojlerov na horúcu vodu alebo sušičiek bielizne. Taktiež by sa nemali voliť priestory, v ktorých sa nachádzajú elektromotory, ktoré tvoria iskry alebo v ktorých sa používa elektrické náradie.
- Pokiaľ je to možné, nemali by sa tiež voliť zóny skladu s vysokou vlhkosťou vzduchu, pretože to podporuje vznik hrdze a korózie.
- Pri uskladnení položte motor na rovnú plochu. Vplyvom naklonenej polohy môže vytekať palivo alebo olej.

Postup po dlhšom uskladnení

- Skontrolujte motor podľa popisu v odseku „Kontrola pred prevádzkou”.
- Ak bolo palivo pred uskladnením vypustené, naplňte palivovú nádrž čerstvým benzínom. Ak je na doplnenie paliva k dispozícii kanister na benzín, má sa dbať na to, aby v ňom bol čerstvý benzín.
- Ak bol valec počas uskladnenia naolejovaný, tvorí sa pri naštartovaní motora dym. To je normálne.

Záruka

V každej krajine platia záručné ustanovenia vydané našou spoločnosťou alebo dovozcom. Eventuálne poruchy vzniknuté na Vašom náradí, odstránime v priebehu záručnej doby bezplatne, v prípade, ak je príčinou poruchy chyba materiálu alebo výrobcu. V prípade záruky sa, prosím, obráťte na Vášho obchodníka alebo najbližšiu pobočku.

Hľadanie chýb

Chyba	Možná príčina	Odstránenie
Motor neštartuje.	V nádrži nie je žiadne palivo.	Naplňte nádrž čistým, čerstvým a bezolovnatým palivom.
	Zvetralé palivo.	Vypustte vonku zvetralé palivo do vhodnej nádoby. Naplňte nádrž čistým, čerstvým a bezolovnatým palivom.
	Studený stav motora, nie je nastavená páka sýtiča.	Nastavte páku sýtiča.
	Nie je nastrčený konektor zapalovacej sviečky.	Nastrčte konektor zapalovacej sviečky na zapalovaciu sviečku.
	Znečistená alebo chybná zapalovací sviečka.	Vyčistite zapalovaciu sviečku. Nastavte vzdialenosť elektród zapalovacej sviečky alebo zapalovaciu sviečku vymeňte.
	Páčka akceleračora nie je v polohe  .	Nastavte páčku akceleračora do polohy  .
	Upchaté benzínové potrubie.	Nechajte vyčistiť benzínové potrubie *).
Motor beží nepravidelne (zadŕha sa).	Páka sýtiča je nastavená na „CHOKE/ ”.	Nastavte páku sýtiča na „ ↑/OFF”.
	Konektor zapalovacej sviečky je nastrčený voľne.	Nastrčte pevne konektor zapalovacej sviečky.
	Zvetralé palivo. Voda alebo nečistoty v palivovom systéme.	Vypustte vonku zvetralé palivo do vhodnej nádoby. Naplňte nádrž čistým, čerstvým a bezolovnatým palivom.
	Zakarbónovaná, chybná zapalovacia sviečka alebo veľká vzdialenosť ich elektród.	Nastavte vzdialenosť elektród zapalovacej sviečky alebo zapalovaciu sviečku vymeňte.
Motor sa prehrieva.	Príliš málo motorového oleja.	Naplňte kľukovú skriňu zodpovedajúcim množstvom oleja.

*) Tieto práce nechajte vykonať len v odbornej dielni.



Upozornenie

Z dôvodu opráv, ktoré presahujú hore uvedené práce, sa prosím obráťte na Vášho obchodníka so servisným zariadením vo Vašej blízkosti.

Cuprins

Folosirea documentului	18
Pentru siguranța dvs.	18
Date referitoare la motor	20
Instrucțiuni de funcționare	20
Întreținerea/Curățirea	21
Curățirea motorului	23
Depozitarea	23
Garanția	24
Căutarea defectiunilor	24

Folosirea documentului

În calitate de utilizator al acestui utilaj citiți cu atenție aceste instrucțiuni de folosire înainte de prima utilizare.

Acționați în conformitate cu ele și păstrați-le pentru aplicare ulterioară. Nu permiteți niciodată copiilor sau altor persoane, care nu cunosc aceste instrucțiuni de utilizare, să utilizeze utilajul.

Persoanele sub 16 ani nu au voie să folosească aparatul – prescripțiile locale pot stabili vârsta minimă a utilizatorului.

În această instrucțiune sunt conținute indicații de siguranță, care

- atrag atenția asupra pericolelor în legătură cu motorul,
- se referă la riscuri de rănire,
- arată cum poate fi evitat sau redus riscul de rănire.

Indicațiile de siguranță din această instrucțiune sunt marcate după cum urmează:



Pericol!

Indică un pericol direct care amenință. În cazul nerespectării acestei indicații, există amenințarea cu moartea sau cu răniri grave.



Atenție!

Indică o situație periculoasă. În cazul nerespectării indicației pot apărea răniri ușoare sau pagube materiale.



Indicație

Denumeste indicații de utilizare și informații importante.

Datele de pe carcasa motorului

Aceste date sunt foarte importante la identificarea ulterioară pentru comandarea de piese de schimb ale utilajului. Introduceți toate datele motorului în rubrică (Figura 8).

Pentru siguranța dvs.



Indicație

În cele ce urmează se va vorbi în general de „utilaj”. Motorul poate fi montat în diverse utilaje.



Pericol de explozie și de incendiu!

Benzina și aburii de benzină sunt foarte inflamabile și explozive. Printr-un incendiu sau prin explozie se poate ajunge la arsuri grave sau la cazuri de deces. Dacă benzina ajunge pe corp sau pe îmbrăcăminte, se va spăla imediat pielea sau se vor schimba hainele.

- Pentru alimentare se va opri motorul și se va lăsa să se răcească cel puțin două minute, înainte de a desface capacul rezervorului.
- Se va umple rezervorul numai în aer liber sau într-un spațiu bine aerisit.
- Se vor folosi numai recipiente de carburant admise.
- Nu se vor umple niciodată canistre într-o mașină de tracțiune sau pe o remorcă-șă cu cămășuială din material plastic. Canistrele de umplut vor fi ținute întotdeauna pe sol și la oarecare distanță de autovehicul.
- În măsura în care este posibil, se vor îndepărta aparatele acționate cu motor de autocamion sau de remorca-șă și se va face alimentarea cu carburant la sol. Dacă acest lucru nu este posibil, astfel de utilaje se vor umple cu o canistră în loc de a se umple direct cu furtunul de la stație.

- Trompa de alimentare se va sprijini întotdeauna pe marginea ștuțului de umplere al rezervorului sau a canistrei, până când alimentarea s-a încheiat. Nu se va folosi maneta de blocare cu zăvor pentru umplere continuă.
- Nu se va umple rezervorul peste măsură. Umpleți rezervorul până la sub cca. trei centimetri sub ștuțul de umplere sau până când nivelul de umplere atinge înălțimea maximă de umplere conform indicatorului (în funcție de execuție), astfel ca să fie permisă dilatarea carburantului.
- Se va ține carburantul la distanță de scânteii, foc deschis, lumini de avertizare, alte surse de căldură sau de aprindere.
- Utilajele nu se vor alimenta niciodată în camere închise, întrucât se formează aburi inflamabili.
- Nu se va fuma.
- Se controlează frecvent conductele de carburant, rezervorul, capacul rezervorului și părțile de legătură, dacă nu prezintă fisuri sau poziții neetanșă. Dacă este cazul, se vor schimba.
- Pentru pornirea motorului, ne vom asigura că sunt montate bujiile, eșapamentul, capacul rezervorului și filtrul de aer.
- Nu se va porni motorul fără să fie montate bujiile.
- Dacă s-a vărsat combustibil, se va aștepta înainte de pornirea motorului, până când carburantul s-a evaporat.
- La folosirea de utilaje nu se va apleca motorul sau utilajul în așa fel, încât să poată ieși carburant.
- Nu folosiți șocul la oprirea motorului.
- La transportul de utilaje, acestea se vor transporta întotdeauna cu rezervorul gol.

- Benzina sau utilajele cu rezervorul plin nu se vor păstra în apropiere de instalații de încălzire, cuptoare, boilere de apă caldă sau alte aparate, care dispun de lămpi de avertizare sau alte surse de aprindere, deoarece prin acestea pot fi aprinși aburii de benzină.

Pericol de explozie și de incendiu!

La pornirea motorului se produc scântei. Prin acestea pot fi aprinși aburii inflamabili din apropiere. Aceasta poate duce la un incendiu sau la o explozie.

- Motorul nu se va porni în apropiere de instalații defecte, acționate cu gaz.
- Nu se vor folosi ajutoare de pornire aflate sub presiune, deoarece aburii acestora sunt inflamabili.

Pericol de sufocare!

Motoarele eliberează monoxid de carbon, un gaz otrăvitor fără culoare și fără miros. Inhalarea de monoxid de carbon poate duce la senzații de amețeală, leșin sau la deces.

- Motorul se va porni și se va lăsa să funcționeze numai în afara clădirilor.
- Nu se porni și nu se va lăsa să funcționeze motorul în camere închise, chiar dacă ușile sau ferestrele au fost deschise.

Pericol de rănire!

O pornire neintenționată poate duce la răniri grave respectiv poate produce un incendiu sau o electrocutare.

- Înainte de toate lucrările, ca de ex. lucrările de instalare sau de reparații, se va trage întotdeauna fișa bujiilor și se va ține la distanță de bujii.
- Pentru testul de aprindere se va folosi numai un aparat testat de verificare a aprinderii.
- Nu se va face testul de aprindere când bujiile sunt scoase.

Pericol de arsuri! **Pericol de incendiu!**

Un motor care funcționează produce căldură. Piese motorului, în special eșapamentul, se încălzesc foarte tare.

La atingerea lor se pot produce arsuri grave.

Corpuri străine inflamabile, cum sunt frunzele, iarba, crengile ș.a., pot lua foc.

- Eșapamentul, blocul de cilindri și nervurile de răcire se vor lăsa să se răcească înainte de a le atinge.
- Copiii se vor ține la distanță de motoarele fierbinți și în funcțiune.
- Se vor îndepărta corpurile străine inflamabile din apropierea eșapamentului și cilindrului.

Pericol de electrocutare! **Pericol de incendiu!**

Scântele de aprindere pot produce incendii sau electrocutări.

Pericol de rănire!

Piesele rotative pot atinge sau trage mâinile, picioarele, părul, îmbrăcămintea sau părți din îmbrăcăminte. Aceasta poate duce la răniri grave.

- Utilajul va fi folosit numai cu dispozitivul de protecție instalat.
- Mâinile și picioarele se vor ține la distanță de piesele rotative.
- Înainte de lucru se va strânge părul lung și se vor scoate bijuteriile.
- Nu se va purta îmbrăcăminte largă, șnururi care atârnă sau piese, care ar putea să se prindă.

Pericol de rănire!

Tragerea rapidă a cablului de pornire (recul de ex. prin aprindere nereușită) trage mâna și brațul în direcția motorului mai repede decât se poate elibera maneta de pornire. Prin aceasta se poate ajunge la răniri.

- Pentru pornirea motorului se trage încet de maneta de pornire, până când se simte o rezistență, apoi se trage cu o smucitură.
- Înainte de a porni motorul se iau toate obiectele, care se află pe motor.

- Piese constructive racordate direct, cum sunt cuțitul de tăiere, roata de aerisire, părțile de acționare ș.a.m.d., trebuie bine fixate.

Pericol de rănire! **Defecțiuni la aparat!**

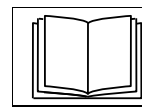
Nu trebuie făcute modificări la reglările prealabile din fabrică ale motorului.

Simboluri pe utilaj

Pe motor se află indicații de siguranță și de avertizare, reprezentate prin simboluri sau pictograme. Simbolurile au următoarea semnificație:



Atenție! Avertizare de surse de pericol.



Înainte de punerea în funcțiune se vor citi instrucțiunile de folosire!



Avertizare de suprafețe fierbinți!



Avertizare de aburi otrăvitori!



Benzina este inflamabilă!



Se va alimenta cu carburant fără plumb!

Păstrați aceste simboluri pe utilaj întotdeauna într-o stare lizibilă.

Date referitoare la motor

Comparați Figura 1 cu utilajul dvs. și familiarizați-vă cu acesta, unde se află diferitele elemente de deservire și dispozitive de reglare.

Figura 1

- 1 Eșapament
- 2 a) bujii
b) fișa bujiilor
- 3 Capacul recipientului de ulei/
bagheta de măsurare
- 4 Capacul rezervorului de
carburant
- 5 Șurubul de scurgere al uleiului
(în funcție de execuție)
- 6 Maneta de pornire
- 7 Maneta de șoc
(în funcție de execuție)
- 8 Maneta de gaz
(în funcție de execuție)
- 9 Filtrul de aer
- 10 Robinet de benzină
(în funcție de execuție)

Instrucțiuni de funcționare

Verificare înainte de utilizare

Feluri de ulei recomandate



Atenție!

Utilajul va fi livrat fără carburant și fără ulei în motor. Dacă motorul funcționează fără ulei suficient, el poate fi serios avariat din această cauză. Aceste stricăciuni sunt excluse din garanție.



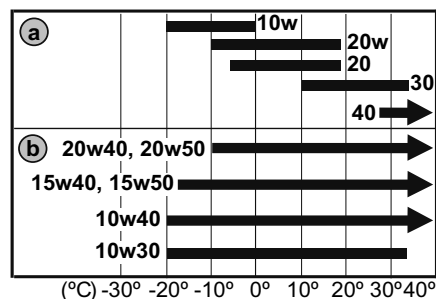
Indicație

În funcție de execuție motorul poate fi umplut cu ulei din fabrică.

- Înainte de pornirea motorului se umple cu ulei.
Nu turnați prea mult. Rezervorul de ulei are o capacitate de cca. 0,6 litri.

Se vor folosi numai uleiuri de 4 timpi din clasa SF/SG/SH/SJ sau mai înalte.

Vâscozitatea uleiului se va alege în funcție de temperatura exterioară din următorul tabel:



a) vâscozitate unică

b) vâscozitate multiplă

Pentru utilizarea generală la temperaturi normale se recomandă ulei SAE 10W-30. Dacă se utilizează ulei cu vâscozitate unică, ar trebui aleasă din tabel o astfel de vâscozitate pentru temperatura medie a zonei de utilizare.



Atenție!

Prin utilizarea unui ulei de calitate inferioară sau a unui ulei pentru motoare în 2 timpi se poate scurta durata de viață a motorului, respectiv motorul poate fi avariat.

Controlarea nivelului uleiului



Atenție!

La un control se va avea grijă, ca utilajul să se afle pe o suprafață plană și motorul să fie oprit.

Figura 2

- Deșurubați capacul de umplere cu ulei (1) și ștergeți joja de ulei.

- Introduceți joja de ulei în ștuțul de umplere.

Tip A (cu închidere gen baionetă):

Înșurubați un sfert de rotație.

Tip B (cu închidere prin înșurubare):

Introduceți, dar nu înșurubați.

- Scoateți joja și controlați nivelul uleiului.

Dacă nivelul este scăzut, se adaugă încet ulei până la marcajul de sus „max.” de pe joja.

- Înainte de pornirea motorului se înșurubează bine joja.



Atenție!

Nu turnați prea mult ulei. Dacă se toarnă prea mult ulei, aceasta poate duce la defecțiuni ale motorului, producerea de fum, dificultăți la pornire sau înnegrirea bujiilor.

Carburanți recomandați



Pericol!

- În anumite condiții benzina este foarte inflamabilă și există pericol de explozie.
- Umpleți rezervorul numai într-un loc aerisit și cu motorul oprit. În apropierea rezervorului și la locul de depozitare a carburantului nu se va fuma și se vor opri toate sursele de aprindere.
- Nu umpleți prea mult rezervorul de benzină (nu trebuie să se afle benzină în ștuțul de umplere). După alimentare vom avea grijă, ca să fie bine închis și asigurat capacul rezervorului.
- Trebuie avut grijă, ca în timpul alimentării să nu se verse carburant. Carburantul vărsat sau aburii de benzină se pot aprinde. Dacă s-a vărsat carburant, trebuie avut grijă ca locul să fie uscat înainte de a se reporni motorul.
- Se va evita contactul repetat sau prelungit sau inhalarea de aburi.



Pericol de defecțiuni la motor!

- Carburantul nu se amestecă cu uleiul.
- Se va folosi numai carburant curat, proaspăt și fără plumb.
- Se va folosi numai carburant cu o cifră octanică de 87 sau mai mare.
- Nu folosiți carburant din specificația E85/E15!
- Se vor crea provizii de carburant numai în cantitatea care poate fi consumată în decurs de 30 de zile.
- Se va avea grijă să nu ajungă murdărie, praf sau apă în rezervor.

Controlarea nivelului de umplere cu benzină



Atenție!

Înainte de alimentare se va lăsa motorul să se răcească cel puțin două minute.

Figura 3

- Înaintea scoaterii capacului rezervorului (1) și a alimentării se va curăța zona din jurul ștuțului de umplere.
- Umpleți rezervorul până la cca. 3 cm sub ștuțul de umplere sau până când nivelul de umplere atinge înălțimea maximă de umplere conform indicatorului (2, în funcție de execuție), astfel ca să fie permisă dilatarea carburantului.

Pornirea motorului

Figura 4



Pericol!

Măinile și picioarele se vor ține întotdeauna la distanță de părțile mobile. Nu se vor folosi ajutoare de pornire sub presiune. Aburii sunt inflamabili.



Pericol!

Se vor urma toate indicațiile de deservire din Instrucțiunile de funcționare ale utilajului, pe care este montat motorul.



Indicații

- Unele modele nu au manetă de gaz, turația se reglează automat. Motor funcționează mereu la turația optimă.
- Și atunci când motorul este cald, poate fi eventual necesară acționarea șocului.
- Unele modele nu au șoc. Motorul se reglează automat la procesul de pornire respectiv.
- Se lasă motorul câteva minute să se încălzească înainte de a se lucra cu aparatul.
- Deschideți robinetul de benzină (3) – dacă există.

- Se poziționează maneta de gaz (1) – dacă există – la motor sau la tija de conducere (la aparatele cu conducere de la distanță cu gaz – în funcție de execuție) pe poziția .
- Se acționează șocul (când motorul este rece):
 - Se așează șocul (2) în poziția /ON.
- Se așează în spatele aparatului.
- Se trage ușor maneta de pornire, până când se simte o rezistență. Apoi se trage repede și puternic pentru a învinge compresia și a evita reculul și pentru a porni motorul. Dacă este necesar, se repetă.



Atenție!

Nu se va lăsa maneta de pornire să se repedă la motor. Se aduce înapoi încet pentru a evita deteriorarea demarorului. Nu se va trage de mânerul de pornire, când motorul funcționează.

- După pornirea motorului, respectiv îndată ce motorul s-a încălzit, se așează încet șocul pe /OFF.

Oprirea motorului

Figura 4

- Se poziționează maneta de gaz (1) – dacă există – la motor sau la tija de conducere (la aparatele cu conducere de la distanță cu gaz – în funcție de execuție) pe poziția .



Indicație

La aparatele fără manetă de gaz se vor vedea instrucțiunile de oprire ale motorului din instrucțiunile de folosire ale aparatului.



Indicație importantă

- După terminarea lucrului respectiv la părăsirea aparatului:
- Închideți robinetul de benzină (3) – dacă există.
 - Se lasă motorul să se răcească.
 - Se scoate fișa bujiilor.

Întreținerea/Curățirea



Pericol!

Înainte de efectuarea lucrărilor, cum ar fi lucrările de întreținere și de curățire, se va opri motorul și se va lăsa să se răcească. Pentru a evita pornirea neintenționată, se va trage întotdeauna fișa bujiilor.



Atenție!

- Motorul este reglat în mod optim de către producător în ceea ce privește randamentul și consumul. Orice modificare a acestor reglaje trebuie să se facă exclusiv de către producător sau de către un specialist autorizat.
- Dacă motorul trebuie aplecat pentru transportul aparatului, pentru inspecție sau pentru îndepărtarea murdăriei, el va fi întotdeauna aplecat astfel ca bujia să fie îndreptată în sus, pentru ca să nu apară o defecțiune de motor din cauza carburantului sau a uleiului.
- În autovehiculele aparatul se va transporta întotdeauna cu rezervorul de carburanți gol.
- Piese de schimb trebuie să corespundă cerințelor stabilite de producător.
- Din această cauză folosiți numai piese de schimb originale admise de producător. Reparațiile trebuie făcute exclusiv de către un atelier de specialitate.

Pentru a se păstra un randament constant, nu trebuie neglijate inspecțiile regulate și reglajele motorului. O întreținere regulată asigură o durată lungă de funcționare. Intervalele de întreținere și felul lucrărilor de întreținere, care trebuie efectuate, sunt indicate în tabelul următor. Intervalele în funcție de orele de funcționare respectiv alte indicații de timp vor fi respectate după momentul care intervine primul. În cazul funcționării în condiții dificile sunt necesare lucrări de întreținere mai dese. La sfârșitul sezonului lăsați utilajul să fie verificat într-un atelier de specialitate.

Plan de întreținere

Lucrările de întreținere	Înainte de fiecare folosire	După primele 5 ore de funcționare	O dată pe sezon sau o dată la 25 de ore	O dată pe sezon sau o dată la 50 de ore	O dată pe sezon sau o dată la 100 de ore
Controlarea uleiului motorului	●				
Schimbarea uleiului de motor		●	● ¹⁾	●	
Controlarea bujiilor			●		
Întreținerea bujiilor					●
Curățirea zonei eșapamentului	●				
se curăță capacul motorului	●				
Controlarea filtrului de aer	●				
Întreținerea filtrului de aer					● ²⁾
se schimbă filtrul de benzină					●

¹⁾ La solicitări grele sau la temperaturi ridicate ale mediului.

²⁾ La funcționarea într-un mediu cu praf lucrările de întreținere se vor face mai frecvent.

Controlul uleiului

- Înainte de fiecare pornire a motorului se controlează nivelul uleiului.
- Se va avea grijă ca să se mențină întotdeauna nivelul corect al uleiului. Vezi „Controlarea nivelului uleiului”.

Schimbarea uleiului

Pericol!

- Uleiul de motor vechi poate produce cancerul pielii, dacă ajunge în contact cu pielea prea des și mult timp. Cu toate că acest lucru este puțin probabil, atât timp cât se manipulează zilnic ulei uzat, este recomandabil, să ne spălăm bine mâinile cu apă și săpun cât de repede este posibil după lucrul cu ulei uzat.
- Uleiul se va scurge în timp ce motorul mai este cald, dar nu fierbinte (în acest caz uleiul se scurge repede și în întregime).

Figura 1

- Motorul se lasă să funcționeze, până când rezervorul de carburanți este gol.

- Se scoate capacul rezervorului de ulei.
- Se lasă uleiul să se scurgă într-un recipient adecvat prin:
 - Deschideți șurubul de evacuare a uleiului (5) în funcție de accesibilitate,
 - aplecare laterală a motorului.
- Se înșurubează din nou șurubul de evacuare a uleiului și se strânge.

Atenție!

Nu strângeți prea tare șurubul de evacuare a uleiului.

- Se va umple rezervorul de ulei cu uleiul recomandat și se va controla nivelul uleiului.
- Se fixează din nou capacul rezervorului de ulei.

Indicație

Uleiul uzat se va preda întotdeauna în conformitate cu prevederile valabile privind protecția mediului. Uleiul uzat se va aduce la stația de colectare a uleiurilor uzate într-un recipient etanș. Nu se va arunca la gunoi sau nu se va arunca pe sol.

Întreținerea filtrului de aer

Un filtru de aer murdar scade alimentarea cu aer a carburatorului. Pentru a evita o funcționare defectuoasă a carburatorului, filtrul de aer ar trebui întreținut în mod regulat. În locuri cu foarte mult praf pot fi necesare lucrări de întreținere mai dese.

Pericol!

Nu se va folosi niciodată benzină sau diluanți cu punct de aprindere scăzut pentru curățirea filtrului de aer. Există pericol de incendiu și de explozie!

Atenție!

Nu se va lăsa niciodată motorul să funcționeze fără filtru de aer. Urmarea poate fi o avarie a motorului sau o uzură majorată a motorului.

Indicație

Filtrul de hârtie nu poate fi curățat.

Figura 5

- Se apasă suprafața marcată (1) a capacului filtrului de aer (2) și se scoate capacul. sau (în funcție de execuție): Desfaceți cele două piulițe cu aripi (5).

- În caz de murdărire sau deteriorare filtrele de hârtie (3) trebuie înlocuite.
- Filtrele din material spongios (4) se curăță, iar dacă sunt defecte, se schimbă.
Pentru curățarea filtrului din material spongios, acesta se va scoate de pe filtrul de hârtie și se va curăța cu o soluție din detergent menajer și apă caldă. Înainte de montare se va lăsa să se usuce bine.



Indicație

Filtrul prealabil din material spongios nu se va îmbiba niciodată cu ulei.

- Filtrul de aer se montează complet și se montează și capacul filtrului de aer. Atenție la poziția corectă și blocarea capacului filtrului de aer!

Întreținerea bujiilor



Pericol!

Se lasă motorul să se răcească. Nu se va face testul de aprindere când bujiile sunt scoase. Nu se va porni motorul când bujiile sunt scoase.

Pentru ca motorul să funcționeze corect, distanța dintre electrozii bujiilor trebuie reglată în mod corect și să fie curată.

Fig. 6 și 7

- Se scoate fișa bujiilor (1) și se deșurubează bujia (2) cu o cheie de bujii.
- Bujii se verifică vizual. Dacă există o uzură evidentă sau dacă izolatorul este defect, ele se vor schimba.
- Bujii se curăță cu o perie de sârmă, dacă ele urmează a fi folosite din nou.
- Se măsoară distanța dintre electrozi cu o leră. Dacă este cazul se va regla puțin distanța prin îndoirea electrodului din margine. Distanța între electrozi trebuie să fie de 0,60–0,80 mm (Figura 7).
- Controlați dacă inelul de etanșare al bujiei este în stare bună, apoi înșurubați bujia pentru a evita deteriorarea filetelui.

- Când bujia este fixată cu mâna se poate strânge cu o cheie pentru bujii.



Atenție!

Bujiile nu se vor strânge prea tare. Trebuie avute în vedere următoarele valori la strângerea bujiilor cu cheia pentru bujii:

- bujia nouă maximum o $1/2$ rotire,
- bujii folosite maximum $1/8 - 1/4$ rotații.

O bujie nestrânsă corect poate deveni foarte fierbinte și poate deteriora motorul.

Curățirea motorului

Dacă motorul a funcționat până acum, se va lăsa să se răcească cel puțin o oră înainte de curățire.

Se îndepărtează în mod regulat acumulările de murdărie de la motor. Se curăță protecția pentru degete și zona din jurul eșapamentului. Pentru aceasta se va folosi o perie sau aer comprimat.



Atenție!

Pentru a curăți motorul, acesta nu se va stropi cu apă, întrucât aceasta poate murdări benzina. Apa din furtunul de grădină sau de la un curățitor sub presiune poate pătrunde în orificiile de evacuare și poate deteriora motorul.



Pericol!

Acumularea de murdărie în jurul eșapamentului poate duce la incendiu. Zona se va controla înaintea oricărei folosiri și se va curăți.

Depozitarea

La motoarele care vor fi depozitate mai mult de 30 de zile nu trebuie să se afle carburant în rezervor pentru a nu se forma reziduuri în instalația de carburant, în special la părțile importante ale carburatorului.

Pentru o depozitare de 30 până la maximum 90 de zile se poate adăuga un stabilizator la carburant. Adresați-vă la comerciantul dvs. de specialitate sau la atelierul pentru clienți.

- Se va lăsa motorul să funcționeze până când rezervorul nu mai are carburant și motorul se oprește.
- Se schimbă uleiul.
Vezi „Schimbarea uleiului”.
- Se scot bujiile și se pun cca. 15 ml ulei de motor în cilindru.
Se montează din nou bujiile și se trage ușor de cablul de pornire, astfel ca uleiul să se distribuie.
- Îndepărtați murdăriile din jurul motorului, de sub protecția degetelor și de sub, din jurul și de după evacuare. Zonele care pot rugini, se ung cu un film subțire de ulei.
- Se va păstra într-un loc curat, uscat și bine aerisit, nu în apropiere de aparate care lucrează cu flacără sau cu o lămpă de avertizare, ca de ex. instalația de încălzire, preparatoare de apă caldă sau uscătoare de rufe. Trebuie evitate zonele în care se află un motor producător de scântei sau în care se folosesc scule electrice.
- În măsura în care este posibil, nu trebuie alese nici camere de depozitare cu umiditate mare, deoarece acestea favorizează ruginirea și coroziunea.
- Utilajul trebuie să fie depozitat pe o suprafață plană. Într-o poziție aplecată se poate scurge carburant sau ulei.

Cum se procedează după o depozitare îndelungată

- Se controlează motorul așa cum este descris în capitolul „Verificarea înainte de utilizare”.
- Dacă în timpul depozitării carburantul a fost golit, se umple rezervorul cu carburant proaspăt. Dacă există o canistră de benzină pentru alimentare, trebuie avut grijă ca aceasta să conțină benzină proaspătă.
- Dacă în timpul depozitării cilindrul a fost uns cu ulei, la pornire motorul va produce puțin fum. Acest lucru este normal.

Garanția

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție editate de societatea noastră sau de către importator. Noi înlăturăm gratuit defecțiuni ale aparatului dvs. în cadrul perioadei de garanție în măsura în care cauza defecțiunii este o greșeală a materialului sau o greșeală de fabricație. În caz de garanție vă rugăm să vă adresați vânzătorului sau celei mai apropiate sucursale.

Căutarea defecțiunilor

Defecțiunea	Cauza posibilă	Ajutor de remediere
Motorul nu pornește.	În rezervor nu mai este carburant.	Se umple rezervorul cu carburant curat, proaspăt și fără plumb.
	Carburant stătut.	Carburantul stătut se va goli în aer liber într-un recipient corespunzător. Se umple rezervorul cu carburant curat, proaspăt și fără plumb.
	Motorul este rece, nu s-a activat șocul.	Se activează maneta de șoc.
	Fișa bujiilor nu a fost introdusă.	Se introduce fișa bujiilor pe bujii.
	Bujiile sunt murdare sau defecte.	Se curăță bujiile. Se reglează distanța între electrozi sau se schimbă bujiile.
	Maneta de gaz nu se află în poziția  .	Se așează maneta de gaz în poziția  .
Motorul funcționează neregulat (tușește).	Conducta de benzină este astupată.	Se va da furtunul de carburant la curățat *).
	Maneta de șoc poziționată pe „CHOKE/ /”.	Se poziționează maneta de șoc în „ / /OFF”.
	Fișa bujiilor este prea liberă pe bujii.	Se fixează bine fișa bujiilor pe bujii.
	Carburant stătut. Apă sau murdărie în instalația de carburant.	Carburantul stătut se va goli în aer liber într-un recipient corespunzător. Se umple rezervorul cu carburant curat, proaspăt și fără plumb.
Motorul se supraîncălzește.	Bujiile sunt prășite, defecte sau distanța între electrozi este prea mare.	Se reglează distanța între electrozi sau se schimbă bujiile.
	Prea puțin ulei de motor.	Se umple carcasa manivelei cu cantitatea corespunzătoare de ulei.

*) Aceste lucrări vor fi executate numai de către un atelier de specialitate.

Indicație

Pentru reparațiile care depășesc lucrările susmenționate, vă rugăm să vă adresați comerciantului dvs. sau serviciului pentru clienți din apropierea dvs.

Kazalo

Postopek z dokumentom	25
Za vašo varnost	25
Podatki o motorju	26
Navodila za obratovanje	26
Vzdrževanje/čiščenje	28
Čiščenje motorja	30
Odlaganje	30
Jamstvo	30
Iskanje napake	31

Postopek z dokumentom

Kot uporabnik tega stroja, pred prvo uporabo, skrbno preberite to navodilo za obratovanje. Ravnajte se po njemu in ga shranite za poznejšo uporabo. Nikoli ne dovolite otrokom ali drugim osebam, ki ne poznajo tega navodila za strežbo, uporabe stroja.

Osebe pod 16 leti ne smejo streči stroju – lokalna določila lahko določijo minimalno starost uporabnika.

To navodilo vsebuje varnostna navodila, ki

- opozarjajo na nevarnosti glede motorja,
- opozarjajo na tveganje poškodb,
- kažejo, kako se lahko tveganju poškodb izognete ali ga zmanjšate.

Varnostna navodila v tem navodilu so označena, kot sledi:

Nevarnost!

Označuje neposredno grozečo nevarnost. Pri neupoštevanju navodil, grozi smrt ali najtežje poškodbe.

Pozor!

Označuje nevarno situacijo. V primeru neupoštevanja tega navodila, lahko nastanejo lahke poškodbe ali materialne škode.

Navodilo

Označuje navodila glede uporabe in pomembne informacije.

Podatki na ohišju motorja

Ti podatki so zelo pomembni za poznejšo identifikacijo pri naročilih nadomestnih delov za stroj in servisno službo. Vse podatke o motorju vpišite v polje (slika 8).

Za vašo varnost

Navodilo

V nadaljevanju se v splošnem govori o «napravi». Motor je lahko vgrajen v različne naprave.

Nevarnost eksplozije in požara!

Bencin in bencinski hlapi so izjemno vnetljivi in eksplozivni. Zaradi požara in eksplozije lahko pride do hudih opeklin ali smrti. Če bencin pride na telo ali obleko, takoj obrišite kožo in zamenjajte obleko.

- Zaradi polnjenja motorja z gorivom, izklopite motor in ga pustite najmanj dve minuti, da se ohladi, preden odprete pokrov rezervoarja.
- Rezervoar polnite le na prostem ali v dobro prezračenem prostoru.
- Uporabljajte le rezervoarje za gorivo, katerih uporaba je dovoljena.
- Kanistrov nikoli ne polnite v vozilu, vlečnem vozilu ali polprikolici s plastično oblogo. Pri polnjenju, naj bodo kanistri vedno na tleh in na določeni razdalji od vozila.
- Če je le možno, naprave na motorni pogon, oddaljite od tovornjakov ali polprikolic in polnite gorivo na tleh. Če to ni možno, polnite takšne naprave iz kanistra namesto neposredno s cevjo za polnjenje iz naprave za točenje goriva.
- Cev za točenje na koncu priključka za polnjenje, vedno naslonite na rezervoar ali kanister, dokler ne bo polnjenje goriva končano. Ne uporabljajte vzvoda za fiksiranje, za neprekinjeno polnjenja.
- Ne prepolnite rezervoarja. Rezervoar polnite do okrog tri centimetre pod nastavkom priključka za polnjenje, ali dokler nivo polnjenja ne doseže maksimalne višine polnjenja po merilni napravi s skalo (odvisno od izvedbe) tako, da se gorivo lahko razširja.

- Gorivo oddaljite od vira iskrenja, odprtega plamena, alarmnih luči, toplotnih in vžigalnih virov.
- Naprav nikoli ne polnite z gorivom v zaprtem, ker se pri tem sprostijo vnetljivi hlapi.
- Ne kadite.
- Plastične cevi, rezervoar, pokrov rezervoarja in spoje, pogosto kontrolirajte glede napoklin ali mest puščanja. Po potrebi zamenjajte.
- Pred zagonom motorja preveriti, ali so vžigalna svečka, izpušna cev, pokrov rezervoarja in zračni filter, montirani.
- Ne zaganjajte motorja brez montirane vžigalne svečke.
- Če se je gorivo razlilo, počakajte z zagonom motorja, dokler gorivo ne izhlapi.
- Med obratovanjem naprave, ne nagnite motroja ali naprave tako, da se gorivo lahko razlije.
- Za ustavitev motorja ne uporabljajte zračnega dušilca.
- Napravo vedno prenašajte s praznim rezervoarjem.
- Bencina ali naprav s polnim rezervoarjem ne imejte v bližini ogrevalnih naprav, peči, boilerjev za toplo vodo ali drugih naprav, ki imajo alarmne lučke ali druge vžigalne vire, ker lahko vnamejo bencinske hlape.

Nevarnost eksplozije in požara!

Med zagonom motorja, nastanejo iskre. Le-te lahko vnamejo vnetljive hlape v bližini. To lahko povzroči eksplozijo ali požar.

- Motorja ne zaganjajte v bližini poškodovanih plinskih naprav.
- Ne uporabljajte pomožnih zagonskih naprav, ker so njihovi hlapi vnetljivi.

⚠ Nevarnost zadušitve!

Motorji sproščajo ogljikov monoksid, strupen plin, brez vonja in barve. Vdihavanje ogljikovega monoksida, lahko povzroči vrtoglavico, nezavest ali smrt.

- Motor zaženite in ga pustite obratovati le na prostem.
- Motorja ne zaganjajte in ga ne pustite obratovati v zaprtem prostoru, četudi so vrata in okna odprta.

⚠ Nevarnost poškodb!

Naključni zagon lahko povzroči hude poškodbe, oz. požar ali električni udar.

- Pred začetkom vseh del, kot so npr. nastavitvena dela ali popravila, vedno iztaknite vtič vžigalne svečke in ga oddaljite od vžigalne svečke.
- Za preizkus vžiga, uporabljajte le napravo za preizkus vžiga, katere uporaba je dovoljena.
- Preizkušanja vžiga ne smete opraviti z odvito vžigalno svečko.

⚠ Nevarnost opeklin!
⚠ Nevarnost požara!

Motor ki obratuje, proizvaja toploto. Deli motorja, zlasti izpušna cev, postanejo izjemno vroči. Pri dotiku, lahko pride do opeklin.

Vnetljivi tujki, kot so listje, trava, grmovje itd. se lahko vnamejo.

- Izpušno cev, blok valja in hladilna rebra pustite, da se ohladijo, preden se jih dotaknete.
- Otroke odstranite od vročega motorja ali tekočega motorja.
- Vnetljive tujke oddaljite od izpušne cevi in valja.

⚠ Nevarnost tokovnega udara!
⚠ Nevarnost požara!

Vžigalne svečke lahko povzročijo ogenj ali tokovni udar.

⚠ Nevarnost poškodb!

Rotirajoči deli se lahko dotaknejo roke ali s sabo potegnejo roke, noge, lase, obleko ali dele obleke. To lahko povzroči hude poškodbe.

- Stroj uporabljajte le z inštaliranimi zaščitnimi napravami.
- Roke in noge oddaljite od rotirajočih delov.
- Dolge lase pred začetkom dela povežite in dajte stran nakit.
- Ne nosite široke obleke, trakov ali delov, ki prosto visijo in jih lahko zajame stroj.

⚠ Nevarnost poškodb!

Hitro uvlečenje vrvi za zagon zaganjača (povratni udar npr. zaradi napake pri vžigu) lahko potegne pest in roko v smeri motorja, preden spustite ročico zaganjača. Zaradi tega lahko pride do poškodb.

- Zaradi zagona motorja, počasi vlecite ročico zaganjača, dokler ne občutite upor, nato jo naglo potegnite z eno potezo.
- Pred zagonom motorja, snemite vse predmete, ki se nahajajo na motorju.
- Neposredno priključeni deli opreme, kot so rezalni nož, rotor ventilatorja, pogonski deli itd, morajo biti varno pritrjeni.

⚠ Nevarnost poškodb!
Škode na stroju!

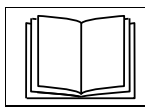
Ne smete spreminjati nastavitvev motorja, ki je bil tovarniško vnaprej nastavljen.

Simboli na stroju

Na motorju se nahajajo varnostna navodila in svarila, predstavljena s simboli ali piktogrami. Posamezni simboli imajo naslednji pomen:



Pozor! Opozorilo na nekakšen vir nevarnosti.



Pred zagonom, preberite navodilo za uporabo!



Opozorilo na vročo površino!



Opozorilo na strupene hlape!



Bencin je vnetljiv!



Polnite neosvinčen bencin!

Simboli na stroju morajo vedno biti čitljivi.

Podatki o motorju

Primerjajte sliko 1 s svojim strojem in se seznanite s tem, kje se nahajajo različni upravljalni elementi in nastavitvene naprave.

Slika 1

- 1 Izpušna cev
- 2 a) Vžigalna svečka
b) Vtič svečke
- 3 Pokrov za polnjenje olja/merilna letev
- 4 Pokrov rezervoarja za gorivo
- 5 Vijak za izpuščanje olja (odvisno od izvedbe)
- 6 Ročica zaganjača
- 7 Vzvod zračnega dušilca (odvisno od izvedbe)
- 8 Vzvod za plin (odvisno od izvedbe)
- 9 Zračni filter
- 10 Bencinska pipa (odvisno od izvedbe)

Navodila za obratovanje**Kontrola pred začetkom obratovanja****Priporočene vrste olj****Pozor!**

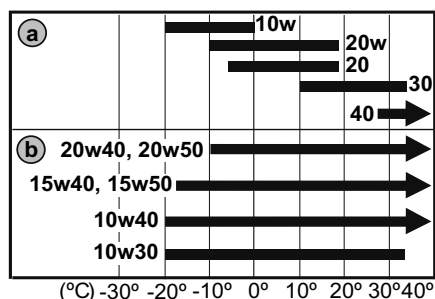
Stroj se dobavlja brez goriva in brez olja v motorju. Če motor obratuje s premalo olja, se lahko zaradi tega močno poškoduje. Takšne poškodbe so izključene iz jamstva.

**Navodilo**

Odvisno od izvedbe, je motor lahko bil v tovarni napolnjen z oljem.

- Pred zagonom motorja, nalijte olje. Ne prepolnite. Oljni rezervoar ima kapaciteto okrog 0,6 litra.

Uporabljajte le olja za 4-taktne motorje klasifikacije SF / SG / SH / SJ ali več. Viskoziteto olja izberite v odvisnosti od zunanje temperature iz naslednje tabele:



a) Posamezna viskozitet

b) Večkratna viskozitet

SAE 10W-30 se priporoča za splošno uporabo v normalnem temperaturnem področju. Če se uporablja olje ene same viskozitete, ga je treba izbrati iz tabele za povprečno temperaturo v področju uporabe.



Pozor!

Z uporabo olja nižje kakovosti ali olja za 2-taktne motorje, se lahko skrajša življenska doba motorja oz. motor se lahko poškoduje.

Kontrola nivoja olja



Pozor!

Pri kontroli poskrbite, da stoji stroj na ravni površini z izklopljenim motorjem.

Slika 2

■ Odvijte pokrov za nalivanje olja (1) in obrišite merilno palico za olje.

■ Merilno palico za olje vtaknite v odprtino za nalivanje.

Tip A (z bajonetnim zapiralom):
Palico zavijte četrto obrato.

Tip B (z navojnim zapiralom):
Palico vtaknite notri, vendar je ne zavijte.

■ Merilno palico za olje izvlecite in kontrolirajte stanje olja.

Če je nivo prenizek, počasi dolijte malo ulja do zgornje oznake «maks.» na merilni palici za olje.

■ Pred zagonom motorja merilno palico za olje pritegnite z vijaki.



Pozor!

Ne polnite preveč olja. Če dolijete preveč olja, to lahko povzroči poškodbe na motorju, pojav dima, težave pri zagonu ali sajaste vžigalne svečke.

Priporočena goriva



Nevarnost!

- Bencin je v določenih pogojih močno vnetljiv in eksploziven.
- Dolivajte gorivo le v dobro prezračenem okolju in z izklopljenim motorjem. V bližini mesta polnjenja ali skladiščenja goriva ne kadite in izklopite vse vire vžiga.
- Ne prepolnite rezervoarja z bencinom (v priključku za polnjenje ne sme biti goriva). Po polnjenju goriva, mora pokrov rezervoarja biti zaprt in zavarovan.
- Poskrbite, da se gorivo med polnjenjem ne razlija. Razlito gorivo ali bencinski hlapi se lahko vnamejo. Če se je gorivo razlilo, poskrbite, da se posuši, preden ponovno zaženete motor.
- Izogibajte se ponovljenega ali daljšega stika s kožo ali vdihavanju hlapov.



Nevarnost poškodb motorja!

- Goriva ne mešajte z oljem.
- Uporabljajte samo čisto, sveže in neosvinčeno gorivo.
- Uporabljajte le gorivo z oktanskim številom 87 ali več.
- Ne uporabljajte goriv s specifikacijo E85/E15!
- Gorivo hranite na zalogi le v količinah, ki jih lahko porabite v roku 30 dni.
- Poskrbite, da ne bo v rezervoar prišla nečistoča, prah ali voda.

Kontrola nivoja polnjenja bencina



Pozor!

Pred začetkom polnjenja z gorivom, pustite motor da se hladi, vsaj dve minuti.

Slika 3

- Pred snemanjem pokrova na rezervoarju (1) in polnjenjem z gorivom, očistite področje okrog priključka za polnjenje.
- Rezervoar polnite do okrog 3 cm pod nastavkom priključka za polnjenje ali dokler ne doseže nivo polnjenja maksimalne višine polnjenja po merilni napravi s skalo (2, odvisno od izvedbe) tako, da se gorivo lahko razširja.

Zagon motorja

Slika 4



Nevarnost!

Roke in noge vedno oddaljite od gibljivih delov. Ne uporabljajte pomožnih priprav za zagon, ki so pod pritiskom. Hlapi so vnetljivi.



Nevarnost!

Upoštevajte vsa navodila za strežbo, ki so podana v navodilu za strežbo stroja, na katerem je montiran motor.



Napotki

- Nekateri modeli nimajo vzvoda za plin, število vrtljajev se avtomatsko nastavi. Motor vedno obratuje z optimalnim številom vrtljajev.
- Tudi s toplim motorjem, bo morebiti potrebno aktivirati zračni dušilec.
- Nekateri modeli nimajo zračnega dušilca. Motor se avtomatsko nastavi na ustrezen postopek zagona.
- Motor pustiti, da se nekaj minut segreva, preden se začne z delom.
- Odprite bencinsko pipo (3), če obstaja.
- Vzvod za plin (1) – če obstaja – na motorju oz. na vodilnem vzvodu (pri aparatih z daljinsko nastavitvijo plina – odvisno od izvedbe) postaviti v položaj .
- Aktivirajte zračni dušilec (ko je motor hladen):
 - Zračni dušilec (2) postaviti v položaj / ON.
- Stopite iza aparata.

- Rahlo povlecite ročico zaganjača, dokler ne občutite upora. Nato hitro in močno potegnite, da premagate kompresijo in onemogočite povratni udar, ter zaženete motor. Če je potrebno, ponovite.

**Pozor!**

Ne dovolite, da ročica zaganjača naglo odskoči proti motorju. Počasi jo vračajte, da ne pride do poškodb zaganjača. Ne premikati ročaja zaganjača, kadar motor obratuje.

- Po zagonu motorja, oz. brž ko se motor segreje, zračni dušilec počasi postaviti na I/II/OFF.

Ustavitev motorja**Slika 4**

- Vzvod za plin (1) – če obstaja – na motorju oz. na vodilnem vzvodu (pri aparatih z daljinsko nastavitvijo plina – odvisno od izvedbe) postaviti v položaj .

**Navodilo**

Pri aparatih brez vzvoda za plin, upoštevati napotke za ustavitev motorja iz navodila uputstvu za strežbo aparata.

**Pomemben napotek**

Po delu oz. pri zapuščanju aparata:

- Zaprite bencinsko pipo (3), če obstaja.
- Pustite motor, da se ohladi.
- Iztakniti vtič vžigalne svečke.

Vzdrževanje/čiščenje**Nevarnost!**

Pred začetkom vseh del, kot so npr. vzdrževalna dela in čiščenje, ustavite motor in ga pustite, da se ohladi. Da ne bi prišlo do naključnega zagona, vedno izvlecite vtič vžigalnih svečk.

**Pozor!**

- Motor je pri proizvajalcu optimalno nastavljen glede moči in porabe. Vsako spremembo teh nastavitev lahko opravi izključno proizvajalec ali pooblaščen strokovnjak.
- Če morate motor nagniti zaradi penosa, kontrole ali odstranitve nečistoče, ga vedno nagnite tako, da je vžigalna svečka obrnjena navzgor, da olje in gorivo ne bi poškodovala motorja.
- Na vozilih stroj vedno transportirajte s praznim rezervoarjem za gorivo.
- Nadomestni deli morajo ustrezati zahtevam, ki jih je postavil proizvajalec.
- Zaradi tega uporabljajte le originalne nadomestne dele ali dele, katerih uporabo je odobril proizvajalec. Popravila prepustite izključno specializirani delavnici.

Da bi bil stalno zagotovljen visok učinek, so nujne redne kontrole in naknadna nastavitve motorja. Redno vzdrževanje zagotavlja dolgo delovno dobo.

Potrebna vzdrževalna obdobja in vrsta vzdrževalnih del, ki jih je potrebno opraviti so navedena v naslednji tabeli. Potrebno je upoštevati obdobja v delovnih urah, oz. drugih časovnih kazalcih, odvisno od tega, kateri časovni trenutek prej nastopi. V primeru dela pod otežkočenimi pogoji je potrebno pogostejše vzdrževanje.

Na koncu sezone dajte stroj v specializirano delavnico zaradi kontrole in vzdrževanja.

Vzdrževalni načrt

Vzdrževalno delo	pred vsako uporabo	po prvih 5 delovnih urah	enkrat v sezoni ali po vsakih 25 urah	enkrat v sezoni ali po vsakih 50 urah	enkrat v sezoni ali po vsakih 100 urah
Kontrola motornega olja	●				
Zamenjava motornega olja		●	● ¹⁾	●	
Kontrola vžigalnih svečk			●		
Vzdrževanje vžigalnih svečk					●
Čiščenje področja izpušne cevi	●				
Očistiti zaščitni pokrov motorja	●				
Kontrola zračnega filtra	●				
Vzdrževanje zračnega filtra					● ²⁾
Zamenjati bencinski filter					●

1) Pri močnih obremenitvah ali visokih temperaturah okolice.

2) V primeru dela v prašnem okolju, pogostejše vzdrževanje.

Kontrola olja

- Pred vsakim zagonom motorja, prekontrolirajte nivo olja.
- Zagotovite vedno pravilen nivo olja. Glej «Kontrola nivoja olja».

Zamenjava olja



Nevarnost!

- *Staro motorno olje lahko povzroči kožni rak če je pogosto in za daljši čas v stiku s kožo. Čeprav te nevarnosti ni, dokler se vsakodnevno ne dela s starim oljem, je vseeno priporočljivo, po končanem delu s starim oljem, čimprej temeljito oprati roke z milom in vodo.*
- *Olje izpusťite dokler je motor še vroč, toda ne prevroč (tako bo olje hitro in do konca izteklo).*

Slika 1

- Pustite motor obratovati dokler ne bo rezervoar za gorivo prazen.
- Snemite pokrov za polnjenje olja.
- Olje izpusťite v primerno posodo:
 - Odpiranje vijaka za izpuščanje olja (5) odvisno od dostopnosti,
 - sbočno prevračanje motorja.
- Vijak za izpuščanje olja ponovno priviti in močno pritegniti.



Pozor!

Vijaka za izpuščanje olja ne pritegniti premočno.

- Oljni rezervoar napolnite s priporočenim oljem in preverite nivo olja.

- Pokrov za polnjenje olja ponovno pritrđite.



Navodilo

Staro olje vedno odstranite po veljavnih določilih o varstvu okolja. Priporočamo, da staro olje v neprepustni posodi odpeljete na mesto za zbiranje starega olja. Ne odlagajte ga v navadne smeti, niti ga razlivajte na tla tako da ponika v tla.

Vzdrževanje zračnega filtra

Umazan zračni filter zmanjšuje dotok zraka v uplinjač. Da bi se preprečilo napačno delovanje uplinjača, je treba zračni filter redno vzdrževati. V izjemno prašnem okolju, bo lahko potrebno pogostejše vzdrževanje.



Nevarnost!

Za čiščenje zračnega filtra nikoli ne uporabljajte bencina ali topil z nizkim plameniščem. Obstaja nevarnost požara ali eksplozije.



Pozor!

Nikoli ne dovolite, da motor obratuje brez zračnega filtra. Posledica je lahko poškodba motorja ali povečana obraba motorja.



Navodilo

Papirnega filtra se ne da čistiti.

Slika 5

- Pritisniti na označeno površino (1) zaščitnega pokrova na zračnem filtru (2) in sneti pokrov. *ali (odvisno od izvedbe):* Popustite obe ušesni matici (5).
- Papirni filter (3) zamenjati v primeru nečistoče ali poškodb.
- Očistiti filter za grobo prečiščevanje iz penaste snovi (4), v primeru poškodb zamenjati. Zaradi čiščenja filtra za grobo prečiščevanje iz penaste snovi, ločite le-tega od papirnega filtra in ga očistite z raztopino gospodinjskega čistilnega sredstva in tople vode. Pred ponovno vgraditvijo pustite, da se temeljito osuši.



Navodilo

Filtra za grobo prečiščevanje iz penaste snovi, nikoli ne oljite.

- Zračni filter kompletno sestaviti in montirati zaščitni pokrov zračnega filtra. Paziti, da zaščitni pokrov zračnega filtra dobro leži in da je pritrjen!

Vzdrževanje vžigalne svečke

Nevarnost!

Pustite motor, da se ohladi.

Preizkušanja vžiga ne smete opraviti z odvito vžigalno svečko. Motorja ne zaganjajte z odvito vžigalno svečko.

Da bi motor pravilno deloval, mora razdalja med elektrodama vžigalne svečke biti predpisno nastavljena in brez nečistoč.

Slika 6 in 7

- Izvlecite vtič vžigalne svečke (1) in svečko (2) odvijte s ključem za vžigalne svečke.
- Opravite vizualno kontrolo svečke. Zamenjajte svečko, če je izrabljenost očitna ali, če je poškodovan izolator.
- Svečko očistite z žično krtačo, če jo boste ponovno uporabili.
- Razdaljo med elektrodama izmerite s kalibrskim merilom. Razdaljo, po potrebi nastavite z zvijanjem bočne elektrode. Razdalja med elektrodama mora znašati 0,60–0,80 mm (slika 7).
- Preveriti, ali je tesnilni obroč vžigalne svečke v brezhibnem stanju, nato vžigalno svečko ročno privijte, da ne bi poškodovali navoja.
- Ko je svečka dobro pritrjena, jo pritegnite s ključem za vžigalne svečke.

Pozor!

Vžigalne svečke ne pritegnite preveč. Upoštevajte naslednje vrednosti za pritezanje svečke s ključem za vžigalne svečke:

- nova vžigalna svečka maksimalno $\frac{1}{2}$ obrata,
- uporabljana vžigalna svečka maksimalno $\frac{1}{8}$ – $\frac{1}{4}$ obrata.

Vžigalna svečka, ki ni pravilno pritegnjena, se lahko močno segreje in poškoduje motor.

Čiščenje motorja

Če je motor pred tem obratoval, ga pred čiščenjem pustite, da se hladi najmanj eno uro. Redno odstranjujte z motorja nabrano nečistočo. Očistite zaščito za prste in področje okrog izpušne cevi. Pri tem uporabite krtačko ali stisnjeni zrak.

Pozor!

Med čiščenjem, motorja ne škropite z vodo, ker bi to lahko onesnažilo gorivo. Voda iz cevi za zalivanje ali naprave za čiščenje pod visokim pritiskom lahko pride v izpušno odprtino in poškoduje motor.

Nevarnost!

Nabrana nečistoča okrog izpušne cevi, lahko povzroči požar. To področje pred vsako uporabo preverite in očistite.

Odlaganje

V motorju, ki ga odlagate za več kot 30 dni, se v rezervoarju ne bi smelo nahajati gorivo, da ne pride do ustvarjanja usedlin v sistemu za gorivo, zlasti na pomembnih delih uplinjača.

Za skladiščenje od 30 do maksimalno 90 dni, se lahko v gorivo doda stabilizator. Obrnite se na svojega strokovnega prodajalca, ali delavnico servisne službe.

- Motor pustite obratovati, dokler je v rezervoarju gorivo in se motor ne ustavi.
- Zamenjajte olje. Glej «Zamenjava olja».
- Odvijte vžigalno svečko in v valj nalijte okrog 15 ml motornega olja. Ponovno privijte vžigalno svečko in počasi potegnite zagonsko vrstico tako, da se olje razporedi.
- Odstranite nečistočo okrog motorja, pod zaščito za prste, ter pod, okrog in za izpušno cevjo. Področja, ki bi lahko zarjavela, premažite s tanko plastjo olja.

- Odložite ga na čisto, suho in dobro prezračevano mesto, toda ne v bližini strojev, ki delajo s plamenom ali alarmno lučko, npr. ogrevalni sistem, boiler za vročo vodo ali sušilna naprava za perilo. Izogibajte se tudi področjem v katerih se nahaja nekakšen elektromotor, ki proizvaja iskro ali se v njem uporabljajo električna orodja.

- V kolikor je možno, ne bi smeli izbrati niti skladiščnih prostorov, z visoko vlago v zraku, ker to pospešuje pojav rje in korozijo.
- Pri odlaganju, postavite stroj na ravno površino. V nagnjenem položaju, lahko izteka gorivo ali olje.

Postopek po daljšem odlaganju

- Preglejte motor, kot je opisano v oddelku «Kontrola pred začetkom obratovanja».
- Če ste zaradi odlaganja izpustili gorivo, napolnite rezervoar s svežim bencinom. Če imate pri roki kanister z bencinom za polnjenje, poskrbite, da bo v njem sveži benzin.
- Če je valj med odlaganjem bil naoljen, se bo med zagonom pojavilo malo dima. To je normalno.

Jamstvo

V vsaki državi veljajo jamstvena določila, ki jih je objavila naša kompanija ali uvoznik. Motnje na vašem stroju med trajanjem jamstvene obveznosti, odstranjujemo brezplačno, če je njihov vzrok napaka v materialu ali napaka proizvajalca. V primeru, ki podlega jamstvu prosimo, da se obrnete na vašega prodajalca ali najbližje predstavništvo.

Iskanje napake

Napaka	Možen vzrok	Pomoč
Motor se ne vrti	Ni goriva v rezervoarju.	Rezervoar napolnite s čistim, svežim in neosvinčenim gorivom.
	Postano gorivo.	Postano gorivo izpusite na prostem v primerno posodo. Rezervoar napolnite s čistim, svežim in neosvinčenim gorivom.
	Motor je v hladnem stanju, vzvod zračnega dušilca ni aktiviran.	Aktivirajte vzvod zračnega dušilca.
	Vtič vžigalne svečke ni nataknen.	Natakните vtič vžigalne svečke na svečko.
	Vžigalna svečka je umazana ali poškodovana.	Očistite vžigalno svečko. Naknadno nastavite razdaljo med elektrodama ali zamenjajte vžigalno svečko.
	Vzvod za plin ni v položaju  .	Postavite vzvod za plin v položaj  .
	Zamašena je cev za bencin.	Dajte, da se cev za bencin očisti *).
Motor nepravilno deluje (cuka).	Vzvod zračnega dušilca postavite na «CHOKE/ /».	Postavite vzvod zračnega dušilca na « / /OFF».
	Vtič vžigalne svečke je ohlapno nataknen.	Namestite pravilno vtič vžigalne svečke.
	Postano gorivo. Voda ali nečistoča v sistemu za gorivo.	Postano gorivo izpusite na prostem v primerno posodo. Rezervoar napolnite s čistim, svežim in neosvinčenim gorivom.
	Vžigalna svečka se je pregrela, je pokvarjena, ali je razdalja med elektrodama prevelika.	Naknadno nastavite razdaljo med elektrodama ali zamenjajte vžigalno svečko.
Motor se pregreva.	Premalo motornega olja.	Karter motorja napolnite z ustrezno količino olja.

*) Dajte, da ta dela opravijo le v specializirani delavnici.

Navodilo

V primeru popravil, ki presegajo zgoraj navedena dela prosimo, da se zglasite pri vašem prodajalcu, ki ima servisno službo v vaši soseščini.

Sadržaj

Postupak sa dokumentom	32
Zbog Vaše sigurnosti.	32
O motoru	33
Upute za uporabu	34
Održavanje/Čišćenje	35
Čišćenje motora	37
Pohranjivanje	37
Jemstvo	37
Traženje smetnje.	38

Postupak sa dokumentom

Kao novi korisnik ovog stroja, prije prve primjene pažljivo pročitajte ovu Uputu za uporabu. Nakon toga postupajte i sačuvajte istu za kasniju primjenu. Nikada ne dozvolite djeci i drugim osobama da rabe stroj dok ne budu upoznati sa Uputom za uporabu. Osobe ispod 16 godina ne smiju opsluživati aparat – mjesne odredbe mogu određivati minimalnu starost korisnika.

Ova uputa sadrži sigurnosne naputke koji

- skreću pozornost na opasnosti u vezi sa motorom,
- upućuju na rizike od ozljeda,
- pokazuju kako se rizik od ozljede može izbjeći ili umanjiti.

Sigurnosni napuci u ovoj uputi su obilježeni kako slijedi:

Opasnost!

Označava neposredno prijeteću opasnost. Kod nepridržavanja naputka prijete smrt ili najteže ozljede.

Pozor!

Označava opasnu situaciju. Kod nepridržavanja naputka mogu nastupiti lake ozljede ili materijalne štete.

Savjet

Opisuju savjete o primjeni i važne obavijesti.

Navodi na kućištu motora

Ovi podaci vrlo su važni zbog kasnije identifikacije pri naručivanju zamjenskih dijelova i za korisničku službu. Sve navode sa pločice za podatke motora unesite u polje (slika 8).

Zbog Vaše sigurnosti

Savjet

U daljnjem tekstu bit će rabljen termin "stroj". Motor može biti ugrađen u različite strojeve.

Opasnost od eksplozije i požara!

Benzin i benzinske pare jako su zapaljivi i eksplozivni. Požar ili eksplozija mogu uzrokovati teške opekline ili čak smrtan slučaj. Dospije li benzin na tijelo ili odjeću, odmah oplahnite kožu i zamijenite odjeću.

- Pri punjenju spremnika isključite motor i ostavite ga najmanje dvije minute da se ohladi prije no što otvorite poklopac spremnika.
- Spremnik punite samo na otvorenom prostoru ili u dobro prozračenom prostoru.
- Rabite samo propisne, prikladne spremnike za pogonsko gorivo.
- Nikada ne punite spremnik u prometalu, traktoru, odnosno tegljaču ili na prikolici koja je obložena umjetnim materijalom. Odlažite spremnik za punjenje uvijek na tlo i na sigurnom razmaku od prometa.
- Ukoliko je moguće, strojeve na motorni pogon udaljite od tegljača ili prikolice i punite gorivo na tlu. Ako to nije moguće, dotične strojeve punite pomoću spremnika umjesto direktno crijevom za punjenje.
- Uvijek držite cijev za punjenje na rubu spremnika dok proces punjenja ne bude svršen. Ne rabite utornu polugu za kontinuirano punjenje.
- Nemojte prepuniti spremnik. Rezervoar puniti do oko tri centimetra ispod nastavka priključka za punjenje ili dok

razina punjenja ne dosegne maksimalnu visinu punjenja prema mjernom uređaju sa skalom (ovisno o izvedbi) tako da se gorivo može širiti.

- Držite gorivo na sigurnoj udaljenosti od iskrenja, otvorenog plamena, upozornih svjetiljki, topline i ostalih zapaljivih izvora.
- Nikada ne točite gorivo u zatvorenom prostoru, jer se pri tome stvaraju isparenja koja su izuzetno zapaljiva.
- Ne pušite.
- Redovito provjeravajte ispravnost vodova za dovod goriva, spremnika, poklopca spremnika i spojnih dijelova. U slučaju potrebe zamijenite.
- Pri pokretanju motora provjerite da li su montirani: svjećica za paljenje, ispuh, poklopac spremnika i zračni filter.
- Ne pokrećite motor ako svjećica za paljenje nije montirana.
- Ako je motorno gorivo proliveno, sačekajte dok ne ispari i tek tada pokrenite motor.
- Pri uporabi strojeva ne nagnite motor ili stroj tako da se motorno gorivo može izliti.
- Ne rabite čok za zaustavljanje motora.
- Uvijek transportirajte stroj sa praznim spremnikom.
- Ne pohranjujte benzin ili strojeve sa punim spremnikom u blizini grijaćih tijela, pećnica, bojlera za toplu vodu ili drugih izvora toplote, u protivnom može doći do zapaljenja benzinskih para.

Opasnost od eksplozije i požara!

Pri pokretanju motora nastaje iskrenje. Ono može inicirati paljenje lako zapaljivih beninskih para. To može prouzročiti eksploziju ili požar.

- Ne pokrećite motor u blizini oštećenih naprava na plinski pogon.
- Ne rabite tlačnu pomoć za pokretanje, budući da ona oslobađa isparenja vrlo visoke zapaljivosti.

⚠ Opasnost od gušenja!

Motori oslobađaju ugljični monoksid - bezmirisan, bezbojan i otrovan plin. Udisanje ugljičnog monoksida može uzrokovati vrtoglavicu, nesvjesticu ili čak smrt.

- Pokrećite motor i puštajte ga da radi samo na otvorenom.
- Ne pokrećite i ne puštajte motor da radi u zatvorenim prostorima, iako su vrata ili prozori otvoreni.

⚠ Opasnost od ozljede!

Nepažljivo pokretanje može uzrokovati teške ozljede, odnosno požar ili električni udar.

- Prije svih radova, kao što su npr. podešavanja ili popravke, uvijek izvucite utikač svjećice za paljenje i držite ga na sigurnoj udaljenosti.
- Za provjeravanje paljenja rabite isključivo za to propisani aparat.
- Ne provjeravajte paljenje pri uklonjenoj svjećici za paljenje.

⚠ Opasnost od opekline!
Opasnost od požara!

Motor se pri radu zagrijava. Dijelovi motora, pogotovu ispuh, postaju izuzetno vrući. Pri dodiru sa njima mogu nastati teške opekline. Zapaljivi predmeti kao lišće, trava, grmlje itd., mogu započeti požar.

- Prije dodira sa ispuhom, blokom cilindra i rashladnim rebrima ostavite ih da se ohlade.
- Djecu držite na sigurnoj udaljenosti od motora koji je vruć ili koji radi.
- Uklonite zapaljive predmete iz blizine ispuha i cilindra.

⚠ Opasnost od strujnog udara!
Opasnost od požara!

Svećice za paljenje mogu prouzročiti vatru ili strujni udar.

⚠ Opasnost od ozljede!

Obrtni dijelovi mogu pri dodiru potegnuti za sobom ruke, stopala, kosu, odjeću ili dijelove odjeće. To može prouzročiti teške ozljede.

- Rabite stroj isključivo sa postavljenim sigurnosnim napravama.
- Držite ruke i stopala na sigurnoj udaljenosti od dijelova koji se obrću.
- Prije rada povežite kosu (ako je dugačka) i odložite nakit.
- Ne nosite široku odjeću, dijelove ili uzice koje vise ili lepršaju, budući da mogu biti zahvaćeni.

⚠ Opasnost od ozljede!

Brzo uvlačenje startnog užeta (povratni udarac npr. zbog neuspjelog paljenja) povlači šaku i ruku prema motoru brže no što možete pustiti ručicu pokretača (startera). Na taj način može doći do ozljeđivanja.

- Za pokretanje motora lagano vucite ručku startera, dok ne osjetite otpor, tada naglo povucite.
- Prije pokretanja motora uklonite sve predmete koji se eventualno nalaze na motoru.
- Svi neposredno priključeni nadgradni dijelovi kao što su: noževi za rezanje, kotač ventilatora, pogonski dijelovi i sl., moraju biti dobro učvršćeni.

⚠ Opasnost od ozljede!
Štete na aparatu!

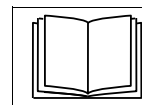
Ne smiju se provoditi izmjene u namještanjima motora koji je u tvornici unaprijed namješten.

Simboli na stroju

Na motoru se nalaze savjeti o sigurnosti i upozorenja označeni simbolima ili grafičkim znakovima. Simboli pojedinačno imaju sljedeća značenja:



Pozor! Ukazivanje na izvor opasnosti.



Prije uporabe pročitati Uputu za uporabu!



Upozorenje na vruću površinu!



Upozorenje na otrovna isparenja!



Benzin je zapaljiv!



Točiti bezolovni benzin!

Ovi simboli na stroju uvijek trebaju biti čitljivi.

O motoru

Usporedite sliku 1 sa Vašim strojem i upoznajte se sa time gdje se nalaze različiti upravljački dijelovi i naprave za podešavanje.

Slika 1

- 1 Ispuh
- 2 a) Svjećica za paljenje
b) Utikač svjećice za paljenje
- 3 Poklopac za dolijevanje ulja/ mjerac
- 4 Zaklopka rezervoara za gorivo
- 5 Vijak za odljev ulja (ovisno o izvedbi)
- 6 Ručica startera
- 7 Poluga pridušivača zraka (ovisno o izvedbi)
- 8 Poluga za plin (ovisno o izvedbi)
- 9 Filtar za zrak
- 10 Pipac za benzin (ovisno o izvedbi)

Upute za uporabu

Provjera prije uporabe

Vrste ulja koje se preporučaju

Pozor!

Stroj se isporučuje bez motornog goriva i ulja u motoru. Ako pokrećete motor sa nedovoljno ulja, možete ga znatno oštetiti. Ova oštećenja nisu obuhvaćena jamstvom.

Savjet

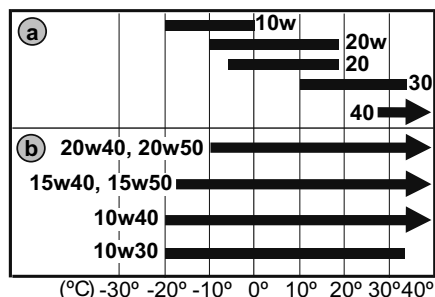
Ovisno o izvedbi motor može biti u tvornici napunjen uljem.

- Prije pokretanja motora dotočite ulje.

Nemojte prepuniti. Spremnik za ulje može primiti oko 0,6 litara.

Rabite samo ulja za četvorotaktne motore klasifikacije SF / SG / SH / SJ ili više.

Viskozitet ulja u ovisnosti o vanjskoj temperaturi izabrati sa slijedeće tablice:



a) pojedinačni viskozitet

b) višestruki viskozitet

SAE 10W-30 viskozitet je za normalnu uporabu u uobičajenim temperaturnim područjima. Ako se koristi ulje s pojedinačnom viskoznošću, istu treba birati iz tabele za prosječnu temperaturu u području primjene.

Pozor!

Primjenom nedovoljno vrijednog ulja ili ulja za dvotaktne motore vijek trajanja Vašeg motora može biti smanjen, odnosno može doći do oštećenja.

Provjeravanje ulja

Pozor!

Pri provjeri obratite pozornost na to da stroj bude smješten na ravnoj površini i da je motor isključen.

Slika 2

- Poklopac za dolijevanje ulja (1) odvijte i obrišite mjerач.

- Ravnalo za mjerenje razine ulja gurnuti u priključnu cijev za punjenje.

Tip A (s bajonet zatvaračem):

Uvijčati za jednu četvrtinu okretaja.

Tip B (sa vijčanim zatvaračem):

Gurnuti, ali ne i uvijčati.

- Izvući ravnalo za mjerenje razine ulja te provjeriti razinu ulja.

Ukoliko je razina ulja preniska, polagano dolijte ulje do oznake "max." na mjerачu.

- Dobro zavrnite mjerач ulja prije no što pokrenete motor.

Pozor!

Ne ulijevajte previše ulja. Ako se napuni previše ulja, to može dovesti do šteta na motoru, razvoja dima, teškoća pri pokretanju ili čadjave svećice za paljenje.

Motorna goriva koja se preporučaju

Opasnost!

- Benzin je pod određenim uvjetima izuzetno zapaljiv i eksplozivan.
- Benzin dolijevajte isključivo u dobro prozračenom okruženju i pri isključenom motoru. U okruženju gdje se toči motorno gorivo i gdje se pohranjuje ne pušite i uklonite svaki mogući zapaljivi izvor.
- Nemojte prepuniti spremnik za benzin (u nastavku za punjenje ne smije biti pogonskog goriva). Nakon punjenja obratite pozornost na to da poklopac spremnika bude zatvoren i osiguran.
- Pazite da pri punjenju ne prolijevate motorno gorivo. Proliveno motorno gorivo ili benzinska isparenja se mogu

zapaliti. Ako ste prolili pogonsko gorivo, pazite da to područje prije ponovnog pokretanja motora bude osušeno.

- Izbjegavajte dulji ili ponavljajući kontakt kože sa benzinom, kao i udisanje benzinskih para.

Opasnost od oštećenja motora!

- Ne miješajte pogonsko gorivo sa uljem.
- Upotrebljavati samo čisto, svježe i bezolovno gorivo.
- Rabiti samo gorivo s oktanskim brojem 87 ili više.
- Ne rabiti pogonsko gorivo specifikacije E85/E15!
- Gorivo držati na zalihama koje se može potrošiti u roku od 30 dana.
- Pazite da nečistoća, prašina ili voda ne dospiju u spremnik.

Provjeravanje količine benzina

Pozor!

Prije točenja goriva ostavite motor najmanje 2 minute da se ohladi.

Slika 3

- Prije skidanja poklopca spremnika (1) i točenja goriva, očistite područje oko nastavka za ulijevanje.
- Spremnik treba napuniti do oko 3 cm ispod cijevnog nastavka za punjenje ili dok razina punjenja ne dosegne maksimalnu visinu punjenja na pokazivalu (2, ovisno o izvedbi), tako da se gorivo može širiti.

Pokretanje motora

Slika 4

Opasnost!

Uvijek držite ruke i noge na sigurnoj udaljenosti od pokretnih dijelova. Ne rabite pomoć za pokretanje koja je pod tlakom. Pare su zapaljive.

Opasnost!

Poštivajte sve naputke u uputi za uporabu stroja na koji je montiran ovaj motor.

Napuci

- Neki modeli nemaju polugu za plin, broj okretaja se automatski namješta. Motor radi uvijek sa optimalnim brojem okretaja.
- Takodjer i s toplim motorom može eventualno biti potrebno aktivirati pridušivač zraka.
- Neki modeli nemaju pridušivač zraka. Motor se automatski namješta na postupak pokretanja.
- Ostaviti motor da se nekoliko minuti zagrijava prije nego se radi s aparatom.

- Otvoriti pipac za benzin (3) – ako postoji.
- Polugu za plin (1) – ako postoji – na motoru odn. na vodećoj poluzi) (kod aparata s daljinskim upravljanjem plinom – ovisno o izvedbi) postaviti u položaj .

- Upotrijebite ručicu čoka (dok je motor hladan):
 - Pridušivač zraka (2) postaviti u položaj /ON.

- Stati iza aparata.

- Lagano povucite ručicu startera, dok ne osjetite otpor. Zatim brzo i snažno povući da bi se savladala kompresija, spriječio povratni trzaj i startao motor. Ukoliko je potrebno, ponovite postupak.

Pozor!

Ne dopustite da se ručica startera strelovito vrati. Polagano je vodite unatrag, kako biste izbjegli oštećenje startera. Ne vući za držak startera kada motor radi.

- Nakon zaustavljanja motora, odn. čim se motor zagrijao, pridušivač zraka polako postaviti na /OFF.

Zaustavljanje motora

Slika 4

- Polugu za plin (1) – ako postoji – na motoru odn. na vodećoj poluzi) (kod aparata s daljinskim upravljanjem plinom – ovisno o izvedbi) postaviti u položaj .

Savjet

Kod aparata bez poluge za plin pridržavati se naputaka o zaustavljanju motora u uputi za opsluživanje aparata.

Važan naputak

Nakon rada odn. pri napuštanju aparata:

- Zatvoriti pipac za benzin (3) – ako postoji.
- Pustiti da se motor ohladi.
- Izvući utikač svjećice za paljenje.

Održavanje/Čišćenje

Opasnost!

Prije provedbe svih radova, npr. održavanja i čišćenja, isključite motor i pustite ga da se ohladi. Kako biste spriječili nehotično pokretanje motora, uvijek izvucite utikač svjećice za paljenje.

Pozor!

- Motor je kod proizvođača namješten na optimalnu snagu i potrošak. Svaku preinaku u ovim namještanjima smije provoditi isključivo proizvođač ili ovlašteni stručnjak.
- Ako je potrebno nagnuti motor zbog transporta, kontrole ili odstranjivanja nečistoće, onda nagib treba biti takav da svijećice budu okrenute prema gore da gorivo ili motorno ulje ne izazovu oštećenja motora.

- Na vozilima aparat uvijek prenositi sa praznim rezervoarom za gorivo.
- Pričuvni dijelovi moraju odgovarati zahtjevima koje je postavio proizvođač.
- Koristite stoga samo originalne pričuvne dijelove ili pričuvne dijelove koje je proizvođač odobrio. Popravke smije obavljati isključivo za to osposobljeno stručno osoblje.

Kako biste dobili uvijek ravnomjeran i visok učinak, potrebno je redovito pregledavati i podešavati motor. Redovito održavanje omogućuje dug vijek trajanja.

Preporučeni vremenski intervali održavanja i vrsta radova održavanja dani su u sljedećoj tabeli. Treba se pridržavati danih intervala nakon određenog broja radnih sati, odnosno ostalih vremenskih termina, ovisno o tome koji vremenski termin postane prije aktualan. Pri pogonu u otežanim uvjetima potrebni su češći radovi održavanja.

Na kraju sezone dajte stroj na provjeru i održavanje u stručnu radionicu.

Plan održavanja

Radovi održavanja	prije svakog korištenja	nakon prvih 5 radnih sati	jednom u sezoni ili svakih 25 sati	jednom u sezoni ili svakih 50 sati	jednom u sezoni ili svakih 100 sati
Provjera motornog ulja	●				
Zamijeniti motorno ulje		●	● ¹⁾	●	
Provjera svjeća za paljenje			●		
Održavanje svjeća za paljenje					●
Čišćenje područja oko ispuha	●				
Očistiti zaštitni poklopac motora	●				
Provjera zračnog filtra	●				
Održavanje zračnog filtra					● ²⁾
Zamijeniti filter za benzin					●

¹⁾ Pri velikom opterećenju ili pri visokim vanjskim temperaturama.

²⁾ Pri radu u prašnjoj okolini češće održavati.

Provjeravanje ulja

- Provjerite stanje ulja prije svakog pokretanja motora.
- Pazite da količina ulja uvijek bude korektna. Vidjeti "Provjeravanje stanja ulja".

Mijenjanje ulja

Opasnost!

- *Staro motorno ulje, ukoliko češće i kroz dulje vrijeme dolazi u dodir sa kožom, može uzrokovati rak kože. Iako je ovo manje vjerojatno, sve dok se se svakodnevno ne dolazi sa njim u dodir, ipak se preporuča temeljito oprati ruke sapunom i vodom nakon svakog rada sa starim uljem.*
- *Ispustiti ulje dok je motor još uvijek topao, no ne i vruć (da ulje ne bi prebrzo i potpuno iscurilo).*

Slika 1

- Motor pustiti da radi sve dok rezervoar za gorivo ne bude prazan.
- Skinuti poklopac za punjenje ulja.
- Ispustite ulje u za to prikladnu posudu tako što ćete:
 - Otvaranje vijka za ispuštanje ulja (5) ovisno o pristupačnosti,
 - bočno nagibanje motora.

- Vijak za ispuštanje ulja ponovno zavijčati i čvrsto zategnuti.

Pozor!

Vijak za ispuštanje ulja ne zatezati prečvrsto.

- Napunite spremnik prikladnim uljem i provjerite visinu ulja.
- Ponovno pričvrstite poklopac spremnika za ulje.

Savjet

Zbrinjavajte ulje uvijek u skladu sa vrijedećim odredbama o zaštiti okoliša. Preporučljivo je staro ulje odnijeti u čvrsto zatvorenoj posudi na mjesto za odlaganje starog motornog ulja. Nemojte odlagati u kućno smeće ili izlijevati na tlo i pustiti da bude upijeno.

Održavanje filtra za zrak

Zaprljan zračni filter ograničuje protok zraka prema rasplinjaču. Da bi se spriječilo pogrešnu funkciju rasplinjača, zračni filter valja redovito održavati. U izuzetno prašnom okruženju potrebni su češći radovi na održavanju.

Opasnost!

Nikada za čišćenje zračnog filtra ne rabite benzin ili lako zapaljivo otapalo. Postoji opasnost od požara ili eksplozije.

Pozor!

Nikada ne puštajte motor u rad bez filtra za zrak. U protivnom možete prouzročiti štetu na motoru ili pojačano habanje motora.

Savjet

Papirni filter se ne može čistiti.

Slika 5

- Pritisnuti na obilježenu površinu (1) zaštitnog poklopca na zračnom filtru (2) te skinuti poklopac. ili (ovisno o izvedbi): Otpustiti oba navrtka sa krilcima (5).
- Papirni filter (3) u slučaju onečišćenja ili oštećenja zamijeniti.
- Predfilter od poroznog plastika (4) očistiti, u slučaju oštećenja zamijeniti. Radi čišćenja predfiltera od poroznog plastika isti odvojiti od papirnog filtra te očistiti otopinom sredstva za čišćenje u kućanstvu i tople vode. Prije ponovne ugradnje ostaviti da se temeljito osuši.

I Savjet

Predfilter od poroznog plastika nikada ne vlažite uljem.

- Zračni filter posve sastaviti te montirati zaštitni poklopac zračnog filtra. Paziti je li zaštitni poklopac zračnog filtra točno smješten i učvršćen.

Održavanje svjeće za paljenje**⚠ Opasnost!**

Pustiti da se motor ohladi.

Ne provjeravajte paljenje pri uklonjenoj svjećici za paljenje.

Ne pokrećite motor ako svjećica za paljenje nije montirana.

Da bi motor korektno radio, razmak između elektroda svjeće za paljenje mora biti pravilno podešen i ne smije biti nečistoće.

Slika 6 i 7

- Utikač svjeće za paljenje (1) izvucite i odvrnite svjećicu (2) pomoću ključa za svjećice za paljenje.
- Pregledajte svjećicu za paljenje. Ako je svjećica istrošena ili je izolator oštećen, zamijenite je novom.
- U slučaju da želite vratiti staru svjećicu, prethodno je očistite žičanom četkom.
- Izmjerite razmak između elektroda mjernim osjetnikom. U slučaju potrebe podesite razmak savijanjem postranične elektrode. Razmak između elektroda treba biti od 0,60–0,80 mm (slika 7).
- Provjerite da li je brtveni prsten svjeće za paljenje u dobrom stanju, potom ručno zavrnite svjećicu kako biste izbjegli oštećivanje navoja.
- Kada ste svjećicu ručno čvrsto zavrnuti, do kraja je zategnite ključem za svjećice.

⚠ Pozor!

Nemojte svjećicu previše čvrsto zavrnuti. Pri postupku zavrtnja svjeće ključem, obratite pažnju na sljedeće vrijednosti:

- novu svjećicu zavrnite najviše do $\frac{1}{2}$ obrtaja,

- rabljenu svjećicu zavrnite najviše do $\frac{1}{8}$ – $\frac{1}{4}$ obrtaja
- Nepravilno postavljena svjećica može se jako zagrijati i time prouzročiti oštećenje motora.*

Čišćenje motora

Ukoliko je motor prethodno bio u pogonu, ostavite ga da se hladi najmanje 1 sat prije no što ćete ga početi čistiti. Redovno odstranjivati nakupine nečistoće sa motora. Očistite štitnik za prste i područje oko ispuha. Za to rabite četku ili stlačeni zrak.

⚠ Pozor!

Pri čišćenju motora ne prskajte ga vodom, budući da voda može dospjeti do motornog goriva. Voda iz vrtnog crijeva ili visokotlačnog kompresora mogla bi prodrijeti u otvor auspuha te oštetiti motor.

⚠ Opasnost!

Nakupine nečistoće u području ispuha mogu prouzročiti požar. Prije svake uporabe provjerite područje oko ispuha i očistite ga.

Pohranjivanje

U motorima koji neće biti u pogonu više od 30 dana ne smije ostati motorno gorivo. Time ćete izbjeći stvaranje ostataka u napravi za motorno gorivo, pogotovu na važnim dijelovima rasplinjača. Za skladištenje od 30 do maksimalno 90 dana u gorivo se može dodati stabilizator. Obratite se svom stručnom prodavaču ili radioni službe održavanja.

- Pustite motor da radi sve dok spremnik za motorno gorivo ne bude prazan i dok motor ne stane.
- Izmijenite ulje, vidjeti "Zamjenjivanje ulja".
- Uklonite svjećicu za paljenje i ulijte u cilindar oko 15 ml motornog ulja. Ponovno postavite svjećicu i polagano privucite uže startera, kako bi se ulje ravnomjerno raširilo.

- Odstraniti onečišćenja oko motora, ispod zaštitnika za prste, ispod, oko i iza auspuha. Područja koja bi mogla zahrdjati premazati lakim slojem ulja.
- Skladištite stroj u čistom, suhom i dobro prozračivanom prostoru, nikako u blizini strojeva koji imaju plamenike ili upozorne svjetiljke (npr. grijača tijela, bojleri ili sušilice rublja). Također izbjegavajte područja u kojima se nalaze elektromotori koji iskre ili u kojima se rabe električni alati.
- Ako je moguće, ne skladištite stroj na mjestima gdje je vrijednost vlažnosti zraka visoka, budući da to može prouzročiti stvaranje hrđe i korodiranje.
- Stroj pohranjujte na ravnoj površini. Na nagibu se može desiti da dođe do izlivanja motornog goriva ili ulja.

Postupanje nakon dulje pohrane

- Provjerite motor kao što je opisano u poglavlju "Provjeravanje prije puštanja u pogon".
- Ako ste prije pohrane stroja odlili motorno gorivo, napunite spremnik svježim benzinom. Punite li benzinom iz rezervnog spremnika, prethodno provjerite da li je benzin koji se u njemu nalazi dovoljno svjež.
- Ako ste nauljili cilindar prije pohrane, motor će pri pokretanju malo dimiti. To je normalno.

Jemstvo

U svakoj zemlji vrijede jemstvene odrednice koje je propisao proizvođač ili uvoznik.

Smetnje na vašem stroju u okviru garancije otklanjamo besplatno, ukoliko je uzrok materijalna ili proizvodna pogreška.

U slučaju potrebe molimo Vas, obratite se svom prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj korisničkoj službi.

Traženje smetnje

Smetnja	Mogućan uzrok	Pomoć
Motor se ne pokreće.	Nema goriva u rezervoaru.	Napuniti spremnik čistim, svježim, bezolovnim motornim gorivom.
	Benzin je star.	Odliti stari benzin u prikladnu posudu. Postupak obavljati na otvorenom prostoru. Napuniti spremnik čistim, svježim, bezolovnim motornim gorivom.
	Motor je hladan, nije aktiviran čok.	Aktivirati čok.
	Utikač svjećica za paljenje nije utaknut.	Utaknuti utikač svjećice za paljenje u svjećicu.
	Svjećica za paljenje je zaprljana ili neispravna.	Svjećicu za paljenje očistiti. Razmak između elektroda podesiti ili zamijeniti svjećicu za paljenje.
	Poluga za plin ne stoji u položaju  .	Polugu za plin postaviti u položaj  .
	Dovod benzina je začepljen.	Dovod benzina dati na čišćenje *).
Motor radi neravnomjerno (trzajno)	Papučica čoka je postavljena na "CHOKE/ /".	Papučicu čoka postaviti na " /OFF".
	Utikač svjećica za paljenje je prelabavo utaknut.	Utikač svjećica za paljenje čvrsto utaknuti.
	Benzin je star. U napravi za motorno gorivo nalazi se voda ili nečistoća.	Odliti stari benzin u prikladnu posudu. Postupak obavljati na otvorenom prostoru. Napuniti spremnik čistim, svježim, bezolovnim motornim gorivom.
	Svjećica za paljenje je zaprljana, neispravna ili je razmak između elektroda prevelik.	Razmak između elektroda podesiti ili zamijeniti svjećicu za paljenje.
Motor se pregrijava.	Motornog ulja je premalo.	Dopunite kućište ručice odgovarajućem količinom ulja.

*) Ove radove smije obavljati isključivo stručna radionica.



Savjet

U slučaju popravki koje izlaze iz okvira ovdje navedenih radova, molimo obratite se svom prodavaču, odnosno korisničkoj službi u Vašoj blizini.

Pregled sadržaja

Ophodjenje s dokumentom	39
Za vašu sigurnost	39
Podaci u vezi sa motorom	40
Uputstva u vezi sa radom	40
Održavanje/čišćenje	42
Čišćenje motora	44
Skladištenje	44
Garancija	44
Traženje greške	45

Ophodjenje s dokumentom

Kao korisnik ovog aparata pročitajte pažljivo ovu uputu za rad prije prve primjene. Postupajte po njoj i sačuvajte je za kasniju primjenu. Ne dopustite nikada djeci ili ostalim osobama koje ne poznaju ovu uputu za opsluživanje da koriste aparat. Osobe ispod 16 godina ne smiju opsluživati aparat – mjesne odredbe mogu odredjivati minimalnu starost korisnika.

U ovoj uputi su sadržana sigurnosna uputstva koja

- skreću pažnju na opasnosti u vezi sa motorom,
- ukazuju na rizike od ozljeda,
- pokazuju kako se rizik od ozljeda može izbjeći ili smanjiti.

Sigurnosna uputstva u ovoj uputi su obilježena kako slijedi:

Opasnost!

Označava neposredno prijeteću opasnost. U slučaju nepridržavanja uputstva prijete smrt ili najteže ozljede.

Pozor!

Označava opasnu situaciju. U slučaju nepridržavanja uputstva mogu nastupiti lake ozljede ili materijalne štete.

Uputstvo

Označava uputstva za primjenu i važne informacije.

Podaci na kućištu motora

Ovi podaci su vrlo važni za kasnije identificiranje radi narudžbe rezervnih dijelova i za servisnu službu. Unesite sve podatke o motoru u polje (Slika 8).

Za vašu sigurnost

Uputstvo

U slijedećem se uopćeno govori o "aparatu". Motor može biti ugrađen u različite aparate.

Opasnost od eksplozije i požara!

Benzin i benzinske pare su krajnje zapaljivi i eksplozivni. Uslijed požara ili eksplozije može doći do teških opekotina ili smrtnih slučajeva. Ako benzin dospije na tijelo ili odjeću, kožu odmah oprati i zamijeniti odjeću.

- Radi dolijevanja goriva motor isključiti i ostaviti da se barem dva minuta hladi prije nego što se otvori poklopac rezervoara.
- Rezervoar puniti samo vani ili u dobro provjetravanom području.
- Koristiti samo dozvoljene posude za gorivo.
- Nikada ne puniti kanistar u vozilu, tegljaču ili na poluprikolici s plastičnom oplatom. Radi punjenja kanistar uvijek odložiti na tlu i na izvjesnom odstojanju od vozila.
- Ukoliko je moguće, aparate na motorni pogon udaljiti od kamiona ili od poluprikolice i dolijevanje provoditi na tlu. Ako ovo nije moguće, takve aparate puniti iz kanistra umjesto izravno crijevom za punjenje rezervoara iz stuba za točenje goriva.
- Kraj cijevi za punjenje uvijek držati naslonjen na rub priključka za punjenje na rezervoaru ili kanistru dok se punjenje ne završi. Ne koristite polugu za fiksiranje radi neprekidnog punjenja.
- Nemojte prepuniti rezervoar. Rezervoar puniti do oko tri centimetra ispod nastavka priključka za punjenje ili dok razina punjenja ne dostigne maksimalnu visinu punjenja prema indikatoru (ovisno od izvedbe), tako da se gorivo može širiti.

- Gorivo uvijek držati dalje od iskri, otvorenog plamena, upozornih sijalica, toplotnih i drugih izvora paljenja.
- Aparat nikada ne puniti u zatvorenim prostorijama, jer se pritom obrazuju zapaljive pare.
- Ne pušiti.
- Vodove za gorivo, rezervoar, poklopac rezervoara i spojne dijelove često kontrolirati u odnosu na naprsline ili propusna mjesta. Po potrebi zamijeniti.
- Radi pokretanja motora obezbjediti da svjećica za paljenje, ispušna cijev, poklopac rezervoara i zračni filter uvijek budu montirani.
- Ne pokretati motor bez montirane svjećice za paljenje.
- Ako se gorivo prosulo, prije pokretanja motora sačekati dok gorivo ne ishlapi.
- Prilikom rada aparata motor ili aparat ne naginjati tako da gorivo može iscuriti.
- Ne koristite prigušivač zraka za zaustavljanje motora.
- Pri prijenosu aparata uvijek ga prenositi s praznim rezervoarom.
- Benzin ili aparate s punim rezervoarom ne čuvati u blizini uređaja za grijanje, peći, bojlera za vruću vodu ili drugih aparata koji raspolažu upozornim sijalicama ili drugim izvorima paljenja, jer se preko njih benzinske pare mogu zapaliti.

Opasnost od eksplozije i požara!

Pri pokretanju motora nastaju iskre. Pomoću njih se zapaljive pare u blizini mogu zapaliti. Ovo može dovesti do eksplozije ili požara.

- Motor ne pokretati u blizini oštećenih plinskih uređaja.
- Ne koristiti uređaje za ubrzano pokretanje koji su pod tlakom, jer su njihove pare zapaljive.

Opasnost od gušenja!

Motori oslobađaju ugljenmonoksid, otrovni plin bez mirisa i boje.

Udisanje ugljenmonoksida može dovesti do osjećaja vrtoglavice, nesvjesti ili do smrti.

- Motor pokretati i ostaviti da radi samo izvan zgrada.
- Motor ne pokretati niti ostavljati da radi u zatvorenim prostorijama ni ako su vrata ili prozori otvoreni.

Opasnost od ozljede!

Nenamjerno pokretanje može dovesti do teških ozljeda odn. do požara ili električnog udara.

- Prije svih radova, kao na pr. radova na podešavanju ili popravci, uvijek izvući utikač svjećice za paljenje i držati dalje od svjećice za paljenje.
- Za testove paljenja koristiti samo odobren aparat za ispitivanje paljenja.
- Testove paljenja ne izvoditi sa odstranjenom svjećicom za paljenje.

Opasnost od opeklina! **Opasnost od požara!**

Motor koji radi proizvodi toplotu. Dijelovi motora, naročito ispušna cijev, postaju krajnje vrući. Pri dodiru može doći do teških opekotina. Na zapaljiva strana tijela kao lišće, trava, žbunje itd. vatra se može prenijeti.

- Ispušnu cijev, blok cilindra i rashladna rebra prije dodirivanja ostaviti da se ohlade.
- Djecu udaljiti od vrućeg ili uključenog motora.
- Zapaljiva strana tijela ukloniti iz blizine ispušne cijevi i cilindra.

Opasnost od strujnog udara! **Opasnost od požara!**

Iskre za paljenje mogu prouzrokovati vatru ili strujni udar.

Opasnost od ozljede!

Dijelovi koji se obrću mogu dotaknuti ruke, noge, kosu, odjeću ili dijelove odjeće ili ih povući sa sobom. To može dovesti do teških ozljeda.

- Aparat koristiti samo sa instaliranim zaštitnim uredjajima.
- Ruke i noge udaljiti od dijelova koji se obrću.

- Dugu kosu povezati prije rada i odložiti nakit.
- Ne nositi komotnu odjeću, višeće gajtane ili dijelove koji bi mogli biti zahvaćeni.

Opasnost od ozljede!

Brzo uvlačenje užeta startera (povratni udar na pr. uslijed pogrešnog paljenja) povlači šaku i ruku u smjeru motora brže nego što se držak startera može pustiti. Uslijed toga može doći do ozljeda.

- Radi pokretanja motora polako vući za držak startera dokle god se osjeća otpor, zatim izvući jednim trzajem.
- Prije pokretanja motora skinuti sve predmete koji se nalaze na motoru.
- Direktno priključeni sastavni dijelovi kao nož za rezanje, rotor ventilatora, zagonski dijelovi itd. moraju biti sigurno učvršćeni.

Opasnost od ozljede! **Štete na aparatu!**

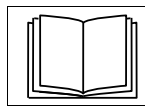
Ne smiju se poduzimati izmjene na tvornički unaprijed provedenim podešavanjima motora.

Simboli na aparatu

Na motoru se nalaze sigurnosna uputstva i upozorenja predstavljena simbolima ili piktogramima. Simboli pojedinačno imaju slijedeće značenje.



Pozor! Upozorenje na izvor opasnosti.



Prije puštanja u rad pročitati uputu za upotrebu!



Upozorenje na vruću površinu!



Upozorenje na otrovne pare!



Benzin je zapaljiv!



Puniti bezolovno gorivo!

Držite ove simbole na aparatu uvijek u čitljivom stanju.

Podaci u vezi sa motorom

Uporedite sliku 1 sa vašim aparatom i upoznajte se sa time gdje se nalaze različiti upravljački elementi i uredjaji za podešavanje.

Slika 1

- 1 Ispušna cijev
- 2 a) Svjećica za paljenje
b) Utikač svjećice
- 3 Poklopac na otvoru za punjenje ulja/Letva za mjerenje razine ulja
- 4 Poklopac rezervoara za gorivo
- 5 Vijak za ispuštanje ulja (ovisno od izvedbe)
- 6 Držak startera
- 7 Poluga prigušivača zraka (ovisno od izvedbe)
- 8 Poluga za plin (ovisno od izvedbe)
- 9 Zračni filter
- 10 Slavina za benzin (ovisno od izvedbe)

Uputstva u vezi sa radom

Provjera prije rada

Preporučene vrste ulja

Pozor!

Aparat se isporučuje bez goriva i bez ulja u motoru. Ako se motor koristi bez dovoljno ulja, može se uslijed toga znatno oštetiti. Ove štete su isključene iz garantne obaveze.

Uputstvo

Ovisno od izvedbe motor može biti u tvornici napunjen uljem.

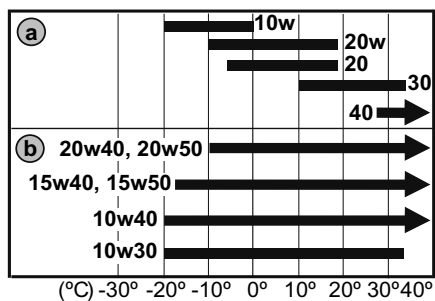
- Prije pokretanja motora dopuniti ulje.

Ne napuniti previše.

Rezervoar za ulje ima kapacitet od oko 0,6 litara.

Koristiti samo 4-taktna ulja klasifikacije SF / SG / SH / SJ ili više.

Viskozitet ulja u ovisnosti od vanjske temperature izabrati iz slijedeće tabele:



a) Pojedinačni viskozitet

b) Višestruki viskozitet

SAE 10W-30 se preporučuje za opću upotrebu u normalnom temperaturnom području. Ako se koristi ulje s pojedinačnim viskozitetom, treba ga izabrati iz tabele za prosječnu temperaturu u području primjene.



Pozor!

Upotrebom ulja lošijeg kvaliteta ili ulja za 2-taktno motore može se životni vijek motora skratiti odn. oštetiti motor.

Kontrolirati razinu ulja



Pozor!

Prilikom kontrole paziti na to da aparat bude odložen na ravnoj površini sa isključenim motorom.

Slika 2

- Odvrnuti poklopac na otvoru za punjenje ulja (1) i obrisati letvu za mjerenje razine ulja.

- Letvu za mjerenje razine ulja ugurati u priključak za punjenje.

Tip A (sa bajonetnim zatvaračem):

Uvrnuti za jednu četvrtinu okretaja.

Tip B (sa vijčanim zatvaračem):

Ugurati, ali ne i uvrnuti.

- Izvaditi letvu za mjerenje razine ulja i provjeriti razinu ulja.

Ako je nivo prenizak, polako doliti nešto ulja do gornje oznake "max." na letvi za mjerenje razine ulja.

- Letvu za mjerenje razine ulja prije pokretanja motora čvrsto zavrnuti.



Pozor!

Ne puniti previše ulja. Ako se napuni previše ulja, to može dovesti do oštećenja motora, pojave dima, teškoća pri pokretanju ili čadjave svjeće za paljenje.

Preporučena goriva



Opasnost!

- Benzin je pod određenim uvjetima krajnje zapaljiv i eksplozivan.
- Puniti rezervoar samo u dobro provjetреноj okolici i sa isključenim motorom. U okolici rezervoara ili na mjestu skladištenja goriva ne pušiti i isključiti sve izvore paljenja.
- Rezervoar za benzin ne prepuniti (ne smije biti goriva u cjevnom priključku za punjenje). Nakon punjenja rezervoara paziti na to da poklopac rezervoara bude zatvoren i osiguran.
- Paziti na to da se prilikom punjenja rezervoara gorivo ne prosipa. Prosuto gorivo ili benzinske pare se mogu zapaliti. Ako je gorivo prosuto, paziti na to da se područje osuši prije nego što se motor ponovno pokrene.
- Izbjegavati ponovljeni ili duži kontakt sa kožom ili udisanje para.



Opasnost od oštećenja motora!

- Gorivo ne miješati sa uljem.
- Upotrebljavati samo čisto, svježe i bezolovno gorivo.
- Upotrebljavati samo gorivo s oktanskim brojem od 87 ili više.
- Ne upotrebljavati gorivo specifikacije E85/E15!
- Gorivo držati na zalihama samo u količinama koje se mogu potrošiti u roku od 30 dana.
- Paziti na to da nečistoća, prašina ili voda ne dospiju u rezervoar.

Kontrolirati razinu punjenja benzina



Pozor!

Prije punjenja rezervoara motor ostaviti da se hladi bar dva minuta.

Slika 3

- Prije skidanja poklopca rezervoara (1) i punjenja goriva očistiti područje oko cijevnog priključka za punjenje.
- Rezervoar puniti do oko 3 centimetra ispod nastavka priključka za punjenje ili dok razina punjenja ne dostigne maksimalnu visinu punjenja prema indikatoru (2, ovisno od izvedbe), tako da se gorivo može širiti.

Pokretanje motora

Slika 4



Opasnost!

Ruke i noge uvijek udaljiti od pokretnih dijelova. Ne koristiti uredjaje za pokretanje koji su pod tlakom.

Pare su zapaljive.



Opasnost!

Slijediti sva uputstva za opsluživanje iz upute za opsluživanje aparata na koji je ovaj motor montiran.



Uputstva

- Neki modeli nemaju polugu za plin, broj okretaja se automatski podešava. Motor uvijek radi s optimalnim brojem okretaja.
- Također i s toplim motorom može eventualno biti potrebno aktivirati prigušivač zraka.
- Neki modeli nemaju prigušivač zraka. Motor se automatski podešava na dati postupak pokretanja.
- Motor pustiti da se nekoliko minuta zagrijeva prije nego što će se raditi sa aparatom.
- Otvoriti slavinu za benzin (3) – ako postoji.
- Polugu za plin (1) – ako postoji – na motoru odn. vodećoj poluzi (kod aparata sa daljinskim upravljanjem plinom – ovisno od izvedbe) postaviti u položaj .
- Aktivirati prigušivač zraka (kod hladnog motora):
 - Prigušivač zraka (2) postaviti u položaj /ON.
- Stati iza aparata.

- Lako povlačiti za držak startera dokle god se osjeća otpor. Zatim brzo i snažno izvući da bi se nadvladala kompresija, spriječio povratni udar i pokrenuo motor. Ako je potrebno, ponoviti.

**Pozor!**

Držak startera ne pustiti da odskoči natrag ka motoru. Polako ga voditi natrag da bi se izbjeglo oštećenje startera. Ne vući za držak startera kada motor radi.

- Nakon pokretanja motora, odn. čim se motor zagrijao, prigušivač zraka polako postaviti na /OFF.

Zaustavljanje motora**Slika 4**

- Polugu za plin (1) – ako postoji – na motoru odn. vodećoj poluzi (kod aparata sa daljinskim upravljanjem plinom – ovisno od izvedbe) postaviti u položaj .

**Uputstvo**

Kod aparata bez poluge za plin pridržavati se uputstva za zaustavljanje motora u uputi za opsluživanje aparata.

**Važno uputstvo**

Nakon rada odn. prilikom napuštanja aparata:

- Zatvoriti slavinu za benzin (3) – ako postoji.
- Motor ostaviti da se ohladi.
- Izvući utikač svjećice za paljenje.

Održavanje/čišćenje**Opasnost!**

Prije izvođenja svih radova, kao na pr. radovi na održavanju i čišćenju, zaustaviti motor i ostaviti da se ohladi. Da bi se izbjeglo nenamjerno pokretanje, uvijek izvući utikač svjećice za paljenje.

**Pozor!**

- Motor je kod proizvođača optimalno podešen u odnosu na snagu i potrošnju. Svaku izmjenu ovih podešavanja smije provoditi isključivo proizvođač ili ovlašteni stručnjak.
- Ako se motor radi prijenosa aparata, radi inspekcije ili otklanjanja nečistoće mora nagnuti, uvijek nagnjati tako da svjećica za paljenje pokazuje na gore, da uslijed goriva ili ulja ne može nastati šteta na motoru.

- Na vozilima aparat uvijek prenositi s praznim rezervoarom za gorivo.
- Rezervni dijelovi moraju odgovarati zahtjevima koje je postavio proizvođač.
- Koristite stoga uvijek originalne rezervne dijelove ili rezervne dijelove koje je proizvođač odobrio. Dati da se popravke provode isključivo u specijaliziranoj radionici.

Da bi se održao konstantno visok učinak, redovne inspekcije i naknadna podešavanja motora su neizostavni. Redovno održavanje garantira dugi vijek trajanja.

Potrebni intervali održavanja i vrsta radova na održavanju koje treba provoditi navedeni su u slijedećoj tabeli. Intervala prema radnim satima odn. ostalim vremenskim pokazateljima, ovisno od toga koje vrijeme ranije nastupi, treba se pridržavati. Pri radu u otežanim uvjetima su potrebna češća održavanja.

Na kraju sezone dajte aparat u neku specijaliziranu radionicu radi provjere i održavanja.

Plan održavanja

Rad na održavanju	prije svakog korištenja	nakon prvih 5 radnih sati	jedanput u sezoni ili svakih 25 sati	jedanput u sezoni ili svakih 50 sati	jedanput u sezoni ili svakih 100 sati
Kontrolirati motorno ulje	●				
Zamijeniti motorno ulje		●	● ¹⁾	●	
Kontrolirati svjećice za paljenje			●		
Održavati svjećice za paljenje					●
Očistiti područje ispušne cijevi	●				
Očistiti zaštitni poklopac motora	●				
Kontrolirati zračni filter	●				
Održavati zračni filter					● ²⁾
Zamijeniti filter za benzin					●

¹⁾ Pri teškom opterećenju ili pod visokim temperaturama okoline.

²⁾ Pri radu u prašnjoj okolini češće održavati.

Kontrola ulja

- Prije svakog pokretanja motora kontrolirati razinu ulja.
- Paziti na to da se uvijek pridržava tačne razine ulja. Vidi "Kontrola razine ulja".

Zamjena ulja

Opasnost!

- *Staro motorno ulje može dovesti do raka kože ako češće i na duže vrijeme dolazi u dodir s kožom. Mada je ovo malo vjerovatno dokle god se svakodnevno ne radi sa starim uljem, ipak je savjetno nakon rada sa starim uljem što je prije moguće temeljno oprati ruke sapunom i vodom.*
- *Ulje ispuštati za vrijeme dok je motor još topao, ali ne više vruć (tada će ulje brzo i potpuno isteći).*

Slika 1

- Motor ostaviti da radi sve dok se rezervoar s gorivom ne isprazni.
- Skinuti poklopac na otvoru za punjenje ulja.
- Ulje pustiti da isteče u pogodnu posudu:
 - otvaranjem vijka za ispuštanje ulja (5) ovisno od pristupačnosti,
 - bočnim nagnjanjem motora.
- Vijak za ispuštanje ulja ponovno zavrnuti i čvrsto zategnuti.

Pozor!

Vijak za ispuštanje ulja ne zatezati previše čvrsto.

- Rezervoar za ulje napuniti preporučenim uljem i provjeriti razinu ulja.
- Poklopac na otvoru za punjenje ulja ponovno pričvrstiti.

Uputstvo

Staro ulje uvijek otklanjati na otpad po važećim odredbama o zaštiti okoliša. Preporučuje se da se staro ulje u nepropusnoj posudi odnese na sabirno mjesto za staro ulje. Ne otklanjati u redovno smeće niti prolivati na tlo i ostaviti da se infiltrira.

Održavanje zračnog filtra

Zaprljani zračni filter ograničava strujanje zraka u karburator. Da bi se spriječilo loše funkcioniranje karburatora, zračni filter valja redovno održavati. U krajnje prašnjavao okolici mogu biti potrebna češća održavanja.

Opasnost!

Radi čišćenja zračnog filtra nikada ne upotrebljavati benzin ili rastvarač s niskim plamištem Postoji opasnost od požara ili eksplozije.

Pozor!

Motor nikada ne pustiti da radi bez zračnog filtra. Posljedica može biti oštećenje motora ili povećano habanje motora.

Uputstvo

Papirni filter se ne može čistiti.

Slika 5

- Pritisnuti na obilježenu površinu (1) zaštitnog poklopca zračnog filtra (2) i skinuti poklopac.
ili (ovisno od izvedbe):
Odvojiti obe navrtke sa krilcima (5).
- Papirni filter (3) zamijeniti u slučaju nečistoće ili oštećenja.
- Očistiti predfilter od porozne plastike (4), u slučaju oštećenja zamijeniti.
Radi čišćenja predfiltera od porozne plastike isti skinuti sa papirnog filtra i očistiti rastvorom sredstva za čišćenje u domaćinstvu i tople vode. Prije ponovne ugradnje ostaviti da se temeljno očisti.

Uputstvo

Predfilter od porozne plastike nikada ne vlažiti uljem.

- Zračni filter kompletno sastaviti i montirati zaštitni poklopac zračnog filtra. Paziti da zaštitni poklopac zračnog filtra dobro leži i da je učvršćen!

Održavanje svjeće za paljenje

Opasnost!

Motor ostaviti da se ohladi.

Testove paljenja ne izvoditi s uklonjenom svjećicom za paljenje. Motor ne pokretati s uklonjenom svjećicom za paljenje.

Da bi motor ispravno radio, razmak između elektroda svjeće za paljenje se mora propisno podesiti i mora biti bez nečistoće.

Slika 6 i 7

- Izvući utikač svjeće za paljenje (1) i odvrtnuti svjećicu (2) ključem za svjećice za paljenje.
- Svjećicu za paljenje podvrgnuti vizuelnom ispitivanju. Svjećicu zamijeniti ako postoji očigledno habanje ili je izolator oštećen.
- Svjećicu čistiti žičanom četkom ako će se ponovno koristiti.
- Razmak između elektroda mjeriti lisnatim mjerilom. Razmak po potrebi malo dotjerati savijanjem bočne elektrode. Razmak između elektroda trebao bi iznositi 0,60–0,80 mm (Slika 7).
- Provjeriti je li zaptivni prsten svjeće za paljenje u dobrom stanju, zatim svjećicu za paljenje rukom uvrnuti da bi se izbjeglo oštećenje navoja.
- Kada je svjećica ručno učvršćena, čvrsto je zategnuti ključem za svjećice za paljenje.

Pozor!

Svjećicu za paljenje ne zatezati previše čvrsto. Pridržavati se slijedećih vrijednosti pri zatezanju svjećice ključem za svjećice za paljenje:

- nova svjećica za paljenje maksimalno $1/2$ okretaja,
- korištena svjećica za paljenje maksimalno $1/8 - 1/4$ okretaja.

Svjećica koja nije dobro zategnuta može postati vrlo vruća i oštetiti motor.

Čišćenje motora

Ako je motor prije toga radio, prije čišćenja ga ostaviti da se hladi najmanje jedan sat. Redovno uklanjati nakupljenu nečistoću. Očistiti zaštitu prstiju i područje oko ispušne cijevi. Za to koristiti četku ili komprimirani zrak.



Pozor!

Motor radi čišćenja ne prskati vodom, jer bi to moglo onečistiti gorivo. Voda iz baštenskog crijeva ili uređaja za čišćenje pod visokim tlakom bi mogla prodrijeti u ispušni otvor i oštetiti motor.



Opasnost!

Nakupljena nečistoća oko ispušne cijevi bi mogla dovesti do požara. Ovo područje prije svake upotrebe provjeriti i očistiti.

Skladištenje

Kod motora koji su uskladišteni duže od 30 dana ne bi trebalo da ima goriva u rezervoaru da bi se izbjeglo stvaranje taloga u sistemu za dovod goriva, osobito na važnim dijelovima karburatora.

Za skladištenje od 30 do maksimalno 90 dana u gorivo se može dodati stabilizator. Obratite se svom specijaliziranom trgovcu ili radionici servisne službe.

- Motor pustiti da radi dok u rezervoaru ne bude više goriva i dok se motor ne zaustavi.
- Zamijeniti ulje. Vidi "Zamjena ulja".
- Ukloniti svječicu za paljenje i usuti u cilindar oko 15 ml motornog ulja. Svječicu za paljenje ponovno montirati i polako zatezati startno užice tako da se ulje rasporedi.
- Ukloniti nečistoću oko motora, ispod zaštite prstiju i ispod, oko i iza ispušne cijevi. Područja koja bi mogla rdjati premazati lakim slojem ulja.
- Čuvati na čistom, suhom i dobro provjetranom mjestu ne u blizini aparata koji rade s plamenom ili upozornom lampicom, na pr. uređaji za grijanje, bojleri za vruću vodu ili sušilice rublja. Trebalo bi također izbjegavati područja u kojima se nalazi elektromotor koji proizvodi iskre ili u kojem se koriste električni alati.
- Ukoliko je moguće, također ne bi trebalo birati mjesta za skladištenje s visokom vlagom u zraku, jer ovo podstiče stvaranje rdje i koroziju.
- Aparat radi čuvanja uskladištiti na ravnoj površini. Uslijed nagnutog položaja može izlaziti gorivo ili ulje.

Postupak nakon dužeg skladištenja

- Motor provjeriti kao što je opisano u odjeljku "Provjera prije rada".
- Ako je gorivo ispušteno radi skladištenja, rezervoar napuniti svježim benzinom. Ako postoji kanistar za benzin radi dolijevanja goriva, valjalo bi paziti na to da se u njemu nalazi svjež benzin.
- Ako je cilindar za vrijeme skladištenja bio podmazan uljem, motor prilikom pokretanja razvija nešto dima. To je normalno.

Garancija

U svakoj zemlji važe garantne odredbe koje je izdala naša kompanija ili uvoznik. Smetnje na vašem aparatu u okviru garantne obaveze otklanjamo besplatno, ukoliko je njihov uzrok greška u materijalu ili proizvodna greška. U slučaju koji podliježe garanciji obratite se vašem trgovcu ili najbližem zastupstvu.

Traženje greške

Greška	Mogući uzrok	Pomoć
Motor se ne pokreće.	Nema goriva u rezervoaru.	Rezervoar napuniti čistim, svježim i bezolovnim gorivom.
	Ustajalo gorivo.	Ustajalo gorivo ispustiti vani u pogodnu posudu. Rezervoar napuniti čistim, svježim i bezolovnim gorivom.
	Motor u hladnom stanju, poluga prigušivača zraka nije aktivirana.	Aktivirati polugu prigušivača zraka.
	Utikač svjećice za paljenje nije umetnut.	Utikač svjećice za paljenje namjestiti na svjećicu.
	Svjećica za paljenje zaprljana ili neispravna.	Očistiti svjećicu za paljenje. Dotjerati razmak između elektroda ili zamijeniti svjećicu za paljenje.
	Poluga za plin ne stoji u položaju  .	Polugu za plin postaviti u položaj  .
	Začepljen vod za benzin.	Dati da se vod za benzin očisti *).
Motor neredovno radi (poskakuje).	Poluga prigušivača zraka postavljena na "CHOKE/ /".	Polugu prigušivača zraka postaviti na " / OFF".
	Utikač svjećice za paljenje labavo namješten.	Utikač svjećice za paljenje čvrsto namjestiti.
	Ustajalo gorivo. Voda ili nečistoća u sistemu za dovod goriva.	Ustajalo gorivo ispustiti vani u pogodnu posudu. Rezervoar napuniti čistim, svježim i bezolovnim gorivom.
	Svjećica za paljenje je nagorjela, neispravna ili je razmak između elektroda prevelik.	Dotjerati razmak između elektroda ili zamijeniti svjećicu za paljenje.
Motor se pregrijava.	Premalo motornog ulja.	Kućište motora napuniti odgovarajućom količinom ulja.

*) Dati da ove radove izvodi samo specijalizirana radionica.

Uputstvo

Zbog popravki koje izlaze iz okvira gore navedenih radova izvolite se obratiti vašem trgovcu sa centrom za servisne usluge u vašoj blizini.

Spisak sadržaja

Postupak s dokumentom	46
Za vašu sigurnost	46
Podaci o motoru	47
Uputstva u vezi sa radom	48
Održavanje/čišćenje	49
Čišćenje motora	51
Odlaganje	51
Garancija	51
Traženje greške	52

Postupak s dokumentom

Kao korisnik ovog aparata pre prve upotrebe brižljivo pročitajte ovo uputstvo za rad. Postupajte po njemu i sačuvajte ga za kasniju upotrebu. Nemojte nikada dozvoliti deci ili drugim osobama koje ne poznaju ovo uputstvo za opsluživanje da koriste aparat.

Lica ispod 16 godina ne smeju opsluživati aparat – lokalne odredbe mogu odredjivati minimalnu starost korisnika.

Ovo uputstvo sadrži sigurnosna uputstva koja

- ukazuju na opasnosti u vezi sa motorom,
- ukazuju na opasnosti od povreda,
- pokazuju kako se opasnost od povrede može izbeći ili umanjiti.

Sigurnosna uputstva u ovom uputstvu obeležena su na sledeći način:

Opasnost!

Označava neposredno preteću opasnost. U slučaju nepoštovanja ovog uputstva prete smrt ili najteže povrede.

Pažnja!

Označava opasnu situaciju. U slučaju nepoštovanja ovog uputstva mogu nastupiti lake povrede ili materijalne štete.

Uputstvo

Označava uputstva u vezi sa upotrebom i važne informacije.

Podaci na kućištu motora

Ovi podaci su vrlo važni za kasniju identifikaciju pri porudžbini rezervnih delova za aparat i za servisnu službu. Sve podatke o motoru unesite u polje (slika 8).

Za vašu sigurnost

Uputstvo

U nastavku se uopšteno govori o "aparatu". Motor može biti ugrađen u različitim aparatima.

Opasnost od eksplozije i požara!

Benzin i benzinske pare su krajnje zapaljivi i eksplozivni. Usled požara ili eksplozije može doći do teških opekotina ili do smrtnih slučajeva. Ako benzin dospe na telo ili odeću, odmah obrisati kožu i zameniti odeću.

- Radi punjenja motora gorivom isključiti motor i ostaviti najmanje dva minuta da se hladi pre nego što se otvori poklopac na rezervoaru.
- Rezervoar puniti samo napolju ili u dobro provetrenom području.
- Koristiti samo rezervoare za gorivo čija je upotreba dozvoljena.
- Kanistre nikada ne puniti u vozilu, tegljaču ili poluprikolici s plastičnom oblogom. Prilikom punjenja kanistre uvek držati na tlu i na izvesnom odstojanju od vozila.
- Ukoliko je moguće, aparate na motorni pogon udaljiti od kamiona ili poluprikolice i puniti gorivo na tlu. Ako to nije moguće, takve aparate puniti iz kanistra umesto direktno crevom za punjenje iz stuba za točenje goriva.
- Cev za točenje na kraju priključka za punjenje uvek naslanjati na rezervoar ili kanistar dok se punjenje goriva ne završi. Ne upotrebljavati polugu za učvršćivanje radi neprekidnog punjenja.

- Ne prepuniti rezervoar. Rezervoar puniti do oko tri santimetra ispod nastavka priključka za punjenje ili dok nivo punjenja ne dostigne maksimalnu visinu punjenja prema mernom uređaju sa skalom (zavisno od izvedbe) tako da se gorivo može širiti.
- Gorivo udaljiti od izvora varničenja, otvorenog plamena, alarmnih lampi, izvora toplote i paljenja.
- Aparat nikada ne puniti gorivom u zatvorenom prostoru jer se pritom razvijaju zapaljive pare.
- Ne pušiti.
- Plastična creva, rezervoar, poklopac rezervoara i spojeve često kontrolisati u odnosu na pukotine ili mesta propuštanja. Po potrebi zameniti.
- Prilikom pokretanja motora proveriti da li su svećica za paljenje, izduvna cev, poklopac rezervoara i vazdušni filter montirani.
- Ne pokretati motor bez montirane svećice za paljenje.
- Ako je gorivo prosuto, sačekati s pokretanjem motora dok gorivo ne ispari.
- Prilikom rada aparata motor ili aparat ne isketati tako da gorivo može da se prospe.
- Za zaustavljanje motora ne koristiti prigušivač vazduha.
- Prilikom prenošenja aparata uvek ih prenositi s praznim rezervoarom.
- Benzin ili aparate s punim rezervoarom ne držati u blizini grejnih uređaja, peći, bojlera za vruću vodu ili drugih aparata koji imaju alarmne lampice ili druge izvore paljenja, jer se preko njih mogu zapaliti benzinske pare.

Opasnost od eksplozije i požara!

Prilikom pokretanja motora nastaju varnice. One mogu zapaliti zapaljive pare u blizini. To može dovesti do eksplozije ili požara.

- Motor ne pokretati u blizini oštećenih uređaja koji rade na gas.

- Ne upotrebljavati pomoćne sprave za pokretanje jer su njihove pare zapaljive.

Opasnost od gušenja!

Motori oslobađaju ugljenmonoksid, otrovan gas bez mirisa i boje. Udisanje ugljenmonoksida može dovesti do pojave vrtoglavice, nesvestice ili smrti.

- Motor pokretati i pustiti da radi samo izvan zgrade.
- Motor ne pokretati niti pustiti da radi u zatvorenom prostoru čaki ni sa otvorenim vratima ili prozorom.

Opasnost od povrede!

Nenamerno pokretanje može dovesti do teških povreda odn. do požara ili električnog udara.

- Pre svih radova, kao što su na pr. radovi na podešavanju ili popravci, uvek izvući utikač svećica za paljenje i udaljiti ga od svećice za paljenje.
- Za testiranje paljenja koristiti samo aparat za proveru paljenja čija je upotreba dozvoljena.
- Testiranje paljenja ne sprovoditi sa izvađenom svećicom za paljenje.

Opasnost od opekotina! **Opasnost od požara!**

Motor koji radi proizvodi toplotu. Delovi motora, naročito izduvna cev, postaju ekstremno vrući. Prilikom dodira može doći do teških opekotina.

Zapaljiva strana tela, kao što je lišće, trava, žbunje itd. mogu prihvatiti vatru.

- Izduvnu cev, blok cilindara i rashladna rebra pre kontakta sa njima ostaviti da se ohlade.
- Decu udaljiti od vrućeg motora ili motora koji radi.
- Zapaljiva strana tela udaljiti iz blizine izduvne cevi i cilindra.

Opasnost od strujnog udara! **Opasnost od požara!**

Varnice za paljenje mogu prouzrokovati požar ili strujni udar.

Opasnost od povrede!

Rotirajući delovi mogu dodirnuti ili povući sa sobom ruke, noge, kosu, odeću ili delove odeće. To može dovesti do teških povreda.

- Aparat koristiti samo sa instaliranim zaštitnim uređajima.
- Ruke i noge udaljiti od rotirajućih delova.
- Dugu kosu pre rada povezati i skinuti nakit.
- Ne nositi široku odeću, trake ili delove koji slobodno vise i koji mogu biti zahvaćeni.

Opasnost od povrede!

Brzo uvlačenje užeta za pokretanje startera (povratni udar na pr. usled greške u paljenju) može povući šaku i ruku u smeru motora brže nego što se otpusti ručica startera. Usled toga može doći do povreda.

- Radi pokretanja motora polako vući ručicu startera sve dok se oseti otpor, zatim izvući jednim potezom.
- Pre pokretanja motora skinuti sve predmete koji se nalaze na motoru.
- Direktno priključeni delovi opreme kao što su nož za rezanje, rotor ventilatora, pogonski delovi itd. moraju biti sigurno učvršćeni.

Opasnost od povrede! **Štete na aparatu!**

Ne smeju se vršiti izmene u podešavanjima motora koji je fabrički unapred podešen.

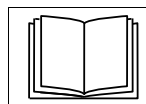
Simboli na aparatu

Na motoru se nalaze sigurnosna uputstva i upozorenja predstavljena simbolima ili piktogramima.

Simboli u pojedinačnom imaju sledeće značenje:



Pažnja! Upozorenje na neki izvor opasnosti.



Pre puštanja u rad pročitati uputstvo za upotrebu!



Upozorenje na vruću površinu!



Upozorenje na otrovne pare!



Benzin je zapaljiv!



Puniti bezolovno gorivo!

Ove simbole na aparatu uvek održavajte u čitljivom stanju.

Podaci o motoru

Uporedite sliku 1 sa svojim aparatom i upoznajte se sa tim gde se nalaze različiti upravljački elementi i uređaji za podešavanje.

Slika 1

- 1 Izduvna cev
- 2 a) Svećica za paljenje
b) Utikač svećice
- 3 Poklopac za punjenje ulja/merna letva
- 4 Poklopac rezervoara za gorivo
- 5 Zavrtanj za ispuštanje ulja (zavisno od izvedbe)
- 6 Ručica startera
- 7 Poluga prigušivača vazduha (zavisno od izvedbe)
- 8 Poluga za gas (zavisno od izvedbe)
- 9 Vazdušni filter
- 10 Slavina za benzin (zavisno od izvedbe)

Uputstva u vezi sa radom

Kontrola pre rada

Preporučene vrste ulja

Pažnja!

Aparat se isporučuje bez goriva i bez ulja u motoru. Ako motor radi bez dovoljno ulja, može se usled toga znatno oštetiti. Takva oštećenja isključena su iz garancije.

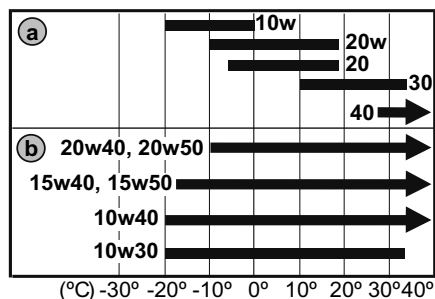
Uputstvo

Zavisno od izvedbe motor može u fabrici biti napunjen uljem.

- Pre pokretanja motora napuniti ulje. Ne puniti previše. Rezervoar za ulje ima kapacitet od oko 0,6 litara.

Koristiti samo ulja za 4-taktne motore klasifikacije SF / SG / SH / SJ ili više.

Viskozitet ulja u zavisnosti od spoljašnje temperature izabrati iz sledeće tabele:



a) Pojedinačni viskozitet

b) Višestruki viskozitet

SAE 10W-30 preporučuje se za opštu upotrebu u normalnom temperaturnom području. Ako se koristi ulje pojedinačnog viskoziteta, treba ga izabrati iz tabele za prosečnu temperaturu u području primene.

Pažnja!

Upotrebom ulja nižeg kvaliteta ili ulja za 2-taktne motore može se skratiti vek trajanja motora odn. motor se može oštetiti.

Kontrola nivoa ulja

Pažnja!

Prilikom kontrole voditi računa o tome da aparat stoji na ravnoj površini sa isključenim motorom.

Slika 2

- Odvrnuti poklopac za punjenje ulja (1) i obrisati uljomernu letvu.

- Letvu za merenje nivoa ulja umetnuti u priključnu cev za punjenje.

Tip A (sa bajonetnim zatvaračem):

Uvrnuti za četvrt okretaja.

Tip B (sa navojnim zatvaračem):

Umetnuti, ali ne i uvrnuti.

- Izvući letvu za merenje nivoa ulja i proveriti nivo ulja.

Ako je nivo prenizak, polako dosipati malo ulja do gornje oznake "maks." na mernoj letvi.

- Pre pokretanja motora uljomernu letvu čvrsto pritegnuti zavrtanjima.

Pažnja!

Ne puniti previše ulja. Ako se uspe previše ulja, to može dovesti do šteta na motoru, razvoja dima, teškoća pri pokretanju ili čadjava svećice za paljenje.

Preporučena goriva

Opasnost!

- Benzin je u određenim uslovima krajnje zapaljiv i eksplozivan.
- Dopunjavati gorivo samo u dobro provetrenoj okolini i sa isključenim motorom. U okolini mesta punjenja ili skladištenja goriva ne pušiti i isključiti sve izvore paljenja.
- Ne prepuniti rezervoar s benzinom (u priključku za punjenje ne sme biti goriva). Nakon punjenja goriva voditi računa o tome da poklopac rezervoara bude zatvoren i osiguran.
- Voditi računa o tome da se gorivo prilikom punjenja ne prosipa. Prosuto gorivo ili benzinske pare mogu se zapaliti. Ako je gorivo prosuto, vodite računa da se područje osuši pre nego što ponovo pokrenete motor.
- Ponovljeni ili duži kontakt sa kožom ili udisanje para izbegavati.

Opasnost od oštećenja motora!

- Gorivo ne mešati sa uljem.
- Koristiti samo čisto, sveže i bezolovno gorivo.
- Koristiti samo gorivo s oktanskim brojem 87 ili više.
- Ne koristite gorivo specifikacije E85/E15!
- Gorivo držati na zalihi samo u količinama koje se mogu potrošiti u roku od 30 dana.
- Voditi računa o tome da u rezervoar ne dospe nečistoća, prašina ili voda.

Kontrola nivoa punjenja benzina

Pažnja!

Pre punjenja gorivom ostaviti motor bar dva minuta da se hladi.

Slika 3

- Pre skidanja poklopca na rezervoaru (1) i punjenja gorivom očistiti područje oko priključka za punjenje.
- Rezervoar napuniti do oko 3 cm ispod cevnog nastavka za punjenje ili dok nivo punjenja ne dostigne maksimalnu visinu punjenja na indikatoru (2, zavisno od izvedbe), tako da gorivo može da se širi.

Pokretanje motora

Slika 4

Opasnost!

Ruke i noge uvek udaljiti od pokretnih delova. Ne koristiti uređaje za ubrzano pokretanje koji stoje pod pritiskom. Pare su zapaljive.

Opasnost!

Pridržavati se svih uputstava u vezi s opsluživanjem koja su data u uputstvu za opsluživanje aparata na kojem je motor montiran.

Uputstva

- Neki modeli nemaju polugu za gas, broj obrtaja se automatski podešava. Motor uvek radi s optimalnim brojem okretaja.
 - Takođe i sa toplim motorom može eventualno biti potrebno aktivirati prigušivač vazduha.
 - Neki modeli nemaju prigušivač vazduha. Motor se automatski podešava na dati postupak pokretanja.
 - Motor pustiti da se nekoliko minuta zagreva pre nego što će se raditi sa aparatom.
 - Otvoriti slavinu za benzin (3) – ako postoji.
 - Polugu za gas (1) – ako postoji – na motoru odn. na vodećoj poluzi (kod aparata sa daljinskim podešavanjem gasa – zavisno od izvedbe) postaviti u položaj .
 - Aktivirati prigušivač vazduha (kada je motor hladan):
 - Prigušivač vazduha (2) postaviti u položaj /ON.
 - Stati iza aparata.
 - Lako povlačiti ručicu startera, sve dok se oseti otpor. Zatim brzo i snažno izvući da bi se savladala kompresija, sprečio povratni udar i pokrenuo motor. Ako je potrebno, ponoviti.
-  **Pažnja!**
Ne dozvoliti da ručica startera naglo odskoči prema motoru. Polako je vraćati da bi se izbeglo oštećenje startera. Ne povlačiti ručicu startera kada motor radi.
- Nakon pokretanja motora, odn. čim se motor zagreje, prigušivač vazduha polako postaviti na /OFF.

Zaustavljanje motora

Slika 4

- Polugu za gas (1) – ako postoji – na motoru odn. na vodećoj poluzi (kod aparata sa daljinskim podešavanjem gasa – zavisno od izvedbe) postaviti u položaj .

Uputstvo

Kod aparata bez poluge za gas pridržavati se uputstva za zaustavljanje motora u uputstvu za opsluživanje aparata.

Važno uputstvo

Nakon rada odn. pri napuštanju aparata:

- Zatvoriti slavinu za benzin (3) – ako postoji.
- Motor ostaviti da se ohladi.
- Izvući utikač svećice za paljenje.

Održavanje/čišćenje

Opasnost!

Pre obavljanja svih radova, kao što su na pr. radovi na održavanju i čišćenju, zaustaviti motor i ostaviti da se ohladi. Da bi se izbeglo nenamerno pokretanje, uvek izvući utikač svećica za paljenje.

Pažnja!

- Motor je kod proizvođača optimalno podešen u odnosu na snagu i potrošnju. Svaku izmenu ovih podešavanja treba da izvrši isključivo proizvođač ili ovlašćeni stručnjak.
- Ako se motor mora nakrenuti radi prenosa aparata, kontrole ili uklanjanja trave, uvek ga tako nakretati da svećica za paljenje pokazuje na gore kako gorivo ili ulje ne bi izazvali oštećenje motora.

- Na vozilima aparat uvek transportovati sa praznim rezervoarom za gorivo.
- Rezervni delovi moraju odgovarati zahtevima koje je postavio proizvođač.
- Koristite stoga samo originalne rezervne delove ili rezervne delove koje je proizvođač odobrio. Vršanje popravki prepustite isključivo specijalizovanoj radionici.

Da bi se konstantno održavao visok učinak, neophodne su redovne kontrole i naknadno podešavanje motora. Redovno održavanje garantuje dugi radni vek. Potrebni intervali održavanja i vrsta radova na održavanju koje treba sprovoditi navedeni su u sledećoj tabeli. Treba se pridržavati intervala prema radnim časovima odn. drugim vremenskim pokazateljima, zavisno od toga koji vremenski trenutak ranije nastupi. U slučaju rada pod otežanim uslovima potrebno je češće održavanje.

Na kraju sezone dajte aparat u specijalizovanu radionicu radi kontrole i održavanja.

Plan održavanja

Rad na održavanju	pre svakog korišćenja	nakon prvih 5 radnih sati	jedanput u sezoni ili svakih 25 sati	jedanput u sezoni ili svakih 50 sati	jedanput u sezoni ili svakih 100 sati
Kontrola motornog ulja	●				
Zamena motornog ulja		●	● ¹⁾	●	
Kontrola svećica za paljenje			●		
Održavanje svećica za paljenje					●
Čišćenje područja izduvne cevi	●				
Očistiti zaštitni poklopac motora	●				
Kontrola vazdušnog filtra	●				
Održavanje vazdušnog filtra					● ²⁾
Zameniti filter za benzin					●

1) Kod teškog opterećenja ili visokih temperatura okoline.

2) U slučaju rada u prašnjavom okruženju češće održavati.

Kontrola ulja

- Pre svakog pokretanja motora kontrolisati nivo ulja.
- Voditi računa o tome da se uvek pridržava korektnog nivoa ulja. Vidi "Kontrola nivoa ulja".

Zamena ulja

Opasnost!

- *Staro motorno ulje može dovesti do raka kože ako češće i na duže vreme dolazi u kontakt s kožom. Mada ta verovatnoća ne postoji sve dok se svakodnevno ne radi sa starim uljem, ipak je uputno nakon rada sa starim uljem što pre temeljno oprati ruke sapunom i vodom.*
- *Ulje ispustiti dok je motor još topao, ali ne više vruć (pritom će ulje brzo i potpuno isteći).*

Slika 1

- Motor pustiti da radi sve dotle dok rezervoar za gorivo ne bude prazan.
- Skinuti poklopac za punjenje ulja.
- Ulje ispustiti u pogodnu posudu:
 - Otvaranje zavrtnja za ispuštanje ulja (5) zavisno od pristupačnosti,
 - bočno nakretanje motora.
- Zavrtnj za ispuštanje ulja ponovo uvrnuti i čvrsto zategnuti.



Pažnja!

Zavrtnj za ispuštanje ulja ne zatezati previše često.

- Rezervoar za ulje napuniti preporučenim uljem i proveriti nivo ulja.
- Poklopac za punjenje ulja ponovo pričvrstiti.



Uputstvo

Staro ulje uvek uklanjati prema važećim odredbama o zaštiti okoline. Preporučuje se da se staro ulje u nepropustljivoj posudi odnese na sabirno mesto za prikupljanje starog ulja. Ne odlagati ga u obično smeće niti prosipati na tlo i dozvoliti da ga zemlja upije.

Održavanje vazdušnog filtra

Zaprljan vazdušni filter ograničava dotok vazduha u karburator. Da bi se sprečilo pogrešno funkcionisanje karburatora, vazdušni filter treba redovno održavati. U ekstremno prašnjavoj okolini može biti potrebno češće održavanje.



Opasnost!

Za čišćenje vazdušnog filtra nikada ne upotrebljavati benzin ili rastvarače s niskom tačkom plamena. Postoji opasnost od požara ili eksplozije.



Pažnja!

Nikada ne dozvoliti da motor radi bez vazdušnog filtra. Posledica može biti oštećenje motora ili povećano habanje motora.



Uputstvo

Papirni filter se ne može čistiti.

Slika 5

- Pritisnuti na obeleženu površinu (1) zaštitnog poklopca na vazdušnom filteru (2) i skinuti poklopac. *ili (zavisno od izvedbe):* Otpustiti oba navrtka sa krilcima (5).
- Papirni filter (3) zameniti u slučaju nečistoće ili oštećenja.
- Očistiti filter za grubo prečišćavanje od penaste materije (4), u slučaju oštećenja zameniti. Radi čišćenja filtra za grubo prečišćavanje od penaste materije isti odvojiti od papirnog filtra i očistiti rastvorom sredstva za čišćenje u domaćinstvu i tople vode. Pre ponovne ugradnje ostaviti da se temeljno osuši.

i Uputstvo

Filtar za grubo prečišćavanje od penaste materije nikada ne vlažiti uljem.

- Vazdušni filter kompletno sastaviti i montirati zaštitni poklopac vazdušnog filtra. Paziti da zaštitni poklopac vazdušnog filtra dobro leži i da je učvršćen!

Održavanje svećice za paljenje**⚠ Opasnost!**

Motor ostaviti da se ohladi.

Testiranje paljenja ne sprovoditi sa izvađenom svećicom za paljenje.

Motor ne pokretati sa izvađenom svećicom za paljenje.

Da bi motor ispravno radio, rastojanje između elektroda svećice za paljenje mora biti propisno podešeno i bez nečistoće.

Slika 6 i 7

- Izvući utikač svećice za paljenje (1) i svećicu (2) odvrtiti ključem za svećice za paljenje.
- Izvršiti vizuelnu kontrolu svećice za paljenje. Svećicu zameniti ako je istrošenost očigledna ili ako je oštećen izolator.
- Svećicu očistiti žičanom četkom ako će se ponovo koristiti.
- Rastojanje između elektroda izmeriti lisnatim merilom. Rastojanje po potrebi malo doterati savijanjem bočne elektrode. Rastojanje između elektroda treba da iznosi 0,60–0,80 mm (slika 7).
- Proveriti da li je zaptivni prsten svećice za paljenje u dobrom stanju, svećicu za paljenje zatim ručno zavrnuti da bi se izbeglo oštećenje navoja.
- Kada je svećica ručno dobro učvršćena, pritegnuti je ključem za svećice za paljenje.

⚠ Pažnja!

Svećicu za paljenje ne zatezati previše. Pridržavati se sledećih vrednosti za pritezanje svećice ključem za svećice za paljenje:

- nova svećica za paljenje maksimalno $1/2$ okretaja,

- korišćena svećica za paljenje maksimalno $1/8 - 1/4$ okretaja. Svećica za paljenje koja nije korektno zategnuta može se jako zagrevati i oštetiti motor.

Čišćenje motora

Ako je motor pre toga radio, pre čišćenja ga ostaviti da se hladi najmanje jedan sat. Redovno uklanjati sa motora nakupljenu travu i nečistoću. Očistiti zaštitu za prste i područje oko izduvne cevi. Pritom koristiti četku ili komprimovani vazduh.

⚠ Pažnja!

Prilikom čišćenja motor ne prskati vodom, jer bi to moglo zaprljati gorivo. Voda iz baštenskog creva ili uređaja za čišćenje pod visokim pritiskom može prodreti u izduvni otvor i oštetiti motor.

⚠ Opasnost!

Nakupljena nečistoća oko izduvne cevi može dovesti do požara. Ovo područje pre svake upotrebe proveriti i očistiti.

Odlaganje

Kod motora koji se odlažu na više od 30 dana u rezervoaru ne bi trebalo da se nalazi gorivo da bi se izbeglo stvaranje taloga u sistemu za gorivo, naročito na važnim delovima karburatora.

Za skladištenje od 30 do maksimalno 90 dana u gorivo se može dodati stabilizator. Obratite se svom stručnom prodavcu ili radionici servisne službe.

- Motor pustiti da radi sve dok u rezervoaru ima goriva i dok se motor ne zaustavi.
- Zameniti ulje. Vidi "Zamena ulja".
- Izvaditi svećicu za paljenje i usuti u cilindar oko 15 ml motornog ulja. Ponovo montirati svećicu za paljenje i polako povlačiti užu za pokretanje tako da se ulje rasporedi.

- Ukloniti travu i nečistoću oko motora, ispod zaštite za prste i ispod, oko i iza izduvne cevi. Područja koja bi mogla zardjati premazati lakim slojem ulja.
- Čuvati ga na čistom, suvom i dobro provetranom mestu, ali ne u blizini aparata koji rade sa plamenom ili alarmnom lampicom, na pr. sistema za grejanje, bojlera za vruću vodu ili uređaja za sušenje veša. Treba izbegavati i područja u kojima se nalazi neki elektromotor koji proizvodi varnice ili se u njemu koriste električni alati.
- Ukoliko je moguće, ne bi trebalo birati ni skladišne prostore sa visokom vlagom u vazduhu, jer to pospešuje pojavu rđe i koroziju.
- Prilikom čuvanja aparat smestiti na ravnoj površini. U nakrenutom položaju može iscuriti gorivo ili ulje.

Postupak nakon dužeg odlaganja

- Pregledati motor kao što je opisano u odeljku "Kontrola pre rada".
- Ako je radi odlaganja ispušteno gorivo, rezervoar napuniti svežim benzinom. Ako je pri ruci kanistar s benzinom za punjenje, treba voditi računa o tome da se u njemu nalazi svež benzin.
- Ako je cilindar za vreme čuvanja bio nauljen, u motoru će se pri pokretanju razvijati malo dima. To je normalno.

Garancija

U svakoj zemlji važe garantne odredbe koje je objavila naša kompanija ili uvoznik. Smetnje na vašem aparatu u okviru garantne obaveze odstranjujemo besplatno, ukoliko bi njihov uzrok bila greška u materijalu ili greška proizvođača. U slučaju koji podleže garanciji izvolite se obratiti vašem prodavcu ili najbližem predstavništvu.

Traženje greške

Greška	Mogući uzrok	Pomoć
Motor se ne pokreće	Nema goriva u rezervoaru.	Rezervoar napuniti čistim, svežim i bezolovnim gorivom.
	Ustajalo gorivo.	Ustajalo gorivo ispustiti na slobodnom prostoru u pogodnu posudu. Rezervoar napuniti čistim, svežim i bezolovnim gorivom.
	Motor je u hladnom stanju, poluga prigušivača vazduha nije aktivirana.	Aktivirati polugu prigušivača vazduha.
	Utikač svećice za paljenje nije namešten.	Utikač svećice za paljenje namestiti na svećicu.
	Svećica za paljenje prljava ili defektna.	Očistiti svećicu za paljenje. Naknadno podesiti rastojanje između elektroda ili zameniti svećicu za paljenje.
	Poluga za gas ne stoji u položaju  .	Polugu za gas dovesti u položaj  .
	Začepljen vod za benzin.	Dati da se vod za benzin očisti *).
Motor nepravilno radi (zastajkuje).	Poluga prigušivača vazduha postavljena na "CHOKE/ /".	Polugu prigušivača vazduha postaviti na " /OFF".
	Utikač svećice za paljenje labavo namešten.	Čvrsto namestiti utikač svećice za paljenje.
	Ustajalo gorivo. Voda ili nečistoća u sistemu za gorivo.	Ustajalo gorivo ispustiti na slobodnom prostoru u pogodnu posudu. Rezervoar napuniti čistim, svežim i bezolovnim gorivom.
	Svećica za paljenje pregrejana, defektna ili je rastojanje između elektroda preveliko.	Naknadno podesiti rastojanje između elektroda ili zameniti svećicu za paljenje.
Motor se pregrejava.	Premalo motornog ulja.	Karter motora napuniti odgovarajućom količinom ulja.

*) Dati da se ovi radovi obave samo u specijalizovanoj radionici.

Uputstvo

U slučaju popravki koje prevazilaze gore navedene radove izvolite se obratiti vašem prodavcu koji ima servisnu službu u vašoj blizini.

Содержание

Обращение с документацией	53
Меры безопасности	53
Компоненты двигателя	55
Рекомендации по работе	55
Обслуживание/очистка	57
Очистка двигателя	59
Хранение	60
Гарантия	60
Возможные неисправности и способы их устранения	61

Обращение с документацией

Как пользователь данного изделия внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации перед первым его использованием. Следуйте положениям инструкции по эксплуатации и сохраните ее для применения в дальнейшем. Не позволяйте детям, а также другим людям, не ознакомленным с инструкцией по эксплуатации, работать с двигателем.

Лицам моложе 16 лет не разрешается пользоваться данным изделием – в предписаниях местных властей может быть установлен минимальный возраст пользователя.

Инструкция по эксплуатации содержит рекомендации по мерам безопасности, которые

- указывают на потенциальные опасности, возникающие при работе с двигателем;
- указывают на риск получения травмы;
- показывают, каким образом можно избежать или уменьшить риск получения травмы.

Значения символов безопасности в настоящей инструкции по эксплуатации:

Опасность!

Указывает на возможную опасность. Пренебрежение данного предупреждения может привести в результате к летальному исходу или получению серьезных травм.

Внимание!

Указывает на опасную ситуацию. Пренебрежение данного предупреждения может привести к получению травм или повреждению имущества.

Важно!

Содержит рекомендации по применению и важную информацию.

Спецификации двигателя на картере

Данные спецификации очень важны для последующей идентификации двигателя при заказе запчастей и техническом обслуживании двигателя. выпишите все спецификации, выбитые на картере двигателя, в таблицу на рис. 8.

Меры безопасности

Важно!

В настоящей инструкции по эксплуатации используется термин «изделие». Данный двигатель может быть установлен на различные изделия.

Риск взрыва и пожара!

Бензин и его пары очень горючи и взрывоопасны. Пожар или взрыв могут привести к серьезным ожогам и летальному исходу. Если бензин попал на тело или одежду, немедленно промойте этот участок тела водой и замените одежду.

- Перед заправкой бензином остановите двигатель и дайте ему остыть в течение, по крайней мере, двух минут

перед открытием крышки топливного бака.

- Заливайте бензин вне помещений и в хорошо проветриваемом месте.
- Храните бензин только в рекомендуемых для хранения емкостях.
- Категорически запрещается наполнять емкости бензином внутри автомобиля, на тракторе или трейлере с пластиковым покрытием кузова. Всегда заливаете бензин в емкости на земле и на расстоянии от автотранспорта.
- При возможности снимайте изделие с грузовой машины или трейлера и заливаете бензин в бак только на земле. Если это невозможно, то заливаете бензин в бак только из емкости, но не из раздаточного шлага на бензоколонке непосредственно.
- Раздаточный пистолет держите постоянно в контакте с заправочной горловиной или емкостью до окончания заправки. Не используйте фиксирующий механизм для непрерывной заправки.
- Не переполняйте топливный бак бензином при заправке. Залейте в бак горючее до уровня, не доходящего до заливочного патрубка примерно на три сантиметра, или заливаете его до тех пор, пока уровень горючего не достигнет максимально допустимой высоты, согласно указательному индикатору (в зависимости от исполнения двигателя), чтобы горючее могло при необходимости беспрепятственно увеличиваться в объеме.
- Держите топливо на расстоянии от источников искрения, сигнальных огней, нагревателей и источников огня.

- Никогда не заправляйте в закрытых помещениях, где могут сконцентрироваться пары бензина.
- Не курите.
- Периодически проверяйте топливные трубки, топливный бак, крышку бака и соединяющие детали на предмет наличия трещин или течи. При необходимости замените их.
- Перед запуском двигателя убедитесь, что на свечу зажигания установлен высоковольтный провод, и установлены глушитель, крышка топливного бака и воздушный фильтр.
- Не запускайте двигатель без установленного на свечу зажигания высоковольтного провода.
- Если было пролито топливо, дождитесь его испарения перед тем, как запускать двигатель.
- При работе с изделием не допускайте значительных толчков двигателя, которые могут привести к распылению и проливу бензина.
- Не используйте воздушную заслонку карбюратора для остановки двигателя.
- Транспортируйте изделие только с пустым топливным баком.
- Держите бензин или двигатель с полным топливным баком вдали от нагревателей, печей, горячих водяных бойлеров или другого оборудования, у которого имеются сигнальные лампы или источники зажигания, которые могут привести к воспламенению паров бензина.

 Риск взрыва и пожара!

При запуске двигателя генерируемые искры могут воспламенить пары бензина, находящиеся вокруг.

Это, в свою очередь, может привести к взрыву или пожару.

- Не запускайте двигатель около поврежденного оборудования, работающего на газе.
- Не применяйте для облегчения запуска различные находящиеся под давлением спреи, т.к. их пары легко воспламеняются.

 Риск отравления выхлопными газами!

Выхлопные газы двигателя содержат угарный газ, который не имеет цвета и запаха. Вдыхание угарного газа может привести к головокружению, обмороку или смерти.

- Запускайте и работайте на двигателе только вне помещений.
- Не запускайте и не работайте с двигателем в закрытых помещениях даже при открытых дверях и окнах.

 Риск получения травмы!

Непреднамеренный запуск двигателя может привести к получению серьезной травмы, пожару или электрическому шоку.

- Перед выполнением любых работ, в т.ч. проведение регулировок или ремонта, всегда останавливайте двигатель, отсоединяйте высоковольтный провод от свечи зажигания и держите его на расстоянии от свечи зажигания.
- При проверках системы зажигания используйте только фирменный тестер зажигания.
- Не проводите проверку системы зажигания без свечи зажигания.

 Риск ожогов! Риск пожара!

Работающий двигатель излучает тепло. Части двигателя, особенно глушитель, сильно нагреваются.

- Не прикасайтесь к двигателю и деталям во избежание получения серьезных ожогов. Воспламеняемые предметы, такие, как листья, трава, ветви и т.д. могут вызвать пожар.
- Не дотрагивайтесь до глушителя, блока цилиндров или охлаждающих ребер, пока они не остынут.
 - Держите детей в стороне от горячего или работающего двигателя.
 - Удалите легко воспламеняющиеся предметы из зоны глушителя и блока цилиндров.

 Риск электрического шока! Риск пожара!

Искры могут привести к пожару или электрическому шоку.

 Риск получения травмы!

- Вращающиеся детали могут касаться или захватывать руки, ноги, одежду или ее части. Это может привести к получению серьезной травмы.
- Работайте с изделием только с установленными защитными устройствами.
 - Держите руки и ноги в стороне от вращающихся деталей.
 - Перед началом работы завяжите сзади длинные волосы и снимите украшения.
 - Не одевайте слишком свободную одежду, подтяжки или другие вещи, которые могут быть захвачены вращающимися деталями.

 Риск получения травмы!

Быстрая обратная реакция шнура стартера (его сворачивание, если двигатель не запустился) потянет вашу руку и ладонь по направлению к двигателю быстрее, чем вы сумеете отпустить рукоятку шнура. Это может привести к получению травмы.

- Для запуска двигателя сначала медленно потяните шнур, пока не почувствуете сопротивление, затем потяните шнур рывком на всю длину.

- Перед запуском двигателя уберите все находящиеся вокруг него предметы.
- Непосредственно подсоединенные к двигателю детали, такие, как режущие ножи, лопасти вентилятора, детали привода и т.д. должны быть надежно закреплены.

⚠ Риск получения травмы! Повреждение изделия!

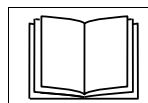
Нельзя изменять выполненную на заводе-изготовителе предварительную настройку двигателя.

Символы, используемые на изделии

Рекомендации по мерам безопасности и предупреждения, иллюстрированные символами и пиктограммами, находятся на корпусе двигателя. Символы имеют следующие значения:



Внимание! Предупреждение – источник опасности.



Прочитайте инструкцию по эксплуатации перед началом работы с двигателем!



Предупреждение – горячая поверхность!



Предупреждение – токсичные пары!



Бензин является горючим веществом!



Используйте неэтилированный бензин!

Всегда следите за тем, чтобы эти символы на двигателе были читаемы.

Компоненты двигателя

Сравните рис. 1 с вашим двигателем и убедитесь, что вы знаете расположение ручек управления и регулирующих устройств.

Рис. 1

- 1 Глушитель
- 2 а) Свеча зажигания
б) Наконечник высоковольтного провода свечи зажигания
- 3 Крышка маслозаправочной горловины/измерительный шуп
- 4 Крышка бака для горючего
- 5 Пробка сливного отверстия (в зависимости от исполнения)
- 6 Рукоятка стартера
- 7 Рычаг управления воздушной заслонкой.
- 8 Акселератор (в зависимости от исполнения)
- 9 Воздушный фильтр
- 10 Бензиновый кран (в зависимости от исполнения)

Рекомендации по работе

Проверки, которые должны быть выполнены перед работой с двигателем

Рекомендации по использованию масла

⚠ Внимание!

Данное изделие поставляется без топлива и масла в двигателе. Запуск и работа двигателя без достаточного количества масла приведет к его выходу из строя и невозможности предъявления требований о проведении гарантийного ремонта двигателя.

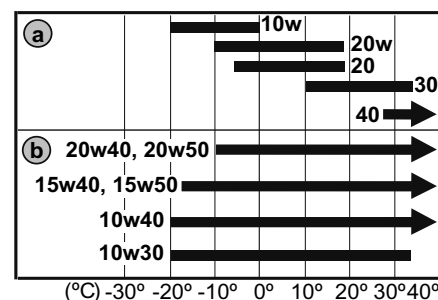
i Важно

В зависимости от исполнения на заводе-изготовителе в двигатель может быть залито масло.

- Перед запуском необходимо заполнить двигатель маслом. Не переполняйте. Емкость масляного бака составляет примерно 0,6 л.

Используйте высококачественное масло для четырехтактных двигателей только по классификации SF/SG/SH/SJ.

Выберите степень вязкости масла, соответствующую температуре окружающей среды, в соответствии с приведенной ниже таблицей:



а) Сезонное масло

б) Всесезонное масло

В обычных условиях эксплуатации при работе в нормальном диапазоне температуры рекомендуется использовать масло типа SAE 10W30.

При использовании сезонного масла выберите подходящий тип в соответствии с таблицей, в зависимости от средней температуры в районе применения двигателя.

⚠ Внимание!

При использовании низкосортного масла или масла для двухтактных двигателей ресурс работы двигателя будет значительно сокращен.

Проверка уровня масла



Внимание!

При проверке уровня масла убедитесь, что двигатель выключен и установлен горизонтально на ровной поверхности.

Рис. 2

- Открутите крышку маслозаправочной горловины (1), выньте измерительный щуп и протрите его ветошью.

- Вставьте измерительный щуп в маслозаправочную горловину.

Тип А (со штыковым затвором):

Завинтите на четверть оборота.

Тип В (с навинчивающейся пробкой):

Вставьте, не завинчивая.

- Выньте измерительный щуп и проверьте уровень масла. Если масла недостаточно, осторожно заполните масло до верхней отметки «max» на щупе.
- Перед запуском двигателя плотно затяните крышку маслозаправочной горловины.



Внимание!

Не заливайте слишком много масла. Если залить слишком много масла, то это может привести к повреждению двигателя, появлению дыма, сложностям при запуске или покрытию свечи зажигания сажей.

Рекомендации по использованию топлива



Опасность!

- В определенных условиях бензин является чрезвычайно воспламеняемым и взрывоопасным веществом.
- Заправку топливом производите только в хорошо вентилируемом месте при выключенном двигателе.

Не курите около топливного бака или около хранилища топлива. Все источники искрения и зажигания должны быть полностью выключены.

- Не переливайте топливо в топливный бак (топлива не должно быть в самой горловине топливного бака). После заправки убедитесь, что крышка топливного бака установлена на место и крепко закручена.
- При заправке старайтесь не разлить топливо. Пролитое топливо или его пары могут воспламениться. Если топливо пролилось, то перед запуском двигателя убедитесь, что эта поверхность уже сухая.
- Избегайте длительного контакта топлива с телом и вдыхания паров топлива.



Риск повреждения двигателя.

- Не смешивайте топливо с маслом.
- Используйте чистый, свежий и неэтилированный бензин.
- Применяйте бензин с октановым числом 87 и выше.
- Не использовать топлива спецификации E85/E15.
- Храните топливо из расчета, чтобы оно могло быть использовано в течение не более чем 30 дней.
- Следите за тем, чтобы в бак не попадала грязь, пыль и вода.

Проверка уровня топлива



Внимание!

Перед заправкой топливом дайте двигателю остыть в течение не менее двух минут.

Рис. 3

- Перед заправкой топливом и (1) снятием крышки топливного бака очистите пространство вокруг его горловины.

- Залейте в бак горючее до уровня, не доходящего до заливочного патрубка примерно на 3 см, или заливайте его до тех пор, пока уровень горючего не достигнет максимально допустимой высоты, согласно указательному индикатору (2, в зависимости от исполнения двигателя), чтобы горючее могло при необходимости беспрепятственно увеличиваться в объеме.

Запуск двигателя

Рис. 4



Опасность!

Держите руки и ноги в стороне от вращающихся деталей. Не применяйте для облегчения запуска двигателя различные находящиеся под давлением спреи, т.к. их пары легко воспламеняются.



Опасность!

Выполняйте все рекомендации, содержащиеся в инструкции по эксплуатации на изделие, на котором установлен двигатель.



Примечания

- Некоторые модели изделий не имеют рычага управления дроссельной заслонкой. Частота вращения вала отбора мощности двигателя регулируется автоматически. При работе двигателя поддерживаются оптимальные обороты.
- Даже для прогретого двигателя может потребоваться закрытие воздушной заслонки.
- В некоторых моделях отсутствует рычаг управления воздушной заслонкой. Положение воздушной заслонки в процессе запуска двигателя регулируется автоматически.
- Перед началом работы с изделием следует обеспечить прогрев двигателя в течение нескольких минут.

- Бензиновый кран (3) – при наличии – открыть.
- Установите рычаг управления дроссельной заслонкой (1) - если предусмотрен, расположенный на двигателе или рукоятке управления изделием, в положение  (для изделий с дистанционным управлением дроссельной заслонкой расположение зависит от модели).
- Закройте воздушную заслонку (при холодном двигателе):
 - Установите воздушную заслонку (2) в положение /ON.
- Встаньте позади изделия.
- Медленно потяните за ручку стартера, пока не почувствуете сопротивление. Затем вытяните, преодолевая компрессию, рывком шнур стартера на полную длину. Двигатель должен запуститься. При необходимости повторите процедуру запуска двигателя.



Внимание!

Не позволяйте возвратной пружине стартера резко наматывать обратно шнур стартера. Для этого медленно отпускайте шнур с ручкой в исходное положение, что предотвратит выход стартера из строя. Запрещается вытягивать шнур стартера при работающем двигателе.

- Постепенно, после запуска или по мере прогрева двигателя, переводите рычаг управления воздушной заслонкой в положение /OFF.

Остановка двигателя

Рис. 4

- Установите рычаг управления дроссельной заслонкой (1) - если предусмотрен, расположенный на двигателе или рукоятке управления изделием, в положение  (для изделий с дистанционным управлением дроссельной заслонкой расположение зависит от модели).



Примечание.

Если на изделии не предусмотрен рычаг управления дроссельной заслонкой, необходимо следовать указаниям Инструкции по эксплуатации изделия.



Важная информация.

После окончания работы или оставления изделия:

- Бензиновый кран (3) – при наличии – закрыть.
- дождитесь охлаждения двигателя;
- снимите высоковольтный провод со свечи зажигания.

Обслуживание/очистка



Опасность!

Перед выполнением любых работ, в т.ч. обслуживание и очистка, дайте двигателю остыть. Для предотвращения самопроизвольного запуска всегда снимайте высоковольтный провод со свечи зажигания.



Внимание!

- Двигатель отрегулирован фирмой-производителем по мощности и оптимальному расходу горючего. Любые регулировки двигателя должны производиться только фирмой-производителем или уполномоченным сервисным центром.

- Наклон двигателя на бок для транспортирования, обслуживания или удаления грязи должен осуществляться таким образом, чтобы свеча зажигания оказалась сверху. Это позволит избежать повреждение двигателя.
- С помощью автомобилей устройство можно транспортировать лишь с порожним баком для горючего.
- Все запасные части должны соответствовать требованиям спецификации фирмы-производителя.
- Поэтому, рекомендуется использовать только оригинальные запасные части или такие запасные части, которые рекомендованы фирмой-производителем. Замена вышедших из строя деталей новыми должна проводиться только специалистами уполномоченного сервисного центра.

Для поддержания высокой мощности двигателя, его необходимо регулярно обслуживать и проводить на нем регулировочные работы. Проведение регулярного обслуживания двигателя существенно продлевает срок его использования.

Рекомендуемые интервалы обслуживания и характер проводимых работ по его содержанию в исправном состоянии приводятся в таблице. Необходимо строго соблюдать часовые или календарные интервалы обслуживания, в зависимости от того, какие из них истекли раньше. Если двигатель эксплуатируется в тяжелых условиях, обслуживание и регулировки необходимо проводить более часто.

После окончания сезона рекомендуется произвести осмотр изделия и его обслуживание в уполномоченном сервисном центре.

Таблица обслуживания

Характер работы	Перед каждым использо- ванием	После первых 5 часов работы	Один раз в сезон или каждые 25 часов	Один раз в сезон или каждые 50 часов	Один раз в сезон или каждые 100 часов
Проверка уровня масла	●				
Замена масла		●		●	
Проверка свечи зажигания			●		
Обслуживание свечи зажигания					●
Очистка зоны вокруг глушителя	●				
Очистка поверхности двигателя	●				
Проверка воздушного фильтра	●				
Обслуживание воздушного фильтра					● ²⁾
Замена топливного фильтра					●

1) Если двигатель работает при повышенных нагрузках или при высоких температурах окружающего воздуха.

2) Очищать более часто при работе двигателя в условиях повышенной запыленности

Проверка уровня масла

- Перед запуском двигателя всегда проверяйте уровень масла
- Убедитесь в наличии необходимого уровня масла. См. раздел «Проверка уровня масла».

Замена масла

Опасность!

– Отработанное машинное масло двигателя может стать причиной поражения кожи, если оно будет периодически или продолжительный период времени находиться в контакте с поверхностью кожи. В случае, если отработанное масло попало в процессе работы на поверхность тела, немедленно промойте этот участок тела теплой водой с мылом.

– Сливайте масло из двигателя, пока он полностью не остыл, но не очень горячий (в этом случае слив масла будет осуществляться быстро и полностью).

Рис. 1

- Оставьте двигатель работать до тех пор, пока не израсходуется все горючее из бака.
- Снимите крышку масляного щупа.
- Слейте отработанное масло в подходящую емкость, для чего:
 - отверните пробку сливного отверстия (5) в зависимости от допустимости,
 - наклоните двигатель набок.
- Вставьте пробку сливного отверстия в отверстие для слива масла и надежно закрутите.

- Заполните масляный бак рекомендуемым типом масла и проверьте уровень масла.
- Установите на место крышку масляного щупа.

Важно.

Отработанное масло, в соответствии с существующим законодательством, является экологически грязным продуктом. Рекомендуется отработанное машинное масло собирать в специальные контейнеры для его последующей утилизации и сбора на специализированных предприятиях. Запрещается выливать отработанное машинное масло на землю или в канализацию.

Обслуживание воздушного фильтра

Загрязненный воздушный фильтр становится существенным препятствием для нормальной работы карбюратора. Для предотвращения загрязнения воздушного патрубка карбюратора регулярно очищайте воздушный фильтр. При эксплуатации двигателя в условиях повышенной запыленности рекомендуется обслуживать воздушный фильтр более часто.

Опасность!

Категорически запрещается промывать воздушный фильтр с использованием бензина или растворителей с низкой температурой воспламенения. Это может привести к возникновению пожара или взрыва.

Внимание!

Категорически запрещается запускать двигатель без установленного на место воздушного фильтра, что может привести к повреждениям двигателя или его повышенному износу.

Примечание.

Запрещается очищать бумажный фильтрующий элемент.

Рис. 5

- Нажмите на зажим (1) крышки воздушного фильтра (2) и снимите крышку.
или (в зависимости от исполнения):
Отвинтить две барашковые гайки (5).
- Замените грязный или поврежденный бумажный фильтрующий элемент (3).
- Очистите предварительный поролоновый фильтрующий элемент (4), при необходимости замените. Для очистки предварительного поролонового фильтрующего элемента снимите его и промойте

в теплом мыльном растворе. Перед установкой насухо высушите.

Примечание.

Запрещается пропитывать предварительный поролоновый фильтрующий элемент маслом.

- Установите на место элементы и крышку воздушного фильтра. Убедитесь, что крышка воздушного фильтра правильно установлена и надежно закреплена.

Обслуживание свечи зажигания

Опасность!

Дайте двигателю полностью остыть.

Не проводите проверку системы зажигания без свечи зажигания. Запрещается запускать двигатель без установленной на место свечи зажигания.

Для правильной работы двигателя необходимо, чтобы между электродами свечи зажигания был установлен требуемый зазор, и не было какого-либо загрязнения.

Рис. 6 и 7

- Снимите колпачок высоковольтного провода (1) со свечи зажигания и выверните свечу (2), используя свечной ключ.
- Визуально осмотрите свечу зажигания. Замените свечу зажигания, если ее электроды сильно изношены или изолятор поврежден.
- Очистите свечу зажигания, используя проволочную щетку, если свеча будет использоваться в дальнейшем.
- Измерьте зазор между электродами свечи зажигания, используя специальный щуп. При необходимости отрегулируйте зазор между электродами путем легкого подгибания бокового электрода. Зазор между электродами

свечи зажигания должен составлять 0,60–0,80 мм (рис. 7).

- Проверьте состояние уплотнительного кольца на свече зажигания, затем заверните свечу только усилием руки, чтобы не повредить резьбу.
- После завертывания свечи зажигания рукой, затяните ее с использованием свечного ключа.



Внимание!

Запрещается затягивать свечу зажигания очень сильно. Соблюдайте приведенные ниже рекомендации по затяжке свечи зажигания с использованием свечного ключа:

- новую свечу зажигания затянуть максимально на $1\frac{1}{2}$ оборота,
- использованную свечу зажигания затянуть максимально на $\frac{1}{8}$ – $\frac{1}{4}$ оборота.

Неправильно затянутая свеча зажигания может сильно перегреваться и стать причиной повреждения двигателя.

Очистка двигателя

Если двигатель работал, обеспечьте его охлаждение в течение не менее одного часа перед началом проведения очистки. Постоянно производите очистку двигателя от накопившейся грязи. Очистите защитный экран и область вокруг глушителя. Используйте щетку или сжатый воздух.



Внимание!

Запрещается очищать двигатель, используя наконечник водяного шланга, т.к. это может привести к попаданию воды в топливо. Запрещается применять воду под высоким давлением для очистки поверхности двигателя, т.к. вода может попасть в топливную систему двигателя.

Опасность!

Налипание остатков травы на поверхности вокруг глушителя может привести к пожару. Проверяйте и очищайте область вокруг глушителя перед использованием изделия.

Хранение

При хранении двигателя более 30 дней необходимо слить топливо из топливного бака для предотвращения отложений на внутренних поверхностях топливной системы, особенно на карбюраторе.

Если изделие планируется хранить от 30 до 90 дней с бензином в топливном баке, то можно добавить в топливный бак стабилизатор для бензина. Обращайтесь к импортеру или в уполномоченный сервисный центр.

- Обеспечьте работу двигателя до полного израсходования топлива в топливном баке и его остановки.
- Замените масло. См. Раздел «Замена масла».
- Выверните свечу зажигания и добавьте около 15 мл моторного масла в цилиндр в отверстие для свечи зажигания. Заверните свечу зажигания и плавно проверните коленчатый вал двигателя для распределения масла внутри цилиндра.
- Удаляйте остатки травы и мусора с поверхности двигателя. Очищайте защитный экран. Очищайте зону вокруг глушителя. На участки, которые могут покрыться ржавчиной, нанесите тонкий слой смазки.

■ Храните двигатель в чистом, сухом и хорошо проветриваемом помещении на расстоянии от печей, каминов, водонагревателей, источников открытого пламени. Не храните изделие вблизи электрических моторов, работающий электроинструмент и электрические системы зажигания.

■ Если имеется возможность, храните изделие в помещениях, которые оборудованы системами принудительной вентиляции, это позволит предотвратить образование ржавчины и корродирования металлических частей изделия.

■ Храните изделие на ровной плоской поверхности. При хранении изделия под наклоном топливо может выливаться из топливного бака в процессе хранения.

Мероприятия, которые следует выполнять при длительном хранении

- Проверьте состояние двигателя, как рекомендовано в разделе «Проверки, которые должны быть выполнены перед работой с двигателем».
- Если топливо было предварительно слито из топливного бака, заполните топливный бак чистым, свежим топливом. Если предполагается доливать топливо в топливный бак, необходимо убедиться в том, что топливо, находящееся в топливном баке, чистое и свежее.
- Если в цилиндре в процессе хранения двигателя находилось масло, то в начале работы двигателя из глушителя появится небольшое количество дыма. Это является нормальным.

Гарантия

Гарантийные обязательства, регулируемые фирмой-производителем изделия или импортером, действительны во всех странах. Фирма-производитель обязуется произвести бесплатный ремонт вашего двигателя в соответствии с гарантийными обязательствами, при условии, что неисправность двигателя возникла из-за дефекта материала или производства. Для проведения гарантийного обслуживания обратитесь в ближайший уполномоченный сервисный центр.

Возможные неисправности и способы их устранения

Неисправность	Возможная причина	Способы устранения
Двигатель не запускается.	Пустой топливный бак.	Заполните топливный бак чистым, свежим, неэтилированным топливом.
	Старое топливо.	Слейте старое топливо в подходящую емкость на открытом воздухе. Заполните топливный бак чистым, свежим, неэтилированным топливом.
	Холодный двигатель, запуск производится без задействования рычага воздушной заслонки.	Запустите двигатель с задействованием рычага воздушной заслонки.
	Не присоединен высоковольтный провод к свече зажигания.	Присоедините высоковольтный провод к свече зажигания.
	Загрязнена или неисправна свеча зажигания.	Очистите свечу зажигания. Отрегулируйте зазор между электродами или замените свечу зажигания.
	Акселератор находится в положении  .	Переведите акселератор в положение  .
Двигатель работает неустойчиво (с повышенным шумом).	Засорение топливопровода.	Очистите топливопровод *).
	Рычаг воздушной заслонки находится в положении «CHOKE/ /».	Установите рычаг воздушной заслонки в положение « / /OFF».
	Плохой контакт между высоковольтным проводом и свечей зажигания.	Плотно прижмите колпачок высоковольтного провода к свече зажигания.
	Старое топливо. Наличие воды или загрязнения в топливной системе.	Слейте старое топливо в подходящую емкость на открытом воздухе. Заполните топливный бак чистым, свежим, неэтилированным топливом.
Двигатель перегревается.	Загрязнена или неисправна свеча зажигания, очень большой зазор между электродами.	Отрегулируйте зазор между электродами или замените свечу зажигания.
	Недостаточное количество масла.	Залейте в картер необходимое количество масла.

*) Эта работа может проводиться только специалистами уполномоченного сервисного центра.

Важно

Если требуется выполнить работы по ремонту двигателя, не приведенные выше, обратитесь в уполномоченный сервисный центр.

Съдържание

Работа с документа	62
За Вашата сигурност	62
Данни за двигателя	64
Указания за работа с уреда	64
Обслужване/Почистване	66
Почистване на двигателя	68
Съхранение	69
Гаранция	69
Търсене на грешка	69

Работа с документа

Като ползвател на този уред преди първото му използване прочетете внимателно упътването за експлоатация.

Работете в съответствие с него и го запазете за по-нататъшна употреба. Никога не разрешавайте на деца или на други лица, които не са запознати с това упътване за експлоатация, да използват уреда.

Лица под 16 години не трябва да обслужват уреда – местната нормативна уредба може да определи минималната възраст на ползвателите.

В това упътване са дадени указания за безопасност, които:

- обръщат внимание на опасностите свързани с двигателя,
- насочват към рисковете от наранявания,
- показват, как рисковете от наранявания могат да се избегнат или намалят.

Указанията за безопасност в това упътване са обозначени, както следва:

Опасност!

Обозначава непосредствено грозяща опасност.

При неспазване на предупреждението съществува опасност от смърт или най-тежки наранявания.



Внимание!

Обозначава опасна ситуация. При неспазване на предупреждението съществува опасност от леки наранявания или имуществени щети.



Указание!

Обозначава указания за използване и важна информация.

Данни върху корпуса на двигателя.

Тези данни са много важни за по-късното идентифициране при поръчка на резервни части за уреда и за сервисното обслужване. Нанесете всички данни за двигателя в полето (фиг. 8).

За Вашата сигурност



Указание!

По-надолу съвсем общо ще става дума за «уред». Двигателят може да бъде граден различни уреди.



Опасност от експлозия и пожар!

Бензинът и бензиновите изпарения са силно възпламеними и експлозивни.

В следствие на пожар или експлозия може да се стигне до тежки изгаряния и до смъртни случаи. Ако бензинът попадне върху тялото или върху облеклото, веднага трябва да избършете кожата си и да смените дрехите.

- за зареждане с гориво изключете двигателя и изчакайте най-малко две минути да изстине, преди да отворите капачката на резервоара;
- пълнете резервоара само на открито или в добре проветрено помещение;
- използвайте само разрешени за употреба съдове за гориво;

- никога не пълнете туба в автомобил, влекач или полуремарке с корпус от пластмаса. за пълнене винаги поставяйте тубата на земята и на разстояние от автомобила;
- доколкото е възможно отстранявайте задвижваните с двигател уреди от камиони или полуремаркета и зареждайте с гориво на земята. Ако това не е възможно зареждайте такива уреди като използвате туба а не директно от маркуча за гориво;
- поставяйте палеца на резервоара на ръба на отвора за зареждане винаги върху резервоара или върху тубата, докато завършите със зареждането. Не използвайте лоста за застопоряване за постоянно зареждане.
- не препълвайте резервоара. Напълнете резервоара до около 3 сантиметра под началото на гърлото на отвора за зареждане или докато нивото достигне максималната степен за напълване съобразно индикатора (в зависимост от изпълнението), за да може горивото да се разширява.
- пазете горивото далеч от открити пламъци, искри, предупредителни светлини, източници на топлина и други запалителни източници;
- никога не зареждайте уредите в затворени помещения, защото в тях се образуват възпламеними пари;
- не пушете;
- редовно проверявайте бензиновите проводни, капачката на резервоара и местата на съединяване за пукнатини и дали са добре уплътнени. При необходимост веднага подменете;

- при запалване на двигателя се уверете дали са монтирани запалителната свещ, ауспуха, капачката на резервоара и въздушния филтър;
- не включвайте двигателя без да е поставена запалителната свещ;
- ако разлеете гориво, преди включване на двигателя изчакайте горивото да се изпари;
- при работа с уреда не накланяйте уреда или двигателя така че да се разлее гориво;
- за спиране на двигателя не използвайте стартовото устройство;
- при транспортиране на уредите ги транспортирайте винаги с празен резервоар;
- никога не съхранявайте бензин или уреди с пълен резервоар в близост до отоплителни съоръжения, печки, бойлери за топла вода или други уреди, които имат предупредителни сигнални лампички или други източници на топлина, защото те могат да възпламенят бензиновите пари.

Опасност от експлозия и пожар!

При запалването на двигателя се образуват искри. тези искри могат да подпалят възпламенилите пари, които са в непосредствена близост. Това може да доведе до експлозия или до пожар.

- Не запалвайте двигателя в близост до повредени задвижвани с газ съоръжения.
- Не използвайте помощни приспособления за запалване, които са под напрежение, защото техните пари са възпламеними.

Опасност от задушаване!

Двигателите освобождават въглероден окис, отровен газ без цвят и мирис. Вдишването на въглероден окис може да доведе до замайване, загуба на съзнание и смърт.

- Включвайте и оставяйте двигателя да работи само извън затворени помещения.
- Не включвайте двигателя и не го оставяйте да работи в затворени помещения, дори когато прозорците и вратите са отворени.

Опасност от наранявания!

При включване на двигателя по невнимание може да се стигне до тежки наранявания, съответно до пожар или електрически удар.

- Преди всякакъв вид работи по уреда, например работи по регулиране или ремонтни работи винаги изваждайте накрайника на запалителната свещ и го дръжте далеч от запалителната свещ.
- При тестване на запалването винаги използвайте специален контролен уред.
- Извършвайте тестване на запалването само при свалена запалителна свещ.

Опасност от изгаряния! Опасност от пожар!

Работещият двигател излъчва топлина. Частите на двигателя, особено ауспухът, се загряват много силно. Допирът с тях може да доведе до тежки изгаряния.

Възпламенимите чужди тела, като листа, трева, храсти и други могат да прихванат огъня.

- Изчакайте ауспухът, цилиндровия блок и охлаждащите ребра да се охладят преди да ги пипате.
- пазете децата далеч от горещия или работещ двигател.

- отстранете възпламенимите чужди тела от обсега на ауспуха и на цилиндъра.

Опасност от токов удар! Опасност от пожар!

Запалителните искри могат да причинят пожар или токов удар.

Опасност от наранявания!

Въртящите се части могат да захванат или да повлекат със себе си ръцете, краката, косите, дрехите или части от дрехите. това може да доведе до тежки наранявания.

- Използвайте уреда само с монтирани предпазни принадлежности.
- Пазете ръцете и краката си далеч от въртящите се части.
- Преди започване на работа вържете дългите коси и свалете бижутата си.
- Не носете широки висящи дрехи, висящи шнурове или други части, които могат да бъдат захванати и повлечени.

Опасност от наранявания!

Бързото опъване на въжето за запалване (откат, например при неуспешно запалване) изтегля ръката и рамото в посока на двигателя по-бързо отколкото е нужно за пускане на дръжката на стартера. това може да доведе до наранявания!

- за запалване на двигателя бавно издърпайте дръжката на стартера, докато усетите съпротивление, след това издърпайте с един ход.
- преди запалване на двигателя свалете всички предмети, които се намират върху него.
- Директно свързаните конструктивни части, като режещия нож, колелото на перката, задвижващите части и т.н. трябва да са поставени много добре.

⚠ Опасност от наранявания! Повреди на уреда!

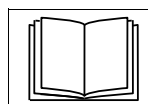
Фабрично регулираните настройки на двигателя не трябва да се променят.

Символи върху уреда

Върху двигателя са поставени предупредителни указания и указания за безопасност, които са изобразени със символи или пиктограми. Символите поотделно имат следните значения:



Внимание!
Предупреждение
за източник на
опасност!



Преди пускане
в действие
прочетете
упътването за
експлоатация!



Предупреждение
за горещи
повърхности!



Предупреждение
за отровни пари!



Бензинът
е възпламеним!



Зареждайте
с безоловен бензин!

Поддържайте тези символи на уреда винаги в състояние в което да могат да се четат!

Данни за двигателя

Сравнете фигура 1 с вашия уред и се запознайте с това, къде се намират различните обслужващи елементи и прибори за регулиране.

фиг. 1

- 1 Ауспук
- 2 а) запалителна свещ
б) накрайник на запалителната свещ

- 3 Капачка на маслото/пръчка за нивото на маслото
- 4 Капачка на резервоара за гориво
- 5 Винт за изпускане на маслото (в зависимост от изпълнението)
- 6 Дръжка на стартовото устройство
- 7 Лост на смукача (в зависимост от изпълнението)
- 8 Лост на газта (в зависимост от изпълнението)
- 9 Въздушен филтър
- 10 Бензинов кран (в зависимост от изпълнението)

Указания за работа с уреда

Проверка преди започване на работа

Препоръчани видове масло

⚠ Внимание!

Уредът се доставя без гориво и без масло. Ако уредът работи без необходимото количество масло може да се повреди сериозно. Тези повреди не се поемат от гаранционното обслужване.

i Указание!

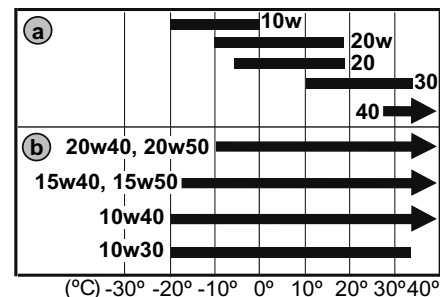
В зависимост от изпълнението двигателят може фабрично да е напълнен с масло.

■ Преди запалване на двигателя налейте масло.

Не препълвайте, резервоарът за маслото може да поеме около 0,6 литра.

Използвайте само четири-тактови масла с класификация SF / SG / SH / SJ .

Изберете вискозитета на маслото в съответствие с външните температури от следната таблица:



а) единичен вискозитет

б) многократен вискозитет

SAE 10W-30 се препоръчва за общо използване в нормални температурни амплитуди. Когато използвате масло с единичен вискозитет, трябва да го изберете от таблицата в съответствие със средната температура на използваното място.

⚠ Внимание!

При използване на нискокачествено масло или масло за двутактови двигатели продължителността на живот на двигателя се намалява, съответно двигателят може да се повреди.

Проверка на нивото на маслото

⚠ Внимание!

При проверка на нивото на маслото трябва да поставите уреда на равна повърхност и да изключите двигателя.

фиг. 2

■ Развийте капачката на отвора за наливане на масло (1) и избършете пръчката за мерене на маслото.

■ Поставете измервателният прът за нивото на маслото в отвора за наливане.

Тип А (с байонетна бръзка):

Завъртете на една четвърт оборот.

Тип В (с винтова бръзка):

Поставете, но не затягайте.

- Извадете измервателният прът за нивото на маслото и отчетете нивото на маслото. Ако нивото е прекалено ниско, долейте масло до горното обозначение «тах» на пръчката за мерене на масло.
- Преди запалване на двигателя добре затегнете пръчката за мерене на маслото.

Внимание!

Не наливайте прекалено много масло. Ако сипете прекалено много масло, това може да доведе до повреда на двигателя, образуване на пушек, проблеми при запалване или изхабяване на свещта.

Препоръчани видове гориво

Опасност!

- При определени условия бензинът е силно възпламеним и експлозивен.
- Зареждайте с гориво само на открито и при изключен двигател. Не пушете и изключете всички източници на топлина в близост до резервоара или до мястото за съхранение на горивото.
- Не препълвайте резервоара (при отвора на резервоара не трябва да има бензин). След напълване на резервоара проверете добре ли е затворена капачката на резервоара.
- Внимавайте при зареждане да не разлеее гориво. Разсипаният бензин или бензиновите пари могат да се възпламенят. Ако разлеее бензин, добре подсушете съответното място, преди да включите двигателя отново.
- Избягвайте повторен или продължителен контакт с кожата или вдишване на бензинови пари.

Опасност от щети на двигателя!

- Не смесвайте горивото с масло.
- Използвайте само чисто, прясно, безоловно гориво.
- Използвайте само гориво с октаново число 87 или по-високо.
- Запасявайте се само с количества гориво, които могат да се изразходват за 30 дни.
- Внимавайте в резервоара да не попадат боклуци, прах или вода.

Проверка на нивото на бензина

Внимание!

Преди зареждане изчакайте двигателя да се охлади поне 2 минути.

фиг. 3

- Преди да свалите капачката на резервоара (1) и да заредите с гориво почистете мястото около отвора за зареждане.
- Напълнете резервоара до около 3 сантиметра под началото на гърлото на отвора за зареждане или докато нивото достигне максималната степен за напълване съобразно индикатора (2, в зависимост от изпълнението), за да може горивото да се разширява.

Запалване на двигателя

фиг. 4

Опасност!

Пазете ръцете и краката си винаги далеч от движещите се части. Не използвайте помощни средства за запалване, които са под напрежение. Парите са възпламеними.

Опасност!

Спазвайте всички указания за обслужване от упътването за експлоатация на уреда, според което е монтиран този уред.

Указания

- Някои модели нямат лост на газта, оборотите се регулират автоматично. Двигателят работи винаги с оптимално число на оборотите.
- Дори, когато двигателят е топъл може да се наложи да натиснете смукача.
- Някои модели нямат смукач. Двигателят се настройва автоматично към съответния режим на запалване.
- Оставете двигателя няколко минути да загрее, преди да започнете работа с уреда.
- Отворете бензиновия кран (3) – ако има такъв.
- Поставете лоста на газта (1) – ако има такъв – на двигателя, съответно на дръжката за управление (при уредите с дистанционно управление на газта – в зависимост от изпълнението) в положение .
- Натиснете смукача (при студен двигател):
 - Поставете смукача (2) в положение /ON.
- Застанете зад уреда.
- Леко дръпнете дръжката на стартера до усещане на съпротивление. След това издърпайте силно и рязко, за да преодолеете компресията, да предотвратите отката и да запалите двигателя. Ако е необходимо повторете процедурата.

Внимание!

Не оставяйте дръжката на стартера да се върне сама към двигателя, бавно я върнете, за да предотвратите повреди на стартера. Не дърпайте дръжката на стартера, когато двигателят работи.

- След запалване на двигателя, съответно веднага след като двигателят загрее бавно поставете смукача в положение I/II/OFF.

Изключване на двигателя

фиг. 4

- Поставете лоста на газта (1) – ако има такъв – на двигателя, съответно на дръжката за управление (при уредите с дистанционно управление на газта – в зависимост от изпълнението) в положение .



Указание!

При уредите без лост на газта спазвайте указанията за спиране на двигателя, дадени в упътването за експлоатация на уреда.



Важно указание

След приключване на работа, съответно при напускане на уреда:

- Затворете бензиновия кран (3) – ако има такъв.
- Оставете двигателя да изстине.
- Извадете лулата на свещта.

Обслужване/Почистване



Опасност!

Преди извършване на каквито и да е работи, например по обслужване или почистване, изключете двигателя и изчакайте да изстине. За да предотвратите включването на двигателя по невнимание винаги изваждайте накрайника на запалителната свещ.



Внимание!

- По отношение на мощност и разход на гориво двигателят е регулиран от производителя оптимално. Всяка промяна на тези настройки трябва да се извършва единствено и само от производителя или от оторизиран специалист.
- Ако трябва да наклоните двигателя за транспортиране, за преглед или за отстраняване на замърсявания, винаги го наклоняйте така, че запалителната свещ да е обърната нагоре, за да не се повреди двигателят от горивото или маслото.
- Транспортирайте уреда върху транспортни средства винаги с източено гориво.

- Резервните части трябва да отговарят на определените от производителя изисквания.
- Затова използвайте само оригинални или разрешени от производителя за използване резервни части. Поправки извършвайте само в специализиран сервис.

За да получите и запазите постоянно висока мощност редовните проверки и регулировки на двигателя са задължителни. Редовното поддържане осигурява дълъг живот на уреда.

Необходимите интервали на обслужване и начинът на извършването на обслужващите дейности са посочени в следната таблица. Интервалите относно работните часови, съответно другите посочени срокове трябва да се спазват стриктно в съответствие с това кой срок настъпва по-скоро. При работа при по-тежки условия е необходимо по-често да се извършват дейности по поддръжката.

В края на сезона извършвайте проверка на уреда в специализиран сервис.

План на обслужване

Дейност по обслужване	преди всяко използване	след първите 5 отработени часове	веднъж в сезона или на всеки 25 часа	веднъж в сезона или на всеки 50 часа	веднъж в сезона или на всеки 100 часа
Проверка на двигателя	●				
Смяна на моторното масло		●	● ¹⁾	●	
Проверка на запалителните свещи			●		
Обслужване на запалителните свещи					●
Почистване на зоната на ауспуха	●				
Почистете капака на двигателя	●				
Проверка на въздушния филтър	●				
Обслужване на въздушния филтър					● ²⁾
Сменете горивния филтър					●

1) При голямо натоварване или при високи температури на околната среда

2) При работа в по-запърсена околна среда извършвайте по-често обслужване на уреда.

Проверка на маслото

- Преди всяко запалване на двигателя проверявайте нивото на маслото.
- Внимавайте винаги да е спазено нивото на маслото; виж «Проверка на нивото на маслото».

Смяна на маслото

Опасност!

– Отработеното моторно масло може да доведе до рак на кожата, ако често и продължително е в досег с кожата. Въпреки че това е малко вероятно, поради това, че не се работи всеки ден с отработено масло, е препоръчително веднага след като това е възможно ръцете да се измият с вода и сапун.

– Изпуснете маслото, още докато двигателят е топъл, но не много горещ (в този случай маслото изтича бързо и изцяло).

фиг. 1

- Оставете двигателя да работи докато резервоарът се изпразни.
- Свалете капачката на отвора за наливане на масло.
- Оставете маслото да изтече в подходящ съд като:
 - Отваряне на винта за изпускане на маслото (5) в зависимост от достъпността,
 - странично накланяне на двигателя.
- Отново завийте винта за изпускане на маслото и затегнете.



Внимание!

Не затягайте прекалено винта за изпускане на маслото.

- Напълнете резервоара за масло с препоръчаното масло и проверете нивото на маслото.
- Отново поставете капачката на отвора за наливане на масло.



Указание!

Изхвърляйте отработеното масло винаги в съответствие с предписанията за защита на околната среда. Препоръчва се да предадете отработеното масло затворено в плътен съд в пункт за събиране на отработено масло. Не го изхвърляйте с останалия боклук и не го изливайте на земята да попие в почвата.

Обслужване на въздушния филтър

Замърсеният въздушен филтър ограничава достъпа на въздух до карбуратора. За предотвратяване на неправилна работа на карбуратора, въздушният филтър трябва да се обслужва редовно. В силно запрашени райони може да се наложи по-често обслужване на въздушния филтър.

Опасност!

За почистване на въздушния филтър никога не използвайте бензин или разтворители с ниска точка на запалване. Съществува опасност от експлозия и пожар.

Внимание!

Никога не включвайте двигателя без въздушен филтър. Последниците могат да бъдат повреда на двигателя или по-бързо износване на двигателя.

Указание!

Хартиеният филтър не може да се почиства.

фиг. 5

- Натиснете капака на въздушния филтър (2) върху обозначеното място (1) и свалете капачката.
или (в зависимост от изпълнението):
Развийте двете перчати гайки (5).
- При замърсяване или повреда подменете хартиения филтър (3).
- Почистете предната част на филтъра (4), при повреда я подменете.
За да почистите предната пореста част на филтъра го извадете от хартиения филтър и го почистете с разтвор от домакински препарат и топла вода. Преди да го сглобите го оставете добре да изсъхне.

Указание!

Никога не мажете предната пореста част на филтъра с масло.

- Сглобете въздушния филтър и монтирайте капака. Капакът на въздушния филтър трябва да бъде правилно поставен и добре затворен!

Обслужване на запалителната свещ

Опасност!

Оставете двигателя да изстине. Извършвайте тестване на запалването само при свалена запалителна свещ. Не правете тестове за запалване при поставена запалителна свещ не запалвайте двигателя ако запалителната свещ е свалена. За да работи правилно двигателят, разстоянието между електродите на запалителната свещ трябва да е правилно регулирано и да е чисто от замърсявания.

фиг. 6 и 7

- Извадете накрайника на запалителната свещ (1) и развийте запалителната свещ (2) с ключ за запалителни свещи.
- Прегледайте добре запалителната свещ. Подменете запалителната свещ ако е видимо износена или изолаторът е повреден.
- Почистете запалителната свещ с телена четка, ако трябва да се използва отново.
- Измерете разстоянието между електродите с уред. При необходимост регулирайте разстоянието като извиете леко страничните електроди. Разстоянието между електродите трябва да е 0,60–0,80 мм (фиг. 7).
- Проверете уплътнителния пръстен на запалителната свещ и след това завийте свещта на ръка, за да предотвратите повреди на резбата.

- Когато свещта вече е добре поставена затегнете с ключ за запалителни свещи.

Внимание!

Не затягайте прекалено запалителната свещ. Спазвайте следните стойности за затягане на свещта с ключ за запалителни свещи:

- нови свещи – максимум едно $\frac{1}{2}$ завъртане,
- използвани запалителни свещи – максимум едно $\frac{1}{8}$ – $\frac{1}{4}$ завъртане.

Неправилно затегната запалителна свещ може прекомерно да се сгорещи и да повреди двигателя.

Почистване на двигателя

Ако преди това двигателят е работил, преди почистването го оставете да изстине поне един час. Редовно отстранявайте натрупаните по двигателя замърсявания. Почиствайте предпазителя за пръсти и ауспуха. за тази цел използвайте четка или въздух под налягане.

Внимание!

За почистване никога не пръскайте двигателя с вода, защото тя може да замърси горивото. Водата от градински маркуч или уред за почистване под налягане може да влезе в ауспуха и да повреди двигателя.

Опасност!

Натрупаните замърсявания върху ауспуха могат да доведат до пожар. Проверявайте внимателно тези зони преди всяко използване на уреда и ги почиствайте.

Съхранение

За двигатели, които ще бъдат съхранявани повече от 30 дни, в резервоара не трябва да има гориво, за да се предотврати образуването на остатъци в бензиновата система и особено по важни части на карбуратора.

Когато съхранявате уреда за 30 до максимум 90 дни към горивото може да добавите стабилизираща добавка. Обърнете се към търговеца или към специализиран сервиз.

- Включете двигателя да работи докато горивото в резервоара изгори и двигателят спре сам.
- Сменете маслото.
- Виж «Смяна на маслото».
- Свалете запалителната свещ и сипете около 15 мл масло в цилиндъра. Отново поставете запалителната свещ и леко изтеглете въжето за запалването, така че маслото да се разпредели равномерно.

- Почистете около двигателя, под защитата за ръце и под, около и зад ауспуха. Нанесете тънък маслен слой върху частите, които могат да ръждясат.
- Съхранявайте на чисто, сухо и добре проветриво място, далеч от уреди, които работят с пламък или предупредителни сигнални лампички, например отоплителни инсталации, инсталации за затопляне на вода или сушилни. Трябва да се избягват и места, в които има електромотори, образуващи искри, или в които се използват електрически инструменти.
- Доколкото това е възможно не трябва да се избират и места за съхранение с висока влажност на въздуха защото това подпомага образуването на ръжда и корозирание.
- За съхранение поставете уреда върху равна повърхност. В наклонено положение може да изтече гориво или масло.

Начин на действие при по-дълго съхранение

- Проверете уреда както е описано в раздела «Проверка преди работа»
- Ако горивото е източено, напълнете резервоара с прясно гориво. Ако има бензинова туба за зареждане, трябва да внимавате в нея винаги горивото да е прясно.
- Ако цилиндърът е омазнен по време на съхранението, при включването на двигателя се образува малко дим, това е нормално.

Гаранция

Във всяка държава важат издадените от нашето дружество или от вносителя гаранционни условия. В рамките на гаранцията отстраняваме повредите по Вашия уред безплатно, в случай че повредата е в използваните материали или по вина на производителя. В случай на гаранция се обърнете към продавача или към най-близкото представителство.

Търсене на грешка

Повреда	Възможна причина	Отстраняване
Двигателят не тръгва.	В резервоара няма гориво.	Напълнете резервоара с чисто, прясно, безоловно гориво.
	Застояло гориво.	Източете застоялото гориво в подходящ съд на открито. Напълнете резервоара с чисто, прясно, безоловно гориво.
	Двигателят е студен, смучачът не е натиснат.	Натиснете смучача.
	Накрайника на запалителната свещ не е поставен.	Поставете накрайника на запалителната свещ върху свещта.
	Запалителната свещ е зацапана или е дефектна.	Почистете запалителната свещ. Регулирайте разстоянието между електродите или подменете запалителната свещ.

Повреда	Възможна причина	Отстраняване
Двигателят не тръгва.	Лоста на газта не е в съответното положение  .	Поставете лоста на газта в положение  .
	Запушен бензинопровод.	Обърнете се към специалист да почисти бензинопровода *).
Двигателят работи неравномерно (запъва се).	Лоста на смукача е поставен на «CHOKЕ/ /».	Поставете лоста на смукача в положение « / /OFF».
	Накрайника на запалителната свещ е поставен хлабаво.	Затегнете накрайника на запалителната свещ.
	Застояло гориво вода или боклуци в бензиновата система.	Източете застоялото гориво в подходящ съд на открито. Напълнете резервоара с чисто, прясно, безоловно гориво.
	Запалителната свещ е загоряла, дефектна е или разстоянието между електродите е прекалено голямо.	Регулирайте разстоянието между електродите или подменете запалителната свещ.
Моторът прегрява.	Моторното масло е малко.	Напълнете картера със съответното количество масло.

*) тези ремонти се извършват само в специализиран сервиз.

Указание!

За поправки, които са различни от посочените по-горе се обърнете към търговеца си, който има обслужващ сервиз, близо до Вас.

Sisukord

Dokumendiga ümberkäimine	71
Teie ohutuse tagamiseks	71
Andmed mootori kohta	72
Nõuandeid käitamiseks.	73
Hooldus/puhastamine.	74
Mootori puhastamine	76
Hoiustamine.	76
Garantii.	77
Veotsing	77

Dokumendiga ümberkäimine

Lugege selle seadme kasutajana see kasutusjuhend enne esimest kasutamist hoolikalt läbi.

Tegutsege selle järgi ja hoidke see edaspidise kasutuse tarvis alal. Ärge lubage kunagi seadet kasutada lastel või teistel isikutel, kes ei ole selle kasutusjuhendiga tutvunud.

Alla 16-aastased ei tohi seadmega töötada - kohalikud eeskirjad võivad seadme kasutamise minimaalset vanusepiiri reguleerida.

See juhend sisaldab ohutusnõuandeid, mis:

- juhivad tähelepanu mootoriga seotud ohtudele;
- viitavad vigastusriskidele;
- näitavad, kuidas on võimalik vigastusriski vältida või vähendada.

Ohutusnõuanded on käesolevas juhendis tähistatud järgnevalt:

Oht!

Tähistab vahetult ähvardavat ohtu.

Nõuandest mittekinnipidamisel ähvardab surm või kõige raskemad vigastused.

Tähelepanu!

Tähistab ohtlikku olukorda.

Nõuandest mittekinnipidamisel võivad tekkida kerged vigastused või materiaalne kahju.

Nõuanne

Tähistab nõuandeid kasutamiseks ja olulist informatsiooni.

Andmed mootorikorpusel

Need andmed on väga olulised hilisemaks identifikatsiooniks seadme varuosade tellimisel ning klienditeenindusele. Kandke kõik mootori andmed väljale (joon. 8).

Teie ohutuse tagamiseks

Nõuanne

Järgnevalt räägitakse üldiselt "seadmest". Mootor võib olla paigaldatud erinevatele seadmetele.

Plahvatus- ja tuleoht!

Bensiin ja bensiiniaurud on äärmiselt kergesti süttivad ning plahvatusohtlikud. Tulekahju või plahvatus võib põhjustada raskeid põletushaavu või surma.

Kui bensiin satub kehale või rõivastele, pesta nahk otsekohe puhtaks ning vahetada rõivad.

- Tankimiseks seisata mootor ja lasta vähemalt kaks minutit jahtuda, enne kui avada kütusepaagi kork.
- Kütusepaaki täita ainult vabas õhus või hästi tuulutatud piirkonnas.
- Kasutada ainult lubatud kütusemahuteid.
- Mitte kunagi ei tohi kanistrit täita sõidukis, vedukis või tehisainest vooderdisega poolhaagises. Kanister asetada täitmiseks alati maapinnale ja sõidukist natukene kaugemale.
- Kui võimalik, võtta mootoriga käitatavad seadmed veoautolt või haagiselt maha ning tankida maapinnal. Kui see ei ole võimalik, täita selliseid seadmeid kanistrist, mitte otse tankimisvoolikuga tankurist.
- Jätta tankimisvooliku ots alati kütusepaagi täitetoru või kanistri servale, kuni tankimine on lõpetatud. Mitte fikseerida hooba.

- Kütusepaaki ei tohi üleliia täita. Jätta täitetoru servani umbes kolm sentimeetrit vabaks või täita kuni täitmise indikaatori maksimaalse kõrguseni (sõltuvalt mudelist), et kütus saaks paisuda.
- Hoida kütus eemal sädemetest, lahtistest leekidest, süüteleegist, soojus- ja teistest süüteallikatest.
- Seadmeid ei tohi kunagi tankida kinnises ruumis, kuna tekivad kergestisüttivad aurud.
- Mitte suitsetada.
- Kontrollida kütusevoolikuid, kütusepaaki, kütusepaagi korki ja ühendusdetalle tihti pragude või lekete suhtes. Vajadusel vahetada välja.
- Mootori käivitamiseks veenduda, et süüteküüna, väljalasketoru, kütusepaagi kork ja õhufilter on monteeritud.
- Mitte käivitada mootorit, kui süüteküüna on monteerimata.
- Kui kütust läks maha, oodata enne mootori käivitamist, kuni kütus on aurunud.
- Seadmete käitamisel mitte kallutada mootorit niimoodi, et kütus võib välja loksuda.
- Ärge kasutage mootori peatamiseks õhuklappi.
- Transportige seadmeid alati tühja kütusepaagiga.
- Ärge hoidke bensiini või täis kütusepaagiga seadmeid kütteseadmete, ahjude, kuumaveeboilerite või muude süüteleeki või muud süüteallikat omavate seadmete läheduses, kuna need võivad põhjustada bensiiniaurude süttimise.

Plahvatus- ja tuleoht!

Mootori käivitamisel tekivad sädemed. Need võivad süüdata läheduses olevad kergesti süttivad aurud. See võib põhjustada plahvatus- või tulekahju.

- Mitte käivitada mootorit kahjustatud, gaasi jõul töötavate seadmete läheduses.

- Mitte kasutada surve all olevaid käivitusabisid, kuna nende aured on kergesti süttivad.

Lämbumisoht!

Mootoritest vabaneb vingugaasi, lõhnatud ja värvitud mürgist gaasi. Vingugaasi sissehingamine võib põhjustada peapööritust, minestust ja surma.

- Mootorit käivitada ja lasta töötada ainult väljaspool hooneid.
- Mitte käivitada ega lasta mootoril töötada kinnistes ruumides, ka siis, kui ukSED või aknad on avatud.

Vigastusoht!

Ekslik käivitus võib põhjustada raskeid vigastusi, tulekahju või elektrilöögi.

- Enne kõiki töid, nagu nt seadistus- või remonttööd, eemaldada alati süüteküünla pistik ja hoida see süüteküünlast eemal.
- Süütestideks kasutada ainult heakskiitu omavat süütestitrit.
- Mitte teha süütesti eemaldatud süüteküünlaga.

Põletusoht! **Tuleoht!**

Töötav mootor eraldab kuumust. Mootori osad, eriti väljalase, lähevad äärmiselt kuumaks. Nende puudutamine võib põhjustada raskeid põletusi. Süttiv materjal nagu lehed, rohi, põõsad jne võivad tuld võtta.

- Lasta väljalase, silindriplokk ja jahutusribid enne puudutamist maha jahtuda.
- Hoida lapsed kuumast või töötavast mootorist eemal.
- Eemaldada süttiv materjal väljalaske ja silindri lähedusest.

Elektrilöögioht! **Tuleoht!**

Süütesädemed võivad põhjustada tulekahju või elektrilöögi.

Vigastusoht!

Pöörlevad detailid võivad riivata käsi, jalgu, juukseid, rõivaid või rõivastuse osi või neid kaasa rebida. See võib tekitada raskeid vigastusi.

- Seadet käitada ainult paigaldatud kaitseseadistega.
- Hoida käed ja jalad pöörlevatest osadest eemal.
- Pikad juuksed siduda enne tööle hakkamist kokku ja eemaldada ehted.
- Mitte kanda lohvakaid riideid, rippuvaid paelu või detaile, mis võivad masinasse kinni jääda.

Vigastusoht!

Starteri nööri kiire sissetõmbamine (tagasilööki valesüüte tõttu) rebib kätt ja käsivart kiiremini mootori suunas, kui jõutakse starteri käepide lahti lasta. See võib põhjustada vigastusi.

- Mootori käivitamiseks tõmmata aeglaselt starteri käepidemest, kuni on tunda takistust, siis tõmmata kiiresti lõpuni.
- Enne mootori käivitamist eemaldada kõik mootoril lebavad esemed.
- Otse ühendatud komponendid nagu lõikenoad, puhuri tiivik, ajami osad jne peavad olema kindlalt kinnitatud.

Vigastusoht! **Seadme kahjustamise oht!**

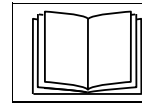
Tehases seadistatud mootori seadistusi ei tohi muuta.

Seadmel olevad sümbolid

Mootori küljes on ohutus- ja hoiatusjuhised, mis on kujutatud sümbolite või piktogrammidega. Üksikutel sümbolitel on järgmine tähendus:



Tähelepanu!
Hoiatus ohuallika eest.



Enne kasutuselevõttu lugeda kasutusjuhendit!



Hoiatus kuuma pealispinna eest!



Hoiatus mürgiste aurude eest!



Bensiin on kergesti süttiv!



Tankida pliivaba kütust!

Hoidke need sümbolid seadmel alati loetavana.

Andmed mootori kohta

Võrrelge joonist 1 oma seadmega ja vaadake, kus asuvad erinevad juht- ning seadeelemendid.

Joon. 1

- 1 Väljalase
- 2 a) Süüteküünal
b) Süüteküünla pistik
- 3 Õlipaagi kork/mõõtevarras
- 4 Kütusepaagi kaas
- 5 Õli tühjenduskork (sõltub mudelist)
- 6 Starteri käepide
- 7 Õhuklapp (sõltub mudelist)
- 8 Gaasihoob (sõltub mudelist)
- 9 Õhufilter
- 10 Bensiinikraan (sõltub mudelist)

Nõuandeid käitamiseks

Teostatavad kontrolltööd enne mootori käivitamist

Soovitavad õlisordid



Tähelepanu!

Seade väljastatakse tühja kütusepaagi ning õlist tühjendatud karteriga. Kui mootorit käitatakse ilma piisava õlikoguseta, võib see mootorit oluliselt kahjustada. Need kahjustused ei kuulu garantii alla.



Nõuanne

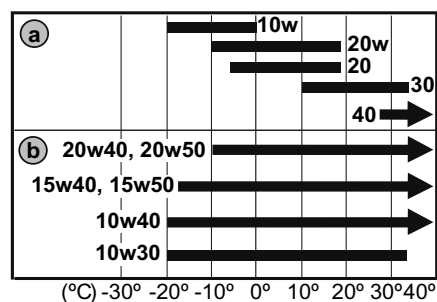
Mudelist sõltuvalt võib mootor olla tehases õliga täidetud.

- Enne mootori käivitamist valada sisse õli.

Mitte täita karterit ülearu. Karter mahutab umbes 0,6 liitrit.

Kasutada ainult neljataktiliste mootorite õlisid klassifikatsiooniga SF / SG / SH / SJ.

Õli viskoossus valida sõltuvalt välistemperatuurist alljärgnevast tabelist:



a) Monoviskoossed õlid

b) Multiviskoossed õlid

SAE 10W-30 soovitatakse üldiseks kasutamiseks normaalses temperatuurivahemikus.

Kui kasutatakse monoviskoosset õli, tuleks see valida vastavalt kasutuspiirkonna keskmisele temperatuurile tabelist.



Tähelepanu!

Madalama kvaliteediga õli või kahetaktiliste mootorite õli kasutamisega võib mootori eluiga lüheneda või mootor kahjustuda.

Õlitaseme kontrollimine



Tähelepanu!

Kontrollimisel pöörata tähelepanu sellele, et seade asetataks väljalülitatud mootoriga tasasele pinnale.

Joon. 2

- Eemaldada õlipaagi kork (1) ja pühkida õlimõõtevarras puhtaks.

- Torgata õlimõõtevarras täitetorusse.

Tüüp A (bajonettliitega):

Keerata veerandpöörde võrra sisse.

Tüüp B (keermesliitega):

Torgata sisse, kuid mitte sisse keerata.

- Tõmmata õlimõõtevarras välja ja kontrollida õlitaset.

Kui tase on liiga madal, kallata aeglaselt pisut õli juurde kuni ülemise markeeringuni "max" mõõtevardal.

- Keerata õlimõõtevarras enne mootori käivitamist kõvasti kinni.



Tähelepanu!

Mitte lisada liiga palju õli. Kui õli pannakse liiga palju, võivad tekkida mootori-kahjustused, suitsu eraldumine, käivitusprobleemid või hakkab süüteküünlale kogunema tahma.

Soovitavad kütused



Oht!

- Bensiin on teatud tingimustel äärmiselt kergesti süttiv ning plahvatusohtlik.
- Tankida ainult hästi õhutatud keskkonnas ja väljalülitatud mootoriga. Tankimispiirkonnas või kütuste hoiustamispaigas ei tohi suitsetada ning kõik süüteallikad tuleb välja lülitada.
- Bensinipaaki ei tohi kallata liiga täis (täitetorus ei tohi olla kütust). Pärast tankimist jälgida, et paagi kork oleks kindlalt suletud.

- Jälgida, et tankimisel ei loksuks kütust maha. Mahaloksunud kütus või bensiiniaurud võivad süttida. Kui kütust läks maha, jälgida, et koht on kuivanud, enne kui mootorit uuesti käivitatakse.

- Vältida korduvat või pikemaajalist aurude sissehingamist.



Mootorikahjustuste oht!

- Mitte segada kütust õliga.
- Kasutada ainult puhast, värsket ja pliivaba kütust.
- Kasutada ainult kütust, mille oktaanarv on 87 või kõrgem.
- Mitte kasutada E85/E15 spetsifikatsiooniga kütust!
- Varuda kütust ainult koguses, mis kulutatakse ära 30 päeva jooksul.
- Jälgida, et paaki ei satuks mustust, tolmu või vett.

Kütusetaseme kontrollimine



Tähelepanu!

Enne tankimist lasta mootoril vähemalt kaks minutit jahtuda.

Joon. 3

- Enne kütusepaagi korgi eemaldamist (1) ja tankimist puhastada täitetoru ümbrus.
- Kütusepaagi täitmisel jätta täitetoru servani umbes 3 cm vabaks või kallata täitetaseme maksimaalse markeeringuni (2, sõltub mudelist), et kütus saaks paisuda.

Mootori käivitamine

Joon. 4



Oht!

Käed ja jalad hoida alati liikuvatest osadest eemal. Mitte kasutada surve all olevaid käivitusabisid. Aurud on süttimisohtlikud.



Oht!

Järgida kõiki selle seadme kasutusjuhendi kasutusnõuandeid, mille külge käesolev mootor on monteeritud.

i Viide

- Mõningatel mudelitel ei ole gaasihooba, pöörded seadistatakse automaatselt. Mootor töötab alati optimaalsete pööretega.
- Ka sooja mootori puhul võib õhuklapist abi olla.
- Mõningatel mudelitel ei ole õhuklappi. Mootor reguleerib käivitust automaatselt.
- Enne töö alustamist seadmega lasta mootoril mõni minut soojeneda.
- Avada bensiinikraan (3), kui on.
- Lülitada gaasihoob (1) – kui on – mootori või tõukekäepideme (gaasi kaugjuhtimisega seadmetel – sõltub mudelist) juures asendisse .
- Kasutada õhuklappi (külma mootori puhul):
 - Seada õhuklapp (2) asendisse /ON.
- Seista seadme taha.
- Tõmmata kergelt starteri käepidemest, kuni on tunda takistust. Siis tõmmata kiiresti ja jõuliselt, et survet ületada, hoida ära tagasilöök ning käivitada mootor. Vajadusel korrata.

! Tähelepanu!

Mitte lasta starteri käepidet hooga vastu mootorit tagasi. Lasta tagasi aeglaselt, et vältida starteri kahjustamist. Mitte tõmmata starteri käepidemest, kui mootor töötab.

- Pärast mootori käivitumist või niipea, kui mootor on soojenenud, seada õhuklapp aeglaselt asendisse /OFF.

Mootori seiskamine**Joon. 4**

- Lülitada gaasihoob (1) – kui on – mootori või tõukekäepideme (gaasi kaugjuhtimisega seadmetel – sõltub mudelist) juures asendisse .

i Nõuanne

Gaasihoovata seadmetel järgida mootori peatamise juhiseid seadme kasutusjuhendis.

i Olulised juhised!

- Pärast tööd või seadme juurest lahkumisel:
- Sulgeda bensiinikraan (3), kui on.
 - Lasta mootoril maha jahtuda.
 - Tõmmata süüteküünla pistik välja.

Hooldus/puhastamine**! Oht!**

Enne kõigi tööde, nagu nt hooldus- ja puhastustööde teostamist seisata mootor ja lasta maha jahtuda. Et vältida ekslikku käivitumist, eemaldada alati süüteküünla pistik.

! Tähelepanu!

- Mootori võimsus ja kütusekulu on tootja poolt optimaalselt seadistatud. Neid seadistusi tohib muuta ainult tootja või volitatud spetsialist.
- Kui mootorit on vaja seadme transportimiseks, inspekteerimiseks või prahi eemaldamiseks kallutada, siis kallutada seda alati nii, et süüteküünal jääks üles, ning kütus või õli ei saaks tekitada mootorikahjustust.

- Seadme mootorsõidukitel transportimisel peab kütusepaak olema tühi.
- Varuosad peavad vastama valmistaja poolt kindlaks määratud nõudmistele.
- Sellepärast kasutage ainult originaalvaruosi või tootja poolt heaks kiidetud varuosi. Remonti laske teostada ainult spetsiaalses töökojas.

Säilitamiseks püsivalt kõrget jõudlust, on hädavajalikud mootori regulaarsed inspekteerimised ja reguleerimised. Regulaarne hooldus tagab pika tööea. Nõutavad hooldusintervallid ja teostatavate hooldustööde liik on ära toodud alljärgnevas tabelis. Intervallidest töötundide või muude ajaliste näitajate järgi tuleks kinni pidada vastavalt sellele, milline ajahetk varem kätte jõuab. Töötamisel raskendatud tingimustes on vajalik sagedasem hooldus.

Laske hooaja lõppedes seade spetsiaalses töökojas üle kontrollida ja hooldada.

Hooldusgraafik

Hooldustöö	enne iga kasutamist	esimese 5 töötunni järel	kord hooaja jooksul või iga 25 tunni järel	kord hooaja jooksul või iga 50 tunni järel	kord hooaja jooksul või iga 100 tunni järel
Mootori õlitaseme kontroll	●				
Mootoriõli vahetus		●	● ¹⁾	●	
Süüteküünalde kontroll			●		
Süüteküünalde hooldus					●
Väljalaskeala puhastus	●				
Mootorikatte puhastamine	●				
Õhufiltri kontrollimine	●				
Õhufiltri hooldus					● ²⁾
Bensiinifiltri puhastamine					●

¹⁾ Suurema koormuse korral või kõrgetel keskkonnatemperatuuridel.

²⁾ Tolmuses keskkonnas töötamisel hooldada sagedamini.

Õlitaseme kontroll

- Enne iga mootori käivitamist kontrollida õlitaset.
- Jälgida, et õlitase oleks alati nõuetekohane. Vaata "Õlitaseme kontrollimine".

Õlivahetus

Oht!

- Vana mootoriõli võib tekitada nahavähki, kui see satub sageli ja pikemaks ajaks nahaga kontakti. Ehkki see on ebatõenäoline, senikaua kui iga päev vana õliga kokku ei puututa, on ometi mõistlik pärast vana õliga töötamist nii kiiresti kui võimalik käed seebi ja veega puhtaks pesta.
- Lasta õli välja, kui mootor on veel soe, kuid mitte enam kuum (nii voolab õli välja kiiresti ja täielikult).

Joon. 1

- Lasta mootoril nii kaua töötada, kuni kütusepaak on tühi.
- Eemaldada õlipaagi kork.

- Lasta õlil sobivasse mahutisse välja joosta,
 - Avada õli tühjenduskork (5) sõltuvalt juurdepääsule,
 - kallutades mootorit küljele.
- Paigaldada õli tühjenduskork tagasi ja keerata kõvasti kinni.

Tähelepanu!

Õli tühjenduskorki ei tohi liiga tugevalt pingutada.

- Täita õlipaak soovitatud õliga ning kontrollida õlitaset.
- Paigaldada õlipaagi kork oma kohale.

Nõuanne

Vana õli utiliseerida vastavalt kehtivatele keskkonnakaitse eeskirjadele. Soovitav on viia vana õli tihedalt suletud mahutis vana õli kogumispunkti. Mitte visata olmeprügi hulka ega valada maha ning lasta maasse imbuda.

Õhufiltri hooldus

Ummistunud õhufilter piirab õhu juurdevoolu karburaatorisse. Et hoida ära karburaatori talitlushäireid, tuleks õhufiltrit regulaarselt puhastada.

Äärmuslikult tolmuses keskkonnas võivad olla vajalikud sagedasemad hooldused.

Oht!

Õhufiltri puhastamiseks ei tohi kunagi kasutada bensiini või madala leekpunktiga lahusteid. Valitseb tule- ja plahvatusoht.

Tähelepanu!

Ärge laske mootoril kunagi töötada ilma õhufiltrita. Tagajärjeks võib olla mootorikahjustus või mootori suurem kulumine.

Nõuanne

Paberfiltreid ei saa puhastada.

Joon. 5

- Vajutada õhufiltri kaane (2) märgistatud pinnale (1) ja võtta kaas maha. *või (sõltub mudelist):* Keerata mõlemad tiibkruvid (5) lahti.
- Määratud või kahjustunud paberfilter (3) tuleb asendada uuega.

- Vahtmaterjalist jämefilter (4) puhastada, kahjustuste korral asendada uuega. Vahtmaterjalist jämefiltrit puhastamiseks võtta see paberifiltrist välja ning puhastada kodukeemia puhastusvahendi ja veega. Enne paigaldamist lasta korralikult kuivada.

Nõuanne

Vahtmaterjalist jämefiltrit ei tohi kunagi õliga kokku teha.

- Panna õhufilter kokku ning paigaldada õhufiltri kaas. Õhufiltri kaas peab olema õigesti peal ning korralikult kinni!

Süüteküünla hooldus

Oht!

Lasta mootoril maha jahtuda. Mitte teha süütesti eemaldatud süüteküünlaga. Mitte käivitada mootorit eemaldatud süüteküünlaga.

Et mootor korralikult töötaks, peab süüteküünla sädevahe olema nõuetele vastavalt seadistatud ning mustusest vaba.

Joon. 6 ja 7

- Eemaldada süüteküünla pistik (1) ja kruvida küünal (2) süüteküünla võtmega välja.
- Teostada süüteküünla visuaalne kontroll. Vahetada küünal välja, kui see on ilmselgelt kulunud või isolaator kahjustatud.
- Puhastada küünal traatharjaga, kui seda tahetakse uuesti kasutada.
- Mõõta sädevahet lehtkaliibriga, vajadusel reguleerida vahet painutades selleks pisut külgmist elektroodi. Sädevahe peaks olema 0,60–0,80 mm (joon. 7).
- Kontrollida, kas süüteküünla kaelustihend on korras, siis keerata süüteküünal käega sisse, et vältida keeme kahjustamist.

- Kui küünal on kindlalt paigas, keerata süüteküünla võtmega kõvasti kinni.



Tähelepanu!

Mitte pinguldada süüteküünalt liiga kõvasti. Pidada silmas järgmisi väärtusi küünla pinguldamisel süüteküünla võtmega:

– uus süüteküünal maksimaalselt $\frac{1}{2}$ pööret,

– kasutatud süüteküünal maksimaalselt $\frac{1}{8}$ – $\frac{1}{4}$ pööret.

Korralikult pinguldamata süüteküünal võib minna väga kuumaks ning kahjustada mootorit.

Mootori puhastamine

Kui mootor on eelnevalt töötanud, lasta sel enne puhastamist vähemalt tund aega jahtuda. Puhastada mootorit regulaarselt mustusest ja prahist. Puhastada sõrmekaitse ja väljalaske ümbrus. Selleks kasutada harja või suruõhku.



Tähelepanu!

Mitte pritsida mootorit puhastamiseks veega, kuna see võiks kütust reostada. Aiavooliku või kõrgsurvepesuri veejuga võib tungida väljalaskeavasse ja kahjustada mootorit.



Oht!

Mustusekogumid väljalaske ümber võivad põhjustada tulekahju. Kontrollida ja puhastada see piirkond enne iga kasutamist.

Hoiustamine

Mootorit, mida hoiustatakse kauem kui 30 päeva, ei tohiks paagis olla kütust, et vältida jääkide teket toitesüsteemis, eriti karburaatori olulistel osadel. Hoiustamisel 30 kuni maksimaalselt 90 päeva võib kütusele lisada stabilisaatorit. Pöörduge edasimüüja poole või klienditeenindusse.

- Lasta mootoril töötada, kuni paagis ei ole enam kütust ning mootor jääb seisma.
- Vahetada õli. Vaata "Õlivahetust".
- Eemaldada süüteküünal ja kallata silindrisse umbes 15 ml mootoriõli. Paigaldada süüteküünal tagasi ja tõmmata aeglaselt starteri nööri, et õli jaotuks.
- Eemaldada mustus ja prahht mootori ümbert, sõrmekaitse alt ning väljalasketoru ümbert ning tagant. Kohtadele, mis võivad roostetada, kanda peale kerge õlikiht.
- Hoida puhtas, kuivas ja hästi õhutatud kohas ning kaugel lahtise leegi või muu süütesüsteemiga töötavatest seadmetest, nt kütteseadmed, kuumaveeboilerid või pesukuiatid. Vältida tuleks ka piirkondi, kus asub sädemeid tekitav elektrimootor või kus kasutatakse elektritööriistu.
- Kui võimalik, tuleks vältida ka suure õhuniiskusega hoiukohti, kuna see soodustab rooste ja korrosiooni teket.
- Hoiustamiseks panna seade tasasele pinnale. Kaldasendis võib kütus või õli välja tulla.

Toimingud peale pikaajalist hoiustamist

- Kontrollida mootorit, nagu on kirjeldatud lõigus "Teostatavad kontrolltööd enne mootori käivitamist".
- Kui kütus oli hoiustamiseks välja lastud, täita paak värske bensiiniga. Kui paagi täitmiseks on olemas bensiinikanister, tuleks jälgida, et selles oleks värske bensiin.
- Kui silinder oli hoiustamise ajaks sisse õlitatud, tekib mootoris käivitamisel pisut suitsu. See on normaalne.

Garantii

Igas riigis kehtivad meie äriühingu või importööri poolt väljastatud garantiitingimused. Häireid kõrvaldame teie seadmel garantiiteenuste raames tasuta, kui põhjuseks on materjali- või tootmisviga.

Garantiijuhtumi puhul pöörduge palun seadme müüja või lähima filiaali poole.

Veaotsing

Viga	Võimalik põhjus	Lahendus
Mootor ei käivitu.	Kütusepaagis ei ole kütust.	Täita kütusepaak puhta, värskelt pliivaba kütusega.
	Saastunud kütus.	Lasta saastunud kütus vabas õhus sobivasse mahutisse. Täita kütusepaak puhta, värskelt pliivaba kütusega.
	Mootor külmas seisundis, õhuklapi hoob vales asendis.	Tõmmata õhuklapi hooba.
	Süüteküünla pistik ei ole ühendatud.	Ühendada süüteküünla pistik süüteküünlaga.
	Süüteküünal on määrdunud või defektne.	Puhastada süüteküünal. Reguleerida sädevahet või vahetada süüteküünal välja.
	Gaasihoob ei ole asendis  .	Lülitada gaasihoob  peale.
	Ummistunud bensiinivoolik.	Lasta puhastada bensiinivoolik *).
Mootor töötab ebaühtlaselt (turtsub).	Õhuklapi hoob on asendis "CHOKE/ /".	Seada õhuklapi hoob asendisse " /OFF".
	Süüteküünla pistik on nõrgalt ühendatud.	Kinnitada süüteküünla pistik kõvasti.
	Saastunud kütus. Vesi või mustus toitesüsteemis.	Lasta saastunud kütus vabas õhus sobivasse mahutisse. Täita kütusepaak puhta, värskelt pliivaba kütusega.
	Süüteküünal on kokku sulanud, defektne või on sädevahe liiga suur.	Reguleerida sädevahet või vahetada süüteküünal välja.
Mootor kuumeneb üle.	Liiga vähe mootoriõli.	Täita karter vastava koguse õliga.

*) Neid töid lasta teostada ainult spetsiaalses töökojas.



Nõuanne

Remonttöödeks, mis väljuvad ülaltoodud tööde raamest, pöörduge palun lähima edasimüüja klienditeenindusse.

Turinys

Naudojimasis šiuo dokumentu	78
Jūsų saugumui.	78
Variklio parametrai.	79
Nurodymai darbui	80
Techninis aptarnavimas/valymas	81
Variklio valymas	83
Sandėliavimas	83
Garantija.	84
Gedimų diagnostika	84

Naudojimasis šiuo dokumentu

Prieš dirbdami šiuo įrenginiu, pirmiausia atidžiai perskaitykite instrukciją. Viską darykite taip, kaip aprašyta instrukcijoje ir saugokite ją, kad prireikus galėtumėte pasinaudoti. Niekuomet neleiskite įrenginiu naudotis vaikams ar asmenims, nesusipažinusiems su instrukcija. Asmenims, jaunesniems negu 16 metų, neleidžiama naudotis įrenginiu – minimalų juo dirbančiųjų amžių nustato vietiniai įstatymai. Instrukcijoje yra saugos nurodymai, kurie

- atkreipia dėmesį į pavojus, kylančius naudojant variklį,
- nurodo sužeidimo riziką
- pataria, kaip išvengti ar sumažinti likutinę riziką.

Saugos nurodymai šioje instrukcijoje žymimi taip:

Pavojus!

Žymi betarpiškai grėšiantį pavojų. Nesilaikant šių nurodymų, gresia žūtis ar sunkūs sužalojimai.

Dėmesio!

Žymi pavojingą situaciją. Nesilaikant nurodymų, galimi sužeidimai ar nuostoliai.

Nurodymas

Pažymi nurodymą naudojimui arba svarbią informaciją.

Duomenys ant variklio korpuso

Šie duomenys labai svarbūs vėliau užsakant atsargines dalis ir aptarnavimui serviso dirbtuvėse. Įrašykite variklio duomenis į tam skirtą vietą (8 pav.).

Jūsų saugumui

Nurodymas

Toliau kalbėsime apibendrintai apie „įrenginį“, kadangi variklis gali būti įmontuojamas į įvairias mašinas ir įrenginius.

Sprogimo ir gaisro pavojus!

Benzinas labai degus, o benzino garai labai sprogūs. Užsidegus benziniui ar sprogus jo garams, galimi sunkūs nudegimai ir net mirties atvejai. Jei benziną patektų ant drabužių ar kūno, tučtuojau pakeiskite drabužius ir nusišluostykite kūną.

- Prieš pildydami kuro baką, variklį išjunkite ir leiskite jam atvėsti ne mažiau, kaip dvi minutes. Tik tuomet atidarykite kuro bako dangtelį.
- Kuro baką pildykite tik lauke ar gerai vėdinamoje patalpoje.
- Naudokite tik kurui laikyti skirtas talpas.
- Niekuomet nepildykite talpos kurui laikyti puspriekabėje, mašinoje ar priekaboje su plastmasine danga. Kuro baką pildymui visuomet pastatykite ant žemės atokiau nuo transporto priemonės.
- Kai tik galima, įrenginį su varikliu pašalinkite nuo sunkvežimio arba priekabos ir pildykite kuru ant žemės. Jei tai neįmanoma, kurą pilkite iš bakelio, bet nepilkite žarna tiesiai iš kolonėlės.
- Įstatytą kuro pildymo žarnos antgalį visuomet padėkite iki pildymo pabaigos. Nenaudokite fiksavimo svirtelės ilgalaikiam pildymui.

– Neperpilkite kuro.

- Baką pildykite tiek, kad kuro lygis būtų trimis centimetrais žemiau pildymo angos arba tiek, kad kuro lygio indikatorius (priklausomai nuo įrenginio modelio) rodytų pilną baką, kad kuras turėtų kur plėstis.*
- Kurą laikykite kuo toliau nuo kibirkščių, atviros liepsnos, signalinių žibintų, šildymo įtaisų ir kitų galimų gaisro šaltinių.
 - Niekuomet nepildykite kuro uždaroje patalpoje, kur gali susikaupti degūs garai.
 - Nerūkykite.
 - Kuro žarnas, baką, bako dangtelį ir jungtis dažnai tikrinkite, ar nėra įtrūkimų ar nesandarumų. Esant reikalui, pakeiskite.
 - Prieš užvesdami variklį patikrinkite, ar tvarkingi šie mazgai: uždegimo žvakė, bako dangtelis, išmetimo vamzdis ir oro filtras.
 - Neleistina užvedinėti variklio be uždegimo žvakės.
 - Jei išsiliejo kuras, palaukite kol jis išgaruos.
 - Naudojantis įrenginiu, nepaverskite jo ar variklio tiek, kad išsilietų kuras.
 - Nenaudokite karbiuratoriaus sklendės variklio stabdymui.
 - Įrenginį visuomet transportuokite tuščiu baku.
 - Nelaikykite benzino ar įrenginio su pripildytu baku arti šildytuvų, krosnių, boilerių ar kitų įtaisų, kuriuose yra signalinės lempos ar kiti galimi gaisro židiniai, galintys uždegti benzino garus.

Sprogimo ir gaisro pavojus!

- Užvedant variklį, susidaro kibirkštys. Jos gali uždegti arti esančius degius garus. Todėl galimi sprogimas ar gaisras.
- Neužveskite variklio šalia netvarkingų dujų įrenginių.
 - Nenaudokite užvedimo įtaisų su slėgiu, nes gali užsidegti kuro garai.

⚠ Apsinuodijimo pavojus!

Variklis išskiria anglies monoksidą, bespalvės ir neturinčias kvapo dujas. Šios dujos gali sukelti galvos svaigimą, silpnumą arba mirtį.

- Variklį užveskite ir leiskite jam dirbti tik lauke.
- Neužvedinėkite ir neleiskite dirbti varikliui patalpose, net jei atidarytos durys ar langai.

⚠ Susižeidimo pavojus!

Neatsargiai užvedant variklį, galima susižeisti, apsideginti ar gauti elektros smūgį.

- Prieš visus techninio aptarnavimo darbus, pvz., reguliavimą ar remontą, ištraukite uždegimo žvakės kištuką ir laikykite jį atokiau nuo žvakės.
- Uždegimo testui naudokite tik tam skirtą uždegimo tikrinimo įrenginį.
- Uždegimo testo be žvakės atlikti neleistina.

⚠ Nusideginimo pavojus! Gaisro pavojus!

Veikiantis variklis įkaista. Variklio detalės, ypač išmetimo vamzdis, gali labai įkaisti. Prisilietus prie jo, galima stipriai nudegti.

Degūs pašaliniai daiktai, pvz., lapai, žolė, šiaudai gali užsiliepsnoti.

- Išmetimo vamzdžiui, cilindry blokui ir aušinimo briaunoms leiskite atvėsti prieš tai, kai juos liosite.
- Vaikai turi būti atokiau nuo karšto ar veikiančio variklio.
- Pašalinkite visus degius daiktus, esančius arti išmetimo vamzdžio ir cilindro.

⚠ Srovės smūgio pavojus! Gaisro pavojus!

Uždegimo įtampa gali būti srovės smūgio ar gaisro priežastimi.

⚠ Susižeidimo pavojus!

Sukiosios dalys gali užkabinti ar įtraukti galūnes, plaukus, drabužius ar drabužių dalis. Tokiu atveju galimi sunkūs sužeidimai.

- Įrenginiu naudokitės tik jei sumontuoti apsauginiai įtaisai.
- Rankos ir kojos turi būti atokiau nuo besisukančių dalių.
- Prieš dirbdami pariškite ilgus plaukus ir nusiimkite papuošalus.
- Nedėvėkite laisvų kabančių drabužių su kabančiais dirželiais ar dalimis, kuriuos gali pagriebti sukiosios dalys.

⚠ Susižeidimo pavojus!

Greitai įtraukiamas paleidimo trosas (atatrunkos, pvz., dėl priešlaikinio uždegimo, atveju) patraukia ranką variklio link greičiau, negu įmanoma paleisti rankeną. Tai gali tapti sužeidimų priežastimi.

- Užvesdami variklį, rankeną traukite lėtai, iki pajusite pasipriešinimą, tuomet stipriai truktelėkite.
- Prieš užvesdami variklį, nuimkite visus ant jo esančius daiktus.
- Prie variklio tiesiogiai prijungtos dalys, kaip peiliai, ventiliatoriai, skriemuliai turi būti patikimai pritvirtinti.

⚠ Susižeidimo pavojus! Galimas įrenginio sugadinimas!

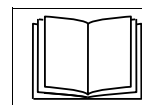
Negalima nieko keisti variklio reguliavimo įtaisuose, sureguliuotose gamykloje.

Simboliai ant įrenginio

Ant įrenginio yra saugos ir perspėjantys nurodymai išreikšti simboliais ir piktogramomis. Atskirų simbolių reikšmė:



Dėmesio!
Perspėjimas apie keliamą pavojų.



Prieš naudojantis, susipažinkite su instrukcija!



Perspėjimas apie karštą paviršių!



Perspėjimas apie nuodingas dujas!



Benzinas yra degus skystis!



Pildykite benzinu be švino!

Šie simboliai ant įrenginio visuomet turi būti gerai matomi.

Variklio parametrai

Sulyginkite 1 pav. su Jūsų varikliu ir išsiaiškinkite, kur yra įvairūs valdymo elementai ir reguliavimo įtaisai.

1 pav.

- 1 Išmetimo vamzdis
- 2 a) Uždegimo žvakė
b) Uždegimo žvakės kištukas
- 3 Alyvos pildymo dangtelis/ matavimo strypas
- 4 Kuro bako dangtelis
- 5 Alyvos išleidimo varžtas (priklausomai nuo modelio)
- 6 Užvedimo rankena
- 7 Droselis (priklausomai nuo modelio)
- 8 Kuro mišinio svertelis (priklausomai nuo modelio)
- 9 Oro filtras
- 10 Benzino čiaupas (priklausomai nuo modelio)

Nurodymai darbui

Patikrinimas prieš darbą Rekomenduojamos alyvos rūšys

⚠ Dėmesio!

Jrenginys tiekiamas be kuro ir be alyvos variklyje. Jei variklis veiks be pakankamo alyvos kiekio, jis gali būti smarkiai apgadintas. Tokiam gedimui garantija negalioja.

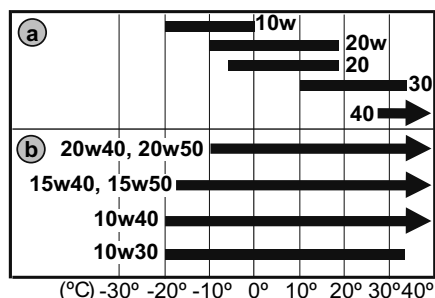
i Nurodymas

Kai kurių modelių varikliai gali būti gamykloje pildomi alyva.

- Prieš užvesdami, į variklį įpilkite alyvos.

Nepilkite pernelyg daug. Alyvos bakelio talpa apie 0,6 litro.

Naudokite tik keturtakčiams varikliams skirtą SF / SG / SH / SJ ar aukštesnės klasės alyvą. Alyvos klampumą parinkite priklausomai nuo aplinkos temperatūros iš žemiau esančios lentelės:



a) Priklausantis nuo temperatūros klampumas

b) Mažai priklausantis nuo temperatūros klampumas

Normaliam temperatūrų diapazonui normalioms eksploatacijos sąlygoms rekomenduojama SAE 10W-30. Jei bus naudojama individualaus klampumo alyva, ji turi būti parinkta iš lentelės pagal vidutinę temperatūrą panaudojimo vietoje.

⚠ Dėmesio!

Jei naudojama prastesnė arba dvitakčiams varikliams skirta alyva, sumažėja variklio darbo resursas arba jį galite sugadinti.

Alyvos lygio kontrolė

⚠ Dėmesio!

Tikrindami alyvos lygį, išjungtą variklį pastatykite ant horizontalaus paviršiaus.

2 pav.

- Atsukite alyvos pildymo dangtelį (1) ir nuvalykite matavimo strypą.

- Įstatykite alyvos matavimo strypą į pripildymo antgalį.

Tipas A (su kaištinė užsklanda):

Sukite ketvirtį apsisukimo.

Tipas B (be kaištinės užsklandos):

Įstatykite, bet neįsukite.

- Ištraukite alyvos matavimo strypą ir patikrinkite alyvos lygį. Jei alyvos lygis žemas, lėtai pilkite alyvą, iki jos lygis pasieks žymę „max“ [maks.] ant matavimo strypo.

- Alyvos matavimo strypą, prieš užvesdami variklį, įsukite ir įveržkite.

⚠ Dėmesio!

Nepilkite pernelyg daug alyvos. Dėl pernelyg didelio alyvos kiekio gali sugesti ar rūkti variklis, pasunkėti užvedimas ar kauptis suodžiai ant uždegimo žvakės.

Rekomenduojamas kuras

⚠ Pavojus!

- Benzinas gali labai lengvai užsiliepsnoti ar sprogti.
- Kurą į kuro baką pilkite tik esant išjungtam varikliui, gerai vėdinamoje aplinkoje. Kuro pildymo ar laikymo vietoje negalima rūkyti ir neturi būti nieko, kas galėtų sukelti gaisrą.
- Nepilkite kuro pernelyg daug (kuras neturi pasirodyti pildymo angroje). Baigę pildyti, gerai uždarykite kuro bako dangtelį.

- Pildydami neprilaistykite kuro. Išsiliejęs kuras arba benzino garai gali užsidegti. Jei kuro išsipiltų, palaukite kol jis išdžius, tik tuomet užveskite variklį.
- Venkite daugkartinio ar ilgalaikio benzino kontakto su oda ir saugokitės įkvėpti jo garų.

⚠ Variklio sugadinimo pavojus!

- Nemašykite į kurą alyvos.
- Naudokite tik švarų, šviežią benzina be švino.
- Oktaninis skaičius turi būti ne mažesnis, negu 87.
- Nenaudokite E85/E15 specifikacijos degalų!
- Kuro turi būti perkama tiek, kad jis būtų sunaudojamas per 30 dienų.
- Saugokite, kad į kuro baką nepakliūtų purvo, dulkių ar vandens.

Benzino lygio patikrinimas

⚠ Dėmesio!

Prieš pildami benzina į kuro baką, leiskite varikliui atvėsti ne mažiau, negu dvi minutes.

3 pav.

- Prieš nuimdami kuro bako dangtelį (1) ir pildami kurą, nuvalykite baką aplink pildymo angą.
- Kuro baką pripildykite tiek, kad liktų maždaug 3 cm iki pylimo angos krašto arba kol įpiltas kuras pasieks maksimalią pilamo kuro aukščio žymą pagal rodiklio indikatorius (2, priklausomai nuo modelio), kad kuras galėtų išsiplėsti.

Variklio užvedimas

4 pav.

⚠ Pavojus!

Rankos ir kojos turi būti kuo toliau nuo sukiųjų dalių. Nenaudokite paleidimo įtaisų, veikiančių nuo suslėgtų dujų. Garai gali užsiliepsnoti.

**Pavojus!**

Laikykitės visų įrenginio, į kurį įmontuotas šis variklis, instrukcijos nurodymų.

**Nuorodos**

- Kai kuriuose modeliuose kuro mišinio svertelio nėra, apsisukimų skaičius nustatomas automatiškai. Variklis sukasi optimaliu greičiu.
- Droselio mygtuką kartais gali prireikti paspausti net ir tada, kai variklis šiltas.
- Kai kuriuose modeliuose droselio nėra. Variklis automatiškai susireguliuoja pagal atitinkamą užvedimą.
- Varikliui leiskite keletą minučių apšilti ir tik tada pradėkite dirbti su prietaisu.
- Atidarykite benzino čiaupą (3), jei yra.
- Kuro mišinio svertelį (1), jeigu toks yra, ant variklio ar ant valdymo rankenos (jei prietaisas su distanciniu kuro mišinio reguliavimu (priklausomai nuo modelio) perstatykite į padėtį .
- Nustatykite droselį (esant šaltam varikliui):
 - Droselį (2) perstatykite į  padėtį/ON.
- Pastatykite už prietaiso.
- Lengvai traukite užvedimo rankeną, iki pajusite pasipriešinimą. Tuomet staigiai ir stipriai patraukite, kad įveiktumėte kompresijos sukeltą pasipriešinimą ir išvengtumėte atatrunkos užveddami variklį. Jei reikia, veiksmą pakartokite.

**Dėmesio!**

Nepaleiskite užvedimo rankenos. Lėtai ją nuveskite link variklio, kad išvengtumėte starterio pažeidimo. Jei veikia variklis, netraukite starterio rankenėlės.

- Įjungus variklį arba kai variklis pašyla, droselį lėtai perstatykite į padėtį /OFF.

Variklio sustabdymas**4 pav.**

- Kuro mišinio svertelį (1), jeigu toks yra, ant variklio ar ant valdymo rankenos (jei prietaisas su distanciniu kuro mišinio reguliavimu (priklausomai nuo modelio) perstatykite į padėtį .

**Nurodymas**

Jei prietaise nėra kuro mišinio svertelio, laikykitės nuorodų dėl variklio išjungimo, pateiktų prietaiso naudojimo instrukcijoje.

**Svarbi nuoroda**

Pabaigus darbą arba paliekant prietaisą:

- Uždarykite benzino čiaupą (3), jei yra.
- Leiskite varikliui atvėsti.
- Ištraukite uždegimo žvakę iš kištuką.

Techninis aptarnavimas/valymas**Pavojus!**

Prieš atlikdami variklio techninio aptarnavimo ar valymo darbus, variklį išjunkite ir leiskite jam atvėsti. Atsitiktinio užvedimo išvengsite, jei ištrauksite uždegimo žvakės kištuką.

**Dėmesio!**

- Gamintojas optimaliai variklį sureguliuoja pagal galią ir kuro sunaudojimą. Bet koks reguliavimas galimas tik pas gamintoją arba įgaliotame servise.
- Jei reikia variklį pakreipti transportuojant, apžiūrint ar šalinant nešvarumus, visuomet tai atlikite taip, kad žvakė būtų nukreipta į viršų, tuomet varikliui nepadarys žalos nei kuras, nei alyva.

- Transportuokite įrenginį tik tada, kai jo kuro bakas tuščias.
- Atsarginės dalys turi atitikti gamintojo nustatytus reikalavimus.
- Todėl naudokite originalias arba gamintojo aprobuotas atsargines dalis. Remontuoti leistina tik kvalifikuotam specialistui.

Tam, kad variklio galia su laiku nesumažėtų, jį reikia reguliariai tikrinti ir reguliuoti. Reguliarus techninis aptarnavimas užtikrina didelį darbo resursą. Reikiami techninio aptarnavimo darbai ir jų periodiškumas pateikiami žemiau esančioje lentelėje. Techninio aptarnavimo darbai atliekami po tam tikro darbo valandų skaičiaus arba po tam tikro laiko tarpo, priklausomai nuo to, kuris iš jų baigiasi anksčiau. Esant sunkioms darbo sąlygoms, techninio aptarnavimo darbai turi būti atliekami dažniau. Pasibaigus sezonui, pristatykite įrenginį į specializuotą servisą patikrinimui ir techninio aptarnavimo darbams.

Techninio aptarnavimo grafikas

Techninio aptarnavimo darbai	Prieš kiekvieną naudojimą	Po pirmų 5 darbo valandų	Kartą per sezoną arba kas 25 valandos	Kartą per sezoną arba kas 50 valandos	Kartą per sezoną arba kas 100 valandos
Variklio alyvos patikrinimas	●				
Variklio alyvos pakeitimas		●	● ¹⁾	●	
Uždegimo žvakės patikrinimas			●		
Uždegimo žvakės techninis aptarnavimas					●
Išmetimo valymas	●				
Variklio gaubto valymas	●				
Oro filtro patikrinimas	●				
Oro filtro techninis aptarnavimas					● ²⁾
Benzino filtro keitimas					●

¹⁾ Esant didelei apkrovai arba aukštai aplinkos temperatūrai.

²⁾ Jeigu eksploatuojate prietaisą aplinkoje, kurioje yra daug dulkių, dažniau atlikite prietaiso profilaktiką.

Alyvos tikrinimas

- Alyvos lygį tikrinkite prieš kiekvieną variklio užvedimą.
- Visuomet palaikykite reikiamą alyvos lygį. Žiūr. „Alyvos lygio kontrolė“.

Alyvos pakeitimas



Pavojus!

- Panaudota variklio alyva gali sukelti odos vėžį, jei dažnai ir ilgą laiką kontaktuoja su oda. Nors tai ir mažai tikėtina, nes ne kasdien susiduriate su panaudota alyva, patartina po darbo su panaudota alyva kuo greičiau kruopščiai muilu nusiplauti rankas.
- Alyvą išleiskite kai variklis nebe karštas, bet dar šiltas (tuomet alyva išbėga greitai ir iki galo).

1 pav.

- Leiskite varikliui pasisukti, iki ištuštės jo kuro bakas.
- Nuimkite alyvos pildymo dangtelį.

- Alyvą išleiskite į tinkamą indą, tam:
 - Atsukite alyvos nuleidimo varžtą (5) priklausomai nuo priėjimo galimybių,
 - Variklio pakreipimas į šoną.

- Vėl įsukite ir užveržkite alyvos nuleidimo varžtą.



Dėmesio!

Alyvos nuleidimo varžto neužveržkite per stipriai.

- Į alyvos bakelį įpilkite rekomenduojamos alyvos ir patikrinkite alyvos lygį.
- Vėl uždarykite alyvos pildymo dangtelį.



Nurodymas

Panaudotą alyvą utilizuokite pagal aplinkosaugos taisykles. Patartina panaudotą alyvą pristatyti į surinkimo punktą sandariame inde. Nepilkite alyvos į sąvartyną ir neišpilkite ant žemės, kad į ją nesusigertų.

Oro filtro techninis aptarnavimas

Užsiteršęs filtras trukdo orui pakliūti į karbiuratorių. Siekiant išvengti karbiuratoriaus gedimo, reikia reguliariai profilaktiškai prižiūrėti oro filtrą. Labai dulkėtose patalpose techninis įrenginių aptarnavimas turi būti pravedamas dažniau.



Pavojus!

Oro filtro niekada nevalykite benzinu ar skiedikliu, kurio užsiliepsnojimo temperatūra žema. Tai kelia gaisro ir sprogdimo pavojų.



Dėmesio!

Niekuomet neužveskite variklio be oro filtro. Tai padidina variklio susidėvėjimą ir jis dėl to gali net sugesti.



Nurodymas

Popieriaus filtro išvalyti negalima.

5 pav.

- Pažymėtoje vietoje (1) paspauskite oro filtro uždengimą (2) ir nuimkite dangtelį.
arba (priklausomai nuo modelio):
Atsukite abi sparnuotąsias veržles (5).
- Pakeiskite popieriaus filtrą (3), jei jis nešvarus arba pažeistas.
- Išvalykite putplasčio pirminio valymo filtrą (4), o jeigu jis pažeistas – pakeiskite.
Norėdami nuvalyti putplasčio pirminio valymo filtrą, nuimkite jį nuo popieriaus filtro ir nuvalykite jį buitinio valiklio ir šilto vandens skiediniu. Prieš vėl įmontuojant, leiskite jam visiškai nudžiūti.

**Nurodymas**

Niekada putplasčio pirminio valymo filtro nesudrėkinkite alyva.

- Pilnai surinkite oro filtrą ir sumontuokite oro filtro uždengimą. Atkreipkite dėmesį, kad tvirtai užsifikuotų oro filtro uždengimas!

Uždegimo žvakės techninis aptarnavimas**Pavojus!**

Leiskite varikliui atvėsti.

Uždegimo testo be žvakės atlikti neleistina. Nejunkite variklio be uždegimo žvakės.

Tam, kad variklis gerai veiktų, reikia, kad tarpelis tarp elektrodų būtų teisingai sureguliuotas ir jie būtų švarūs.

6 ir 7 pav.

- Ištraukite uždegimo žvakės kištuką (1) ir išsukite tam skirtu raktu žvakę (2).
- Apžiūrėkite uždegimo žvakę. Jei ji susidėvėjusi arba pažeistas izoliatorius, žvakę pakeiskite.
- Jei ją toliau naudosite, nuvalykite žvakę vieliniu šepėčiu.

- Specialia plokšte patikrinkite atstumą tarp elektrodų. Pareguliuokite atstumą, palenkdami elektrodus. Atstumas tarp elektrodų turi būti 0,60–0,8 mm (7 pav.).
- Patikrinkite žvakės tarpiklio būklę. Kad nesugadintumėte sriegio žvakę įsukite ranka.
- Po to žvakę įveržkite tam skirtu raktu.

**Dėmesio!**

Neįveržkite žvakės pernelyg stipriai. Įverždami specialiu raktu žvakę po to, kai iki galo įsuksite ranka, laikykitės tokios taisyklės:

- *Naują žvakę įveržkite ne daugiau, kaip $\frac{1}{2}$ apsisukimo,*
 - *Naudotą žvakę įveržkite ne daugiau, kaip $\frac{1}{8}$ – $\frac{1}{4}$ apsisukimo.*
- Neteisingai įveržta žvakė gali labai įkaisti ir sugadinti variklį.*

Variklio valymas

Jei variklis buvo užvestas, prieš valymą leiskite jam atvėsti ne mažiau, kaip valandą. Reguliariai šalinkite nuo variklio nešvarumų sankaupas. Valykite išmetimo vamzdį ir apsaugą pirštams. Tam naudokite šepetį ar suspaustą orą.

**Dėmesio!**

Valydami variklį nenaudokite vandens srovės, nes vanduo gali užteršti kurą. Vanduo iš laistymo žarnos ar didžiaslėgio valymo vandeniu įtaiso gali pakliūti į išmetimo angą ir sugadinti variklį.

**Pavojus!**

Išmetimo vamzdyje susikaupę nešvarumai gali sukelti gaisrą. Šią vietą tikrinkite ir valykite po kiekvieno naudojimo.

Sandėliavimas

Jei variklis bus laikomas ilgiau, negu 30 dienų, kuro bakas turi būti tuščias, kad nesusidarytų nuosėdos kuro sistemoje, ypač karbiuratoriuje.

Jeigu prietaisas sandėliuojamas nuo 30 iki maksimaliai 90 dienų, į kurą galima įpilti stabilizatoriaus. Kreipkitės į savo pardavėją arba į klientų aptarnavimo serviso dirbtuves.

- Leiskite varikliui suktis, iki visas kuras bus sunaudotas ir variklis sustos.
- Pakeiskite alyvą.
Žiūr. „Alyvos pakeitimas“.
- Išsukite uždegimo žvakę ir į cilindrą įpilkite apie 15 ml variklio alyvos. Vėl įsukite žvakę ir lėtai patraukite užvedimo trosą, kad alyva pasiskirstytų tolygiai.
- Nuvalykite nešvarumus, besikaupiančius aplink variklį, po apsauga pirštams, po išmetimo vamzdžiu ir už jo. Vietas, kurios gali rūdyti, padenkite plona alyvos plėvele.
- Laikykite sausoje, švarioje, gerai vėdinamoje vietoje, kur arti nėra šildymo įtaisų, signalinių žibintų, nenaudojama atvira liepsna, nekaitinamas vanduo ir nedžiovinami skalbiniai. Reikia taip pat vengti vietų, kur naudojami kibirkščiujantys elektros varikliai ar elektriniai įrankiai.
- Jei tik įmanoma, reikia vengti vietų su didele oro drėgme, dėl ko gali susidaryti rūdys.
- Variklį laikykite padėtą ant horizontalios plokštumos. Jei variklis laikomas pakreiptas, gali ištekti alyva.

Kaip elgtis po ilgesnio sandėliavimo

- Patikrinkite variklį, kaip aprašyta skyrelyje „Patikrinimas prieš darbą“.
- Jei prieš sandėliavimą benzinas buvo išpiltas, kuro baką pripildykite šviežio benzino. Jeigu yra kuro bakas, skirtas papildomam pripildymui, tai atkreipkite dėmesį į tai, kad jame visada būtų pripilta šviežio benzino.

- Jei į cilindrą prieš sandėliavimą buvo įpilta alyvos, užvedus variklis kurį laiką rūksta. Tai yra normalu.

Garantija

Visose šalyse galioja mūsų bendrovės arba importuotojų suteikiami garantiniai įsipareigojimai. Pagal garantinius įsipareigojimus gedimai nemokamai pašalinami tuomet, kai jų priežastis yra medžiagų ar gamybos defektai. Garantiniu atveju kreipkitės į prekybos centrą arba į gamintojo atstovybę.

Gedimų diagnostika

Defektas	Galima priežastis	Ką daryti
Variklis neužsiveda.	Nėra kuro bake.	Įpilkite į kuro baką švaraus, šviežio benzino be švino.
	Pernelyg ilgai bake stovėjęs benzinas.	Išsivadėjusį kurą išpilkite į tinkamą tam indą lauke. Įpilkite į kuro baką švaraus, šviežio benzino be švino.
	Variklis šaltas, neperstatyta droselio svirtelė.	Perstatykite svirtelę.
	Neįstatytas uždegimo žvakės kištukas.	Įstatykite uždegimo žvakės kištuką į žvakę.
	Žvakė užteršta arba su defektais.	Išvalykite žvakę. Pareguliuokite atstumą tarp elektrodų arba pakeiskite žvakę.
	Kuro mišinio svirtelis nėra padėtyje  .	Kuro mišinio svirtelį perstatykite į padėtį  .
	Užsikimšęs kuro padavimo vamzdelis.	Paveskite išvalyti kuro padavimo sistemą *).
Variklis sukasi netolygiai (trūkčioja).	Kuro padavimo svirtelė padėtyje "CHOKE/ /" – didžiausias sukimosi greitis.	Perstatykite svirtelę į padėtį „ ↑/OFF“.
	Ne iki galo įstatytas uždegimo žvakės kištukas.	Gera įstatykite uždegimo žvakės kištuką į žvakę.
	Pernelyg ilgai bake stovėjęs benzinas. Vanduo ar nešvarumai kuro bake.	Išsivadėjusį kurą išpilkite į tinkamą tam indą lauke. Įpilkite į kuro baką švaraus, šviežio benzino be švino.
	Užsiteršusi, su defektu žvakė arba pernelyg didelis tarpelis tarp elektrodų.	Pareguliuokite atstumą tarp elektrodų arba pakeiskite žvakę.
Variklis perkaista.	Mažai alyvos.	Papildykite alyvos.

*) Šiuos darbus leistina atlikti tik specializuotame servise.



Nurodymas

Dėl remonto, reikalingo dėl aukščiau nurodytų defektų, kreipkitės į artimiausią specializuotą servisą.

Satura rādītājs

Dokumenta lietošana	85
Jūsu drošībai	85
Norādījumi par motoru	86
Norādījumi par ekspluatāciju	87
Tehniskā apkope/tīrīšana	88
Motora tīrīšana	90
Uzglabāšana	90
Garantija	90
Kļūdu meklējumi	91

Dokumenta lietošana

Jūs, būdams šīs ierīces izmantotājs, pirms pirmās ekspluatācijas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību. Rīkojieties pēc tās norādījumiem un saglabāiet to turpmākajai izmantošanai. Nekad neļaujiet izmantot ierīci bērniem vai personām, kuras nav iepazinušās ar šo lietošanas pamācību. Personām, kuras jaunākas par 16 gadiem, darbs ar ierīci ir aizliegts – vietējie noteikumi var noteikt ierīces izmantotāju minimālo vecumu.

Šajā lietošanas pamācībā ir ietverti drošības tehnikas noteikumi, kuri

- norāda ar motoru saistīto bīstamību,
- norāda uz iespējamām traumām,
- parāda, kā var izvairīties no iespējamām traumām vai tās samazināt.

Norādījumi par drošības tehnikas noteikumiem šajā lietošanas pamācībā tiek apzīmēti sekojoši:

Bīstami!

Apzīmē tiešu draudošu bīstamību. Šī norādījuma neievērošana var apdraudēt dzīvību un izraisīt smagas traumas.

Uzmanību!

Apzīmē bīstamu situāciju. Šī norādījuma neievērošana var izraisīt vieglas traumas vai materiālus zaudējumus.

Norādījums

Apzīmē norādījumus par izmantošanu un svarīgu informāciju.

Norādījumi uz motora korpusa

Šie norādījumi ir ļoti svarīgi vēlākai identifikācijai, pasūtot ierīces rezerves daļas, kā arī servisa dienestam. Ierakstiet visus motora datus dotajā laukumā (8. att.).

Jūsu drošībai

Norādījums

Turpmākajā aprakstā runa ies par "ierīci". Motoru var iebūvēt dažādās ierīcēs.

Sprādziena un ugunsbīstamība!

Benzīns un benzīna tvaiki var ļoti viegli uzliesmot un eksplodēt. Degšana vai eksplodēšana var izraisīt smagus apdegumus un nāves gadījumus. Benzīnam saskaroties ar ķermeni vai apģērbu, nekavējoties nomazgājiet ādu un nomainiet apģērbu.

- Uzpildīšanai izslēdziet motoru un pirms tvertnes vāka atvēršanas ļaujiet tam vismaz divas minūtes atdzist.
- Uzpildiet tvertni tikai zem klajas debess vai labi vēdinātā vietā.
- Izmantojiet tikai lietošanas noteikumiem atbilstošas degvielas tvertnes.
- Nekad neuzpildiet degvielas kannu transporta līdzeklī, vilcējā vai kādā citā piekabē ar plastmasas nose gumu. Lai uzpildītu, vienmēr novietojiet degvielas kannu uz zemes un pietiekamā attālumā no transporta līdzekļa.
- Ja iespējams, noņemiet no kravas mašīnas vai piekabes ar motoru darbināmas ierīces un veiciet degvielas uzpildi uz zemes. Ja tas nav iespējams, uzpildiet šādas ierīces ar degvielas kannu un nevis tieši ar uzpildes šļūteni no benzīna tanka.
- Vienmēr cieši uzlieciet degvielas uzpildes uzgalis pie tvertnes vai degvielas kannas ielietnes līdz uzpildes pabeigšanai.

Neizmantojiet ilgstošas iepildes veikšanai fiksēšanas sviru.

- *Nepārpildiet degvielas tvertni. Uzpildiet degvielas tvertni apm. trīs centimetrus zem ielietnes malas vai, līdz uzpildes līmenis ir sasniedzis maksimālo uzpildes augstumu saskaņā ar norādes indikatoru (atkarībā no konstrukcijas), lai degviela varētu izplesties.*
- *Degviela nedrīkst atrasties dzirksteļu, atklātas uguns, gaismas brīdinājuma lampu, siltuma un citu viegli uzliesmojošu avotu tuvumā.*
- *Nekad neuzpildiet ierīces slēgtās telpās, jo uzpildes laikā izveidojas viegli uzliesmojoši tvaiki.*
- *Nesmēķējiet.*
- *Pārbaudiet degvielas vadu, tvertnes, tvertnes vāka un savienojuma detaļu plāisas un blīvumu. Ja nepieciešams, nomainiet.*
- *Pirms motora palaišanas pārliecinieties, vai ir piemontēta aizdedzes svece, izplūde, tvertnes vāks un gaisa filtrs.*
- *Nemēģiniet palaist motoru bez piemontētas aizdedzes sveces.*
- *Degvielas pārlišanas gadījumā pirms palaišanas nogaidiet, līdz degvielas tvaiki iztvaiko.*
- *Darbinot ierīces, nenolieciet motoru vai ierīci tā, ka degviela varētu izplūst.*
- *Motora apstādināšanai neizmantojiet droseli.*
- *Ierīci transportējot, vienmēr iztukšojiet degvielas tvertni.*
- *Neuzglabājiet benzīnu vai ierīces ar pilnu degvielas tvertni apkures sistēmu, krāšņu, karstā ūdens boileru vai citu ierīču tuvumā, kuras aprīkotas ar signalizācijas lampiņām, vai citiem viegli uzliesmojošu avotiem, kuri var izraisīt benzīna tvaiku aizdegšanos.*

Sprādziena un ugunsbīstamība!

Motoru palaižot, izveidojas dzirksteles.

Tās var aizdedzināt tuvumā esošos viegli uzliesmojošos tvaikus. Tas var izraisīt sprādzienu vai degšanu.

- Neveiciet motora palaišanu bojātu, ar gāzi darbināmu ierīču tuvumā.
- Neizmantojiet zem spiediena esošas palaišanas sistēmas, jo to tvaiki var uzliesmot.

Noslāpšanas bīstamība!

Motoru darbības rezultātā izdalās bezkrāsainā, indīgā tvaika gāze, kurai nav smakas. Tvaika gāzes ieelpošana var izraisīt reiboņus, bezsamaņu vai nāvi.

- Darbiniet un palaidiet motoru tikai ārpus telpām.
- Motora palaišana un darbināšana slēgtās telpās ir aizliegta arī tad, ja ir atvērtas durvis un logi.

Traumu bīstamība!

Nejauša palaišana var izraisīt smagas traumas jeb ugunsgrēku vai elektrotraumas.

- Pirms jebkura darba uzsākšanas, kā piem., regulēšanas vai remontdarbiem, vienmēr noņemiet aizdedzes sveces spraudni un nodrošiniet tās neatrašanos aizdedzes sveces tuvumā.
- Aizdedzes remontam un apkopei izmantojiet tikai izmantošanas noteikumiem atbilstošu aizdedzes kontrolaparātu.
- Neveiciet aizdedzes testus bez aizdedzes sveces.

Apdeguma traumu bīstamība! **Ugunsbīstamība!**

Darbībā esošs motors izdala karstumu. Motora detaļas, īpaši izplūde, ļoti sakarst. Pieskaroties var gūt smagus apdegumus. Var aizdegties viegli uzliesmojoši svešķermeņi, kā piem., lapas, zāle, krūmi.

- Pirms pieskaršanās atdzesējiet izplūdi un dzesētājrībus.

- Ievērojiet, lai bērni neatrastos karsta un darbībā esoša motora tuvumā.
- Nodrošiniet, lai viegli uzliesmojoši svešķermeņi neatrastos izplūdes un cilindra tuvumā.

Elektrotraumu bīstamība! **Ugunsbīstamība!**

Aizdedzes dzirksteles var izraisīt ugunsgrēku vai elektrotraumas.

Traumu bīstamība!

Rotējošas detaļas var aizskart vai ieraut rokas, kājas, matus, apģērbu vai apģērba daļas. Tas var izraisīt smagas traumas.

- Darbiniet ierīci tikai ar instalētu aizsargaprīkojumu.
- Ievērojiet, lai rokas un kājas neatrastos rotējošo detaļu tuvumā.
- Pirms darba uzsākšanas sasieniet garus matus un noņemiet rotaslietas.
- Nenēsājiē viegli krītošu apģērbu, uz leju nokārtas auklas vai apģērba daļas, kuras varētu aizķerties.

Traumu bīstamība!

Ar ātro palaišanas troses ievilkšanas (atsitiens, piem., neveiksmīgas aizdedzes gadījumā) delna un roka tiek vilkta motora virzienā ātrāk par startera roktura atlaišanu. Tas var izraisīt traumas.

- Motora palaišanai lēni pavelciet startera rokturi līdz jūtamai pretestībai, tad ar rāvienu pievelciet.
- Pirms motora palaišanas noņemiet visus uz motora atrodošos priekšmetus.
- Tieši pieslēgtajam aprīkojumam, kā piem., grieznī, ventilatora gredzenam, dzenošajām detaļām utt., jābūt droši piestiprinātām.

Traumu bīstamība! **Ierīces bojājumi!**

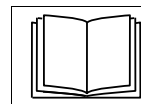
Motors ir noregulēts rūpnīcā un papildus nedrīkst tikt veikta tā konstrukcijas izmaiņas.

Uz ierīces attēlotie simboli

Uz motora atrodas drošības un brīdinājuma norādījumi, kuri attēloti ar simboliem vai piktogrammām. Simboliem ir sekojoša nozīme:



Uzmanību!
Brīdinājums par bīstamību.



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas pamācību!



Brīdinājums par karsto virsmu!



Brīdinājums par indīgiem tvaikiem!



Benzīns var uzliesmot!



Uzpildiet neetilētu degvielu!

Vienmēr saglabājiēt šos simbolus uz ierīces salasāmā stāvoklī.

Norādījumi par motoru

Salīdziniiet 1. att. ar Jūsu ierīci un iepazīstīieties ar dažādu vadības sistēmas elementu un iestātišanas mehānismu atrašanās vietu.

1. attēls

- 1 Izplūde
- 2 a) aizdedzes svece
b) sveces spraudnis
- 3 Eļļas iepildes vāks/mērstienis
- 4 Degvielas tvertnes vāks
- 5 Eļļas notekas skrūve (atkarībā no modeļa)
- 6 Startera rokturis
- 7 Droseles svira (atkarībā no modeļa)
- 8 Akseleratora svira (atkarībā no modeļa)
- 9 Gaisa filtrs
- 10 Benzīna krāns (atkarībā no modeļa)

Norādījumi par ekspluatāciju

Pārbaude pirms ekspluatācijas

Ieteicamās eļļas šķirnes

⚠ **Uzmanību!**

Ierīce tiek izlaista bez degvielas un eļļas. Ja motors tiek darbināts bez pietiekama eļļas daudzuma, tad tas var gūt ievērojamus bojājumus. Par šāda veida bojājumiem garantijas prasības ir izslēgtas.

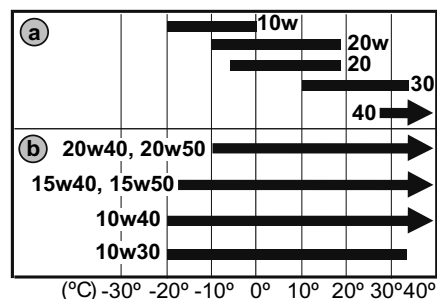
i **Norādījums**

Atkarībā no konstrukcijas, motors var būt uzpildīts ar eļļu rūpnīcā.

- Pirms motora palaišanas iepildiet eļļu. Neiepildiet pārāk daudz. Eļļas tvertnes ietilpība sastāda apm. 0,6 litrus.

Izmantojiet tikai SF / SG / SH / SJ vai augstākas klasifikācijas četrtaktu eļļu.

Atkarībā no ārējās temperatūras izvēlieties eļļas viskozitāti sekojošā tabulā:



a) atsevišķa viskozitāte

b) daudzkārtēja viskozitāte

Normālas temperatūras diapazonā tiek ieteikta vispārējai lietošanai SAE 10W -30. Ja tiek izmantota eļļa ar atsevišķu viskozitāti, tad to vajadzētu izvēlēties tabulā atbilstoši izmantošanas vietas vidējai temperatūrai.

⚠ **Uzmanību!**

Izmantojot zemas kvalitātes eļļu, vai divtaktu motoreļļu, motora kalpošanas laiks var saīsināties jeb motors var sabojāties.

Eļļas līmeņa kontrole

⚠ **Uzmanību!**

Veicot kontroli, ievērojiet, lai ierīce ar izslēgtu motoru tiktu novietota uz līdzenas virsmas.

2. attēls

- Noskrūvējiet eļļas iepildes vāku (1) un noslaukiet eļļas mērstieni.

- Iebīdīet eļļas mērstieni ielietnē.

A tips (ar tapveida aizdari):

Ieskrūvējiet ar vienu ceturtdaļapgriezieni.

B tips (ar skrūvējamu aizdari):

Iebīdīet, bet neieskrūvējiet.

- Izvelciet eļļas mērstieni un pārbaudiet eļļas līmeni. Ja līmenis ir par zemu, tad lēnām iepildiet nedaudz eļļas līdz augšējam mērstienā marķējumam – "max".

- Pirms motora palaišanas stingri ieskrūvējiet eļļas mērstieni.

⚠ **Uzmanību!**

Neiepildiet pārāk daudz eļļas. Iepildot pārāk lielu eļļas daudzumu, var tikt izraisīti motora bojājumi, dūmu rašanās, palaišanas traucējumi vai aizdedzes sveces apkāpšana.

Ieteicamā degviela

⚠ **Bīstami!**

- Īpašos apstākļos benzīns var ātri uzliesmot un izraisīt sprādzienu.
- Uzpildiet degvielu tikai labi vēdinātās vietās, un ja motors ir izslēgts. Uzpildes vai degvielas uzglabāšanas vietā nesmēķējiet un izslēdziet visus aizdedzes avotus.
- Nepārpildiet benzīna tvertni (degviela nedrīkst atrasties ielietnē). Pēc uzpildes ievērojiet, lai tvertnes vāks būtu noslēgts un nodrošināts.

- Ievērojiet, lai uzpildes laikā degviela nepārlīst. Pārlīdusi degviela vai tās tvaiki var aizdegties. Ja degviela pārlīst, tad pirms motora palaišanas noslaukiet izlijušo degvielu.
- Izvairieties no atkārtotas vai ilgstošas ādas saskarsmes ar tvaikiem vai to ieelpošanas.

⚠ **Motora bojājumu bīstamība!**

- Nejauciet degvielu ar eļļu.
- Izmantojiet tikai tīru, svaigu un neetilētu benzīnu.
- Izmantojiet tikai degvielu ar 87 vai augstāku oktānskaitli.
- Neizmantojiet E85/E15 specifiskācijas degvielu!
- Iegādājieties tikai tik daudz degvielas, kuru var izmantot 30 dienu laikā.
- Ievērojiet, lai tvertnē neieklātu netīrumi, putekļi vai ūdens.

Benzīna iepildes līmeņa kontrole

⚠ **Uzmanību!**

Pirms uzpildīšanas ļaujiet motoram vismaz divas minūtes atdzist.

3. attēls

- Pirms degvielas tvertnes vāka (1) noņemšanas un uzpildes notīriet vietu pie ielietnes.
- Uzpildiet tvertni apm. līdz 3 cm zem ielietnes malas vai līdz iepildes līmenis ir sasniedzis maksimālo iepildes augstumu saskaņā ar norādes indikatoru (2, atkarībā no modeļa), lai degviela varētu izplesties.

Motora palaišana

4. attēls

⚠ **Bīstami!**

Vienmēr ievērojiet, lai rokas un kājas neatrastos kustīgo detaļu tuvumā. Neizmantojiet zem spiediena esošas palaišanas sistēmas. Tvaiki var uzliesmot.

 Bīstami!

ievērojiet visus ierīces lietošanas pamācības norādījumus, uz kuras ir piemērots šis motors.

 Norādījumi

- Dažos modeļos nav akseleratora sviras, apgriezienu skaits tiek nostādīts automātiski. Motors vienmēr darbojas ar optimālu apgriezienu skaitu.
- Arī tad, ja motors ir silts, var eventuāli būt nepieciešama droses darbināšana.
- Dažos modeļos nav droses. Motors automātiski noregulējas uz attiecīgo palaides procesu.
- Pirms darba uzsākšanas ar ierīci, ļaujiet motoram dažas minūtes sasilt.
- Atveriet benzīna krānu (3), ja ir.
- Nostādiet motora jeb vadroktura akseleratora sviru (1) – ja ir – (ierīcēs ar akseleratora tālvadības sistēmu – atkarībā no modeļa)  pozīcijā.
- Darbiniet droseli (ar aukstu motoru):
 - Nostādiet droseli (2) /ON pozīcijā.
- Nostādieties aiz ierīces.
- Viegli pavelciet startera rokturi līdz jutamai pretestībai. Tad ātri un spēcīgi pievelciet, lai pārvarētu kompresiju, novērstu atsitienu un lai palaistu motoru. Ja nepieciešams, procesu atkārtojiet.

 Uzmanību!

Neļaujiet startera rokturim atgriezties pret motoru. Lēni atlaidiet to atpakaļ, lai novērstu startera bojājumus. Ja motors darbojas, nevelciet startera rokturi.

- Pēc motora palaides, jeb līdzko motors ir sasilis, lēnām nostādiet droseli uz /OFF.

Motora apturēšana**4. attēls**

- Nostādiet motora jeb vadroktura akseleratora sviru (1) – ja ir – (ierīcēs ar akseleratora tālvadības sistēmu – atkarībā no modeļa)  pozīcijā.

 Norādījums

Ja ierīces ir bez akseleratora, tad ievērojiet norādījumus par motora apstādināšanu ierīces lietošanas pamācībā.

 Svarīgs norādījums

- Pēc darba pabeigšanas jeb pēc ierīces atstāšanas:
- Aizveriet benzīna krānu (3), ja ir.
 - Ļaujiet motoram atdzist.
 - Novelciet aizdedzes sveces spraudni.

**Tehniskā apkope/
tīrīšana** **Bīstami!**

Pirms jebkuru ar ierīci saistītu darbu veikšanas, piem., apkopes un tīrīšanas, izslēdziet motoru un ļaujiet tam atdzist.

Lai novērstu nejaušu palaišanu, vienmēr noņemiet aizdedzes sveces spraudni.

 Uzmanību!

- Ražotājs ir optimāli nostādījis motora jaudu un patēriņu. Jebkuras šo nostādījumu izmaiņas drīkst veikt tikai ražotājs vai autorizēts speciālists.
- Ja ierīces transportēšanai, pārbaudei, vai netīrumu noņemšanai nepieciešama motora apgāšana, tad apgāziet motoru vienmēr tā, lai aizdedzes svece norādītu uz augšu, un lai degviela vai eļļa nesabojātu motoru.

- Transportējot ierīci ar transporta līdzekli, ierīces degvielas tvertnei jābūt vienmēr tukšai.
- Rezerves daļām jāatbilst ražotāja noteiktajām prasībām.
- Tādēļ izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas vai ražotāja norādītās rezerves daļas. Remontdarbus drīkst veikt tikai specializētā darbnīcā.

Lai nemainīgi saglabātu augstu jaudu, nepieciešama regulāra motora pārbaude un iestatīšanas darbu realizēšana. Regulāra tehniskā apkope nodrošina ilgu darbības laiku. Nepieciešamie tehniskās apkopes intervāli un realizējamo tehniskās apkopes darbu veids ir norādīts sekojošā tabulā. Jāievēro darba stundu intervāli jeb citas laika norādes atkarībā no aktuālā laika momenta. Strādājot apgrūtinātos apstākļos, nepieciešama biežāka tehniskās apkopes realizēšana. Sezonas beigās nododiet ierīci specializētā darbnīcā tehniskās apkopes un pārbaudes veikšanai.

Tehniskās apkopes plāns

Tehniskās apkopes darbs	pirms katras ekspluatācijas	pēc pirmajām 5 darba stundām	reizi sezonā vai ik pēc 25 stundām	reizi sezonā vai ik pēc 50 stundām	reizi sezonā vai ik pēc 100 stundām
Motoreļļas kontrole	●				
Motoreļļas nomaiņa		●	● ¹⁾	●	
Aizdedzes sveču kontrole			●		
Aizdedzes sveču apkope					●
Izplūdes zonas tīrīšana	●				
Motora apvalka tīrīšana	●				
Gaisa filtra kontrole	●				
Gaisa filtra apkope					● ²⁾
Benzīna filtra nomaiņa					●

1) Ar lielu slodzi vai augstu apkārtnes temperatūru

2) Strādājot putekļainā vidē, apkopi jāveic biežāk.

Eļļas kontrole

- Kontrolējiet eļļas līmeni pirms katras motora palaišanas.
- Ievērojiet, lai vienmēr būtu ievērots pareizs eļļas līmenis. Sk. "Eļļas līmeņa kontrole".

Eļļas nomaiņa

Bīstami!

- *Nolietota eļļa var izraisīt ādas vēzi, ja eļļa ilgāka laika posmā bieži saskaras ar ādu. Kaut gan tas ir neticami, bet tomēr ir ieteicams arī pēc retas nolietotās eļļas izmantošanas pēc iespējas ātrāk nomazgāt rokas ar ziepēm un ūdeni.*
- *Izlaidiet eļļu, kamēr motors ir silts, bet nav vairs karsts (tad eļļa izplūst ātrāk un vairāk).*

1. attēls

- Darbiniet motoru tik ilgi, līdz degvielas tvertne ir tukša.
- Noņemiet eļļas iepildes vāku.
- Izlejiet eļļu piemērotā tvertnē:
 - atverot eļļas notekas skrūvi (5) atkarībā no piekļūstamības,
 - noliecot motoru uz sāniem.
- No jauna ieskrūvējiet eļļas notekas skrūvi un stingri pievelciet.



Uzmanību!

Nepievelciet pārāk stingri eļļas notekas skrūvi.

- Iepildiet eļļas tvertnē ieteikto eļļu un pārbaudiet eļļas līmeni.
- Atkal piestipriniet eļļas uzpildes vāku.



Norādījums

Vienmēr likvidējiet nolietoto eļļu pēc spēkā esošajiem vides aizsardzības noteikumiem. Ir ieteicams nogādāt nolietoto eļļu nolietotas eļļas savākтуvei necaur laidīgā tvertnē. Nelikvidējiet to kopā ar atkritumiem, neizlejiet un neļaujiet iesūkties zemē.

Gaisa filtra apkope

Netīrs gaisa filtrs aizkavē gaisa ieplūdi karburatorā. Lai izvairītos no karburatora iziešanas no ierindas, nepieciešama gaisa filtra regulāra apkope. Ļoti putekļainā vidē ir nepieciešama biežāka apkopes veikšana.



Bīstami!

Nekad neizmantojiet gaisa filtra tīrīšanai benzīnu vai šķīdinātājus ar zemu uzliesmošanas temperatūru. Pastāv uguns vai sprādziena bīstamība.



Uzmanību!

Nekad nedarbiniet motoru bez gaisa filtra. Var tikt izraisīti motora bojājumi vai paaugstināts motora nodilums.



Norādījums

Papīra filtru nevar tīrīt.

5. attēls

- Spiediet gaisa filtra apvalku (2) uz apzīmēto laukumu (1) un noņemiet vāku. *vai (atkarībā no modeļa):* Atlaidiet abus spārnuzgriežņus (5).
- Nomainiet papīra filtru (3), ja tas ir aizsērējis vai bojāts.
- Tīriet putuplasta priekšfiltru (4), ja tas ir bojāts – nomainiet. Putuplasta priekšfiltra tīrīšanai noņemiet to no papīra filtra un notīriet ar saimniecības tīrītāja šķīdumu un siltu ūdeni. Pirms iebūvēšanas no jauna labi izžāvējiet.



Norādījums

Nekad nesaslapiniet putuplasta priekšfiltru ar eļļu.

- Samontējiet pilnībā gaisa filtru un montējiet gaisa filtra apvalku. Levērojiet gaisa filtra apvalka pareizu sēžu un iefiksēšanos!

Aizdedzes sveces apkope



Bīstami!

Ļaujiet motoram atdzist.

Neveiciet aizdedzes testus bez aizdedzes sveces. Nepalaidiet motoru, ja aizdedzes svece ir noņemta.

Lai motora darbība būtu pareiza, nepieciešama aizdedzes sveces elektrodu atstatumu pareiza noregulēšana un tiem jābūt tīriem.

6. un 7. attēls

- Izvelciet aizdedzes sveces spraudni (1) un izskrūvējiet sveci (2) ar aizdedzes sveces atslēgu.
- Veiciet aizdedzes sveces vizuālu pārbaudi. Ja ir redzams nodilums un izolators ir bojāts, tad sveci nomainiet.
- Notīriet sveci ar stiepli suku, ja tā atkal tiks izmantota.
- Izmēriet elektrodu atstatumu ar taustu. Ja nepieciešams, noregulējiet atstatumu ar sānu elektrodu liekšanu. Elektrodu atstatumam jābūt 0,60–0,80 mm (7. att.).
- Kontrolējiet aizdedzes sveces blīvredzena stāvokli, tad ar roku ieskrūvējiet aizdedzes sveci, lai novērstu vītnes bojājumus.
- Ja svece ir stingri nostiprināta, tad pievelciet ar aizdedzes sveces atslēgu.



Uzmanību!

Nepievelciet aizdedzes sveci pārāk stingri. Pievelkot ar aizdedzes sveces atslēgu, ievērojiet sekojošus norādījumus:

- *pievelciet jaunu aizdedzes sveci ar $\frac{1}{2}$ apgriezienu,*
- *pievelciet lietotu aizdedzes sveci ar $\frac{1}{8}$ – $\frac{1}{4}$ apgriezienu.*

Nepareizi pievilktā svece var ļoti sakarst un sabojāt motoru.

Motora tīrīšana

Ja motors iepriekš tika darbināts, tad pirms tīrīšanas ļaujiet tam vismaz vienu stundu atdzist. Regulāri noņemiet sakrājušos netīrumus no motora. Tīriet pirkstu aizsargu izplūdes zonā. Izmantojiet suku vai saspiestu gaisu.



Uzmanību!

Netīriet motoru ar ūdensstrūklu, jo tā var piesārņot degvielu. Izplūdes caurumā var iekļūt ūdens no dārza šļūtenes vai no augstspiediena tīrītāja un sabojāt motoru.



Bīstami!

Ap izplūdi sakrājušies netīrumi var izraisīt aizdegšanos. Pirms katras ekspluatācijas pārbaudiet šo zonu un notīriet.

Uzglabāšana

Motoros, kurus jāuzglabā ilgāk par 30 dienām, benzīna tvertnē nedrīkst atrasties degviela, lai novērstu nogulšņu veidošanos degvielas sistēmā, it īpaši uz svarīgām karburatora detaļām. Uzglabājot no 30 līdz maksimāli 90 dienām, degvielai var pievienot stabilizatoru. Griezieties specializētajā veikalā vai tehniskā servisa dienesta darbnīcā.

- Darbiniet motoru, līdz degvielas tvertne ir tukša un motora darbība apstājas.
- Nomainiet eļļu. Sk. "Eļļas nomaiņa".
- Noņemiet aizdedzes sveci un iepildiet cilindrā apm. 15 ml motoreļļas. No jauna montējiet aizdedzes sveci un lēni pievelciet palaidē trosi, lai eļļa varētu sadalīties.
- Notīriet netīrumus ap motoru, zem pirkstu aizsarga, kā arī zem, ap un aiz izplūdes caurules. Vietas, kuras varētu sarūsēt, pārklājiet ar plānu eļļas plēvi.

- Uzglabājiet tīrā, sausā un labi vēdinātā vietā, bet ne ierīču tuvumā, kuras tiek darbinātas ar liesmu vai signalizācijas lampiņu, piem., pie apkures sistēmām, karsta ūdens sagatavošanas agregātiem vai veļas žāvētājiem. Jāizvairās arī no vietām, kurās atrodas dzirksteļošānu izraisošs elektromotors vai tiek izmantoti elektroinstrumenti.
- Ja iespējams, neizvēlieties uzglabāšanas vietas ar augstu gaisa mitrumu, jo tas var veicināt rūsas un korozijas veidošanos.
- Uzglabājiet ierīci uz līdzenas virsmas. Sagāztā stāvoklī var iztecēt degviela vai eļļa.

Rīkošanās pēc ilgākas uzglabāšanas

- Pārbaudiet motoru, kā tas aprakstīts nodaļā "Pārbaude pirms ekspluatācijas".
- Ja pirms uzglabāšanas degviela tika izlieta, tad uzpildiet tvertni ar svaigu benzīnu. Ja uzpildei tiek izmantota benzīna kanna, tad jāievēro, lai tajā atrastos svaigs benzīns.
- Ja uzglabāšanas laikā tika ieeļļots cilindrs, tad palaižot, motors nedaudz dūmo. Tas ir normāli.

Garantija

Katrā valstī ir spēkā garantijas noteikumi, kurus ir izdevusi mūsu firmas pārstāvniecība vai mūsu ražojumu importētāja firma. Bojājumi tiek novērsti bez samaksas garantijas sniegšanas ietvaros tikai tai gadījumā, ja šie bojājumi radušies materiāla vai ražošanas defektu rezultātā. Garantijas sniegšanas gadījumā griezties veikalā, kurā šī ierīce tika nopirkta, vai arī mūsu firmas tuvākajā filiālē.

Kļūdu meklējumi

Problēma	Iespējamie cēloņi	Palīdzība
Motoru nevar iedarbināt.	Tukša degvielas tvertne.	Uzpildiet tvertni ar svaigu un neetilētu degvielu.
	Veca degviela.	Izlejiet veco degvielu zem klajas debess piemērotā tvertnē. Uzpildiet tvertni ar svaigu un neetilētu degvielu.
	Motors ir auksts, netika pavilkta droseles svira.	Pavelciet droseles sviru.
	Nav uzsprausts aizdedzes sveces spraudnis.	Uzspraudiet aizdedzes sveces spraudni uz sveces.
	Bojāta vai netīra aizdedzes svece.	Tīriet aizdedzes sveci. Noregulējiet elektrodu atstatumu vai nomainiet aizdedzes sveci.
	Akseleratora svira neatrodas  pozīcijā.	Nostādiet akseleratora sviru  pozīcijā.
	Aizsērējis benzīna vads.	Nododiet benzīna vadu tīrīšanā *).
Neregulāra motora darbība (ar pārtraukumiem).	Droseles svira nostādīta uz "CHOKE/ /".	Nostādiet droseles sviru uz " /OFF".
	Valīgi uzsprausts aizdedzes sveces spraudnis.	Stingri uzspraudiet aizdedzes sveces spraudni.
	Veca degviela. Degvielas sistēmā ūdens vai netīrumi.	Izlejiet veco degvielu zem klajas debess piemērotā tvertnē. Uzpildiet tvertni ar svaigu un neetilētu degvielu.
	Pārdegusi, bojāta aizdedzes svece vai pārāk liels elektrodu atstatums.	Noregulējiet elektrodu atstatumu vai nomainiet aizdedzes sveci.
Motors pārkarst.	Par maz motoreļļas.	Uzpildiet kartera korpusu ar nepieciešamo eļļas daudzumu.

*) Šos darbus drīkst veikt tikai specializēta darbnīca.

Norādījums

Par remontdarbu jautājumiem, kuri neietilpst augstāk minēto darbu sarakstā, lūdzu griezties pie servisa dienesta pārdevēja Jūsu dzīvesvietas tuvumā.

Преглед на содржината

Служење со документот	92
За Вашата безбедност	92
Податоци за моторот	94
Упатства за работа	94
Одржување/Чистење	96
Чистење на моторот	98
Складирање	98
Гаранција	98
Рачката за гас не е во положба	99

Служење со документот

Како корисник на овој уред прочитајте го внимателно ова упатство за ракување пред првото користење. Постапувајте според него и зачувајте го за подоцнежна употреба. Никогаш не им дозволувајте на децата или другите лица кои не се запознаени со ова упатство за ракување да го користат уредот.

Лица помлади од 16 години не смеат да ракуваат со уредот – локалните одредби можат да ја одредуваат минималната возраст на корисникот.

Ова упатство содржи безбедносни забелешки кои

- укажуваат на опасностите во врска со моторот,
- укажуваат на опасностите за повреда,
- покажуваат како може да се избегне или намали опасноста за повреда.

Безбедносните забелешки во ова упатство се означен на следниот начин:

Опасност!

Означува опасност што се заканува непосредно. Ако не се внимава на забелешката се заканува смрт или најтешки повреди.

Внимание!

Означува опасна ситуација. Ако не се внимава на забелешката може да настапат лесни повреди или материјални штети.

Забелешка

Означува забелешки за користењето и важни информации.

Податоци на куќиштето на моторот

Овие податоци се многу важни за подоцнежна идентификација за нарачка на резервни делови за уредот и за сервисната служба. Внесете ги сите податоци за моторот во полето (Слика 8).

За Вашата безбедност

Забелешка

Во следниот дел се зборува општо за «уредот». Моторот може да е вграден во различни уреди.

Опасност од експлозија и пожар!

Бензинот и бензинските испарувања се исклучително запаливи и експлозивни. При пожар или експлозија може да дојде до тешки изгореници или до смртен случај. Ако бензинот дојде во допир со телото или облеката, веднаш измијте ја кожата и променете ја облеката.

- За дополнување исклучете го моторот и оставете го да се излади најмалку две минути пред да се отвори поклопецот на резервоарот.
- Полнете го резервоарот само на отворено или во добро проветрена просторија.
- Користете само одобрени садови за погонско гориво.
- Никогаш не го полнете канистерот во возило, влечна машина или на приколката со пластична облога. При полнење секогаш ставајте го канистерот на земја и на одредено растојание од возилото.

- Ако е можно отстранете ги уредите со моторен погон од товарното возило или од приколката и извршете го полнењето на земја. – Ако тоа не е можно полнете ги таквите уреди со канистер место директно со цревото за полнење на пумпата за точење.
- Крајот на цреводо секогаш потпирајте го на работ на отворот за полнење на резервоарот или канистерот се додека не завршите со полнењето. Не ја користете рачката за трајно полнење.
- Не го преполнувајте резервоарот. Наполнете го резервоарот до околу три сантиметри под отворот за полнење или се додека нивото на полнење не ја постигне максималната висина на полнење според индикаторот за покажување (зависно од изведбата), за погонското гориво да може да се шири.
- Држете го горивото подалеку од искри, отворен пламен, сигнални светилки, топлински и други запаливи извори.
- Никогаш не ги полнете уредите во затворени простории бидејќи притоа се создаваат запаливи пареи.
- Не пушете.
- Често проверувајте дали водовите за гориво, резервоарот, поклопецот на резервоарот и спојните делови имаат пукнатини или пропустливи места. По потреба заменете ги.
- За стартување на моторот проверете дали се монтирани свеќичките за палење, издувот, поклопецот на резервоарот и филтерот за воздух.
- Не го стартувајте моторот без монтирана свеќичка за палење.
- Ако се истури гориво, пред стартувањето на моторот почекајте горивото да испари.

- При работа на уреди не го наведнувајте моторот или уредот така горивото да може да истече.
- Не го користете саухот за гаснење на моторот.
- При транспорт на уредот испразнете го резервоарот.
- Не го чувајте бензинот или уредите со полн резервоар во близина на грејни уреди, печни, бојлери за греење вода ли други уреди кои поседуваат сигнални светилки или други запаливи извори, бидејќи тие можат да ги запалат бензинските пареи.

Опасност од експлозија и пожар!

При палењето на моторот се создаваат искри. Тие можат да ги запалат запаливите пареи во близината. Тоа може да предизвика експлозија или пожар.

- Не го стартувајте моторот во близина на оштетени уреди со погон на гас.
- Не користете уреди за стартување што се под притисок, бидејќи нивните пареи се залапиви.

Опасност од задушување!

Моторите испуштаат јаглероден моноксид, отровен гас кој нема мирис и вкус. Вдишувањето на јаглероден моноксид може да предизвика вртоглавица, безосание или смрт.

- Стартувајте го моторот и оставајте го да работи само надвор од објекти.
- Не го стартувајте и оставајте моторот да работи во затворени простории, дури и кога се отворени вратите или прозорците.

 **Опасност од повреда!**
Несаканото стартување може да предизвика тешки повреди, одн. пожар или електричен удар.

- Пред секое работење, како на пр. дотерување или поправка, секогаш извлекувајте го приклучокот за свеќичката за палење и држете го подалеку од свеќичката за палење.
- За проверка на палењето користете само одобрен контролен уред за палење.
- Не ги вршете проверките на палење при отстранета свеќичка за палење.

Опасност од изгореници! Опасност од пожар!

Моторот што работи произведува топлина. Деловите од моторот, а посебно издувот, се вжештуваат исклучително. При допир може да дојде до тешки изгореници.

Горливите надворешни тела како лисја, трева, грмушки итн. може да се запалат.

- Пред допирањето оставете ги издувот, блокот на моторот и разладните ребра да се изладат.
- Децата нека стојат подалеку од врелиот или вклучен мотор.
- Отстранете ги горливите надворешни тела во близина на издувот и цилиндарот.

Опасност од струен удар! Опасност од пожар!

Искрите за палење може да предизвикаат пожар или струен удар.

Опасност од повреда!

Вртливите делови може да ги допрат дланките, стопалата, косата, облеката или делови од облеката и да ги искинат. Тоа може да предизвика тешки повреди.

- Работете со уредот само со инсталирани заштитни механизми.
- Држете ги дланките и стопалата подалеку од вртливите делови.
- Соберете ја долгата коса пред работата и извадете го накитот.

- Не носете лежерна облека, врвки што паѓаат нанапред или делови кои може да се зафатат.

Опасност од повреда!

Брзото повлекување на стартното јаже (повратен удар на пр. од неуспешно палење) ја повлекува дланката и раката побрзо во насока кон моторот отколку што може да се отпусти стартната рачка. Притоа може да се случат повреди.

- За стартување на моторот бавно повлекувајте ја стартната рачка, се додека се почувствува отпор, а потоа повлечете нагло.
- Пред стартувањето на моторот симнете ги сите предмети што лежат врз моторот.
- Директно приклучените делови како резен нож, вентилатор, погонски делови итн. мора да се безбедно прицврстени.

Опасност од повреда! Оштетувања на уредот!

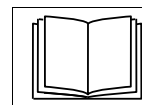
Не смее да се вршат промени на фабрички претходно дотераните места на моторот.

Симболи на уредот

На моторот се наоѓаат безбедносни и предупредувачки забелешки, претставени со симболи или со пиктограми. Одделните симболи го имаат следното значење:



Внимание!
Предупредување за извор на опасност.



Пред пуштањето во работа прочитајте го упатството за ракување!



Предупредување
за врела површина!



Предупредување
за отровни пареи!



Бензинот
е запалив!



Полнете безоловно
гориво!

Одржувајте ги овие симболи
на уредот постојано во читлива
состојба.

Податоци за моторот

Споредете ја слика 1 со вашиот
уред и запознајте се со полож-
бата на разните делови за
ракување и механизми за
дотерување.

Слика 1

- 1 Издув
- 2 а) Свеќичка за палење
б) Приклучок за свеќичка
- 3 Поклопец за дотурање
масло/мерна шипка
- 4 Капак на резервоарот
за погонско гориво
- 5 Завртка за испуштање
масло (зависно од
изведбата)
- 6 Стартна рачка
- 7 Рачка на саухот
(зависно од изведбата)
- 8 Рачка за гас
(зависно од изведбата)
- 9 Филтер за воздух
- 10 Славина за бензин
(зависно од изведбата)

Упатства за работа

Проверка пред работата Препорачани сорти масло

Внимание!

Уредот се испорачува без
гориво и без масло во моторот.
Ако моторот работи без
доволно масло може значител-
но да се оштети од тоа.
Овие штети се исклучени од
гаранцијата.

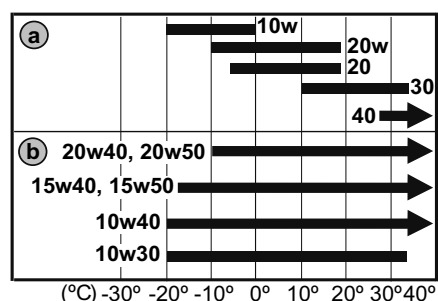
Забелешка

Зависно од изведбата, моторот
може фабрички да е наполнет
со масло.

- Пред стартувањето на
моторот наполнете масло.
Не полнете премногу.
Резервоарот за масло
има капацитет од околу
0,6 литри.

Користете само 4-тактни масла
од класификациите SF / SG /
SH / SJ или повисоки.

Изберете ја вискозноста
на маслото во зависност од
надворешната температура
со помош на следната табела:



- а) Единечна вискозност
 - б) Повеќекратна вискозност
- За општа примена во нормално
температурно подрачје се
препорачува SAE 10W-30.
Ако се користи масло со една
единечна вискозност, треба од
табелата да се избере такво што
ќе биде соодветно на просеч-
ната температура во подрачјето
на примена.

Внимание!

При користење на недоволно
квалитетно масло или масло
за 2-тактни мотори може да се
скрати трајноста на моторот,
односно да се оштети моторот.

Проверка на нивото на масло

Внимание!

При контролата внимавајте
уредот да го поставите на
рамна површина со изгаснат
мотор.

Слика 2

- Одвртете го поклопецот
за полнење масло (1)
и избришете ја мерната
шипка за масло.
- Вовлечете ја мерната шипка
за масло во оторот за
полнење.
Тип А (со бајонет затворач):
Навртете ја за една четвртина
од круг.
Тип В (со навоен затворач):
Вовлечете, но не ја наврту-
вајте.
- Извлечете ја мерната шипка
за масло и проверете го
нивото на масло.
Ако нивото е прениско, полека
дотурете малку масло до
горната ознака «max.» на
мерната шипка.
- Мерната шипка за масло
цврсто стегнете ја пред
стартувањето на моторот.

Внимание!

Не полнете премногу масло.
Ако се наполни премногу масло,
тоа може да предизвика
оштетување на моторот,
создавање чад, потешкотии
при палењето или зачадена
свеќичка за палење.

Препорачани горива

Опасност!

– Во одредени услови бензинот
е исклучително запалив
и експлозивен.

- Полнете гориво само во добро проветрувана средина и при исклучен мотор. Во околината на резервоарот или на местото за складирање на горива не пушете и изгаснете ги сите извори што искрат.
- Не го преполнувајте резервоарот за гориво (не смее да има гориво во отворот за полнење). По полнењето проверете дали поклопецот на резервоарот е затворен и осигуран.
- Внимавајте при полнењето да не истурате гориво. Истуреното гориво или бензинските пареи може да се запалат. Ако се истури гориво внимавајте подрачјето да се исуши пред повторно да се стартува моторот.
- Избегнувајте повеќекратен или подолг контакт или вдишување на пареите.

 Опасност од оштетување на моторот!

- Не го мешајте погонското гориво со масло.
- Користете само чисто, свежо и безоловно погонско гориво.
- Користете само погонско гориво со октански број 87 или повисок.
- Не користете погонско гориво со спецификација E85/E15.
- Чувајте го погонското гориво само во количини што може да се потрошат во рок од 30 дена.
- Внимавајте во резервоарот да не навлезе нечистотија, прав или вода.

Проверка на ниво на бензин

 Внимание!

Пред полнењето гориво оставете моторот да се излади најмалку две минути.

Слика 3

- Пред вадењето на капакот на резервоарот (1) и полнењето исчистете го подрачјето околу отворот за полнење.

- Наполнете го резервоарот до околу три сантиметри под отворот за полнење или се додека нивото на полнење не ја постигне максималната висина на полнење според индикаторот за покажување (2, зависно од изведбата), за погонското гориво да може да се шири.

Стартување на моторот

Слика 4

 Опасност!

Дланките и стопалата секогаш држете ги подалеку од подвижните делови. Не користете помошен уред за стартување што е под притисок. Парите се запаливи.

 Опасност!

Следете ги сите забелешки за ракување во упатството за ракување на уредот на кого што е монтиран овој мотор.

 Забелешки

- Некои модели немаат рачка за гас, бројот на вртежи се мести автоматски. Моторот секогаш работи со оптимален број на вртежи.
- Дури и кога моторот е загреан може да е потребно да се повлече саухот.
- Некои модели немаат саух. Моторот автоматски се мести според дадената постапка на стартување.
- Оставете го моторот да се загрее неколку минути пред да се работи со уредот.

- Отворете ја славината за бензин (3), ако постои.

- Рачката за гас (1) – ако постои – на моторот, односно на лакот за водење (кај уреди со далечинско ракување со гасот – зависно од изведбата) поставете ја во положбата



- Повлечете го саухот (при незагреан мотор):
 - Наместете го саухот во положба I/ON.

- Застанете зад уредот.

- Лесно повлечете ја стартната рачка додека се почувствува отпор. Потоа повлечете брзо и силно, за да ја совладате компресијата, да го спречите повратниот удар и да го стартувате моторот. По потреба повторете.

 Внимание!

Не ја оставајте стартната рачка да се повлече кон моторот. Полека враќајте ја за да се избегне оштетување на стартерот. Не ја влечете рачката за стартување кога работи моторот.

- По стартувањето на моторот, односно кога моторот ќе се загрее полека поставете го саухот на I/OFF.

Гаснење на моторот

Слика 4

- Рачката за гас (1) – ако постои – на моторот, односно на лакот за водење (кај уреди со далечинско ракување со гасот – зависно од изведбата) поставете ја во положбата



 Забелешка

Кај уреди без рачка за гас внимавајте на упатствата за запирање на моторот во упатството за ракување на уредот.

 Важна забелешка

По работата, односно по напуштањето на уредот:

- Затворете ја славината за бензин (3), ако постои.
- Оставете го моторот да се излади.
- Извлечете го приклучокот на свеќичката за палење.

Одржување/Чистење



Опасност!

Пред извршувањето на сите работи, како на пр. одржување и чистење, изгаснете го моторот и оставете го да се излади. За да се избегне несакано стартување, секогаш извлекувајте го приклучокот на свеќичката за палење.



Внимание!

– Моторот е оптимално дотеран од производителот во поглед на силината и потрошувачката. Секое менување на овие местања треба да се врши исклучиво од производителот или од овластени стручни лица.

- Ако моторот мора да се наведне за транспорт на уредот, за проверка или за отстранување на нечистотијата, секогаш наведнувајте така за свеќичката за палење да покажува нагоре, за да не дојде до оштетување на моторот од погонското гориво или маслото.
- На возило секогаш транспортирајте го уредот со празен резервоар за погонско гориво.
- Резервните делови мора да одговараат на барањата што се утврдени од производителот.
- Затоа користете само оригинални резервни делови или резервни делови одобрени од производителот. Оставете поправките да се вршат само во стручна сервисна работилница.

За да се постигне рамномерно висока силина, редовните проверки и дотерувања на моторот се неизбежни. Редовното одржување гарантира долг работен век. Потребните интервали за одржување и видот на работите за одржување што треба да се извршат се наведени во следната табела. Треба да се почитуваат интервалите според работни часови одн. други временски податоци, зависно од тоа кој момент настапува порано. При работа во отежнати услови е потребно почесто одржување. На крајот на сезоната однесете го уредот на проверка и одржување во сервис.

План за одржување

Одржување	пред секое користење	по првите 5 работни часови	еднаш во сезона или на секои 25 часа	еднаш во сезона или на секои 50 часа	еднаш во сезона или на секои 100 часа
Проверка на моторно масло	●				
Промена на моторно масло		●	● ¹⁾	●	
Проверка на свеќичките за палење			●		
Одржување на свеќичките за палење					●
Чистење на подрачјето на издувот	●				
исчистете го капакот на моторот	●				
Проверка на филтер за воздух	●				
Одржување на филтерот за воздух					● ²⁾
променете го филтерот за бензин					●

1) При силно оповарување или високи температури на средината.

2) При работа во правлива средина одржувајте почесто.

Проверка на масло

- Проверете го нивото на масло пред секое стартување на моторот.
- Внимавајте секогаш да се одржува правилното ниво на масло. Погледнете «Проверка на ниво на масло».

Промена на масло

Опасност!

- Старото моторно масло може да предизвика рак на кожата ако почесто и подолго време доаѓа во допис со кожата. Иако тоа е неверојатно, освен ако секојдневно не се ракува со старо масло, сепак е препорачливо по работата со старо масло дланките темелно да се измијат со сапун и вода што е можно поскоро.
- Испуштете го маслото додека моторот се уште е топол, но не и врел (притоа маслото маслото тече брзо и целосно).

Слика 1

- Оставете го моторот да работи се додека резервоарот за погонско гориво не се испразни.
- Извадете го поклопецот за полнење масло.
- Пуштете го маслото да истече во соодветен сад со:
 - Отворање на завртката за испуштање масло (5) само зависно од пристапноста,
 - странично наведнување на моторот.
- Повторно завртете ја завртката за испуштање масло и стегнете ја.

Внимание!

Не ја стегајте завртката за испуштање масло пресилно.

- Наполнете го резервоарот за масло со препорачаното масло и проверете го нивото на масло.
- Повторно прицврстете го поклопецот за полнење масло.

Забелешка

Секогаш отстранувајте го старото масло според важечките одредби за заштита на животната средина. Се препорачува старото масло во херметичен сад да се однесе на собирно место за старо масло. Не исфрлувајте во отпад или истурајте врз почвата, за да се впије.

Одржување на филтерот за воздух

Извалканиот филтер за воздух го ограничува протокот на воздух до карбураторот. За да избегнете погрешно функционирање на карбураторот, филтерот за воздух треба да се одржува редовно. Во исклучително правлива средина може да е потребно почесто одржување.

Опасност!

За чистење на филтерот за воздух никогаш не користете бензин или разређувач со ниска точка на палење. Постои опасност од пожар или експлозија.

Внимание!

Никогаш не го оставајте моторот да работи без филтер за воздух. Последица од тоа може да е оштетување на моторот или зголемено абење на моторот.

Забелешка

Хартиениот филтер не може да се чисти.

Слика 5

- Притиснете го капакот на филтерот за воздух (2) на означената површина (1) и извадете го капакот. или (зависно од изведбата): Одвртете ги двете крилести навртки (5).
- Заменете го хартиениот филтер (3) ако е извалкан или оштетен.

- Исчистете го сунѓерастиот претфилтер (4), при оштетување заменете го. За чистење на сунѓерастиот претфилтер одвојте го истиот од хартиениот филтер и исчистете го со раствор од детергент за домаќинство и топла вода. Пред повторното вградување оставете го целосно да се исуши.

Забелешка

Никогаш не го натопувајте сунѓерастиот претфилтер со масло.

- Составете го комплетно филтерот за воздух и монтирајте го капакот на филтерот за воздух. Внимавајте на правилното лежиште и влежиштување на капакот на филтерот за воздух!

Одржување на свеќичката за палење

Опасност!

Оставете го моторот да се излади.

Не ги вршете проверките на палење при отстранета свеќичка за палење.

Не го стартувајте моторот со отстранета свеќичка за палење. За моторот да работи правилно растојанието меѓу електродите на свеќичката за палење мора да е наместено правилно и да нема нечистотија.

Слика 6 и 7

- Извлечете го приклучокот на свеќичката за палење (1) и одвртете ја свеќичката (2) со клуч за свеќичка за палење.
- Проверете ја свеќичката за палење визуелно. Заменете ја свеќичката ако се забележува јасна истрошеност или е оштетен изолаторот.
- Исчистете ја свеќичката со жичена четка, кога таа треба да се користи повторно.

- Измерете го растојанието меѓу електродите со мерен лист. По потреба малку дотерајте го растојанието со свиткување на страничната електрода. Растојанието меѓу електродите треба да изнесува 0,60–0,80 mm (Слика 7).

- Проверете дали заптивниот прстен на свеќичката за палење е во добра состојба, потоа завртете ја свеќичката за палење рачно за да спречите оштетување на навојот.

- Кога свеќичката е цврсто стегната затегнете ја со клуч за свеќичка за палење.



Внимание!

Не ја стегајте свеќичката за палење пресилно. Внимавајте на следните вредности за затегнување на свеќичката со клуч за свеќичка за палење:

- нова свеќичка за палење максимално $1/2$ вртеж,
- користена свеќичка за палење максимално $1/8 - 1/4$ вртеж

Неправилно стегнатата свеќичка за палење може да стане многу жешка и да го оштети моторот.

Чистење на моторот

Ако моторот претходно работел пред чистењето оставете да се излади најмалку еден час. Редовно отстранувајте ја насобраната нечистотија од моторот. Чистете ја заштитата за прстите и подрачјето околу издувот. За тоа користете четка или компримиран воздух.



Внимание!

Не го прскајте моторот со вода при чистење бидејќи таа може да го извалка горивото. Водата од градинарското црево или чистач под висок притисок може да навлезе во издувниот отвор и да го оштети моторот.



Опасност!

Насобраната нечистотија околу издувот може да предизвика пожар. Проверете го и исчистете го подрачјето пред секое користење.

Складирање

Кај мотори што се складираат подолго од 30 дена не треба да има гориво во резервоарот за да се избегне создавање на остатоци во уредот за гориво, а посебно на важните делови на карбураторот.

За оставање од 30 до максимално 90 дена на погонското гориво може да му се додаде стабилизатор. Молиме обратете се на Вашиот стручен продавач или на сервисната работилница на сервисната служба.

- Оставете го моторот да работи додека во резервоарот смена гориво и моторот не се изгасне.

- Променете го маслото. Видете «Промена на масло».

- Отстранете ја свеќичката и наполнете околу 15 ml моторно масло во цилиндарот. Повторно монтирајте ја свеќичката и полка повлечете го стартното јаже за да се распореди маслото.

- Отстранете ја нечистотијата околу моторот, под заштитата за прстите и под, околу и зад издувот. Подрачјата што може да кородираат намачкајте ги со тенок слој масло.

- Поставете го на чисто, суво и добро проветрено место, не близу уредите кои работат со пламен или со предупредувачка светилка, на пр. грејни уреди, грејачи за вода или сушални за алишта. Треба да се избегнуваат и подрачја во кои се наоѓа електромотор што произведува скри или во кои се користат електрични алати.

- Ако е можно, не треба да се избираат и места за складирање со висока влажност на воздухот, бидејќи тоа го забрзува создавањето на корозија.

- При складирањето поставете го уредот на рамна површина. Во наведната положба може да истекува гориво или масло.

Постапка по подолго складирање

- Проверете го моторот како што е опишано во поглавјето «Проверка пред работата».

- Ако горивото било испуштено за складирање, наполнете го резервоарот со свежо гориво. Ако постои бензински канистар за дополнување, треба да се внимава во него да има свеж бензин.

- Ако цилиндарот бил намастен при складирањето, моторот ослободува малку чад при стартувањето. Тоа е вообичаено.

Гаранција

Во секоја земја важат гаранциските одредби што се пропишани од нашето друштво или од увозникот. Пречките на Вашиот уред во рамките на гаранцијата ги отстрануваме бесплатно доколку причината е грешка во материјалот или производството. Во случај за гаранција молиме обратете се на Вашиот продавач или на најблиската филијала.

Рачката за гас не е во положба

Грешка	Можна причина	Помош
Моторот не стартува.	Нема гориво во резервоарот.	Наполнете го резервоарот со чисто, свежо и безоловно гориво.
	Отстоено гориво.	Испуштете го отстоеното гориво во соодветен сад. Наполнете го резервоарот со чисто, свежо и безоловно гориво.
	Моторот не е загреан, рачката за саух не е повлечена.	Повлечете ја рачката за саух.
	Приклучокот за свеќичката за палење не е наместен.	Наместете го приклучокот за свеќичката за палење на свеќичката.
	Свеќичката за палење е извалкана или е дефектна.	Исчистете ја свеќичката за палење. Дотерајте го растојанието меѓу електродите или заменете ја свеќичката за палење.
	Наместете ја рачката за гас во положба  .	Наместете ја рачката за саух на  .
Моторот не работи рамномерно (поткашлува).	Зачепен вод за гориво.	Исчистете го водот за гориво *).
	Рачката за саух е наместена на «CHOKE/ ».	Наместете ја рачката за саух на « ↑/OFF».
	Приклучокот за свеќичката за палење е наместен лабаво.	Наместете го приклучокот за свеќичката за палење цврсто.
	Отстоено гориво. Вода или нечистотија во уредот за гориво.	Испуштете го отстоеното гориво во соодветен сад. Наполнете го резервоарот со чисто, свежо и безоловно гориво.
Моторот се прегрева.	Свеќичката за палење е изгорена, дефектна или растојанието меѓу електродите е преголемо.	Дотерајте го растојанието меѓу електродите или заменете ја свеќичката за палење.
	Премалку моторно масло.	Наполнете го блокот на моторот со соодветна количина масло.

*) Овие работи да се вршат само во стручен сервис.



Забелешка

За поправки што не спаѓаат меѓу горенаведените работи молиме обратете му се на Вашиот продавач со сервис во Вашата близина.

İçindekiler

Dokümanın kullanılması	100
Kendi güvenliğiniz için	100
Motor hakkında bilgiler	102
İşletilmesi hakkında bilgiler .	102
Bakım/Temizleme	103
Motorun temizlenmesi	105
Depolama	105
Garanti	106
Hata arama	106

Dokümanın kullanılması

Bu cihazı kullanan kişi olarak, cihazı ilk kez kullanmaya başlamadan önce, kullanma kılavuzunu itina ile okuyunuz. Bu bilgi ve uyarılara uyunuz ve kullanma kılavuzunu ileride de kullanmak için saklayınız. Çocuklara veya bu kullanma kılavuzunu tanımayan başka kişilere, cihazı kullanmaları için izin vermeyiniz.

16 yaşından küçük kişilerin cihazı kullanması yasaktır – Yerel yönetmelikler, asgari kullanma yaşını belirleyebilir. Bu kılavuzda, aşağıdaki konulara dikkat çeken güvenlik bilgileri bulunmaktadır:

- Motor ile ilgisi olan tehlikeler.
- Yaralanma riskleri.
- Yaralanma risklerinin nasıl önlenebileceği veya azaltılabileceği.

Bu kılavuzdaki güvenlik bilgileri aşağıdaki şekilde işaretlenmiştir:

Tehlike!

Doğrudan maruz kalınabilecek türden tehlike için kullanılır. Bu bilgi ve uyarıya dikkat edilmemesi, ölüme veya ağır yaralanmalara neden olabilir.

Dikkat!

Tehlikeli durumlar için kullanılır. Bu bilgi ve uyarıya dikkat edilmemesi, hafif yaralanmalara veya maddi hasarlara neden olabilir.

Bilgi

Kullanım bilgilerine ve diğer önemli bilgilere dikkat çekerek.

Motor gövdesi üzerindeki bilgiler

İleride yapılacak cihaz yedek parçaları siparişi ve yetkili servis için tanıma işlemi için bu bilgiler çok önemlidir. Motor ile ilgili tüm bilgileri bu alana (Resim 8) giriniz.

Kendi güvenliğiniz için

Bilgi

Müteakipte üründen genel olarak "Cihaz" olarak bahsedilmektedir. Motor, farklı cihazlara monte edilmiş olabilir.

Patlama ve yangın tehlikesi!

Benzin ve benzin buharları çok çabuk alevlenebilir ve patlayabilir. Bir yangından veya patlamadan dolayı ağır yaralanmalar veya ölüm durumları söz konusu olabilir. Benzin vücuda veya giysilere temas ederse, cildi hemen yıkayınız ve giysileri derhal değiştiriniz.

- Yakıt takviyesi için motoru kapatınız ve yakıt deposunun kapağını açmadan önce, en az iki dakika soğumasını bekleyiniz.
- Yakıt deposunu sadece açık alanda veya iyi havalandırılan bir yerde doldurunuz.
- Sadece izin verilen ve ruhsatlı yakıt kapları kullanınız.
- Kesinlikle plastik giydirmeli veya kaplamalı bir araçta, çekicide veya treyler içinde bidon doldurmayınız. Bidonu doldurmak için, daima yere indiriniz ve araçtan belli bir mesafede olmasına dikkat ediniz.
- Mümkünse motor ile işletilen cihazları kamyonlardan veya treylerden uzaklaştırınız ve yakıt takviye işlemini zemin üzerinde gerçekleştiriniz. Bu eğer mümkün değilse, bu tür cihazları yakıt pompasının hortumu ile değil, bir bidon ile doldurunuz.

- Benzin pompasının hortumunun ucundaki tabancayı, yakıt doldurma işlemi tamamlanmaya kadar daima deponun doldurma ağzının kenarına veya bidona takılı bırakınız. Tabancanın tetiğine basmadan aralıksız doldurma işlemi için öngörülmüş kilit tertibatını kullanmayınız.
- Depoyu taşacak kadar doldurmayınız. Depoyu, doldurma ağzının yaklaşık üç santimetre altına kadar veya göstergeye göre (modele bağlı) dolum seviyesi azami doldurma seviyesini gösterinceye kadar doldurarak, yakıtın genleşebilmesi için pay bırakınız.
- Yakıtı, kıvılcımlardan, açık ateşten, ikaz lambalarından, ısı kaynaklarından ve başka ateş kaynaklarından uzak tutunuz.
- Cihazlara kesinlikle kapalı yerlerde yakıt doldurmayınız, çünkü yanabilecek buharlara oluşabilir.
- Sigara içmeyiniz.
- Yakıt hatlarında, depoda, depo kapağında ve bağlantı parçalarında sık sık yırtık veya sızdıran yerler olup olmadığını kontrol ediniz. Gerekirse değiştiriniz.
- Motoru çalıştırmak için, bujinin, egzoz borusunun, yakıt deposu kapağının ve hava filtresinin monte edilmiş olmasını sağlayınız.
- Motoru buji monte edilmemiş durumda çalıştırmayınız.
- Etrafa yakıt döküldüyse, motoru çalıştırmadan önce, yakıtın uçup gitmesini bekleyiniz.
- Cihazların işletilmesinde, motoru veya cihazı içinden dışarıya yakıt dökülebilecek kadar fazla eğmeyiniz.
- Motoru durdurmak için jikleyi kullanmayınız.
- Cihazların taşınmasında, depolarının daima boş olmasına dikkat ediniz.

- Isıtma sistemlerinin, sobaların, sıcak su brülörlerinin ya da kazanlarının veya ikaz lambalarına veya başka ateşleme kaynaklarına sahip diğer cihazların yakınında benzin veya yakıt deposu dolu cihazlar muhafaza etmeyiniz, çünkü aksi halde muhtemel benzin buharları alevlenebilir.

⚠ **Patlama ve yangın tehlikesi!**

Motorun devreye sokulmasında kıvılcımlar oluşur. Bu kıvılcımlar, yakındaki yanıcı buharları ateşleyebilir. Bu da bir patlamaya veya bir yangına sebep olabilir.

- Motoru hasarlı, gaz ile işletilen sistemlerin yakınında çalıştırmayınız.
- Basınç altında olan start (devreye sokma) yardım maddeleri kullanmayınız, çünkü bu maddelerin içerdiği buharlar alevlenebilir.

⚠ **Boğulma tehlikesi!**

Motorlar, kokusuz, renksiz ve zehirli bir gaz olan karbon-monoksit gazı oluşturur. Karbonmonoksit gazının teneffüs edilmesi, baş dönmesine, bayılmaya veya ölüme neden olabilir.

- Motoru sadece binaların dışında devreye sokunuz ve çalıştırınız.
- Motoru, kapılar veya pencereler açık olsa da, kapalı yerlerde devreye sokmayınız veya çalıştırmayınız.

⚠ **Yaralanma tehlikesi!**

İstenmeden veya yanlışlıkla çalıştırma, ağır yaralanmalara ya da bir yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.

- Örn. ayarlama veya onarım çalışmaları gibi, yapılacak her çalışmadan önce, daima buji fişini çekip çıkarınız ve bujiden uzak tutunuz.
- Ateşleme testleri için sadece izin verilen ateşleme test cihazları kullanınız.
- Ateşleme testlerini, buji çıkarılmış durumdayken uygulamayınız.

⚠ **Yanma tehlikesi! Yangın tehlikesi!**

Çalışan bir motor ısı oluşturur. Motor parçaları, özellikle de egzoz borusu aşırı ısınır. Bir dokunma halinde, ağır yanmalar söz konusu olabilir. Yapraklar, çimen, çalılık vs. gibi yanıcı yabancı maddeler tutuşup yanabilir.

- Egzoz borusuna, silindir bloğuna ve soğutma dilimlerine dokunmadan önce, soğumasını bekleyiniz.
- Çocukları sıcak veya çalışan motordan uzak tutunuz.
- Yanıcı yabancı maddeleri egzoz borusunun ve silindirin yakınından uzaklaştırınız.

⚠ **Elektrik çarpma tehlikesi! Yangın tehlikesi!**

Ateşleme kıvılcımları yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.

⚠ **Yaralanma tehlikesi!**

Dönen parçalar, ellere, ayaklara, saçlara, giysilere veya giysi parçalarına temas edebilir ve kapıp çekebilir. Bu da ağır yaralanmalara neden olabilir.

- Cihazı sadece kurulmuş koruyucu tertibatlar ile çalıştırınız.
- Ellerinizi ve ayaklarınızı dönen parçalardan uzak tutunuz.
- Uzun saçları çalışmalara başlamadan önce toplayıp bağlayınız ve muhtemel süs ve takıları çıkarınız.
- Takılıp çekilebilecek bol giysiler, aşağı sarkan sicim veya iplikler veya parçalar kullanmayınız.

⚠ **Yaralanma tehlikesi!**

Start halatinin hızlı içeri çekme sistemi (örn. hatalı bir alevlenme nedeniyle geri tepme), eli ve kolu, starter tutamağını serbest bırakmanıza zaman kalmadan, hızlı bir şekilde motora doğru çeker. Bu nedenle yaralanmalar söz konusu olabilir.

- Motoru çalıştırmak için, start tutamağını bir direnç hissedinceye kadar yavaşça çekiniz ve sonra bir hamlede tamamen çekiniz.
- Motoru çalıştırmadan önce, motorun üzerindeki tüm cisimleri indiriniz.
- Kesme bıçağı, havalandırma çarkı, tahrik parçaları vs. gibi doğrudan bağlı üniteler güvenli bir şekilde sabitlenmiş olmalıdır.

⚠ **Yaralanma tehlikesi! Cihazdaki hasarlar!**

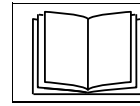
Fabrikada ön ayarı yapılmış motor ayarlarında herhangi bir değişiklik yapılması yasaktır.

Cihazdaki semboller

Motorda, semboller veya piktograflar şeklinde güvenlik ve ikaz bilgileri bulunmaktadır. İlgili sembollerin anlamı şöyledir:



Dikkat! Bir tehlike kaynağı ikazı.



Cihazı devreye sokmadan önce, kullanma kılavuzunu okuyunuz!



Sıcak yüzey ikazı!



Zehirli buhar ikazı!



Benzin alevlenip yanabilir!



Kurşunsuz yakıt doldurunuz!

Bu sembolleri cihazda daima okunaklı bir şekilde muhafaza ediniz.

Motor hakkında bilgiler

Resim 1 i cihazınız ile kıyaslayınız ve farklı kullanma birimlerinin ve ayar tertibatlarının nerede olduğunu inceleyip öğreniniz.

Resim 1

- 1 Egzoz borusu
- 2 a) Buji
b) Buji fişi
- 3 Yağ doldurma kapağı/
Ölçme çubuğu
- 4 Yakıt deposu kapağı
- 5 Yağ boşaltma cıvatası
(modele bağlı)
- 6 Starter tutamağı
- 7 Jikle kolu (modele bağlı)
- 8 Gaz kolu (modele bağlı)
- 9 Hava filtresi
- 10 Benzin vanası (modele bağlı)

İşletilmesi hakkında bilgiler

İşletmeden önce kontrol

Tavsiye edilen yağ türleri

⚠ **Dikkat!**

Cihaz, yakıtsız ve motorda yağ olmadan teslim edilir. Motor yeterli miktarda yağ olmadan işletilirse, önemli oranda zarar görebilir. Bu tür hasarlar garanti kapsamına girmez.

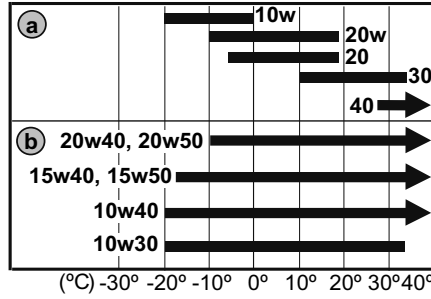
i Bilgi

Cihaz modeline bağlı olarak, motora fabrikadan çıkmadan önce yağ doldurulmuş olabilir.

- Motoru devreye sokmadan önce yağ doldurunuz. Çok fazla doldurmayınız. Yağ deposunun kapasitesi yaklaşık 0,6 litredir.

Sadece SF / SG / SH / SJ veya daha yüksek sınıfa dahil 4 zamanlı yağlar kullanınız.

Dışarının sıcaklık derecesine bağlı yağ akışkanlığını (viskozite) aşağıdaki tablodan seçiniz:



- a) Tekil viskozite
b) Çoğul viskozite

SAE 10W-30, normal isi derecesi aralığında genel kullanım için tavsiye edilir. Eğer tekil viskoziteli bir yağ kullanılırsa, uygulama bölgesindeki ortalama ısı derecesi için geçerli tablodan bir yağ seçilmelidir.

⚠ **Dikkat!**

Düşük değerli veya düşük kaliteli bir yağ veya 2 zamanlı motorlarda kullanılan bir yağ kullanılırsa, motorun ömrü kısalabilir ya da motor zarar görebilir.

Yağ seviyesinin kontrolü

⚠ **Dikkat!**

Bir kontrol işleminde, motor kapalıyken, cihazı düz bir yüzey üzerine yerleştiriniz.

Resim 2

- Yağ doldurma kapağını (1) sökünüz ve yağ seviyesi ölçme çubuğunu siliniz.
- Yağ seviyesi ölçme çubuğunu doldurma ağzından içeri itiniz.

Tip A (bayonet kilit donanımı):

Çeyrek devir vidalayınız.

Tip B (vida dişli bağlantılı):

- İçeri itiniz, fakat vidalamayınız.
- Yağ seviyesi ölçme çubuğunu çekip dışarı çıkarınız ve yağ seviyesini kontrol ediniz. Seviye çok düşük ise, ölçme çubuğundaki üst "max." (azm.) işaretine kadar yavaşça biraz yağ ilave ediniz.

- Motoru devreye sokmadan önce, yağ seviyesi ölçme çubuğunu sıkıca vidalayınız.

⚠ **Dikkat!**

Çok fazla yağ doldurmayınız. Çok fazla yağ doldurulursa, motor hasarı, duman oluşması, start zorlukları veya islenmiş ya da kurumlanmış bujiler söz konusu olabilir.

Tavsiye edilen yakıtlar

⚠ **Tehlike!**

- Benzin, belli koşullarda aşırı derecede alevlenebilir ve patlama tehlikesi içerir.
- Sadece iyi havalandırılan çevrede ve motor kapalıyken yakıt ilave ediniz. Yakıt deposu çevresinde veya yakıt depolama yerinde sigara içmeyiniz ve tüm ateşleme kaynaklarını kapatınız.
- Benzin deposunu taşıyacak kadar doldurmayınız (doldurma ağzı içinde yakıt olmamalıdır). Yakıt doldurma işleminden sonra, deponun kapağının kapatılmasına ve emniyetlenmesine dikkat ediniz.
- Yakıt doldururken, etrafa yakıt dökmemeye dikkat ediniz. Dökülen yakıt veya benzi buharları alevlenebilir. Yakıt döküldüyse, motor tekrar çalıştırılmadan önce, ilgili alanın kurutulmuş olmasına dikkat ediniz.
- Tekrarlanan veya uzun süreli cilt ile teması veya buharların teneffüs edilmesini önleyiniz.

⚠ **Motor zarar görebilir!**

- Yakıtı yağ karıştırmayınız.
- Sadece temiz, taze ve kurşunsuz yakıt kullanınız.
- Sadece oktan sayısı 87 veya daha yüksek olan yakıt kullanınız.
- E85/E15 özellikli yakıt kullanmayınız.
- Sadece 30 gün içinde kullanabileceğiniz miktarda yakıt depolayınız.
- Depoya pislik, toz veya su girmemesine dikkat ediniz.

Benzin dolum seviyesinin kontrolü



Dikkat!

Yakıt doldurmadan önce, motorun en az iki dakika soğumasını bekleyiniz.

Resim 3

- Yakıt deposu kapağını (1) çıkarmadan ve yakıt doldurmadan önce, doldurma ağzı çevresini temizleyiniz.
- Depoyu, doldurma ağzının yaklaşık 3 cm altına kadar veya göstergeye göre (modele bağlı) dolum seviyesi azami doldurma seviyesini gösterinceye kadar doldurarak, yakıtın genleşebilmesi için pay bırakınız.

Motorun çalıştırılması

Resim 4



Tehlike!

Ellerinizi ve ayaklarınızı dönen parçalardan daima uzak tutunuz. Basınç altında olan start (devreye sokma) yardım maddeleri kullanmayınız. Buharlar alevlenip yanabilir.



Tehlike!

Cihazın kullanma kılavuzundaki tüm kullanma bilgi ve uyarılarına dikkat ediniz.



Bilgi ve uyarılar

- Bazı modellerde gaz kolu yoktur ve devir sayısı otomatik olarak ayarlanır. Motor daima en ideal devir sayısı ile çalışır.
- Sıcak bir motorda dahi, jiklenin devreye sokulması muhtemelen gerekli olabilir.
- Bazı modellerde jikle yoktur. Motor, ilgili start işlemine kendisini otomatik olarak ayarlar.
- Cihaz ile çalışılmadan önce, motoru birkaç dakika çalıştırıp ısınmasını sağlayınız.
- Benzin vanasını (3) – eğer varsa – açınız.
- Motordaki ya da itme veya kılavuz kolundaki (gaz uzaktan kumandalı cihazlarda – modele

bağlı) gaz kolunu (1) (eğer varsa), ilgili pozisyona  ayarlayınız.

- Jiklenin (soğuk motorda) tetiklenmesi:
 - Jikleği (2)  /ON (/AÇIK) pozisyonuna ayarlayınız.
- Cihazın arka tarafına geçiniz.
- Direnç hissedilene kadar, hafifçe starter tutamağını çekiniz. Sonra kompresyonu aşmak, geri tepmeyi önlemek ve motoru çalıştırmak için, hızlı ve kuvvetlice çekiniz. Gerekirse işlemi tekrarlayınız.



Dikkat!

Starter tutamağının hızlı şekilde motora karşı geri sarılmasına izin vermeyiniz. Yavaşça geri dönmelerini sağlayarak, starter ünitesinde hasar olmasını önleyiniz. Motoru çalışınca starter tutamağından çekmeyiniz.

- Motor çalıştıktan sonra ya da motor ısınınca, jikleği yavaşça  /OFF konumuna ayarlayınız.

Motorun durdurulması

Resim 4

- Motordaki ya da itme veya kılavuz kolundaki (gaz uzaktan kumandalı cihazlarda – modele bağlı) gaz kolunu (1) (eğer varsa), ilgili pozisyona  ayarlayınız.



Bilgi

Gaz kolu olmayan cihazlarda, cihaz işletme kılavuzunun motor stop talimatlarına dikkat ediniz.



Önemli bilgi

Cihaz ile çalıştıktan sonra ya da cihazın yanından ayrılacağınız zaman:

- Benzin vanasını (3) – eğer varsa – kapatınız.
- Motorun soğumasını bekleyiniz.
- Buji fişini çekip çıkarınız.

Bakım/Temizleme



Tehlike!

Örn. bakım ve onarım çalışmaları gibi, yapılacak tüm çalışmalardan

önce motoru kapatınız ve soğumasını bekleyiniz. İstmeden çalıştırmayı önlemek için, daima buji fişini çekip çıkarınız.



Dikkat!

- Motor, üretici tarafından güç ve tüketim açısından en uygun şekilde ayarlanmıştır. Bu ayarda yapılacak her değişiklik sadece üretici veya yetkili bir uzman tarafından yapılmalıdır.
- Eğer cihaz taşınacağı için, inceleneceği için veya pislik boşaltılacağı için motorun yana devrilmesi gerekiyorsa, daima öyle eğiniz ki, buji hep yukarıya doğru olsun; böylelikle yakıttan veya yağdan dolayı herhangi bir motor hasarı oluşması önlenmiş olur.
- Cihaz bir araç üzerinde taşındığında, yakıt deposunun daima boş olmasına dikkat ediniz.
- Yedek parçalar, üretici tarafından belirlenmiş taleplere uygun olmalıdır.
- Bu nedenle, sadece orijinal yedek parçalar veya üretici tarafından kullanımına izin verilmiş yedek parçalar kullanınız. Onarım çalışmalarını sadece yetkili atölyelere yaptırınız.

Daima aynı kalan yüksek gücü sağlamak için, muntazam aralıklar ile incelemeler ve motorda ardlı ayarlamalar yapılması kaçınılmazdır. Muntazam aralıklar ile bakım yapılması, uzun işletme ömrü sağlar.

Gerekli bakım aralıkları ve uygulanacak bakım çalışmaları türü için aşağıdaki tabloya bakınız. İşletme saati ya da başka türden zaman bilgilerine göre verilen aralıklara, hangisi daha önce söz konusu olursa, uyulmalıdır. Zor koşullarda işletme durumunda, daha sık bakım gereklidir.

Çalışma sezonu sonunda cihazı yetkili bir atölyeye kontrol ettiriniz ve gereken bakımı yaptırınız.

Bakım planı

Bakım çalışması	her kullanımdan önce	ilk 5 işletme saattinden sonra	sezonunda bir kez veya her 25 saatte bir	sezonunda bir kez veya her 50 saatte bir	sezonunda bir kez veya her 100 saatte bir
Motor yağının kontrolü	●				
Motor yağının değiştirilmesi		●	● ¹⁾	●	
Bujilerin kontrolü			●		
Bujilerin bakımı					●
Egzoz bölümünün temizlenmesi	●				
Motor kapağının temizlenmesi	●				
Hava filtresinin kontrolü	●				
Hava filtresinin bakımı					● ²⁾
Benzin filtresinin değiştirilmesi					●

¹⁾ Ağır yüklenme durumlarında veya yüksek çevre ısı derecelerinde.

²⁾ Tozlu ortamlarda çalıştırma halinde, daha sık bakım uygulayınız.

Yağ kontrolü

- Her motor startından önce, yağ seviyesini kontrol ediniz.
- Daima doğru yağ seviyesinin sağlanmasına dikkat ediniz. Yağ "seviyesinin kontrolü" bölümüne bakınız.

Yağ değiştirilmesi

Tehlike!

- Eski yağ, sık ve uzun süre cilt ile temas halinde olursa, cilt kanserine neden olabilir. Eğer hergün eski yağ ile çalışılması söz konusu olmadığında bu ihtimal çok düşük olsa dahi, eski yağ ile çalışmadan sonra mümkün olduğu kadar erken ellerin sabun ve su ile yıkanması önerilir.
- Motor daha sıcakken, fakat artık çok sıcak değilken yağı boşaltınız (bu durumda yağ daha hızlı ve tamamen akıp boşalır).

Resim 1

- Motoru, yakıt deposu boşalınca kadar çalıştırınız.
- Yağ doldurma kapağını çıkarınız.

- Yağı uygun bir toplama kabı içine akıtmak için:
 - Yağ boşaltma civatasının (5) erişilebilirliğe göre açılması,
 - motorun yana eğilmesi.
- Yağ boşaltma civatasını tekrar yerine vidalayınız ve iyice sıkınız.

Dikkat!

Yağ boşaltma civatasını çok fazla sıkmayınız.

- Yağ deposuna tavsiye edilen yağı doldurunuz ve yağ seviyesini kontrol ediniz.
- Yağ doldurma kapağını tekrar sabitleyiniz.

Bilgi

Eski yağı daima geçerli çevre koruma yönetmeliklerine göre gideriniz. Eski yağı, sızdırmayan bir kap içinde eski bir yağ toplama merkezine götürmeniz tavsiye edilir. Normal çöpler ile birlikte gidermeyiniz veya yere dökerek ve yere in içine sızmasını bekleyerek gidermeyiniz.

Hava filtresinin bakımı

Pislenmiş bir hava filtresi, karbüratöre hava akımını sınırlar. Karbüratörün hatalı işlevini önlemek için, hava filtresi muntazam aralıklar ile bakıma tabi tutulmalıdır. Aşırı tozlu ortamlarda, daha sık bakım yapılması gerekli olabilir.

Tehlike!

Hava filtresinin temizlenmesi için, kesinlikle benzin veya alevlenme noktası düşük olan bir çözücü madde kullanmayınız. Yangın ve patlama tehlikesi söz konusudur.

Dikkat!

Motoru kesinlikle hava filtresiz çalıştırmayınız. Aksi halde motor hasarı veya daha fazla motor aşınma durumu söz konusu olabilir.

Bilgi

Kağıt filtre temizlenemez.

Resim 5

- Hava filtresi kapağının (2) işaretli yüzeyine (1) bastırınız ve kapağı çıkarınız. *veya (modele bağlı):* Kanatlı somunu (5) çözünüz.
- Kağıt filtre (3), pislendirme veya hasar durumunda yenilenmelidir.
- Sünger ön filtreyi (4) temizleyiniz, hasar varsa değiştiriniz. Sünger ön filtreyi temizlemek için, bu filtreyi kağıt filtreden çıkarınız ve evde kullanılan normal bir temizleme maddesinden ve sıcak sudan oluşan bir eriyik ile temizleyiniz. Yeniden takmadan önce, iyice kurumasını bekleyiniz.

i Bilgi

Sünger ön filtreye kesinlikle yağ sürülmemesine dikkat ediniz.

- Hava filtresini tamamen toplayıp birleştiriniz ve hava filtresi kapağını monte ediniz. Hava filtresi kapağının yerine doğru oturmasına ve kilitlenmesine dikkat ediniz!

Bujinin bakımı**⚠ Tehlike!**

Motorun soğumasını bekleyiniz. Ateşleme testlerini, buji çıkarılmış durumdayken uygulamayınız. Motoru, buji çıkarılmış durumda çalıştırmayınız.

Motorun doğru çalışması için, bujinin elektrot mesafesi düzgün ayarlanmış olmalı ve pisliklerden arındırılmış olmalıdır.

Resim 6 ve 7

- Buji fişini (1) çekip çıkarınız ve bujiyi (2) bir buji anahtarı ile çevirip çıkarınız.
- Bujiyi bir görsel kontrolden geçirin. Eğer açıkça görünen bir aşınma varsa veya izolatör hasarlıysa, bujiyi yenileyiniz.
- Eğer buji tekrar kullanılacaksa, bujiyi bir tel fırça ile temizleyiniz.
- Elektrot mesafesini bir boşluk mastarı ile ölçünüz.

Gerekirse, yan alektrodu bükerek, mesafeyi tekrar biraz daha ayarlayınız.

Elektrot mesafesi 0,60–0,80 mm olmalıdır (Resim 7).

- Buji contasının iyi durumda olduğunu kontrol ediniz, sonra bujiyi, vida dişlerine zarar gelmesini önlemek için elden vidalayıp takınız.
- Buji elden sıkılmış güçte yerine oturunca, bir buji anahtarı ile iyice sıkınız.

**Dikkat!**

Bujiyi çok fazla sıkmayınız. Bujiyi bir buji anahtarı ile şu sıklıkla değerlerini dikkate alarak sıkınız:

- Yeni bujiyi azami $1\frac{1}{2}$ tur,
- Kullanılmış bujiyi azami $1\frac{1}{8} - 1\frac{1}{4}$ tur.

Doğru sıkılmamış bir buji çok fazla ısınabilir ve motora zarar verebilir.

Motorun temizlenmesi

Eğer motor önceden çalıştıysa, temizleme işleminden önce en az bir saat soğumasını bekleyiniz. Muntazam aralıklar ile, toplanan pislikleri motordan uzaklaştırınız. Parmak koruma düzenini ve egzoz bölümünün etrafını temizleyiniz. Bunun için bir fırça veya basınçlı hava kullanınız.

**Dikkat!**

Motoru temizlemek için, üzerine su püskürtmeyiniz, aksi halde suyun yakıtla karışması ihtimali söz konusudur. Bir bahçe hortumundan veya yüksek basınçlı temizleyiciden çıkan su, egzoz deliğine girebilir ve motora zarar verebilir.

**Tehlike!**

Egzoz etrafında toplanan pislikler bir yangına neden olabilir. Bu bölümü, her kullanmaya başlamadan önce kontrol ediniz ve temizleyiniz.

Depolama

30 günden daha uzun bir süre depolanacak motorlarda, yakıt sisteminin ve özellikle de önemli karbüratör parçalarının içinde tortular oluşmasını önlemek amacıyla, yakıt deposunda yakıt olmamalıdır.

30 ila azami 90 gün depolama işlemi için, yakıtı bir stabilizatör ilave edilebilir. Yetkili satıcınıza veya yetkili servis atölyesine başvurunuz.

- Yakıt deposunda artık yakıt kalmayınca ve buna istinaden motor duruncaya kadar, motoru çalıştırınız.
- Yağı değiştiriniz. "Yağ değiştirilmesi" bölümüne bakınız.
- Bujiyi çıkarınız ve yaklaşık 15 ml motor yağını silindire doldurunuz. Bujiyi tekrar monte ediniz ve start telini yavaşça çekerek, yağın dağılmasını sağlayınız.
- Motorun etrafındaki, parmak koruma düzeninin altındaki ve egzozun altında, etrafında ve arkasındaki pislikleri gideriniz. Paslanabilecek yerlere hafifçe yağ sürerek, ince bir yağ tabakası oluşmasını sağlayınız.
- Temiz, kuru ve iyi havalandırılan, örn. ısıtma sistemleri, sıcak su hazırlama cihazları veya çamaşır kurutma makinesi gibi alev veya ikaz lambası ile çalışan cihazlardan uzak bir yerde muhafaza ediniz. Kıvılcım oluşturan bir elektronik motorun veya elektronik aletlerin kullanıldığı alanlardan da uzak durulmalıdır.
- Hava nemi oranı yüksek olan depolama yerleri de mümkünse kullanılmamalıdır, çünkü bu alanlarda daha fazla pas ve korozyon oluşma tehlikesi söz konusudur.
- Cihazı muhafaza ederken, düz bir zemin üzerine yerleştiriniz. Eğik bir konumda cihazdan dışarıya yakıt veya yağ çıkabilir.

Uzun süre depolama sonrasında yapılacak işlem

- Motoru, "İşletmeden önce kontrol" bölümünde tarif edildiği gibi kontrol ediniz.

- Eğer yakıt, depolama işlemi için boşaltılmıştıysa, yakıt deposuna temiz benzin doldurunuz. Eğer yakıt takviyesi için bir benzin bidonu mevcutsa, içinde temiz benzin bulunmasına dikkat edilmelidir.
- Eğer silindir depolama esnasında yağlanmıştıysa, motor çalıştırıldığında biraz duman oluşturur. Bu normaldir.

Garanti

Her ülkede, işletmemizin veya ithalatçının bildirdiği garanti koşulları geçerlidir. Cihazınızdaki arızaları, sebebi malzeme veya üretim hatası olması halinde, garanti kapsamında ücretsiz gideriyoruz. Garanti hakkından yararlanma durumunda, satıcınıza veya size en yakın temsilciliğe başvurunuz.

Hata arama

Hata	Muhtemel sebebi	Giderilmesi
Motor çalışmaya başlamıyor.	Tankta yakıt yok.	Tanka temiz, yeni ve kurşunsuz yakıt doldurunuz.
	Eskimiş veya bayatlamış yakıt.	Eskimiş veya bayatlamış yakıtı, açık bir alanda uygun bir kabın içine boşaltınız. Tanka temiz, yeni ve kurşunsuz yakıt doldurunuz.
	Motor soğuk durumda, jikle kolu tetiklenmemiş.	Jikle kolunu tetikleyiniz.
	Buji fişi takılmamış.	Buji fişini bujiye takınız.
	Buji pislenmiş veya bozuk.	Bujiyi temizleyiniz. Elektrot mesafesini yeniden ayarlayınız veya bujiyi değiştiriniz.
	Gaz kolu  konumunda değil.	Gaz kolunu  pozisyonuna ayarlayınız.
	Benzin hattı tıkanmış.	Benzin hattını temizletiniz *).
Motor düzensiz çalışıyor (tekliyor).	Jikle kolu "CHOKE/ /" (Jikle/ /) pozisyonuna ayarlanmış.	Jikle kolunu " /OFF" (" /KAPALI") pozisyonuna ayarlayınız.
	Buji fişi gevşek takılmış.	Buji fişini sıkıca takınız.
	Eskimiş veya bayatlamış yakıt. Yakıt sistemine su veya pislik girmiş.	Eskimiş veya bayatlamış yakıtı, açık bir alanda uygun bir kabın içine boşaltınız. Tanka temiz, yeni ve kurşunsuz yakıt doldurunuz.
	Buji yanmış, bozuk veya elektrot mesafesi çok fazla.	Elektrot mesafesini yeniden ayarlayınız veya bujiyi değiştiriniz.
Motor aşırı ısınıyor.	Çok az motor yağı mevcut.	Krank gövdesine uygun miktarda yağ doldurunuz.

*) Bu çalışmaları sadece yetkili bir atölyeye yaptırınız.



Bilgi

Yukarıda adı geçen çalışmaları aşan onarımlar halinde, lütfen yakınınızdaki yetkili servis donanımına sahip satıcınıza başvurunuz.



MTD Products Aktiengesellschaft

Industriestraße 23 • D-66129 Saarbrücken

Tel.: 0049 (0) 68 05 / 79-0 • Fax: 0049 (0) 68 05 / 79-442

www.mtdproducts.eu